

## Rebelión de trabajadores polacos contra comunistas

VARSOVIA, Enero 24 (LATIN REUTER).- Millones de polacos desafiaron hoy al gobierno negándose a trabajar, en una muestra del poder adquirido por el movimiento sindical independiente Solidaridad.

El boicot nacional, dispuesto en protesta contra el trabajo de los sábados y ante lo que Solidaridad describe como la actitud negativa del gobierno hacia el movimiento sindical independiente, pareció haber sido aún más masivo que la primera protesta decretada el sábado 10 de enero.

Los boletines informativos radiales del mediodía dieron cuenta de un gran ausentismo en las principales ciudades.

La radio dijo que sólo el diez por ciento de la fuerza de trabajo concurrió a sus labores en los astilleros de Gdansk, que la asistencia a muchas empresas en Varsovia no superó el

veinte por ciento y que la mayoría de las fábricas en Lublin permanecieron cerradas.

En dos plantas de maquinaria agrícola en Kozulin, sólo setenta y cuatro trabajadores de un total de mil en una de las fábricas y seis de trescientos en la otra se presentaron a trabajar, dijo la radio.

Un corresponsal de esta agencia, que efectuó un recorrido por la zona fabril de Varsovia, dijo que en cinco de las más importantes plantas industriales los guardias de seguridad dijeron que sólo una fracción de los trabajadores concurren a sus puestos.

Un guardia de la planta automotriz Fiat dijo que normalmente unas dos mil personas ingresan en la fábrica, pero que hoy lo habían hecho sólo una docena.

### JUSTICIA Y DEMOCRACIA

En otra fábrica de aparatos de radio, donde se registró gran ausentismo, un cartel colocado en la puerta de ingreso decía: "Solidaridad quiere justicia y democracia en Polonia".

Los pequeños grupos de trabajadores que arribaban eran enviados de regreso a sus hogares. Sólo los administradores quedaban dentro de las fábricas, que habían sido galar-donadas con la bandera blanca y roja polaca, transformada ahora en el símbolo de la protesta sindical en Polonia.

Durante el boicot del último sábado, el gobierno dijo que el sesenta por ciento de la fuerza de trabajo concurrió a sus labores. A primera hora de la tarde de hoy, aún se carecía de estimaciones oficiales sobre el resultado del boicot.

(Pasa a la Pág. 16-A)



"Demandamos el acceso a los medios de comunicación," señala el cartel puesto por los dirigentes de Solidaridad en la entrada de los astilleros de Gdansk, durante la masiva huelga de protesta de los obreros polacos. (Radiofoto AP).

### Ultima hora:

## Vda. de Mao condenada a muerte

Pekín, Domingo 25 (AP).— La ciudad de Mao Tse Tung, Jiang Qing, acusada de perseguir a dirigentes chinos en una ambiciosa pretensión de poder, fue sentenciada hoy domingo a muerte, pero recibió un período de dos años "para reformarse".

## Terminaron "ayunos"

En la mañana de ayer pusieron término a su publicitado "ayuno" los ocupantes de la Iglesia San Francisco. Poco antes de las diez horas se retiraron a sus hogares. Por su parte los ocupantes de la Embajada de Suecia, anunciaron que también ponían punto final a su "ayuno" pero que se mantendrían en la sede diplomática.

(Información en Pág. 5 A).

## Ratifican 200 millas marítimas

Los cancilleres de Chile, Colombia, Ecuador y Perú emitieron una declaración conjunta en Cali, ratificando el tratado de las 200 millas marítimas y la necesidad de finalizar los experimentos nucleares en el Pacífico Sur.

(Información en Pág. 10 A).

## Teleseries: apoyan la restricción

En una encuesta callejera realizada por "La Nación", los televidentes, especialmente dueños de casa, apoyaron la medida del Consejo Nacional de Televisión que restringe a una hora diaria la exhibición de telenovelas extranjeras. "Nos dedicaremos a labores más positivas", señalaron.

(Información en Pág. 12 C).

## Detienen a traficantes

Once traficantes de marihuana cayeron en manos de la policía, en una hábil operación realizada por ésta. Ahora tendrán que dar cuenta a la justicia sobre su delito que afecta a tantos jóvenes.

(Información en Pág. 6 A).



El grupo de autodenominados pobladores que habían ocupado el Templo de San Francisco y mantenían allí un "ayuno" de solidaridad con los que aún permanecen en la sede la Embajada de Suecia, finalizaron ayer su movimiento y a las 9.40 abandonaron el recinto. En el grabado esperan movilización, momentos después de "llamar" a que "nuestra actitud sea imitada". El consejo lo aceptaron de inmediato los ocupantes de la sede diplomática, los que finalizaron también su huelga de hambre, aunque sin abandonar el recinto.

## Jubilosa recepción brinda USA a los ex rehenes

NUEVA YORK, Enero 24 (UPI).— Nueva York está lista para un desfile que desafía la imaginación, el Presidente Ronald Reagan organizó una recepción en la Casa Blanca, y en toda la nación millones de personas se preparaban para ofrecer una jubilosa y gigantesca bienvenida para los ex rehenes recién liberados por Irán después de una pesadilla que duró 444 días.

Las celebraciones para darles la bienvenida han tomado la intensidad del día de la independencia. El Congreso ha decidido declarar el jueves un día especial de agradecimiento para honrar a los 52 ex rehenes.

Las celebraciones comenzarán el domingo cuando 51 ex rehenes volarán desde el Hospital Militar de Wiesbaden hasta el aeropuerto cercano a West Point.

Los ex rehenes pasarán dos días en absoluto aislamiento con sus familiares en una gozosa y también dolorosa reunión en la Academia Militar de West Point, situada sobre el espectacular Río Hudson.

"No habrá intrusos", dijo un funcionario del Departamento de Estado.

Pero los residentes de las comunidades próximas a la

Academia West Point están haciendo grandes preparativos para recibir a los liberados, adornando los postes de las calles con banderas y estandartes. Escolares de todo el país inundaron la Academia con regalos para los ex rehenes.

Después de la reunión en West Point, el plan ahora es que los ex rehenes y sus familiares vuelen el martes a Washington, donde el Presidente Reagan los recibirá en la Casa Blanca, dijo un funcionario.

Los detalles de la ceremonia y de la cena no han sido completados aún.

El Secretario de la Casa Blanca, James Baker, dijo que "creemos que cualquier ceremonia que se haga debe ser digna, debe ser tranquila".

El alcalde de Nueva York, Edward Koch, envió invitaciones a los ex rehenes para "el desfile más grande de la historia". Funcionarios de la Alcaldía dijeron que comprarán varias toneladas de papel picado para distribuirlo a lo largo de los cinco kilómetros de la ruta del desfile.

(Pasa a la Pág. 16-A)

## La "U" con Cobreloa, primer partido de la Libertadores

BELO HORIZONTE, BRASIL (Especial para La Nación).— Ayer, a mediodía, luego de largas deliberaciones, la Confederación Sudamericana de Fútbol logró programar el grupo cuatro de Copa Libertadores de América, donde participarán los equipos chilenos Cobreloa y Universidad de Chile con las oncenas peruanas de Sporting Cristal y Atlético Torino.

Tanto los representantes de Cobreloa y Universidad de Chile deseaban jugar los encuentros coperos en septiembre, pero los representantes del Rimac mostraron su disgusto con aquella posición. Sin embargo, no todo fue derrota para los chilenos, ya que lograron parte de lo que dese-

aban, es decir, jugar primero de visita para finalizar como locales, lo cual indudablemente otorga más ventajas para pasar a la ronda de semifinales.

### PENDIENTE APROBACION DE ESTADIO NORTINO

Los problemas, sin embargo, no han concluido con las prolongadas deliberaciones de Belo Horizonte. El equipo campeón nacional es quien ahora ha comenzado a plantear sus inquietudes que, según lo señalado por la directiva, obedecen a los requerimientos de sus seguidores.

En efecto, en la actualidad aún no se ha resuelto la petición hecha por la representación nortina que quiere que tanto los partidos que deba jugar con Universidad de Chile o elencos extranjeros tengan como sede Calama, cuando a Cobreloa le correspondía actuar de local.

A todo esto, a la espera de la decisión de la CSF, los diferentes cuadros participantes han iniciado negociaciones para la contratación de nuevas figuras que debuten en el período copero.

(Amplia Inf. Pág. 1C).



Una informal presentación ofrecieron al público que transitaba ayer por el Paseo Ahumada, algunos de los participantes en el Festival de San Bernardo. Los folkloristas promocionaron así el evento que será inaugurado mañana en esa localidad.







# La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863  
Fundado el 14 de enero de 1917

Jaime Valdés  
Sebastiano Bertolone  
María Folli  
Manuel José Gamonal

Director y representante legal  
Subdirector  
Gerente  
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

## 300 mil nuevas viviendas

El presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Máximo Honorato, informó que en el curso de los próximos cuatro años se construirán casi trescientas mil viviendas, las cuales vendrán a paliar, en parte importante, el déficit habitacional que por muchos años afecta al país.

En sus declaraciones, el personero de la entidad gremial privada destacó el crecimiento que ha experimentado el sector de la construcción, como consecuencia natural de la actual política económica impulsada por el Gobierno.

Las estimaciones de la citada entidad se basan en diversos estudios efectuados conjuntamente con organismos especializados. Del análisis y proyección de tales estudios se concluye que en el presente año las viviendas construidas serán 60 mil; en 1982, 70 mil; en 1983, 80 mil; y en 1984, 85 mil entre casas y departamentos.

Cabe hacer notar que esta actividad tiene un efecto multiplicador muy importante en la economía. Por cada persona activa en el sector, se considera que hay una y media más que recibe trabajo en el área de servicios e insumos relacionados con la construcción.

Parte del costo de estas nuevas viviendas será financiado con créditos internacionales, lo cual es una demostración más de la confianza, creciente de los inversionistas extranjeros en la estabilidad del país.

El Departamento de Economía de la Universidad de Chile, en su último informe correspondiente al segundo semestre de 1980, destaca la significativa recuperación alcanzada el año pasado por la construcción, lo cual unido al alto crecimiento experimentado en 1979, ha permitido que esta actividad logre niveles de normalidad.

El problema habitacional se arrastra desde hace años en Chile sin que ningún gobierno haya logrado medianamente una solución, pese a constituir uno de los aspectos sociales de mayor relevancia.

A través de diversas legislaciones se trató en el pasado de buscar incentivos que permitieran superar esta situación cuya tendencia era a agudizarse. Tales cuerpos legales no dieron nunca el resultado esperado y miles de familias continuaron pendientes de la concreción del legítimo anhelo de una casa propia.

Sólo en el actual Gobierno tales esperanzas tienen la seguridad de transformarse en una realidad material. La consolidación de nuestra economía, el ambiente de confianza existente y reconocido por los inversionistas y empresarios, son, entre otros factores, los que permiten prever el mantenimiento del auge de la construcción logrado en 1980 y la erradicación progresiva del déficit habitacional en los próximos años.

## De "La Nación"

del 25 de enero de 1941

Reunión del Alto Mando en el Dunkerque. Alemania era dueña de Europa. No habría podido, si, invadir Inglaterra. Desde el 8 de agosto de 1940, pese a que la temible Luftwaffe había casi destruido Londres, los ingleses no cedían. [25 de enero de 1941], y la expansión germana estaba detenida.

Desde 1933 Hitler venía cambiando el curso de la historia. Había roto el equilibrio europeo. Alemania había empezado a armarse en 1935, luego de abandonar la Sociedad de las Naciones. Primero el Sarre y luego Austria. Los países pequeños se neutralizaban. Debilidad que les sería mortal demostraban Francia e Inglaterra. Italia tenía un imperio y se acercaba a Hitler. Mussolini estaba en el poder desde 1922. En 1926 estableció protectorado sobre Albania, que le dio preponderancia en el Adriático. Conquistó Libia en 1928; Etiopía en 1935. Japón invadía a Manchuria y se acercaba a Chiang Kai Shek en China. Empezaba a gestarse el Eje Berlín, Roma, Tokio.

En septiembre de 1938 Alemania anexa 13 mil km2. De Checoslovaquia. Fue sacrificada por Francia e Inglaterra, ¡sus aliados! Una reunión entre Inglaterra, Italia, Francia y Alemania, a la cual no se invitó a Checoslovaquia, terminó con ésta. Desaparece y nace el protectorado alemán de Bohemia-Moravia. Eslovaquia queda como Estado títere alemán. Rutenia se le cede a Hungría.

París y Londres empiezan a reaccionar y a mirar hacia la Unión Soviética. Se les adelanta Hitler y firma un pacto de no agresión. Al mismo tiempo deciden repartirse Polonia y sacrifican Finlandia. Ataca la Unión Soviética. Los alemanes, a la vez, atacan por el oriente y cogieron el país de 33 millones de habitantes con un ejército pequeño que no alcanzó a reaccionar. Londres declaró la guerra. Francia, Rusia, Noruega, la Línea Maginot era inviolable. Francia confiaba en su

formidable fortaleza que corría de extremo a extremo en su frontera con Alemania. Hitler puso allí un ejército que entretuvo y desvió lo mejor de las fuerzas francesas... ¡El ataque vino por el costado! Otro ejército alemán en nueva operación relámpago entró como una vorágine a Francia. El 14 de junio de 1940 estaba en París y luego ocupó gran parte de Francia. El francés que puede alcanzar Inglaterra. De Gaulle entre ellos. Salvarían el honor de Francia.

Italia había entrado a la guerra ese año, el 10 de junio. La Unión Soviética atacó Finlandia. Tenaz resistencia pero inútil. En un Helsinki destruido y humillante se firma la capitulación. Alemania en pocos días tomó Noruega. ¡En 24 horas Dinamarca! Operaciones Blitzkrieg anexaban Holanda y Luxemburgo. Terminó de derrumbarse Bélgica. Suecia y Suiza se aislaron. Letonia, Estonia y Lituania eran proalemanas. Rumania con un gobierno títere alemán. Invadida Yugoslavia. Luego de devastadora lucha cae Grecia. Portugal y España no intervinieron. Turquía neutral.

¡Dunkerque! Ejército compuesto por 350 mil ingleses que había sido desembarcado en el continente europeo para nada! Operación de evacuación para rescatarlo, abandonando equipos y pertrechos. Otra de las más grandes derrotas de Europa a manos de Hitler. En Vichy, parte no ocupada de Francia, se instala el gobierno salido del armisticio con Alemania. Lo dirigen el Mariscal Pétain y Pierre Laval. Inglaterra destruye la escuadra francesa para que no caiga en manos de Alemania.

El 7 de septiembre de 1940 Londres es bombardeado por los Messerschmitt y Stukas de la Luftwaffe. El más grande bombardeo que ciudad alguna del mundo había sufrido nunca. Churchill acuña la frase "Sangre, Sudor y Lágrimas". Así se sostuvo Inglaterra. La Royal Air Force con sus Hurricanes y Spitfires defendió heroicamente las fronteras y tomaba represalias en Alemania.

Después de su increíble expansión, Alemania estaba detenida. Se desviaría la guerra hacia la Unión Soviética y África. Ingresaría a la guerra también Estados Unidos. ¡Le quedaban al mundo aún 4 años y cinco meses para seguir destruyéndose y matando a sus moradores!

## VUDU RUSO



## Narraciones de J. Edwards Bello

Fue el más grande cronista de todos los tiempos. El mejor, quizás, de todos los muchos buenos que ha tenido Chile. Era un cronista a la europea. Talento que se convierte en profesión. Nos describió y nos hizo ver a París y a Quillota. El Moulin Rouge un día. Viña del Mar, otro. Iba dibujando delante de nosotros el cuadro en forma acuciosa, de la manera escudriñada que él lo había visto. Despertaba el interés y hacía descansar el espíritu.

Escribió Joaquín Edwards Bello cincuenta años para "La Nación". Eran dos archivos en colores los que se vaciaban en la página de redacción los días jueves. El que tenía en la mente y el que había atesorado en carpetas que fue aumentando con recortes de París, Londres, Madrid, Berlín... De Chile lo sabía todo.

Su inquietud se vació en "La Chica del Crillon", "El Roto", "El Viejo Almendral". Tantos otros. Adoraba Valparaíso. Sus cerros, la bahía, sus barrios, la Plaza Sotomayor y la Echaurren. Se sentía gozoso en la Avenida Pedro Montt y paseó muchas veces su señorío y su nobleza del saber

por Prat y Condell. Hollaba con deleite el otoño en Viña del Mar. Por la Avenida Libertad alcanzaba la Perú y no respiraba sino que metía el mar en su cerebro y en sus pulmones.

Cerros. Cerros y mas cerros. Los conocía en el detalle. También cómo eran los que allí moraban. Conocía sus almas. Amaba todo lo que fuera hermoso. Sabía encontrar la belleza en el humilde e inofensivo sapo asustado. Su espíritu de caballero andante podía encontrarse cuando relucía su sarcasmo para la torpeza y fealdad de la expresión humana.

La Puerta de Brandenburgo y la Torre Eiffel como los Campos Eliseos los acumuló en su mente y en su espíritu. También Trafalgar Square y la Vía Veneto. Bruselas y Madrid. El tráfago camino troncal que desembocaba en Viña del Mar, la somnolencia de una callecita de Quilpué. Todo quedó metido en sus retinas. Vida era saberlo y conocerlo al máximo.

Ancló en Santiago como la nave de extensa bitácora que se convierte en pontón en un rincón del puerto después de haber ido por todos los mares.

El, empero, siguió navegando. Convirtió la caña en pluma y nos puso a nuestro alcance un mundo de hombres, de lugares, de hechos.

Eligió a "La Nación" de transmisor. Durante décadas y más décadas llegaba o enviaba sus manuscritos. Impacientes iban al taller a leer su crónica. Siempre un lino sabía descifrar esa endiablada y apurada letra. Brotaban de allí acontecimientos y personas. Paisajes y sitios. Descripciones certeras, miles de ángulos y colores.

Al término de la década del 60 alguien creyó que se había ido. Error. Sus columnas están plenamente vigentes. Más todavía, "Cuentos y Narraciones" de Joaquín Edwards Bello acaba de ser lanzado por las prensas. De nuevo París, el quilro, un barrio de Santiago, un punto de Viña del Mar. Recopilación de parte de su obra que hizo Marta, su gran compañera. De la que tuvo el privilegio de compartir su vida. La que le dio la suerte de ser suya.

Son "Los Cuentos y Narraciones" de uno de los más excelsos cronistas del habla española.

## Problemas islámicos

Por Darío Rojas R.

Se celebra en La Meca una reunión de los Jefes de Estado y los Ministros de Relaciones de naciones islámicas con el propósito de hacer operativo un cerco que asfixie al Estado de Israel. Participan 41 gobiernos de inspiración islámica con una agenda de veinte temas que fue preparada en cuatro días de esta semana en Taif (Arabia Saudita).

Esta reunión puede llegar a ser una amenaza grave para el futuro inmediato del Cercano Oriente y para la tranquilidad del mundo. Esta "Sesión sobre Jerusalén y Palestina", como ha sido denominada por sus organizadores, reúne a gobiernos dotados de abundante material bélico moderno y de alta efectividad y que tienen disponibles financieras excepcionales. La agenda, el debate y las resoluciones que se tomen afectan seriamente y directamente a la sobrevivencia del Estado de Israel y a la soberanía de Egipto y van a llegar a ser el primer problema político-militar de importancia que deba enfrentar la recientemente inaugurada Administración Reagan.

La Conferencia Islámica, agrupación de 41 naciones musulmanas, tiene problemas internos graves que aseguran su constante división interna: el odio ancestral que se profesan Irak e Irán, la guerrilla política abierta por Libia contra Arabia Saudita y Jordania, el enfoque divergente que sobre asuntos internacionales tienen los prosoviéticos (Siria, Libia, OLP) y los prooccidentales (Arabia Saudita, Marruecos, Jordania, Libano, Indonesia). Esos problemas tocan hechos concretos actuales como la Guerra del Golfo Pérsico, la absorción que Libia hace de Chad, la ocupación militar soviética de Afghanistan, el intento de hegemonía

que entre los gobiernos asociados en OPEP o en la Liga Árabe trata de imponer el Presidente Saddam Hussein de Irak. Estos hechos concretos son también parte del temario de La Meca para los cuatro días de reuniones de los Jefes de Estado musulmanes, aunque analizar la ocupación de Afghanistan ha sido violentamente rechazada por los tres principales prosoviéticos.

Jerusalén y el pueblo palestino son realidades únicas que promueven la unidad de los gobiernos de inspiración musulmana. Esas realidades, sin embargo, los proyecta a la escena internacional en que se enfrentan Estados Unidos y la Unión Soviética por Cercano y Medio Oriente y que en la década del 70 hizo producir al primero un ritmo político que llevó a la aproximación de Israel y Egipto. Pero se trata de unidad para destruir y no para construir: se trata de destruir el Estado de Israel e instalar allí al pueblo palestino, pero se producirá la división cuando se trate de escoger el sistema político para el Estado palestino propiamente tal. Hay un millón y medio de palestinos, 900 mil, los cuales viven dentro del Estado de Israel y 500 o 600 mil, son refugiados políticos en Libano, Siria y Jordania; la mitad es de musulmanes y la otra mitad es de cristianos; unos han vivido la experiencia entrecuecedora de 30 años en un estado organizado y los otros la inseguridad del nomadismo en el desierto.

La causa palestina parece ser una de las escasas formas de unidad de las naciones islámicas. Ojalá la reunión actual de La Meca no redunde en favor de una hoguera en las milenarias tierras que de alguna manera son ancestrales para nuestra cultura occidental.

## Temas de religión

Por Néstor Hernández

Editorial Andrés Bello acaba de publicar "Temas de Religión para Enseñanza Media", de los autores Fernando Jacobelli, José Antonio Guillamón y Diego Ibáñez. El libro está dividido en 21 temas y contiene un material didáctico complementario para ser utilizado a nivel de profesores y alumnos de la Enseñanza Básica y Media para el estudio de la religión.

Este texto está imbuido de las normas que ha dado el Santo Padre, Juan Pablo II, sobre la catequesis en reiteradas oportunidades. Se encuentran

en circulación —siguiendo las palabras del Papa— algunos ensayos y publicaciones equivocadas y perjudiciales para la vida de la Iglesia y de los jóvenes educandos. Entre algunos de sus defectos se puede mencionar la omisión de elementos esenciales según el Magisterio, la excesiva importancia que se da a algunos temas en detrimento de los principales o una visión excesivamente horizontalista que de ninguna manera está acorde con las enseñanzas de la Iglesia.

No sucede lo anterior con "Temas de Religión". En un estilo claro y muy

pedagógico sigue un programa sistemático, no pretendiendo de manera alguna abarcar muchas materias ni transformarse en investigación teológica.

Dos materias abarca este libro, centradas en el campo eclesiológico y la otra, en parte de la persona de Cristo. Entre ellas, la acción del Espíritu Santo en la Iglesia, los Sacramentos, la Santísima Virgen y la visión cristiana de la sexualidad.

En suma, se trata de una obra muy lograda, que constituye una verdadera riqueza al servicio de la enseñanza catequética.

## ¡El sobrino!

Por G.P.K.

Tío mío.  
Santiago.

Estoy aprendiendo a tocar el ukelele. Hasta hace poco era tan asno como tú en ukeleles, pero ya no lo soy más. El ukelele, para que sepas, es un aparato como una guitarra, pero chiquito. Me calza perfecto. Tiene cuatro cuerdas el ukelele este que te cuento. Llegó de Pascua a la Quiriquina y ahora lo tengo en la casa. Por lo que he sabido, se usa mucho en la Polinesia y también en Isla de Pascua.

El profesor es Karapiti, un pascuense chileno que se vino a la Escuela de grumetes en la isla. Es ya cabo segundo, contramaestre o algo así, según él, y anda de pololeo, o atraque como se dice ahora, con la Maclita, la asesora de la tía Chula.

Te diré que al principio el polino nos tenía hinchados con el ukelele; ahora somos dos los que hinchamos. Cuando quiero tomar helados le doy duro al ukelele, hasta que la tía Chula no soporta más y salta. Ahí me voy con mi ukelele y mi billeteito a otra parte. El que sabe, sabe, pues tío querido. Con el viejo, sí, no me resulta nada. El otro día me pegó dos coscachos por ukelelear demasiado. Este viejo mío no sabe nada de sicología. Todavía no aprende que a los niños no se les cosachea, sino que se debe tener buenas palabras para con ellos, incluso en las maldades; muy a la antigua este viejo mío, pero es viejo choro. Viejo antiguo, pero choro. A propósito de antiguo, tío mío, hora sería que me llevaras a Santiago otra vez. Te juro que no llevo el ukelele.

Te contaré, también, que la tía Chula está resfriada. Fuimos a la playa y se puso a llover. ¡Vieras cómo la miraban a la tía en traje de baño! Ella, en cambio, se lo pasa acordándose de ti. Está ahora si medio olvidada, pues llegó a casa Hans, que vino a buscarnos para llevarnos a Osorno. Al interior adentro. Hans la atiende con flores, con chocolates, la lleve al cine. Escuché el otro día a papá conversando con mamá y le decía que si seguías tan lerdo como siempre te iban a levantar la paloma. ¿Qué querría decir?, tío mío querido.

Nos llevamos para Osorno también a la Pilu. Dice mamá que está muy delgada y pálida. Y ahora que va a entrar a la universidad necesita reponerse. Esta es otra a la que le pasa algo, tío. Ya no me saca a pasear sino que se lo lleva suspirando. Habla todo el día por teléfono con un perico. Siempre el mismo. Hace que yo le atienda los ring ring y que si no es ese el que llama, el de las espinillas, que diga que no está.

Me voy a mi maleta, tío mío querido. Mis pistolas de cowboy, el ukelele, el cuchillo de caza que me regalaste. Todas mis cosas. El traje de baño, para zambullirnos en el Puyehue. Escribeme a Osorno, tío, un pequeño apoyo logístico no me vendría nada de mal. ¡Tú sabes! Subieron helados y chocolates. Y este antiguo viejo mío no quiere subirme la mesada. Se la aumentó sólo a la Pilu, pero a mí me dejó para marzo.

Chao, tío mío querido. Taco

## Mentalidad diferente

Informes. Importantes todos. La mayoría de ellos sobre cuestiones económicas y estadísticas. Necesarios para todo el que quiere estar bien informado. Hechos por gente que sabe lo suyo.

Banco Central, Instituto Nacional de Estadísticas, PRO-Chile. Están también ODEPLAN y la Universidad de Chile. Se agrega la Católica y otros. Análisis económicos, estudios de determinados frentes, cifras.

Servicios que se venden a un precio razonable que permite cubrir costos y mejorar el servicio. En la misma forma como lo hacen entidades importantes de todo el mundo. Incluso Naciones Unidas cobra por los estudios de sus expertos.

Desapareció ya la antigua práctica de que todo era gratis en Chile. Gratis y malo. A destiempo, atrasado. Ahora no: el usuario sabe de un excelente servicio. Atinada la idea y atinado también el que recurre a ellos. Se informa y, por lo mismo, ahora sabe. Y lo sabe a tiempo.



# Siete Días

## El país

- Sólo 3 cartillas acertaron los 13 puntos del concurso de la Polla Gol, correspondiente a la semana pasada. A cada una le correspondió la cantidad de \$ 7.604.624,55. Los ganadores son de San Felipe, Concepción y Antofagasta.
- Pasará de los 12 mil millones de dólares el comercio exterior chileno en el presente año, según un informe del Banco Central. En 1980, la cifra fue de 10 mil millones 449 dólares, muy superior a la de 1979.
- Abandonaron el país los parlamentarios europeos que vinieron en visita no oficial hasta Santiago. Su última actuación fue una breve entrevista con el Canciller subrogante, coronel Ernesto Videla.
- Las autoridades policiales y comunales y expertos turísticos calcularon en una cifra cercana a las 300.000 el número de personas que abandonó la capital el último fin de semana. Gracias a las medidas tomadas por Carabineros se registraron pocos accidentes del tránsito. Cabe sí, informar que comenzaron a contabilizarse algunos niños muertos por inmersión en las playas del sur de Chile y ello por no respetar claras y precisas instrucciones dadas por los expertos.
- Un total de 12 incendios forestales que arrasaron vegetación nativa, árboles y pastizales se registraron en la V Región. Posteriormente, se supo de 7 siniestros de la misma índole en la X Región.
- Llamó poderosamente la atención de la opinión pública la información de LA NACION sobre las actividades de un niño chileno superdotado. Ricardo Muñoz Hernández, quien, a pesar de sus cortos 9 años de edad, estaría capacitado para en un breve lapso ingresar en cualquiera universidad. El niño destaca por su rapidez mental para las matemáticas.
- Autoridades del ramo declararon que en estos momentos están distribuidos en el país 125 locales especializados en informaciones para los turistas, tanto extranjeros como nacionales. Esa cantidad se configuró con la colaboración oficial de los servicios de combustibles.
- En el curso de la semana se llevó a cabo, auspiciado por la Universidad Católica, un encuentro latinoamericano destinado a analizar y estudiar los problemas de la docencia de los estudios superiores. Intervinieron representantes de Brasil, Colombia, Uruguay, Venezuela, Argentina, Bolivia, Panamá y Chile.
- El problema de la recolección de la basura y el aprovechamiento de los residuos está siendo estudiado por los expertos chilenos, en distintas áreas de la República. Sobre el particular, se sabe que en la capital del Perú se está celebrando una reunión de carácter internacional, cuya función será llegar a conclusiones que beneficien a todos los países del continente.
- Con 50 vigilantes contratados especialmente por la autoridad municipal, se está llevando a cabo una función social destinada al mantenimiento de jardines, paseos y otros "pulmones de aire" de la capital. Están encargados también de impedir desbordes de la comunidad que no respete las instrucciones dictadas sobre el particular.
- Fueron capturados los dos ebrios que en la madrugada del sábado último descarrilaron un tren de carga a pocos metros de la estación de Rancagua. Los daños fueron cuantiosos, pues varios carros quedaron destruidos y murieron vacunos que iban en los vagones.
- Un extremista que disparó contra efectivos de los servicios de Seguridad en los momentos en que éstos allanaban su domicilio, fue abatido a tiros, luego de un enfrentamiento con los representantes del orden. El terrorista pertenecía al proselitista MIR y había sido entrenado en el extranjero.
- A la Primera Fiscalía fueron entregados los dos uniformes de Carabineros encontrados en la comuna de La Florida y que de acuerdo a informaciones policiales fueron utilizados por los extremistas que en la tarde del 30 de diciembre último asaltaron tres sucursales bancarias de Ñuñoa. En esta delictuosa acción murieron 2 carabineros y un vigilante del banco.
- Chile quedó oficialmente incorporado a la Organización de Países Exportadores de manzanas y peras, tras una importante reunión que se celebró en el Hotel Sheraton y a la cual asistieron representantes de Sudáfrica, Nueva Zelanda, Australia y de nuestro país.
- Una cifra cercana a los 400.000 dólares significa la colaboración de la Organización Mundial de la Salud a la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile, configu-

rada a través de un convenio que se firmó el lunes último.

- Viajó a Roma el representante de Chile ante el Vaticano en el proceso de la mediación papal, señor Enrique Bernstein.

- Diez facultades y 2 academias superiores de carácter nacional agruparán a todas las carreras y grados académicos que imparta la Universidad de Chile, según la nueva estructura dada a conocer por el rector, general Alejandro Medina. El organigrama consulta un Consejo Superior Universitario, que estará presidido por el rector e integrado por un prorector y los decanos de todas las facultades. De la prorectoría dependerán la Fiscalía la Oficina de Planificación, la Oficina Cultural y las direcciones generales académica - estudiantil, administrativas y financieras.

- Se cumplió con toda solemnidad un aniversario más de la Batalla de Yungay, el 142º, y se rindió un homenaje al "Roto" Chileno. La ceremonia fue presidida por el intendente de Santiago, general Carol Urzúa.

- Las exportaciones de frutas chilenas aumentarán notablemente en el presente año, según un alto funcionario de la Sociedad Nacional de Agricultura.

- La nueva iluminación de los Parques Bellavista y Forestal fue entregada oficialmente a la Municipalidad de Santiago. Las obras tuvieron un costo superior a los 50 millones de pesos.

- En un siete por ciento aumentará el aporte estatal a las universidades, en el presente año. Se trata de una cifra aproximada a los 20 millones de dólares y estará dirigida a aumentar los fondos para empréstitos a estudiantes de escasos recursos. Las nuevas universidades y los institutos superiores no tendrán acceso a estos fondos fiscales.

- Cien millones de dólares de su presupuesto dispuso el Ministerio de Educación para pagos de desahucios del profesorado que pasará a las plantas municipales de cada comuna del país.

- El Gobierno de Suecia, a través del Encargado de Negocios, de esa nación en Chile, declaró que rechaza cualquier tipo de presión y que considera que la ocupación de su sede por un grupo de personas, constituye una violación al principio de inmunidad diplomática. La situación agregó no presentará variaciones, aunque transcurra mucho tiempo y que así se lo había hecho saber a los ocupantes.

- Un total de 20 mil millas marinas en 113 días de navegación y 48 en once puertos de nueve países del Atlántico americano y africano con figuras del itinerario del vigésimo sexto cruce de instrucción del buque-escuela "Esmeralda" que ayer zarpó desde Valparaíso. Viajan 322 tripulantes, 61 guardiamarinas chilenos, 83 grumetes de instrucción y suboficiales y 19 oficiales, además de tres invitados de las Fuerzas Armadas.

- Hasta promediar la semana se habían registrado 72 incendios forestales, en la X Región, en la presente temporada de verano.

- A raíz de la ocupación ilegal del local de Confederación de Trabajadores del Cobre, el Ministerio del Interior dispuso la permanencia obligada de las siguientes personas en los puntos que se indican: Juan José Cordero, en Visviri; Claudio Alfredo López, en Putre; y Rodolfo Javier Martínez, en Chapiquiña. Tres mujeres, que habían acompañado a las personas mencionadas en la acción delictual, también fueron relegadas.

- Dirigentes de Juntas de Vecinos y de pobladores consideraron como criminal la conducta de ciertos agitadores, que arrastran a niños a huelgas de hambre y a acciones delictuales. Se destaca esta posición frente a la ocupación de la Embajada de Suecia por un grupo de pobladores, que invocan la solución de su problema habitacional.

- El Secretario Regional de Maipú, doctor Guillermo Morales, en una visita hecha a Pudahuel, acompañando al Intendente de Santiago, General de División Carol Urzúa Ibáñez, declaró que la mortalidad infantil en esa comuna, en los últimos diez años, ha bajado en un doscientos por ciento.

- En la misma visita a Pudahuel, el general Urzúa se entrevistó con funcionarios públicos y exhortó a éstos a escuchar a los pobladores. El general Urzúa expresó textualmente: "Escuchen los problemas, busquen soluciones, pero no acepten ningún tipo de presión".

- Próximos a entrar en vigencia unas nuevas disposiciones sobre el servicio telefónico en el Gran Santiago, se destaca el hecho de que las tarifas de los teléfonos públicos, de aquellos que funcionan con monedas de a peso, no serán alzadas y seguirán al valor de \$ 4 la llamada de tres minutos.

- El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, dirigió un telegrama de congratulación al Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, el día de la asunción de éste a la Primera Magistratura de la gran nación del norte.

- En declaración pública, la Iglesia chilena reconoce que las "tomas" se prestan para fines políticos: que no las apoyan ni las apoyarán, pero que también debe encontrarse una rápida solución a los problemas de las clases menesterosas. Agrega que está consciente de que el Gobierno ha hecho esfuerzos extraordinarios para incrementar la actividad de la construcción, en especial de viviendas de carácter social.

- INACAP realizó en la sala N° 2 del edificio Diego Portales la ceremonia de graduación de 4.350 participantes del Área Metropolitana de Aprendizaje. Asistieron, entre otros, el Ministro de Educación, el Ministro vicepresidente ejecutivo de Corfo, el Ministro de Economía, el Intendente de Santiago y varias otras autoridades.

- El Ministro de Relaciones Exteriores, señor René Rojas Galdames, viajó a Colombia para participar en la reunión de Cancilleres de la Comisión Permanente del Pacífico Sur. El evento terminó ayer y a él concurrieron además de Chile, Colombia, Ecuador y Perú, y como observadores Panamá, Costa Rica, y Canadá.

- El Ministro de la Corte de Apelaciones Hernán Cereceda, constituido como instructor sumariante en el 7º Juzgado del Crimen, luego de descubrirse el desaparecimiento de 88 expedientes, manifestó que seguirá actuando hasta normalizar la situación, agregando que aún permanecen perdidos 28 expedientes.

- Con la nueva ley sobre Universidades, el joven chileno será el dueño de su propio destino; tendrá mayor libertad al contar con mayores alternativas para forjar su futuro y, por lo tanto, será más responsable. Tales expresiones pertenecen al Ministro Secretario General de Gobierno subrogante, Jovino Novoa.

- Dos adultos y un menor perecieron en forma instantánea, cuando el automóvil en que viajaban se precipitó al Canal Huidobro, ubicado al oriente de la localidad de Buin. El exceso de velocidad y el mal estado del camino fueron las causas del accidente.

- Por cuestiones presupuestarias ha sido suprimida, transitoriamente, la plaza de Embajador de Costa Rica en Chile. La representación diplomática quedará en manos de un Encargado de Negocios.

- Ocho académicos de la Universidad Católica recibieron la condecoración "Caballeros Comendadores de la Orden de San Silvestre Papa", concedida por Juan Pablo II.

- El Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, coronel Ernesto Videla, expresó públicamente que el segundo Secretario de la Embajada de Chile en Colombia, Eduardo Vildósola Gianotti, se había quitado la vida cuando preparaba un viaje de regreso a la patria.

- Venció el plazo para que los postulantes de la Región Metropolitana entreguen sus tarjetas con las preferencias marcadas para su ingreso a las Universidades. Como se sabe, las vacantes ofrecidas para 1981 alcanzan a 31.800.

- Un fotógrafo chileno, con adiestramiento guerrillero en Cuba, confesó su calidad de coautor del asesinato del ex mandatario nicaragüense Anastasio Somoza, perpetrado en septiembre pasado en Asunción, capital del Paraguay. Se trata de Rafael Alejandro Mella Latorre, de 31 años de edad, y con una tortuosa trayectoria política en varios países del Continente.

- Más de 300 mil viviendas se construirán en los próximos cuatro años, como consecuencia del espectacular crecimiento y reactivación del sector. En el presente año se levantarán 60 mil casas, en 1982: 70 mil; en 1983: 80 mil, y en 1984: 85 mil. Tales informes corresponden a Máximo Honorato, presidente de la Cámara Chilena de la Construcción. De acuerdo a estimaciones estadísticas, se dará alojamiento a un millón y medio de personas.

- El Canciller subrogante, coronel Ernesto Videla, confirmó, en rueda de prensa, la desaparición de cuatro técnicos civiles del Instituto Geográfico Militar, que se encontraban trabajando en las XI Región. Los compatriotas son funcionarios civiles, no portaban armas y se encontraban trabajando desde hace 4 días en esa zona.

- El Consejo Nacional de Televisión dispuso que, a contar del 1º de septiembre próximo, los canales de TV podrán transmitir telenovelas extranjeras sólo por una hora diaria.

- Islas, hoteles y fundos de la X Región fueron rematados por orden del Ministerio de Bienes Nacionales. La subasta se realizó en el Hotel de Puerto Varas.

- A su paso por Lima, el Canciller chileno René Rojas Galdames declaró que, en su opinión, terminaron las divergencias que motivaron en 1979 una crisis en las relaciones diplomáticas con Perú.

- Una flotilla de pesqueros cubanos fue avistada por un avión naval frente a la Isla Mocha, en la VIII Región, a 220 millas de la costa.

- El alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, continuará al frente del gobierno comunal, según lo expresa un comunicado del Departamento de Relaciones Públicas de la Municipalidad.

- La Corte Suprema eligió a los tres miembros que representarán al Poder Judicial en el futuro Tribunal Constitucional. Las designaciones recayeron en los magistrados José María Eyzaguirre, Israel Bórquez y Enrique Correa Labra.

## Regiones

VALPARAISO.— El equipo de científicos de la nave japonesa "Hakurei Maru" partió esta semana al mar de Bellinghausen, luego de una permanencia de cinco días en Valparaíso para comenzar un programa de investigación de la vegetación, gravedad, corrientes marinas, suelos y profundidad del continente antártico.

SAN FELIPE, que se ha convertido en un centro agroindustrial, ha permitido que esa zona se incorpore al verdadero "boom" de exportación hortifrutícola, partiendo de la cosecha y pasando por la selección y empaque de una gran variedad de productos.

Los embarques masivos de frutas frescas, que en 1981 se vaticina como rompiendo todos los marcos y perspectivas anticipadas por las exportaciones, obligaron a implementar una infraestructura que permita cumplir con los contratos suscritos con mercados de Estados Unidos, países sudamericanos, europeos y del Medio Oriente.

VALPARAISO.— Más de 10 mil vehículos llegaron durante el último fin de semana a Viña del Mar, según la estadística dada a conocer por la Subcomisaría de Radiopatrullas de esta ciudad.

El parque automotriz de Viña del Mar asciende a 24 mil, estimándose que en los fines de semana llega a casi 50 mil.

VIÑA DEL MAR.— Un complejo turístico de trascendencia internacional comenzó a ser construido en la Ciudad Jardín e incorporará un vasto sector de la Laguna Sausalito como sitio de permanencia para turistas de Canadá y Norteamérica.

El proyecto "Terrazas del club Sausalito" ocupará una superficie de 100 mil metros cuadrados y se construirán 50 cabañas de alerce y coirón, a las cuales se accederá por la pista circular pavimentada interconectada a un restaurante con capacidad para 150 personas.

VALPARAISO.— Cuarenta y cuatro naves programadas para exportación frutícola pondrán en órbita internacional a la uva chilena, tanto a Estados Unidos, Europa y países del Medio Oriente; las naciones árabes anteriormente, ya habían sido incluidas en los tracks de navegación de las naves agenciadas por Ian Taylor.

## Espectáculo

- Todo parece marchar bastante bien, por el momento, en la Ciudad Jardín. Ya se conoce la casi totalidad de los invitados al show, aspecto que acapara el interés de todos los adictos a esta justa internacional de la canción.

Las canciones en competencia están listas. Chile ya tiene a sus representantes y en cuanto al show ya están confirmadas las participaciones de Angela Carrasco, Maureen McGovern y el actor Brad Davis. El show tiene como figuras estelares a Camilo Sesto, Miguel Bosé, Julio Iglesias, José Luis Rodríguez, KC and the Sunshine Band y de Brother's Johnson.

- Para realizar dos presentaciones en el Casino de Viña del Mar, llegará el próximo 29 del presente mes, la actriz y cantante argentina Susana Rinaldi. La estrella más taquillera de Buenos Aires, famosa por sus interpretaciones de Astor Piazzola, actuará los días 30 y 31 del presente mes en la Ciudad Jardín.

- Para mañana se confirmó el estreno del filme "A los cirujanos se les va la mano", película donde tiene una corta participación el humorista na-



Estas dos mujeres estuvieron durante 444 días soportando el cautiverio inhumano y bestial que los fanáticos iraníes sometieron a los 52 rehenes norteamericanos.

cional Coco Legrand. A la Avant Premiere que se realizará en el cine Pedro de Valdivia, asistirán Alberto Olmedo y Moria Casán, actores de la misma, famosos por sus intervenciones en la pantalla junto al "gordo" Porcel.

## Deportes

- Ante la negativa de la DIGEDER de continuar financiando al fútbol profesional, por una resolución del Ministerio de Hacienda, en un Consejo de delegados y presidentes, los clubes determinaron no jugar la Copa Polla Gol, lo cual obliga a que los pronósticos deportivos se confeccionen con fútbol foráneo.

- El central de Palestino y la selección chilena, Elías Figueroa, deja el fútbol nacional para continuar su carrera en Estados Unidos, donde defenderá al "Strikers". La transferencia se realizó esta semana y, según trascendió, el monto de la operación fue de 500 mil dólares.

- Chile presentó, oficialmente, su postulación para ser sede de los Juegos Panamericanos de 1987, en el Congreso de la ODEPA, realizado en México. En la ocasión, Gustavo Benko, presidente del COCH, hizo una exposición en términos deportivos, que finalmente, fue aplaudida y considerada de excelente contenido. En la oportunidad también, Ecuador postuló, pero apoyado en propaganda política. La resolución al respecto se entregará a mediados de año, en un nuevo congreso.

- Después de varios días de estudio, una comisión médica especializada entregó un dictamen en el que se autorizaba a Hans Gildemeister a jugar tenis. Esta determinación significó que el jugador fuera incluido de inmediato en el equipo Davis que se prepara a jugar contra Uruguay en el próximo mes de febrero.

- Conforme a estrictas normas de seguridad para otorgar licencias a los boxeadores para el presente año, se efectuaron exámenes que determinaron la paralización de varios pugilistas, de los cuales el más significativo es Eduardo Burgos, quien por una afección a la vía ocular no podrá volver a boxear.

## El mundo

- El hecho noticioso más relevante de los últimos meses se produjo el lunes al anunciar los mediadores argentinos que Washington y Teherán habían llegado a un acuerdo para liberar a los 52 rehenes estadounidenses retenidos en el país del Ayatollah Komeini.

Tras 444 días de prisión, los norteamericanos regresan hoy a Estados Unidos, donde se les brindará una recepción de héroes luego de relatar los horrores y torturas sufridos a manos de los fanáticos estudiantes musulmanes.

- Opacado un poco por la noticia anterior, la potencia líder de Occidente brindó el segundo acontecimiento de la semana. Como Presidente N° 40 de Estados Unidos asumió el ex actor de Hollywood y ex Gobernador de California, el republicano Ronald Reagan, sucediendo al demócrata Jimmy Carter.

- El nuevo Mandatario, 70 años, casado con Nancy Davis, señaló en el discurso que pronunció tras jurar el cargo, que el principio básico de su administración sería el de "renovación nacional", señalando con ello un cambio radical respecto de la doctrina demócrata impuesta por Carter en los últimos 4 años, en especial respecto a los derechos humanos y la relación con América Latina.

- El Gobierno israelí del primer Ministro Menahem Begin tuvo su primera derrota parlamentaria al votarse una moción de desconfianza en su contra y no poder llevar adelante la ruptura de su gabinete, respecto de cómo abordar el problema de los profesores.

- El hecho significó que el Knesset judío decidiera adelantar las elecciones al 7 de julio, preparando el camino para el retorno al poder de la coalición laborista encabezada por el Ministro Shimon Peres.

- En El Salvador las tropas del Ejército contuvieron dos veces en la semana un desembarco de guerrillas izquierdistas provenientes desde Nicaragua. La ofensiva lanzada por las fuerzas rebeldes del país ha sido desbaratada por el Ejército, aunque todavía se libran intensos combates en zonas selváticas y pueblos del interior. La arremetida costó más de mil vidas en tan solo 4 días de lucha.

- En Polonia, las conversaciones entre Lech Waleśa, líder del movimiento independiente sindical "Solidaridad", y el Primer Ministro del régimen comunista, Joseph Pinkowsky, llegaron a un punto muerto.

Las exigencias son el reconocimiento del sábado como día libre, sin que el régimen tome represalias contra aquellos que no asistan a sus trabajos. Miles de obreros se lanzaron a las calles de Varsovia en huelga de advertencia para presionar al Gobierno.

- El líder coreano Kim Dae Jung, sentenciado a muerte por el régimen, acusado de opositor e instigador a la subversión, fue perdonado y la pena conmutada por la de prisión perpetua.

- Los guerrilleros del movimiento M-19 anunciaron que dieron un plazo de 30 días al Instituto de Lengua de Colombia para que abandonen el país. De no hacerlo, el secuestrador científico Elliott Bittermann será ejecutado.

- La guerra del Golfo Pérsico entre las potencias petroleras árabes de Irán e Irak parece no tener una solución de paz, al fracasar las últimas negociaciones del mediador sueco Olaf Palme.

El conflicto bélico ha costado más de 3 mil vidas en los cuatro meses de lucha, levantando ambas partes acusaciones de uso de balas tóxicas y otros elementos prohibidos como uso convencional en hechos de esta naturaleza.

- El IRA, movimiento subversivo irlandés que lucha por expulsar a los británicos del sur de Irlanda, asedió un golpe mortal a Gran Bretaña al asesinar con ráfagas de metralla a dos nobles ingleses que fueron sorprendidos conversando en el living del castillo que habitan en las afueras de Belfast.

- El Canciller chileno, René Rojas Galdames, junto a los Ministros de Ecuador, Perú y Colombia, sostuvieron una reunión en Cali, Colombia, para definir una estrategia común en la defensa de las riquezas pesqueras del Pacífico Sur y sentar con mayor énfasis la tesis económica de las 200 millas marítimas.



## Barcos cubanos siguen navegando hacia el sur

Según ayer avanzando hacia el sur los ocho barcos pesqueros cubanos, los que fueron avistados el jueves frente a Isla Mocha a 230 millas de la costa, vale decir, fuera del mar territorial chileno.

Las autoridades de nuestro país mantienen sobre ellos permanente vigilancia por si traspasaran los límites permitidos de navegación y por si se tratara de buques espías, lo que "podría ser efectivo, pues cualquier nave extranjera que pase cerca del territorio de otro país tiene capacidad para captar diversas transmisiones, incluso las de radioaficionados", señaló el Comandante en Jefe de la Armada y miembro subrogante de la Junta de Gobierno, Vicealmirante Raúl López Silva.

Por el momento la actitud de los pesqueros cubanos es normal y podrían estar navegando hacia el sur en busca de bancos de peces en una zona en la que se permita la captura en alta mar a barcos de cualquier país, siempre y cuando no traspasen las 200 millas establecidas, lo que haría actuar a las autoridades chilenas, ya que "la Marina es celosa para cautelar nuestro patrimonio marítimo", finalizó diciendo el Vicealmirante López Silva.

## Breves

### GASTRONOMICOS

La cotización por el sueldo mínimo imponible, el no cancelamiento de las vacaciones, la poca participación en las negociaciones colectivas y lo bajo de los sueldos, son los principales problemas que afectan a los trabajadores del Sindicato Gastronómico y Hotelero de Santiago y que dieron a conocer en la reunión realizada para la presentación de la nueva directiva.

Por todas estas razones dijeron que no se cambiarán de sistema previsional permaneciendo en el Servicio de Seguro Social.

Enfatizaron además en la necesidad de planes de capacitación acorde a las circunstancias del moderno turismo. Precizaron que no basta con tener una buena infraestructura hotelera y gastronómica, sino se cuenta con el personal preparado en materia de servicios.

### CURSO DE TELARES

Treinta y dos trabajadores recibieron sus diplomas por su participación en el curso de telares rústicos organizado por la Municipalidad de Las Condes en conjunto con el Instituto de Capacitación Diferenciada (INCADI), en una ceremonia presidida por el alcalde Jorge Martínez.

El objetivo del programa fue entregar conocimientos sobre el oficio de artesano a quienes por carecer de capacitación no conseguían trabajo.

### CANCELADA VISITA

Por las desfavorables condiciones climáticas imperantes en la zona de Lumbaco, IX Región, la visita de los medios de comunicación tuvo que ser cancelada.

Los equipos periodísticos de los distintos medios habían recibido la invitación de los estudiantes de la Universidad de Chile, para visitar las distintas comunidades donde se realizan los Trabajos de Verano durante los días 24, 25 y 26 de enero.

### PERIODISTAS ESPAÑOLES

Su confianza en que el Gobierno de Chile mantendrá los estudios universitarios de periodismo expresó en un cable dirigido al presidente del Colegio de Periodistas de Chile, la Federación de Asociaciones de la Prensa de España, a través de su presidente Luis María Anón.

La preocupación deriva del posible hecho de que con la creación de institutos privados que impartirán docencia profesional en diversos campos entre ellos periodismo, desaparezca en el futuro la enseñanza universitaria de esta especialidad.

Este tema se tratará en la Asamblea Nacional Extraordinaria, que se realizará el martes y jueves próximos a las 16 horas, en Santiago.

### "LENNON", EL MAS VENDIDO

El libro que alcanzó en Santiago y otras ciudades del país las más altas cifras de venta fue "Lennon", testimonio gráfico de la trayectoria del asesinado ex integrante de Los Beatles.

La obra ha debido ser repuesta en diversas oportunidades en las librerías santiaguinas ya que "es un libro que lo compra todo tipo de personas y de todas las edades", indicó el jefe de Ventas de la Feria del Libro.

Lennon fue editado por Renacimiento y su autor es el periodista Samuel Silva.

### MESA REDONDA

El grupo Nueva Democracia analizará la Nueva Institucionalidad Universitaria, en el transcurso de una mesa redonda organizada para el próximo miércoles a las 9.30 horas en la Biblioteca Nacional.

En la reunión participarán distinguidos académicos entre los que se cuentan el Vicerrector Académico de la Universidad Católica, Joaquín Lavín Iñiguez, el decano de Ciencias Económicas de la Universidad de Concepción, Orlando Poblete.

Actuará de moderador el profesor de Historia del Derecho, Gonzalo Rojas Sánchez.

El grupo Nueva Democracia invita a todos aquellos profesionales jóvenes interesados en el tema, a participar en la discusión.

### DELEGADOS AL BID

A través de un decreto del Ministerio de Hacienda, que entró ayer en vigencia, fue designado gobernador propietario en representación de Chile ante el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Ministro de Economía, general de brigada Rolando Ramos Muñoz, mientras que el coronel Francisco Ramírez Migliasso fue nombrado gobernador suplente ante el mismo organismo.

### NUEVO PARQUET

Un nuevo parquet que puede instalarse sobre cualquier superficie compacta, madera, radier o cubierta vinílica y es a prueba de desgastes o liquescentes superficiales, no necesita concreto, ya que va machiembreado y su colocación se realiza con un pegamento especial de bajo costo, es el que la empresa TENSA, Terciados y Elaboración de Maderas S. A., desea fabricar en Chile.

El estudio de factibilidad para este proyecto quedará listo durante el mes en curso.

# Finalizaron "ayunos" en templo de San Francisco y la Embajada sueca

Faltando exactamente diez minutos para las diez de la mañana de ayer hicieron abandono de la Iglesia San Francisco las 38 personas que se tomaron las dependencias del templo con el pretexto de realizar allí una huelga de hambre.

Según manifestó a la prensa el Padre Prior de la orden, Jorge Feliú, un grupo de aproximadamente 40 personas que se identificaron como pobladores de La Bandera se instalaron en la iglesia y manifestaron su deseo de hacer una huelga de hambre allí durante 48 horas. Una vez completado ese lapso mostraron inequívocamente su deseo de hacer abandono del lugar, razón por la cual no fue necesario emplear la fuerza pública para desalojarlos, como estaba previsto.

"Yo mismo di aviso a la policía, previéndome por si ellos se negaban a abandonar el templo. De modo que desde temprano se encontraban efectivos en las veredas adyacentes. No obstante, cuando fui a conversar con esta gente, ellos ya estaban listos para partir y al parecer muy contentos de hacerlo, razón por la cual avisé de su determinación al oficial de Carabineros que se encontraba afuera".

¿Demostraron intenciones los integrantes de este grupo de "pobladores" de hacer manifestaciones al momento de salir?

"No lo sé, no me detuve a averiguarlo tampoco, sino que dispuse su salida por una puerta lateral del Convento que da a calle San Francisco para evitar problemas en la vía pública. Una vez allí se mezclaron con los transeúntes habituales y se dispersaron en medio del tránsito. No hubo detenidos ni problemas".

¿Permanecieron efectivamente en ayuno durante estas 48 horas todos los participantes?

"Lo ignoro. A mí no me solicitaron comida, pero como no estuve entre ellos, ignoro si traían alimentos entre sus pertenencias. Lo único que vino un día a solicitarme un joven fue agua caliente para dar sus mamaderas a las guaguas que allí estaban.

También me pidió un pedacito de pan para él y como yo le recordé que se encontraba "en ayuno", me aclaró que los demás se habían preparado tomando un buen desayuno antes de venir y él no había alcanzado a hacerlo. De modo que... se lo di, claro".

Con cierto grado de humorismo, el Padre Prior añadió que su actitud frente a este tipo de tomas era muy

marse el templo les diría que no y trataría de disuadirlos de su idea respecto de cualquier otra Iglesia pero como ellos saben que nuestros templos están siempre abiertos, durante todo el día (porque así debe ser) ellos simplemente vienen y se instalan en los bancos, despliegan sus enseres y cuando uno se les acerca manifiestan que es "una toma" y que se quedarán por

informó que habían resuelto dar término a la huelga de hambre, ya que quienes habían solidarizado con ellos y que habían ocupado los templos de San Francisco y San José Obrero, habían resuelto deponer su actitud a partir de las 09.30 horas, entregando los recintos a las respectivas autoridades eclesásticas de ellos.

Añadió Gutiérrez que la toma continuará sin alteraciones hasta lograr una respuesta satisfactoria a sus peticiones de lo que se deduce que la toma de la Embajada de Suecia continuará indefinidamente.

Manifestó asimismo a que los 16 menores, la mayoría "guaguas" que están en la sede diplomática, se encuentran bien, no así algunos adultos, especialmente mujeres que han sufrido gastritis y desmayos por la prolongada no ingerencia de alimentos.

Gutiérrez que presentaba un buen aspecto físico. — pese a la huelga de hambre — manifestó que esperaban obtener una respuesta a sus peticiones, ya que consideran que es deber del Gobierno de dar solución al problema que han planteado.

En los momentos en que se visitó la sede diplomática se encontraban en uno de los balcones el Encargado de Negocios y Segundo Secretario de la Embajada, quienes se negaron a ser entrevistados y formular declaraciones sobre lo último que ha ocurrido en dicha Embajada.

Los ocupantes de la sede diplomática, sin embargo, no abandonan el recinto

clara y que tenía experiencia al respecto, puesto que "este templo es el más elegido". Nos han "tomado" casi una docena de veces".

### EL "METODO"

Consultado por "La Nación", sobre cuál es la actitud de la Iglesia frente a este tipo de situaciones, el Padre Feliú expresó que: "Obviamente yo pienso que la actitud correcta sería tratar de disuadirlos, en beneficio de las gentes fieles que necesitan disponer del templo, pero eso sería posible sólo si estas personas manifestaran su deseo de hacer "una toma". Si me pidieran la autorización para to-

### EMBAJADA DE SUECIA

A las 15.00 horas de ayer los ocupantes "sin casa" de la Embajada de Suecia, pusieron término a la huelga de hambre que habían declarado para reforzar sus peticiones de tener —por lo menos— un sitio donde llevar una vivienda.

José Gutiérrez Quid dirige la toma de la sede de la misión diplomática,

## Profesores analizaron nueva educación

Con una charla sobre "Política Educacional" dictada por el Director General de Educación, Alvaro Arriagada, finalizó el Curso de Capacitación dictado por la Secretaría Nacional de los Gremios a 60 profesores de las distintas regiones del país.

Las jornadas de estudios forman parte de un plan de difusión de la política de descentralización administrativa del Ministerio de Educación, que se está materializando con el traspaso de establecimientos educacionales a los distintos municipios del país.

Alvaro Arriagada indicó que esta política obedece a la modernización del proceso educativo, y es una implementación de las normas constitucionales aprobadas en septiembre pasado.

Al acto de clausura asistieron también, el Secretario Nacional de los Gremios, Misael Galleguillos y el director de la Escuela Sindical de Chile, Carlos Hernández.

# SLM

## SERVICIO LOCAL MEDIDO

# SEGUNDO PERIODO DE MEDICION

La Compañía de Teléfonos de Chile está enviando por Correo a cada uno de sus suscriptores de Santiago, Valparaíso y Concepción la segunda información de referencia sobre el uso del servicio telefónico local registrado durante un mes.

La medición abarca el período comprendido entre el 15 de diciembre de 1980 y el 14 de enero de 1981. El formulario que contiene dicha información NO SE CANCELA.

De esta forma, los suscriptores cuentan con información del uso del servicio telefónico local de dos meses, antes de la puesta en marcha del Servicio Local Medido.

La nueva modalidad tarifaria, basada en el cobro proporcional al uso que el suscriptor decida hacer del servicio telefónico, es posible gracias a la más moderna tecnología de los equipos computarizados del SLM, a su alta confiabilidad y a la total automatización.

En las Oficinas Comerciales de la Compañía se atenderán las consultas respecto de esta modalidad tarifaria.

EL SERVICIO LOCAL MEDIDO PROPORCIONA A LOS SUSCRIPTORES LOS MEDIOS PARA ESTRUCTURAR SU PROPIO NIVEL DE CONSUMO Y, POR LO TANTO, DE PAGO DEL SERVICIO TELEFONICO LOCAL.



Compañía de Teléfonos de Chile

## COMPRO

Bungalows, chalets o departamentos, 3-5 dormitorios, buenos recibos, amplias dependencias, terreno sobre 450 metros, clientela escogida, sectores: Vitacura, El Golf, Los Dominicos, San Francisco de Las Condes, hasta US\$ 500.000 equivalentes.

## COMPRO SITIOS

Sobre 1.500 metros en Vitacura, Los Dominicos, Providencia, San Francisco de Las Condes, La Reina, La Florida, Avenida Colón.

OFICINA DE PROPIEDADES  
GERARDO PEREZ FERNANDEZ  
JAVIER UNDRAGA RIESCO  
GERARDO PEREZ BALMaceda  
ORREGO LUCO 130 FONO 42084-46114-239094



## Campaña contra publicidad que "facilita" accidentes

"Un muerto y numerosos heridos fue el resultado de un choque producido por el estado de ebriedad del conductor de uno de los vehículos..."

Este tipo de informaciones constituye el "pan nuestro de cada día" en todos los medios de comunicación. El lector se ha acostumbrado a ello y ya no le afectan en gran medida.

Pero hay quienes están preocupados por prevenir los accidentes del tránsito.

Hans Weber, director general del Tránsito de la Municipalidad de Santiago, es uno de ellos y está empeñado en una campaña para sacar de las esquinas los avisos publicitarios.

"Cuando el conductor llega a los cruces, lo único que debe ver son las señales de tránsito y se está produciendo el absurdo caso de que estas son tapadas por avisos publicitarios. Para colmo de males, agravando todo el problema, todavía me están colocando propaganda incentivando al consumo de bebidas alcohólicas."

"Esta situación resulta inconsecuente con la campaña de que 'cuando beba no conduzca' y con todos los esfuerzos que se están realizando para evitar los accidentes".

Con respecto a si este tipo de publicidad se hace en otros países, responde que "es posible, pero en países desarrollados los conductores tienen más o menos el mismo nivel socio-económico-cultural. Esta situación no se da en Chile, cuando del millón de conductores que existen en el momento, apenas un diez por ciento se muestra completamente responsable, pero el resto es mucho más permeable a los efectos de una propaganda".

Además -agrega- con tantos de estos carteles multicolores, Santiago se

está convirtiendo en una gran feria persa. Hace una pausa y más relajado concluye: "Yo creo que si con esta campaña consigo evitar al menos uno de los cuarenta mil accidentes que se producen al año y de los que aproximadamente dos mil quinientos tienen consecuencias fatales, me sentiré satisfecho, porque aún me interesa la vida humana" finaliza el director del Tránsito Hans Weber.

### ¿QUE DICEN LOS PUBLICISTAS?

"No creo que sea muy efectivo que los carteles ayudaran a provocar un accidente ya que estos sólo sirven de apoyo a la campaña que se lanza fuerte en los medios de comunicación. Pero en todo caso aunque el grado de efectividad sea mínimo es una buena medida si de alguna manera contribuye a disminuir la tasa de alcoholismo" señaló el publicista de la agencia "Equipo 6", Juan Echeverría.

Sin embargo, agregó, las agencias están facultadas para reclamar ya que no existe legislación que prohíba colocar avisos en las esquinas. Pero en esto entra en juego la ética profesional, que les obligaría a aceptar esta medida.

### BENEFICIO TAMBIEN PARA PEATONES

Consultado el profesor de Psicología de la Universidad de Chile, Wilson Vidal, respecto de si era bien fundada la acusación del director del Tránsito, a los avisos publicitarios que invitan a consumir bebidas alcohólicas, contestó que "enfáticamente no se puede plantear como un problema de causa y efecto, ya que también existen otros factores que inciden en que el conductor beba, como las costumbres de la familia, o la asociación con un recuerdo agradable".



Un vistoso letrero que promociona una bebida alcohólica opaca al semáforo que aparece diminuto, y que, sin embargo, debe ser la figura más importante en una esquina.

## Agua Santa: 4 muertos en choque

VALPARAISO.— Con el fallecimiento en la madrugada de ayer de la menor de 5 años, Jessica Troncoso, que había sufrido heridas múltiples y era atendida de urgencia en la Posta Infantil del Hospital Van Buren, se eleva a cuatro el número de muertos en el trágico choque entre el furgón Suzuki MZH-55 de María Pinto y el camión placa GON-21 de Viña del Mar, en el kilómetro 8 de variante Agua Santa.

El hecho tuvo lugar a las 16:45 horas del viernes. Al embestir el Suzuki

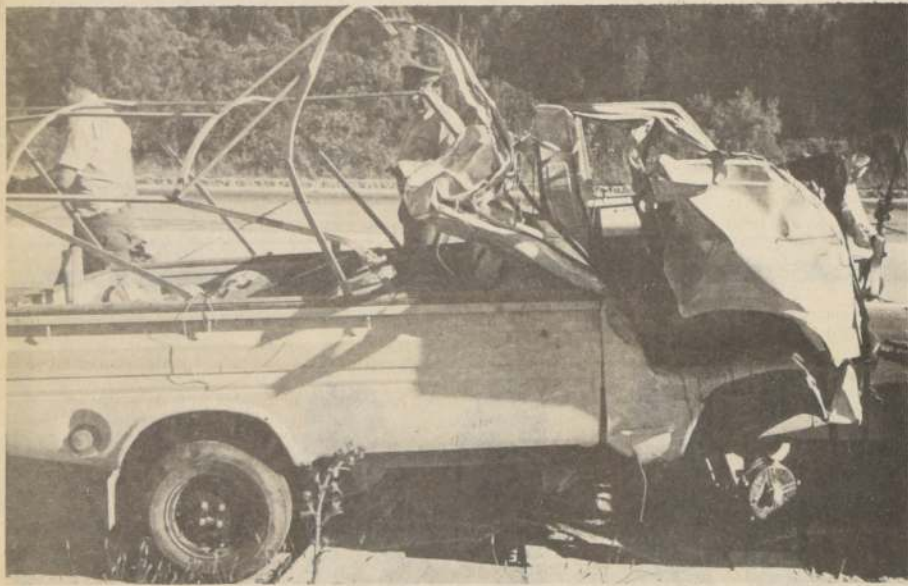
al camión de la empresa de transportes Garibaldi, perecieron allí, el conductor José Anselmo Figueroa Fuentes, de 44 años, casado con Luzmira Herrera Fuentes, de 40, muerta en el lugar, y la pequeña vecina de ambos, Marisol, de sólo 2 años. El matrimonio tenía su domicilio en calle Ovalle 212 de Población Nueva Aurora en Viña del Mar.

Los heridos leves en el accidente que viajaban en la parte posterior del furgón, Delfín Burgos Fuentes, de 60 años, y su esposa Orfelina Troncoso

Delgado, de 41 años, fueron dados hoy de alta y se dirigieron a Victoria, su ciudad de residencia, junto a su hija Fresia Burgos Troncoso, de 10 años, también atendida en la Posta Infantil luego del violento choque.

El chofer del camión de transportes Garibaldi y Cia. Ltda. Mario Hernández Aravena, 50 años, y con domicilio en 6 y Medio Norte 924 de Viña del Mar, permanece detenido por Carabineros por la responsabilidad que le cupo en el hecho.

Este dejó el camión estacionado a la derecha de esa vía a sólo 300 metros de la ruta 68, el chofer Hernández cortaba ramas en el sector junto a su cónyuge Rosa Carvajal Leiva, de 59 años, y el hijo de ambos Mario Roberto Hernández. La causa del trágico choque que cobró víctimas mortales fue el estado ético del conductor Figueroa Fuentes, según la versión policial.



En la entrada de la variante Agua Santa, a la altura del kilómetro 8 de la Ruta 68 de Viña del Mar a Santiago, se registró el accidente en el que murieron cuatro personas.

## Ciclista atropellado

El ciclista José Pérez Quintana, de 57 años de edad, falleció en forma instantánea, cuando su pequeño vehículo fue chocado por el camión que conducía Heriberto Rojas Osses, de 26 años.

La policía dijo que el accidente se registró frente al fundo "El Ensueño", de la ciudad de Los Angeles, y que se debió a una mala maniobra del conductor del camión, al tratar de adelantar al ciclista, quien para evitar ser chocado se desvió y resbaló en la calzada, golpeándose el cráneo y muriendo en el mismo lugar. El chofer del camión fue detenido por Carabineros.

## Detenidos once traficantes de marihuana

A disposición del Primer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía de Puente Alto fueron puestos once individuos bajo el cargo de tráfico, consumo y posesión de estupefacientes.

Estas personas operaban en un parque de entretenimientos de esta ciudad, donde funciona un patinódromo al que acude gran cantidad de jóvenes, a quienes los detenidos inducían al consumo de marihuana.

La yerba que portaban los sujetos fue decomisada y remitida al Instituto de Salud Pública del Servicio Nacional de Salud.

### LOS DETENIDOS

Los antisociales fueron identificados como: Gabriel Alfonso Carvajal Duque, soltero 19 años, obrero con domicilio en Puente Alto. Héctor Luis López Fernández, alias El Chino, 21 años, soltero, sin oficio, domiciliado en la misma ciudad. Héctor Andrés Moreno Donoso, 21 años, estudiante universitario, también de Puente Alto. Eugenio Patricio Peña Araya, alias El Pato, soltero, 20 años, sin oficio. Eduardo Higinio Milán Aránguiz, alias El Lalo, 19 años, sin oficio. Elwin Arnoldo Rivera Valencia, 21 años, sin oficio. Jorge Wenceslao Aliste Ibarra, alias El Rucio, 21 años, sin oficio, domiciliado en el paradero 18 de Santa Rosa. Eliana de las Mercedes Rivera Corvalán, 22 años, soltera, labores de casa. H.E.C.R., alias El Nana, de 17 años, soltero, estudiante de segundo medio. C.F.P.C., 17 años, estudiante octavo básico.

Los detenidos confluyen a la Plaza Bernardo O'Higgins de esta ciudad donde está el patinódromo, se confundían con la gran cantidad de muchachos que acuden al sector, portando, consumiendo y traficando marihuana, creando escándalos y desórdenes en el lugar.

## Peatón pereció aplastado al chocar tres camiones

Graneros.— En el kilómetro 20 de la carretera Rancagua-Puerto, Damián Henríquez Lizana, 27 años, Miguel Ángel Monsalve Miranda, 25 años y Manuel Ordenes Cáceres, conductores de tres camiones tuvieron una colisión a consecuencias de la cual falleció el peatón Jaime Contreras Morales de 25 años.

La parte policial señala que el vehículo a cargo de Henríquez se encontraba estacionado en la calzada en dirección poniente, interrumpiendo el tránsito, el que fue chocado por el camión que guiaba Monsalve y este a su vez impactado por el que conducía Ordenes que lo hacía en exceso de velocidad, como consecuencia de la triple colisión, el primero de los vehículos se vio aplastado a Contreras Morales que tuvo una muerte instantánea.

Otras cuatro personas, pasajeros de los camiones, resultaron con lesiones leves.

## La TV a color fue la perdición de ladrones

VALPARAISO.— Fueron detenidos dos de los implicados en el robo de televisores de color, sustraídos desde el interior de los recintos portuarios.

Después de dos meses de investigaciones, personal de la policía civil logró la detención de dos de los seis implicados en este cuantioso delito identificándolos como Daniel Angel Urbina Canales, 39 años, con domicilio en Porvenir Bajo, y Jorge Wilson Muñoz Stuardo, 35, poblador del Cerro Perdiges.

El robo ocurrió el pasado mes de noviembre último, y se conoció al denunciario el agente de aduanas Norman Sánchez Zúñiga y el jefe de la cuarta sección operacional del puerto, Carlos Alvarado Bermúdez. Según declararon en la oportunidad, desde el interior de los recintos portuarios fueron sustraídos 178 televisores en color, marca Starex, que estaban en un contenedor en el patio de almacenamiento de la cuarta sección.

En el momento de su detención, Urbina y Muñoz señalaron a la policía que ambos habían sido contratados para efectuar un trabajo a destiempo en el interior del puerto, para lo cual les fue ofrecida una excelente remuneración.

Una vez en el recinto encontraron a cuatro personas más que ya estaban sacando los televisores desde el interior del contenedor. Posteriormente ayudaron a llevar los televisores hasta una lancha que los transportó hasta Laguna Verde, para subirlos a una camioneta que partió con rumbo desconocido.

Hasta el momento han sido recuperados 35 de los 178 televisores robados. Por otra parte, la policía indicó que los cuatro sujetos prófugos se encuentran individualizados, estimándose que su captura es inminente.

## Imprudencia de chofer de bus causó colisión con tren

PICHILEMU.— Once personas resultaron lesionadas, dos graves y nueve menos graves al producirse el choque de un bus que se dirigía de Santiago a Pichilemu, con un tren que iba en el mismo sentido.

El accidente se registró en el cruce ferroviario ubicado a 9 kilómetros de Marchihue, cuando el vehículo patente UN-84 de Santiago conducido por Eduardo Cerda Valdivia, de 30 años, atravesó el cruce ferroviario sin respetar el signo "pare" ni la señalización existente en el lugar. Como consecuencia de la violenta colisión, resultaron lesionadas graves Ester González, de 18 años, y Sabina León Huerta, de 22 años, y con lesiones menores Lidia Araya Yáñez, de 21 años; Rosa Pérez Araya, de 27 años; Eugenio Gutiérrez Pausaca, de 32; Ricardo Avila Rubio, de 20; Pedro Soto Cerra, 34; Edgardo Ortega Torres, 24; Roselindo Bustamante Sepúlveda, 23; auxiliar del bus, Juan Méndez Jara de 34; y Eduardo Cerda Valdivia, conductor del bus.

El maquinista del convoy ferroviario, Oscar Muñoz Muñoz, de 45 años, y el chofer del bus, Cerda Valdivia conducían en normal estado de temperatura.

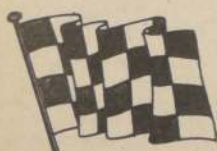


**GOODYEAR**

\* NEUMATICOS-CAMARAS  
-BATERIAS

RECAUCHAJE Y MONTAJE

OFERTA DE PRECIOS  
PERMANENTES



I. RABINOVICH  
COMERCIAL  
Y CIA. LTDA.

CONCESIONARIOS  
AUTORIZADOS

MATURANA 1298  
FONOS: 65744-715165  
Avda. Balmaceda esq. Maturana  
SANTIAGO-OESTE

**España**  
HOTEL

ALMUERZO \$ 220

ENTRADA  
SOPA  
PLATO DE FONDO  
POSTRE  
CAFE

LOS JUEVES Y  
DOMINGOS

ARROZ A  
LA VALENCIANA

INCLUIDO EN  
EL MENU AL  
MISMO PRECIO

SE ATIENDEN  
DELEGACIONES  
Y SERVICIOS  
PARA FIESTAS  
Y REUNIONES

MORANDE 510  
FONOS  
66066-85245

**ESCUELA  
AERONAUTICA**

**INSTITUTO  
ZIPPER**

CURSOS DE:

- AZAFATA AEREA
- SOBRECARGO
- DESPACHADOR DE VUELO

REQUISITOS:  
Enseñanza Media Completa  
Inglés y Cultura General  
Salud Compatible  
Llenar Prospecto de Admisión

S.OPNES N° 10 1999-A  
DIRECCION  
DE AERONAUTICA

Información y presentación  
de prospecto de admisión,  
secretaría académica:

SANTIAGO  
MAC-IVER 142-6° piso-Of. 603  
FONO: 382079-31378

VIÑA DEL MAR  
7 NORTE 656-FONO: 975083



**CURSO DE  
PILOTO  
PRIVADO**

SD. OPS. ORD.  
N° 10/1/0994/6  
Dir. Aeronáutica

El mundo del  
mañana  
es emocionante.  
Nosotros podemos  
llevarle allí

Pilotear un Avión le  
permitirá formarse un  
nuevo concepto del  
mañana.

Información y  
presentación de  
prospecto de admisión,  
secretaría académica.

SANTIAGO  
Mac-Iver 142  
6° piso-Of. 603  
FONO: 382079-31378

Viña del Mar  
7 Norte 656-FONO: 975083



Santiago, Chile  
Enero, Domingo 25-1981

Ex vicerrector de la U porteña

## "Me voy con la satisfacción de dejar la universidad en orden"

VINA DEL MAR. — "Recibí una Universidad deformada por la política, me voy con la satisfacción de dejarla en orden, organizada y en una etapa de reestructuración, que considero uno de los logros más trascendentes de la educación", dijo el ex-



La Universidad de Chile en Valparaíso estaba sobredimensionada, expresó el general (R) Ramón Salinas Figueroa, ex vicerrector del establecimiento en la V Región.

Rupanco:

## Inaugurado complejo turístico

OSORNO. — Con asistencia de la directora nacional de Turismo, Marjatta Ducci, del secretario regional de Agricultura Mario Ernst; del alcalde de Entrelagos, Walter Lausen, y de otras autoridades nacionales y regionales, fue inaugurado ayer el complejo turístico residencial La Marina del Rupanco, situado a 66 kilómetros de Osorno en la ruta que une Puyehue con Bariloche.

El complejo consta de 54 hectáreas de extensión con tres kilómetros de playa que incluye una playa. El costo total de la obra está avaluado en alrededor de 4 millones de dólares.

La directora de turismo destacó la importancia que tiene la iniciativa del sector privado y el proyecto que "se inaugura constituye —dijo— una muestra destacada en la tarea de engrandecer el turismo nacional".

Explicó, al mismo tiempo, que en cada región del país existen estrategias turísticas distintas y, específicamente, en la X Región se está incentivando la mejor utilización de los recursos naturales.

A la reunión, en la cual se dio por oficialmente inaugurado este proyecto, asistieron más de cien invitados. A nombre de la empresa propietaria de los terrenos habló el ingeniero Jorge Jussón, quien señaló que la inversión total del proyecto contempla dos importantes etapas. La primera de ellas —agregó— es el loteo y la urbanización, para luego construir un club de Yates y posteriormente iniciar la habilitación de viviendas, para lo cual se obtienen dos tipos de casas, cuyo estilo armoniza con la vegetación y belleza del sector.

Cabe destacar, finalmente, que el grupo de turistas que en esta temporada llega hasta la región de Los Lagos, es de alrededor de cien personas diarias, de las cuales gran parte proviene de la República Argentina. Esto está indicando la importancia de este complejo turístico, según lo destacaron las propias autoridades de la región.

## Arrestado traficante internacional

VALPARAISO. — Efectivos de Investigaciones lograron la captura de Carlos Basculán Rojas, de 25 años, chileno, en los momentos que se preparaba a salir de la ciudad hacia el balneario de Quintero.

El detenido tiene antecedentes por tráfico de estupefacientes entre Argentina y Chile. Otras versiones señalan que Basculán Rojas mantiene contacto con delincuentes chilenos y colombianos.

vicerrector de la sede porteña de la Universidad de Chile a La Nación, único medio informativo que recibió en su hogar de Avenida San Martín, de esta ciudad.

Con la claridad de conceptos que le es característica, pero no exenta de emotividad, que refleja su sinceridad ante los acontecimientos, el ex vicerrector, general (R) Ramón Salinas Figueroa, nos entregó una síntesis de los principales logros obtenidos durante su administración universitaria, que desempeñó en los últimos siete años.

En su evaluación señaló que el haber rescatado el prestigio de la Universidad ante la comunidad a la que sirve, sin duda, que significó un triunfo importante para el equipo académico que encabezó. La solución de los problemas administrativos y el término de los alumnos eternos de la sede, fueron otros de los resultados en la aplicación de una política realista y enmarcada dentro de las directrices nacionales universitarias.

"El dejar a esta Universidad en la preeminencia que siempre ha tenido

en Valparaíso, basada en sus múltiples actividades de extensión a la comunidad y de perfeccionamiento de relieve internacional, es muy grato para quien ha tenido la responsabilidad de conducirla", nos dijo.

—Agregó que fueron muchos los aspectos que concentraron su atención y el quehacer de sus asesores durante los siete últimos años. Citó su preocupación por dar solución al problema habitacional de los funcionarios docentes y administrativos, obteniendo viviendas en la Villa Anakena; la formación de tres cooperativas que construirán en Chorrillos, Playa Ancha y Quilpué. La creación de un Campus de Deportes cuyos terrenos fueron entregados a la Universidad por INDAP donde la inversión será de cargo de DICEDEP, el club de deporte universitario y la gobernación provincial.

La organización física de la Universidad fue otra de sus preocupaciones y que no alcanzó a cumplir en su totalidad. La radicación de leyes y ciencias administrativas en Errázuriz, el complejo de salud en los alrededores

de la ex Facultad de Medicina, el traslado de la Escuela de Odontología al Almendral no pudo obtenerse, pero en cambio se crearon las clínicas oftalmológicas y de otorrinolaringología, pero no así la neurológica, para los estudiantes.

En el aspecto académico, —aunque no pudo ostentar en propiedad el cargo de rector— actuó como si lo fuera para gobernar a los 1200 académicos, 800 funcionarios administrativos y más de 5.800 alumnos que conforman la universidad estatal local.

En la privacidad de su hogar viñamarino, el general (R) Ramón Salinas Figueroa comienza hoy una nueva etapa de su vida, donde la responsabilidad y el cumplimiento del deber siguen vigentes, como afirmando que para un hombre cabal la inactividad es una palabra que no tiene cupo en el corazón o en la mente.

La sede porteña de la Universidad de Chile está a cargo del Secretario Regional Sergio de Tezano Pinto, designado por el rector Alejandro Medina.

## Momificación usada en Antofagasta es más antigua que la de Egipto

ANTOFAGASTA. — (Por Atio Gálvez Avalos, corresponsal). — Las momias de preparación complicada de las costas del Norte de Chile son anteriores a todos los procesos de momificación conocidos, incluyendo a los de Egipto.

En toda la región costera, especialmente en la desembocadura del río Loa y en Cobija, han sido encontradas las momias más antiguas del mundo, de hace más de 5 mil años. Esta afirmación corresponde a arqueólogos de la U. del Norte.

Esta Casa de Estudios Superiores cuenta en la ciudad de Antofagasta con dos museos, el Regional que está ubicado en el segundo piso del edificio de la ex Aduana, en calle Balma, y el Museo de la U. del Norte, en la Avenida Angamos.

El Museo Regional —que es visitado por cientos de turistas— posee 7 salas de exhibición, abarcando temas ecológicos, geológicos, artísticos, geográficos, históricos, artesanales y arqueológicos de la Región. Es el más completo de la ciudad de Antofagasta.

El otro Museo es el de la U. de Chile, que funciona en el interior de una galería comercial de calle Prat con Latorre, y destinado a presentar la vida prehistórica del hombre que habitó en el Norte de Chile.

Estos museos son visitados exclusivamente por turistas. Los antofagastinos parecen ignorar el pasado nortino.

Entre los turistas que visitaron durante estos últimos días el Museo Regional de la U. del Norte se hallaron Rosana Santander, abogado de Concepción; Mario Barraza y Susana Mendo-

za, docentes argentinos; Silvia Mónica Alasia, estudiante argentina; María Elena Alzamora, bioquímica argentina; Michael Schulz y Manfred Behrhopf, estudiantes alemanes; Albino Cantatore, italiano; Raymond Mengontel, ingeniero de ferrocarriles de Francia; Marcelle Raveil, profesora francesa.

Lo que más les llama la atención a los turistas es una ammitis, especie de caracol gigante que se exhibe en una vitrina, que se desarrolló en el Jurásico, es decir hace 195 millones de años. Estos cefalópodos marinos eran muy buenos nadadores. Se desplazaban mediante movimientos rápidos de los tentáculos o expulsando violentamente el agua desde su interior. Los cefalópodos actuales son los calamares y los pulpos.

También se exhiben huesos de ictiosaurios, entre éstos varias vértebras.

Asimismo está en exhibición una ostra del Terciario, la que fue traída desde Río Negro, Argentina.

En una vitrina del Museo los turistas también pueden observar el esqueleto de una momia, como también

osamentas humanas de hace 4 mil años, como asimismo el brazo de una momia en cuyo interior hay un fierro que al parecer un curandero introdujo para afirmar los huesos.

En una de las salas se pueden apreciar los implementos de pesca que fueron utilizados hace 6 mil años, que incluye anzuelo, chope para extraer mariscos, arpón para peces y arpón para la captura de lobos marinos.

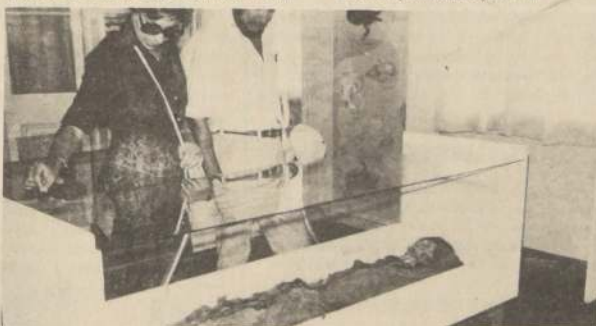
En otra sala los turistas pueden observar una balsa confeccionada con cuero de lobos que utilizaban los antepasados nortinos en sus faenas de extracción de productos marinos.

La producción se distribuía entre los diversos estados del Imperio Inca.

En la Sala N° 5 Historia, hay un fusil de la Guerra del Pacífico y un viejo estandarte con la estrella solitaria, que constituye una verdadera reliquia histórica.

El Museo Regional de la U. del Norte puede ser visitado de martes a viernes de 9 a 12 horas y de 15 a 19 horas; los sábados de 9 a 12 horas y los domingos de 10 a 12 horas.

El lunes permanece cerrado.



Dos turistas observan las osamentas de una momia que está en exhibición en el Museo Regional de la Universidad del Norte.

Valparaíso:

## Hoy son los funerales del vicealmirante L. Fontaine

VALPARAISO. — Con los honores correspondientes a su alto rango dentro de las filas de la Armada, serán inhumados hoy los restos del vicealmirante Leopoldo Fontaine Nakin, distinguido marino chileno que se desempeñó más de cuatro decenios, recibiendo condecoraciones de la institución y de siete países, además de la condecoración Presidente de la República.

El deceso se registró el viernes recién pasado en el Hospital Naval de Valparaíso, a los 74 años de edad. Durante su carrera llegó a ser Comandante en Jefe de la Armada.

Los restos del almirante Fontaine fueron trasladados a la Iglesia de los Sagrados Corazones de Valparaíso, donde se erigió una severa capilla ardiente, ante el féretro desfilaron oficiales que fueron sus alumnos cuando estuvo a cargo de diversas instituciones navales, además de personas que lo conocieron y estuvieron vinculados a entidades que se relacionaron con él durante su permanencia en la Armada y como oficial retirado.

Los funerales se efectuarán luego de una misa que será oficiada en el Templo a las 10 horas, saliendo el cortejo hacia el Cementerio de Dis-

dentos de esta ciudad, ubicada en el cerro El Panteón. Será despedido por el Comandante en Jefe de la Armada subrogante y comandante de la Primera Zona Naval, vicealmirante Raúl López Silva.

El almirante Leopoldo Fontaine

Nakin había nacido en Valparaíso el 5 de mayo de 1907.

Prestó servicios en la Armada durante cuarenta años, un mes y veinte días. Recibió condecoraciones de Ecuador, Brasil, España, Francia, Perú, Estados Unidos y Venezuela.

## Detenidos vendedores de revistas pornográficas

ANTOFAGASTA. — Efectivos de la Brigada de Delitos Sexuales de Investigaciones lograron desbaratar una red de distribuidores de revistas pornográficas, al detener a dos de los principales implicados.

De acuerdo a la información policial, en una ronda realizada por el recinto portuario en esta ciudad se sorprendió a Daniel Segundo Rodríguez Adonis y Rigoberto Eliazar Gutiérrez, quienes proveían a la transacción comercial del material pornográfico.

Los dos detenidos, de profesión comerciantes ambulantes, cuentan con ficha técnica en Investigaciones.

Con la caída de los dos distribu-

res se conoció asimismo la identidad del suplentero Raúl Contreras Ponce y del pescador Roberto Monterrey Silva, quienes también comercializaban las revistas que les entregaban los primeros. Incluso lo hacían en un kiosco situado en la principal arteria de esta ciudad, pero con "venta exclusiva para amistades".

Cada revista pornográfica, con profusión de fotografías donde se mezclan elementos de perversión y de desviación sexual era vendida a razón de cuatrocientos pesos.

Según fuentes policiales, la última partida distribuida en la ciudad supuso los 550 ejemplares.

## SUPERSINTESIS



Lo que queda de los basurales en la población Juan Antonio Ríos.

## Erradicaron basurales

Casi totalmente erradicados se encuentran los "basurales" de la Población Juan Antonio Ríos sector correspondiente a la Municipalidad de Santiago.

Los vecinos de la primera zona de la Población Juan Antonio Ríos se habían quejado ante la Municipalidad de Santiago por la basura acumulada en los siguientes puntos: El Pino entre Camero y Salomón Sack, Carlos Medina con Baldomero Flores y Salomón Sack esquina La Obra, y debido a esto, se está haciendo una limpieza general de la Población apoyada por la Municipalidad de Santiago.

El presidente de la Junta de Vecinos N° 11, José Poblete Castañeda, manifestó que la constante preocupación de los encargados de aseo de la primera zona, han hecho que el problema esté casi totalmente solucionado. Esto corresponde a un programa de ocupar a las personas del empleo mínimo en la limpieza de la población y con dicho acuerdo, lo que hoy son escombros y malezas quedarán totalmente erradicados dentro de la próxima semana.

### MUERTE EN CHOQUE

TALCA. — En una violenta colisión registrada en la mañana de ayer en la carretera Panamericana con el cruce La Palma en la provincia de Talca, dejó de existir el agricultor Alberto Martín Etcheagaray, two en el fundo Loncoche.

La víctima conducía la renoleta patente RIE-85 de San Javier. El vehículo fue impactado de frente por el camión con acoplado, patente XGU-50, de Valdivia, conducido por Pedro Solano Pino Saavedra.

La muerte del conductor Alberto Martín Etcheagaray fue instantánea y la renoleta quedó totalmente destruida.

El conductor del camión fue detenido y será puesto a disposición del Tribunal en el día de mañana.

Los restos de Martín Etcheagaray están siendo velados en la iglesia principal de San Javier. El agricultor pertenecía al club de Bodeo de esta ciudad.

### SE REUNEN JUBILADOS

Los ex servidores de la Administración Pública afiliados al Departamento de Jubilados de la ANEP, fueron convocados para mañana lunes a las 10 a una reunión en Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 1603 para analizar la situación económica que aflige a ese sector, aspectos previsionales, restitución de derechos adquiridos tales como el pago de pensión y derogación de normas legales que estiman lesivas a sus intereses.

Por otra parte, en la tabla se contempla cuenta de las siguientes comisiones: técnica, a cargo de Héctor Santibáñez; propaganda, Santiago Carreño; movilización, Mario Mercado; femenina Evans Sotry y de organización, Hernán Zuleta.

### ESPECTACULAR CHOQUE

Siete heridos leves fue el resultado de un choque registrado a las 18.20 horas de ayer entre un taxibús del recorrido Nuevo Amanecer y un bus Colón Oriente en la esquina de Miraflores y Monjitas.

De acuerdo a versiones de testigos presenciales, el primer vehículo patente UG-30 de Santiago, fue impactado por el bus placa TM-434 también de la capital, lanzándolo contra la vereda lo que provocó destrozos en un semáforo y en el frontis de una casa.

A raíz de la colisión, siete personas que viajaban en ambas máquinas de locomoción colectiva resultaron heridas de carácter leve, siendo enviadas a la Posta Central.

### BUQUE ESCUELA URUGUAYO

PUNTA ARENAS. — El buque-escuela uruguayo Capitán Miranda ancló ayer en este puerto donde permanecerá hasta fin de mes, antes de emprender el cruce a vela del tormentoso Cabo de Hornos.

El comandante de la nave, Elio Luciani, dijo que proyecta doblar el Cabo —"ese lugar que es un verdadero infierno para todos los marinos"— entre el 30 y 31 de enero.

En este puerto, los marinos uruguayos iniciaron un programa de actividades protocolares, cumpliendo visitas a las autoridades de la II Zona Naval y otros diversos contactos con la comunidad magallánica.

La tripulación uruguaya destacó que la travesía entre Puerto Montt y Punta Arenas, por los canales sureños, fue para ellos una experiencia marina totalmente distinta a lo conocido y "maravillosa" desde el punto de vista turístico.

### LADRONES DE AUTOS

Un estudiante y un programador de IBM con estudios universitarios, que se dedicaban a robar automóviles para pasear y vender las piezas del motor, fueron detenidos y puestos a disposición de la justicia.

Se trata de Sergio Andrés Labra Canessa, alias El Teko, con los nombres supuestos de Víctor Manuel Hernández Téllez, Claudio Irarrázaval del Piano, chileno, natural de Punta Arenas, 28 años, soltero, programador de IBM, con estudios universitarios, domiciliado en la comuna de La Reina, con ficha de estafador y ladrón de vehículo, sin cargos pendientes; y Pablo Andrés Gutiérrez Godoy, alias El Pablo, chileno 20 años, natural de Santiago, soltero con estudios medios, mecánico de automóvil, domiciliado en la comuna de Ñuñoa, con ficha de montero.

### DISUELVEN COOPERATIVA

El Ministerio de Agricultura dispuso ayer la disolución de la Cooperativa de Reforma Agraria Asignataria, "San Guillermo Ltda." de la Región del Maule, comuna de Pelarco. Al mismo tiempo designó una comisión liquidadora integrada por los socios Héctor Cancino Bravo, Luis Hernán Vázquez Fariás y Gustavo Castro Fernández, para que se encargue de la administración del patrimonio de la cooperativa y su liquidación.

### APRUEBAN CONVENIO

Un convenio para mejorar la calidad del sistema educacional del nivel básico en el sector rural fue publicado hoy.

El acuerdo es entre los Ministerios del Interior y Educación, el Instituto de Desarrollo Agropecuario, el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo y la Organización CARE. El convenio incluye la complementación de la alimentación otorgada en escuelas rurales y la entrega de técnicas sobre nutrición para mejorar los hábitos alimenticios del alumno y su grupo familiar.

El gasto que demandará el acuerdo asciende a tres millones doscientos sesenta y dos mil quinientos pesos.



## López Portillo en centros históricos

EL CAIRO, Enero 24 (UPI).— El presidente mexicano José López Portillo viajó hoy a la ciudad sureña de Luxor para realizar un recorrido de siete horas por ese centro de gran interés arqueológico.

Luxor es sede de la antigua capital egipcia de Tebas. Situada junto al Nilo, la ciudad posee numerosas reliquias faraónicas.

López Portillo visitó la necrópolis del Valle de los Reyes en la orilla occidental y el templo de Karnak en la orilla oriental.

El Valle de los Reyes posee 62 tumbas faraónicas, incluso el sepulcro del Rey Tutankamón. El templo de Karnak alberga reliquias de unos 16 templos erigidos entre el 2052 y 1778 antes de Cristo al período romano entre 30 y 392 A.D.

López Portillo llegó el viernes para una visita privada de dos días y de Egipto seguirá rumbo a la India.

El mandatario mexicano tenía programada una reunión con el Presidente Anwar Sadat en El Cairo esta noche, pocas horas antes de partir hacia la India.

## Barcos de guerra rusos en costas del Sahara

MADRID, Enero 24 (DPA).— Varios barcos de guerra soviéticos patrullan ante las costas del Sahara Occidental, la ex colonia española anexada por Marruecos, para proteger a los pesqueros propios que faenan en esa zona rica en bancos de pesca, reportó la prensa española.

La flota pesquera soviética tiene su base de aprovisionamiento en Las Palmas (Canarias).

Los barcos de guerra soviéticos son una fragata, una lancha rápida dotada de cohetes, un dragaminas y un buque nodriza.

En diciembre pasado se produjeron varios incidentes navales entre guardacostas de Marruecos y pesqueros de la URSS y de Cuba, países que al igual que la mayoría de los Estados no reconocen la soberanía de Marruecos sobre el Sahara Occidental. Varios pesqueros soviéticos fueron apresados, así como otro cubano. En estos incidentes resultó muerto un marinero cubano cuyo barco fue ametrallado por un guardacostas marroquí.

Ante las costas del Sahara faenan unos 4.000 pesqueros de seis países.

## Tropas jordanas minan la frontera

BEIRUT, Enero 24 (DPA).— Las tropas jordanas están minando campos y construyendo trincheras a lo largo de la frontera con Siria, según reportó hoy en Beirut el diario izquierdista "As Safir" basándose en declaraciones de viajeros llegados de Jordania.

Las relaciones sirio-jordanas habían mejorado últimamente luego de que en noviembre pasado ambos países concentrasen tropas a lo largo de la frontera común y se llegase a temer el estallido de una guerra.

Siria culpa a Jordania de apoyar a la Hermandad Musulmana, grupo fanático religioso responsable de numerosos actos terroristas en Siria y que trata de derrocar el régimen Baath del Presidente sirio Hafiz Assad.

## Juan Carlos va a país vasco

MADRID, Enero 24 (UPI).— El rey Juan Carlos visitará el volátil país vasco a principios de febrero, su primer viaje a la zona desde que fue coronado en noviembre de 1975, anunció hoy el palacio La Zarzuela.

Un vocero de palacio dijo que el itinerario del rey no había sido concretado, aunque se esperaba que visitará Guernica, ciudad vasca que ha sido símbolo de la brutalidad de la guerra desde que fue arrasada por la aviación nazi en 1937 durante la guerra civil española.

Fuentes allegadas al rey dijeron que éste había querido visitar las provincias vascongadas, una de las regiones más violentas de Europa, durante años. Pero dijeron que los asesores reales lo habían disuadido de ir a la región hasta ahora.



El Presidente de Francia regresó a París tras visitar tres días Roma (Radiofoto UPI).

## Regresó a París presidente Giscard

ROMA, 24 Enero (AP).— Tras dos días de visita de trabajo a Italia, emprendió regreso a París el Presidente de Francia, Valéry Giscard d'Estaing.

Durante su estadía en Italia, Giscard mantuvo una entrevista con el Papa Juan Pablo II.

El avión de Giscard partió del aeropuerto militar de Ciampino a las 10.45 horas (04.45 EST). El Mandatario francés fue despedido por Clelio Darida, Ministro para las Funciones Públicas.

## Relaciones EE.UU.-Uruguay mejoran

MONTEVIDEO, 24 Enero (DPA).— En rueda de prensa el Ministro uruguayo del Exterior, Adolfo Folle Martínez, señaló que con la presencia de Ronald Reagan en la Casa Blanca "volverán a sus carriles normales".

Agregó que, "si bien en la actualidad nuestros vínculos son buenos, debemos recordar que el propio Presidente Reagan ha puntualizado que se estrecharán más en el futuro".

## Protesta por quintuple asesinato

NUEVA DELHI, 24 Enero (DPA).— El asesinato de una familia completa ocurrido en el pueblo hindú de Gulaothi, a pocos kilómetros de Nueva Delhi, provocó ayer graves disturbios callejeros, al llegar la policía recién a las tres horas de haber sido avisada.

Las víctimas del quintuple asesinato son un matrimonio, sus dos hijos, de cinco y ocho años, y otro familiar. Los asesinos colgaron luego los cadáveres en un árbol.

## Trillizos árabes hacen honor a Reagan

BEIRUT, 24 Enero (DPA).— En honor del nuevo Presidente de Estados Unidos, un matrimonio de una aldea de Los Montes del Líbano ha bautizado sus trillizos con los nombres de Reagan, Nancy y Patricia.

Los recién nacidos, un niño y dos niñas, llegaron al mundo en el momento en que Reagan se hacía cargo del poder en Washington.

El padre, según informa hoy la prensa de Beirut, notificó cablegráficamente a la Casa Blanca, en su opinión "buena noticia para el Presidente".

## 60 muertos en terremoto de Yakarta

YAKARTA, 24 Enero (DPA).— Un violento terremoto que sacudió hace unos días la provincia de Irian Jaya, a unos 3.500 kms. al sureste de Yakarta, causó por lo menos 60 muertos, numerosos desaparecidos, centenares de heridos y daños materiales de consideración.

El temblor ocurrió ya el pasado martes, pero recién hoy se conocieron detalles en Yakarta, habiendo llegado a seis grados de la escala de Richter la intensidad del fenómeno telúrico.

Testigos informaron que por lo menos dos aldeas resultaron totalmente destruidas. Se habla de que los desaparecidos llegan a 200.

La zona donde ocurrió el terremoto está muy cerca de la frontera con Papúa Nueva Guinea. El gobernador de la provincia de Irian Jaya se trasladó a la zona afectada por el terremoto y hacerse una idea de la magnitud de la catástrofe que se cree causó más víctimas de las oficialmente conocidas. Hasta el momento no se informó de víctimas o daños en Papúa Nueva Guinea.

## Atentan contra neofascistas romanos

ROMA, 24 Enero (DPA).— Cuatro atentados con explosivos se registraron hoy en diferentes locales de organizaciones neofascistas de Roma, que provocaron sólo daños materiales.

Por otra parte, se inició hoy en Padua el proceso a 79 miembros de la organización ultrazquierdista "Autonomia Operaia", entre ellos el jefe ideológico del movimiento, el profesor Toni Negri.

Se les acusa de secuestros, asesinatos, levantamiento armado y de conspiración para derrocar el orden establecido.

Las indagaciones preliminares al proceso duraron casi dos años.

## Baja inflación en Estados Unidos

WASHINGTON, 24 Enero (DPA).— En los doce meses de 1980 los precios al consumidor aumentaron un 12,4 por ciento, según informó anoche el Ministerio norteamericano de Trabajo.

Ello indica una desaceleración del proceso inflacionario, dado que en 1979 se registró una tasa de aumento del 13,3 por ciento.

Según las cifras que maneja la Oficina de Trabajo para una familia promedio de un trabajador industrial con un solo ingreso y dos hijos, el aumento equivale a una reducción de un 4,8 por ciento de su poder adquisitivo durante 1980.

## Subastadas carta de Reagan a Sinatra

NUEVA YORK, 24 Enero (AP).— A principios de esta semana se dijo aquí que una carta manuscrita del Presidente Ronald Reagan figuraría en una subasta, y que se esperaba que alcanzaría un precio de venta de 3.000 dólares.

Y efectivamente, en un remate realizado el jueves pasado en el hotel Waldorf Astoria se vendió la carta de Reagan, en la que defiende su amistad con Frank Sinatra, y la obtuvo el postor que ofreció 12.500 dólares.

El comerciante en autógrafos Charles Hamilton dijo que se trató de un precio récord para una carta escrita por una persona aún viviente.

El adquirente fue Daniel Wolf, un coleccionista de esta ciudad.

La mayor cantidad previa pagada por un manuscrito de características similares fue de 6.200 dólares, y se trató de una carta escrita por Richard M. Nixon mientras ejercía la presidencia.

## Estado de emergencia en Brasil

CURITIBA, PARANA, BRASIL, 24 Enero (ANSA).— Los alcaldes de las ciudades de Umuarama, Altonia, Marileña e Icaraima decretaron estado de emergencia en sus respectivos municipios, debido a la creciente del Río Paraná.

La policía militar comenzó ayer a retirar las casi diez mil personas que habitan las islas del Río Paraná y regiones ribereñas del noroeste paranaense.

Hasta anoche el Río Paraná había subido 31 centímetros más con relación al jueves pasado, siendo que en Marileña las aguas cubrieron cuatro de las siete islas existentes en el municipio y hay más de cien familias sin techo.

# Centro lingüístico no amenaza de guerrilla

BOGOTÁ, Enero 24 (LATIN).— El Instituto Lingüístico de Verano notificó hoy que pese al secuestro de uno de sus funcionarios por un grupo guerrillero, no suspenderá sus actividades en Colombia.

Un alto directivo del instituto, que pidió no ser identificado, dijo hoy a Latin que esa entidad está cumpliendo cabalmente los términos del contrato firmado con el gobierno colombiano "estudiando las características culturales de las comunidades indígenas y llevándoles el mensaje de la Biblia".

El retiro del personal del lingüístico fue exigido por el grupo terrorista 19 de Abril (M-19), que el 19 de enero secuestró al lingüista y economista estadounidense Chester Allen Bittermann.

El grupo subversivo amenazó con ejecutar a su rehén si el 19 de febrero no se ha retirado de Colombia el personal del instituto, ni se ha publicado en la prensa estadounidense y europea un mensaje que será dirigido al Presidente Ronald Reagan el 25 de enero.

El funcionario del instituto manifestó que "nunca hemos violado la soberanía colombiana ni mucho menos su riqueza cultural".

Los lingüistas han sido criticados por algunos sectores colombianos que los consideran "improcedente que sea una institución norteamericana la encargada de difundir religiosamente a las comunidades indígenas y de estudiar sus costumbres y cas idiomáticas".

El Ministro colombiano del Interior

# EE.UU. investiga una conspiración nicaragüenses para llevarse a

SAN ANTONIO, TEXAS, 24 (AP).— Seis hombres, entre ellos dos altos funcionarios del Gobierno nicaragüense, se encuentran en una celda del Condado de Bexar y enfrentan posibles cargos de conspirar para la salida ilegal de dos helicópteros de Estados Unidos, dijeron funcionarios del Gobierno.

Oficiales aduaneros arrestaron a los hombres el domingo por la noche en la comunidad de Bulverde, a 40 kilómetros al norte de San Antonio. Los arrestados no tenían las licencias de exportación requeridas, según el fiscal asistente Fred Rodríguez.

"Estamos tratando de descifrar... si estos hombres actuaban por su cuenta o en nombre del Gobierno nicaragüense. Estamos tratando de confirmar su identidad y la magnitud de la supuesta conspiración", dijo Rodríguez.

"Dos altos funcionarios del Gobierno nicaragüense están entre los arrestados", dijo Rodríguez ayer después de regresar de Washington donde conversó sobre el caso con funcionarios de los Departamentos de Justicia y de Estado.

Los funcionarios con que se reunió manifestaron su preocupación por la naturaleza delicada del asunto y por las repercusiones que podría tener en las relaciones entre Estados Unidos y Nicaragua, dijo Rodríguez.

Se fijó una fianza de 100.000 dólares para los seis detenidos, cinco de ellos mexicanos y un panameño. Las autoridades, fueron conminadas a volar los aparatos Bell UH-1H de Nicaragua.

El Gobierno de Nicaragua, a través del abogado Sam Bayless, de San Antonio, para la defensa de los detenidos, ofreció garantizar la fianza.

Rodríguez se negó a identificar a los dos "altos funcionarios" arrestados.

repercusiones que podría tener en las relaciones entre Estados Unidos y Nicaragua, dijo Rodríguez.

Se fijó una fianza de 100.000 dólares para los seis detenidos, cinco de ellos mexicanos y un panameño. Las autoridades, fueron conminadas a volar los aparatos Bell UH-1H de Nicaragua.

El Gobierno de Nicaragua, a través del abogado Sam Bayless, de San Antonio, para la defensa de los detenidos, ofreció garantizar la fianza.

Rodríguez se negó a identificar a los dos "altos funcionarios" arrestados.

# Mitterrand, elegido para enfrentar a V

PARIS, Enero 24 (LATIN-REUTER).— Los socialistas franceses eligieron hoy por abrumadora mayoría a su líder partidario Francois Mitterrand para candidato en las elecciones presidenciales que se iniciarán en abril.

En un Congreso especial, los socialistas otorgaron, en un 83,6 por ciento, su apoyo a Mitterrand para que intente por tercera vez conquistar la presidencia de Francia.

Mitterrand iniciará su campaña a mediados de febrero, cuando retorne de una visita a China. Según las encuestas de opinión, su ventaja sobre el Presidente Valéry Giscard d'Estaing se acrecienta día a día.

Los socialistas publicaron hoy un manifiesto electoral en el que denunciaron a Giscard por abuso de la autoridad presidencial, un tema que Mitterrand piensa utilizar como arma en sus ataques al actual Mandatario.

"El actual Presidente de la República ha monopolizado todo y se ha dedicado todo para transformar a la Francia queña cuestión en un intento de poder a su favor", dijo el manifiesto.

"Estamos asistiendo a la corrupción de los principios de la República, la democracia está puesta en duda", agregó el documento.

Mitterrand el líder socialista de 51 años, vio mejorar paulatinamente las posibilidades desde que en mayo de 1977

ataques al actual Mandatario.

"El actual Presidente de la República ha monopolizado todo y se ha dedicado todo para transformar a la Francia queña cuestión en un intento de poder a su favor", dijo el manifiesto.

"Estamos asistiendo a la corrupción de los principios de la República, la democracia está puesta en duda", agregó el documento.

Mitterrand el líder socialista de 51 años, vio mejorar paulatinamente las posibilidades desde que en mayo de 1977



El máximo dirigente del Partido Socialista francés, Francois Mitterrand, fue elegido oficialmente para enfrentar al Presidente Giscard en las próximas elecciones de abril.

# Irán y la MCE reanudaron mayor intercambio comercial

BRUSELAS, 24 (AP). Irán reabrió sus puertas a un mayor intercambio comercial con el Mercado Común Europeo (MCE) al liberar a los rehenes norteamericanos, pero funcionarios indicaron que se requiere la paz con Irak y un gobierno estable en Teherán antes que los exportadores europeos tengan interés en hacer negocios con Irán.

Tras ocho meses de cumplir con un boicót económico parcial requerido por Estados Unidos, y según lo previsto desde mediados de diciembre pasado, los 10 países del MCE levantaron el martes pasado la prohibición de exportar a Irán luego de la liberación de los rehenes.

Hubo una época en que las relaciones comerciales entre Europa Occidental e Irán eran uno de los puntales del comercio internacional. En 1977 el MCE adquirió el 36 por ciento de las exportaciones iraníes, y suministró el 43 por ciento de sus importaciones.

Irán era el quinto cliente en importancia del MCE, después de Estados Unidos, Suiza, Noruega y Suecia. El intercambio alcanzó su tope en octubre de 1978, cuando Irán efectuó adquisiciones por valor de 764 millones de dólares.

Pero entonces se produjo la revolución, y las ventas del MCE a Irán registraron en marzo de 1979 su nivel más bajo 122 millones. Varios proyectos de importancia encargados por el finado Sha quedaron interrumpidos y el régimen islámico dejó de comprar pertrechos militares, uno de los principales rubros del comercio con Europa antes de la revolución. Para mayo de 1980, al entrar en vigor las sanciones económicas, del quinto puesto que ocupaba Irán como cliente del MCE, decayó al número 27.

De acuerdo a dichos datos, el "Leopard Dos" y los 2.700 millones de dólares que Arabia Saudita recibió de Irán en 1979, se redujeron a 122 millones de dólares en 1980.

Agregó el vocero que el comercio entre Irán y Europa se reanuda, pero que las especulaciones de Irán sobre la compra de armas como el que se espera que se autorizará próximamente.

Numerosos políticos iraníes, de la entrega de armas a la democracia, en el Gobierno de Arabia Saudita, por ejemplo, han expresado su preocupación por la tensión. Hoy, el Diputado iraní en el Parlamento iraní, el vendedor de armas a Arabia Saudita, los intereses de seguridad.

Israel expresó su interés en el aparente interés saudita en el comercio de petróleo y en la economía iraní.

Factores importantes en la economía iraní son el petróleo y la economía iraní.

Factores importantes en la economía iraní son el petróleo y la economía iraní.

Factores importantes en la economía iraní son el petróleo y la economía iraní.

Factores importantes en la economía iraní son el petróleo y la economía iraní.

Factores importantes en la economía iraní son el petróleo y la economía iraní.

Factores importantes en la economía iraní son el petróleo y la economía iraní.

Factores importantes en la economía iraní son el petróleo y la economía iraní.

Factores importantes en la economía iraní son el petróleo y la economía iraní.

# Bolivia transforma la educación

LA PAZ, Enero 24 (UPI).— El presidente Luis García Meza denunció que el sistema educativo no respondía a las necesidades del país y dijo que el gobierno emprenderá este año una reforma integral de la educación, para extirpar ideas "extranacionales" y rescatar a la juventud boliviana de "la vorágine extremista".

En el discurso de clausura de la primera conferencia de profesionales de la educación, realizada en la ciudad de Santa Cruz, García Meza expresó que su gobierno militar había visto "con asombro e indignación como la educación era solivianada por ideas extranacionales, que distorsionaban y enajenaban la mente de los estudiantes".

"La disyuntiva era entonces o se rescataba el valioso capital humano que constituye nuestra juventud o ella corría el riesgo de ser avasallada inexorablemente por la vorágine extremista", dijo.

García Meza anunció que, como parte del nuevo esquema educativo nacional, se restablecerá el servicio pre-militar para los estudiantes de los 4 años del ciclo secundario, tanto para hombre como para mujeres.

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

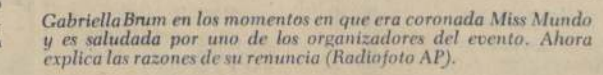
Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)

Asegurando la independencia del australiano Rupert Murdoch en dos de sus editoriales (R)







# Tropas del Ejército bombardearon reducto guerrillero en El Salvador

SAN SALVADOR, Enero 24 (UPI). — Tropas gubernamentales bombardearon un reducto guerrillero en un intenso combate cerca de la frontera hondureña, dijeron testigos.

Los izquierdistas rechazaron varios asaltos de la Infantería salvadoreña en la aldea de San Antonio de Los Ranchos, a unos 16 kilómetros al sur de Outh la frontera con Honduras, dijeron residentes de la zona.

Añadieron que el Ejército pidió respaldo de la Artillería, que bombardeó ayer las posiciones guerrilleras.

Los residentes indicaron que francotiradores izquierdistas tirotearon todos los vehículos que trataron de

llegar a San Antonio, cerca de una zona que hasta hace poco fue considerada como zona desmilitarizada por la Organización de Estados Americanos.

Los guerrilleros, a salvo de los ataques gubernamentales, emplearon la zona desmilitarizada para esconderse. Sin embargo, un reciente tratado firmado entre El Salvador y Honduras concluyó la supervisión de la OEA y el Gobierno acordó a desalojar a los insurgentes.

## CORONEL MAJANO

SAN SALVADOR, Enero 24 (AP). — El coronel Adolfo Arnulfo

Majano, destituido miembro de la Junta de Gobierno, rompió un silencio de dos semanas y desde un paradero desconocido envió un mensaje escrito a los periodistas reiterando que no se unirá a ningún grupo político en la convulsionada nación.

En su mensaje de ayer exhortó a sus camaradas en el Ejército a no "ser cómplices" de delitos, pero no entró en detalles. Majano fue destituido de la Junta de Gobierno en diciembre por la jefatura del Ejército, que dejó la representación de las Fuerzas Armadas en la junta —ahora de cuatro miembros— al coronel Jaime Abdul

Gutiérrez. El motivo oficial de la votación fue "consolidar la jefatura".

## EDITORIAL N. Y. T.

NUEVA YORK, Enero 24 (LATIN-REUTER). — Hasta que los Estados Unidos puedan adoptar una política coherente hacia El Salvador, es mejor no hacer nada absolutamente, dijo hoy el periódico New York Times en una editorial.

El rotativo afirmó que uno de los legados "más embarrados" del Gobierno de Carter era su política hacia este país de América Central, como se veía por su decisión de reanudar los envíos de armas a El Salvador.

"Ahora el Gobierno de Reagan ha aumentado la confusión suspendiendo la ayuda económica a Nicaragua porque su régimen está presuntamente ayudando a las fuerzas rebeldes en El Salvador", dijo el Times.

"No hay nada malo en reexaminar las cuestiones anteriores", afirmó el Times, "pero en la volátil atmósfera de América Central... hasta que la acción pueda ser coherentemente explicada, lo mejor es no hacer nada en absoluto", agregó.

## REFUGIADOS

TEGUCIGALPA, Enero 24 (UPI). — El Gobierno otorgó status de refugiados a 29.000 salvadoreños que han llegado a Honduras huyendo de la guerra civil en su país.

El anuncio hecho por el Gobierno cambió el status oficial de los salvadoreños, quienes hasta el momento habían podido permanecer en territorio hondureño por razones humanitarias.



Soldados salvadoreños registran reductos guerrilleros incautando armas y material ideológico subversivo, que poseen en distintos lugares de pueblos apartados (Radiofoto UPI).

## Perú y Ecuador acusan a otros de confuso incidente

LIMA, 24 (AP). — Los gobiernos de Perú y Ecuador eximieron de responsabilidad a sus respectivos Ejércitos y acusaron a fuerzas contrarias de promover un nuevo y confuso incidente fronterizo, que motivó tiroteos y pareció enfriar aún más las relaciones entre ambos países.

Un comunicado de la Cancillería ecuatoriana del pasado jueves 22 dijo que ese día el país había sufrido una agresión armada y violación del territorio, cuando un helicóptero militar peruano sobrevoló los puestos fronterizos de Mayaico y Paquisha, en la Cordillera de El Cóndor.

Añadió que el aparato, "en acto de premeditada agresión", ametralló Paquisha y a un helicóptero ecuatoriano que se hallaba en tierra, dejando heridos de gravedad al piloto ecuatoriano, teniente Hugo Valencia.

Agregó que fue un "acto inamistoso que contrasta con la posición del Gobierno ecuatoriano, empeñado en resolver por medios pacíficos la controversia territorial" existente entre Ecuador y Perú.

La Cancillería dijo anoche que la denuncia ecuatoriana se realizó "sin fundamento", calificó de "incomprensible" la acusación, y dijo que consideraba "inaceptable" la referencia a una presunta controversia territorial.

"El Perú rechaza terminantemente" la cuestión, dijo la Cancillería, tras explicar que en cambio, un helicóptero militar peruano no artillado, que entre el 21 y 22 del actual cumplía "rutinarias funciones de abastecimientos" de guarniciones en la zona, "sufró un impacto de bala, lo que esta Cancillería protesta energicamente".

La referida actitud contrasta abiertamente con el espíritu de auténtica buena voluntad con que actúa Perú para resolver determinados incidentes de frontera, añadió.

El Primer Ministro Manuel Ulloa Elías reiteró la posición peruana de rechazo a las reclamaciones ecuatorianas, porque "nuestra posición es clara e inalterable".

## Cancilleres ratifican la tesis de las 200 millas en reunión de Cali

CALI, (Colombia), 24 Enero, (AP). — La Conferencia de Cancilleres de la Comisión del Pacífico Sur concluyó hoy aquí, después de dos días de deliberaciones, luego de aprobar una declaración reafirmando la defensa de la soberanía sobre las 200 millas, el derecho a la explotación de sus recursos económicos y rechazando las amenazas de contaminación del medio ambiente marino.

## CANCILLER CHILENO

CALI, (COLOMBIA) Enero (LATIN). — El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, René Rojas Galdames, abogó hoy por "una actitud de mayor responsabilidad de los países del Pacífico Sur, para garantizar la defensa de su soberanía marítima y la racional explotación de los recursos ictiológicos del área".

Rojas Galdames habló esta noche durante la clausura de la Conferencia Extraordinaria de la Comisión Permanente del Pacífico que durante dos días efectuó deliberaciones con participación de delegaciones de Cancillería de Colombia, Perú, Chile y Ecuador.

El Ministro destacó la reciente vinculación de Co-

lombia a la Comisión y señaló que "nuestro organismo goza ya de pleno reconocimiento internacional".

Precisó el Canciller chileno que "los países ribereños deberán asumir mayores responsabilidades tanto en el campo de la protección del medio marino, para lo cual, será necesario agilizar las vías de cooperación regional".

"Estas nuevas tareas exigirán además una constante preocupación de parte de nuestros países y una permanente vigilancia en la defensa de nuestros derechos marítimos, ya en el pasado los miembros del sistema han actuado de manera solidaria en la protección de sus riquezas marítimas, ante la pesca ilegal de países de aguas distantes y hemos también rechazado los intentos de explotación unilateral de los fondos marinos que forman parte del patrimonio común de la humanidad", agregó el Ministro Rojas Galdames.

Finalmente el Canciller informó que el Presidente chileno Augusto Pinochet dirigió una carta a su colega colombiano, Julio César Turbay Ayala, en la cual expresa su "complicencia por la vinculación del país a la Comisión del Pacífico Sur y hace extensiva una invitación a Perú y Ecuador para proseguir una acción conjunta de defensa de la riqueza marítima de la región.

## Terremoto en China dejó 150 víctimas

PEKIN, 24 Enero (ANSA). — Alrededor de 150 muertos y más de trescientos heridos habría causado el terremoto producido ayer en la provincia de Shichuan, en el sudeste de China, informa la agencia Nueva China.

La falta de comunicaciones con la zona de la catástrofe impide hacer hasta el momento un balance definitivo del sismo, agrega la agencia.

Han resultado destruidos todos los edificios de la ciudad capital del Distrito de Dawu, donde los sismógrafos sitúan el epicentro del terremoto.

Viveres, medicinas y ayuda de todo

tipo han sido enviados hacia la zona, pero las tareas de socorro se ven dificultadas por el carácter montañoso de la región. Muchos caminos, además, han quedado interrumpidos.

El sismo fue del 6,9 grados de la Escala Richter de nueve y, según la Agencia Meteorológica de Tokio, el epicentro del movimiento telúrico se registró a alrededor de 110 kilómetros de profundidad.

Shichuan es una de las provincias más pobladas y ricas de China.

El terremoto de ayer ha sido más grave del que se verificó en 1976, arrasando la ciudad de Tang Shan y dañando Tientsin y Pekín.



Senko Suzuki alza sus brazos dando por finalizada la convención del partido democrático liberal, cuya coalición lo apoya como Primer Ministro del Japón (Radiofoto AP).

## Irán e Irak: nuevos combates

BEIRUT, 24 Enero, (LATIN-REUTER). — Irak informó hoy sobre duros combates cerca de su frontera norte y dijo haber dado muerte a 135 soldados iraníes.

La agencia iraní de noticias informó que un comunicado del alto comando dijo que otros 34 iraníes resultaron muertos en la occidental provincia iraní de Kermanshah y en la sureña provincia petrolera de Khuzestán.

Afirmó que un total de 28 iraquíes perecieron en todos los frentes en las últimas 24 horas.

La lucha más dura se registró en la frontera norte, frente a Halabja, donde hubo encuentros durante los últimos días, según informó el comunicado.

Una fuerza iraní trató de irrumpir en las posiciones iraquíes y fue forzada a retirarse perdiendo 113 hombres. Otros 22 soldados iraníes murieron cuando las tropas iraquíes bombardearon a un grupo iraní en la misma área, agregó el comunicado.

Dijo también que una lancha iraní fue hundida en la punta norte del Golfo y tres "barcos navales" destruidos cuando trataban de aproximarse a la costa de Irak.

## Hoy se conoce sentencia contra la "Banda de los 4"

PEKIN, 24 Enero (DPA). — Mañana domingo serán dadas a conocer las sentencias contra los integrantes de la llamada "Banda de los Cuatro", según anunció hoy oficialmente la televisión china.

Uno de los más prominentes integrantes de la "Banda de los Cuatro" es Chian Chig de 67 años, viuda del líder chino Mao Tse-Tung, para quien el fiscal actuante pidió la pena de muerte.

La acusada rechazó todos los cargos diciendo que todo lo que había hecho lo hizo con conocimiento de su marido.

A todos los procesados, los cuatro principales y otros seis coacusados, se les imputó crímenes contrarrevolucionarios durante la revolución cultural (1966-1976).

Las vistas del proceso, preparado

minuciosamente comenzaron ante un tribunal especial en Pekín el pasado 20 de noviembre.

## DISIDENTES

PEKIN, 24 (ANSA). — La disidencia china, después de meses de silencio, realiza manifestaciones y publica periódicos en la provincia centro septentrional de Henan, según informa una revista de estudiantes llegada a Pekín: "El ladrillo democrático".

La revista cuenta acerca de una rebelión de estudiantes que organizaron manifestaciones y huelgas bajo el lema "Queremos derechos humanos, libertad y democracia". La protesta fue provocada por la inercia de las autoridades académicas frente a la invasión de grupos de vándalos que invadían las aulas y llegaron a violar a asesinar muchachas, según la revista.

## Guatemala: guerrilleros atacaron puesto policial

GUATEMALA, Enero 24 (UPI). — Un comando guerrillero atacó una subestación de la policía en un poblado a 75 kilómetros al sur de esta capital dando muerte a un agente y a un alcalde auxiliar, informaron las autoridades.

La policía indicó que, además del atentado de ayer, en esta capital un abogado fue asesinado a tiros.

La subestación policial de Guanazapa, Departamento de Escuintla, fue atacada durante veinte minutos por unos 25 guerrilleros que cortaron los hilos telefónicos. Los cuatro agentes se defendieron y uno de ellos murió en la acción.

El alcalde auxiliar de la localidad, Daniel Santos Herrarte, accedió en ayuda de los agentes y fue muerto por los agresores.

La policía también dijo que los guerrilleros huyeron ante el ataque de vecinos del lugar.

En esta capital, varios desconocidos mataron a tiros al abogado Rafael Arturo Rueda Dávila, de 45 años, cuando abandonaba un supermercado en el sur de la ciudad. El arquitecto Luis Pineda, que acompañaba a Rueda Dávila, resultó herido en el atentado.

## Ejecutados 6 ex oficiales de Bangui

BANGUI, (República Centroafricana), 24 Enero (AP). — Seis colaboradores del autoproclamado ex emperador Jean Bedel Bokassa, entre ellos dos cuñados, fueron ejecutados hoy por un pelotón de fusilamiento en esta capital, informó la emisora oficial.

Al escuchar la noticia difundida por Radio Bangui, cientos de habitantes de la ciudad se congregaron en la morgue municipal para ver los cadáveres.

Los seis hombres, ex oficiales de Ejército y políticos de rango, habían sido sentenciados a muerte en febrero del año pasado por la Corte Criminal de la República, acusados de haber dado muerte a unos 200 escocotes. Bokassa fue depuesto en septiembre de 1979 por el ex Presidente David Dacko, en un golpe apoyado por Francia. Bokassa vive en el exilio en Costa de Marfil.

Varios de los ex funcionarios ejecutados hoy prestaron testimonio contra Bokassa durante un juicio que se le hizo en ausencia el mes pasado, en esta capital.

Los ejecutados fueron identificados como Jean Bruno Dedeavode, exñado de Bokassa y ex médico; el ex general Josephat Moyomokolat; el Ministro Robert Boukenda, también cuñado de Bokassa; el capitán Joseph Moko, comandante de la unidad de seguridad de la Prisión de Bangui y Joseph Baissa, guardi de la prisión junto con el soldado Pierre Kola.

**Calzado Mussy para niño y dama**

desde \$449.

**Pasaje Matte**  
local 363

**GEMACO**

SELLADO DE CARROCERIAS  
Evita Oxido, Polvo y Ruidos

ALINEACION Y REPARACIONES DE DIRECCION

BALANCEO RUEDAS

BALANCEO INDUSTRIAL  
Mazas, Volantes, Prensas de Embrague, Poleas, Discos

SIMONIZADO

DESABOLLADURA Y PINTURA

MECANICA EN GENERAL  
Chevrolet, Ford, Fiat.

TRABAJOS DE TORNO

CONSULTE SU CREDITO

SANTA ROSA 757  
(Entre Copiapó y Diez de Julio)  
Teléfonos 227267 - 224248

**RADIADORES ALVAREZ**  
NELSON ALVAREZ CANALES

AUTO-CAMION-CAMIONETA-BUSES

DESTAPES

CAMBIO PANALES

CALEPACCIONES AUTOMOTRICES

RADIADORES INDUSTRIALES

ENFRIADORES DE ACEITE

VENTAS-REPARACIONES

PERNOS automotrices

COMPANIA 2270-2274  
f: 97243

**AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECEN:**

GMC JIMMY 1975 FULL EQUIPO AIRE ACONDICIONADO AUTOMATICO DOBLE TRACCION FLAMANTE ESTADO \$ 630.000.

LANCHA YARARA 1 MOTOR EVINRUDE 135 H.P. FULL EQUIPO CARRO BILLALTA ALTA VELOCIDAD HUINCHÉ ELECTRICO \$390.000.

**FIANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES**

**SERVICIO GARAE**  
**AV. IRARRAZAVAL 5032**



## La liberación del miedo

MADRID, Enero 25.- La liberación de los rehenes norteamericanos, auténticamente secuestrados por los iraníes contra toda razón y derecho, y la toma de posesión de Ronald Reagan, han sido esta semana las dos noticias internacionales más comentadas en España.

La liberación de los norteamericanos hay que aceptarla como una alegría en el aspecto humano, pero una triste alegría, una vergonzosa alegría al pensar que unos simples secuestrados desalmados se han salido, más o menos, con la suya, logrando todos o parte de sus deseos mediante el uso exclusivamente de métodos terroristas contrarios a los más elementales principios del derecho natural y del derecho internacional.

Es penoso, es lamentable, mirado desde el punto de vista de ambos negociadores. Es lamentable que el que tiene razón tenga que ceder por la presión violenta y forzada del que no la tiene. Y es lamentable que este último juegue con la vida de unos hombres para lograr, por la fuerza, sus propósitos.

¿Qué puntos, a qué cotas ha llegado el poder del terrorismo internacional?

Los Estados Unidos tienen que "negociar" con unos simples secuestradores fanáticos. Italia tiene que "negociar" la liberación del juez D'Urso por ejemplo, con otros desalmados de las Brigadas Rojas. Las actuaciones terroristas en España están condicionando igualmente el desarrollo más o menos normal de este país.

Pero cuando se lleva la razón, cuando lo exigido no es negociable, ¿por qué ha de cederse tanto, envalentando al delincuente y fomentando el delito?

Por el mismo procedimiento yo podría entrar en cualquier domicilio y decirle al dueño que quiero llevarme a su mujer. Siguiendo el ejemplo de la actual clase política nos pondríamos a "negociar". "Mire usted, me diría el negociador- vamos a negociar, y en vez de llevarse a mi mujer, que me hace la comida y cuida a mis hijos y a mí, se lleva usted nada más que a mi hija".

Es una lógica absurda, un ejemplo irreflexivo, me



### DESDE MADRID ALFONSO LATORRE

CORRESPONSAL DE LA NACION



consta, pero un ejemplo tristemente válido.

La toma de posesión de Ronald Reagan como Presidente del estado más poderoso del mundo es esperado por muchos en este país, antes llamado España, como paso de una etapa "negociadora" a otra más inflexible.

Nadie puede decir aún, si será más fructífera y provechosa para el mundo que la del "negociador" -no quiero decir "negociante"- Carter.

Pero si sirviera para dar ejemplo de mayor firmeza, de mayor autoridad, de mayor orden, bendito sea.

Es notoria en España, también, la debilidad en que hemos ido cayendo todos con el espíritu negociador y entreguista del actual gobierno.

Se queja la gente, ya públicamente, de la debilidad mostrada por gobierno y otras autoridades ante delinquentes, terroristas o comunes, a los que, al decir de la calle, se detienen un día y salen "por la puerta grande" como los toreros, al día siguiente.

No temo al decirlo, porque ha sido el propio Ministro de Defensa, Rodríguez Sahagún, quien ha manifestado públicamente que España "necesita más autoridad y eficacia".

Por el miedo de pasar del ejercicio de la autoridad al autoritarismo, por ese afán de equivocarse negociación y democracia, se está poniendo a España en un auténtico riesgo de separatismo, de desintegración.

Más de diez mil profesores de habla castellana se han visto obligados en Cataluña, estos días, a pedir el traslado a otras regiones por el simple "delito" de no saber el idioma catalán y hablar, con todo derecho, el idioma oficial que establece la actual constitución: el castellano, el que se conoce y habla en todo el mundo, el que practican casi cuatrocientos millones de hispanoparlantes.

Cuando el mundo hispánico proyecta un "Bachillerato hispánico unificado" que uniera la cultura de las más de veinte naciones de nuestra raza, los catalanes exigen que sus hijos aprendan el catalán. Esto estaría bien si allí se hablaran los dos idiomas, pero el castellano, el que el mundo conoce por el idioma español, no puede practicarse en la docencia catalana, en una tierra española.

Todo esto, en contra de la constitución. ¿Es a esta conculcación de la más alta norma a la que se refería el Ministro cuando dice que España "necesita autoridad"?

Pero, por lo visto, es preferible "negociar" a imponer. "Negociar" votos a imponer respeto a la constitución. Fomentar la desunión y no la unión.

El juicio de la historia no creo que sea muy benigno con los débiles. Pero el de Dios es inapelable.

¿Cómo es posible que por miedo al delincuente se negocie con él? ¿Cómo será posible erradicar el terrorismo cuando se cede a las exigencias del terrorista?

No será ciertamente Reagan quien acabe con el terrorismo en el mundo, por desgracia. Pero, al menos, esperemos que no lo fomente con débiles conductas. Todo ha acabado bien para los rehenes norteamericanos, pero sigue abierto un camino, un procedimiento eficaz para los desaprensivos: la negociación del miedo, en lugar del miedo a la negociación.

Nada tiene que ver la democracia con la energía. Ser un buen democrata, desde el punto de vista del que lo sea, no es ser un negociador.

Los pactos, los consensos y las negociaciones pueden lograr un "statu quo" momentáneo, temporal, pero servirán también de aliente para forzar nuevos pactos, nuevas exigencias. Si es de justicia dar, hay que dar, antes, incluso, del que se exija por la otra parte, pero si es injusto dar, no cabe la negociación.

Recuérdese la frase de Seneca: "Es preferible padecer la injusticia que cometerla". Ya sé que es duro padecer la injusticia del secuestro iraní, pero se ha cometido la injusticia de ceder a la injusticia.

Quizás no sea el tiempo de las heroicidades de Guzmán el Bueno o del general Moscardó, que consintieron el sacrificio de sus hijos antes que la cesión de una plaza. Lo estamos viendo. Pero no olvidemos que está escrito que Dios vomitará de sí a los débiles.

Y, como ha indicado Castro Villacanas en la tribuna José Antonio, "mientras tengamos fe, cualquier palabra de Dios será siempre una palabra nuestra".

## Asesinado miembro de la BMW en Guatemala

GUATEMALA, Enero 23 (DPA).— Uno de los personeros de la firma "Bavaria Motors", Ricardo Horst Sapper Cordua, de origen alemán, fue asesinado hoy a golpes por desconocidos, según información de la policía.

"Bavaria Motors" es la distribuidora en Guatemala de los automóviles BMW y los señores Sapper son miembros de la Cámara de Comercio e Industria guatemalteco alemana y propietarios de fincas en Alta Verapaz, provincia del norte del país.

Aparentemente Sapper fue muerto por hombres que penetraron en la madrugada a su residencia, en un elegante barrio de la capital. La policía detuvo preventivamente al personal de la casa.



El ex presidente Carter no comenzó muy bien su vida de civil. Corriendo alrededor de su casa en Plains, Georgia, tropezó y cayó aunque parece que no le pasó nada, puesto que se levantó y siguió trotando como si nada (Radiofoto AP).

## Comando nuclear de EE.UU. puede ser destruido por un ataque soviético

WASHINGTON, Ene. 24 (LATIN-REUTER).— El Comando Nuclear y el Sistema de Comunicaciones del Ejército estadounidense podrían quedar destruidos durante los primeros minutos de un eventual ataque nuclear soviético, por lo que se necesitan 2.000 millones de dólares para protegerlos, según un estudio realizado por el Congreso de los Estados Unidos.

La oficina de presupuesto dijo que la red de Comando de Guerra Nuclear, que comprende puestos de Comandos subterráneos y aéreos, sensores infrarrojos espaciales, y complicados satélites de comunicaciones, es vulnerable al ataque o sabotaje.

El estudio, revelado esta semana, podría ser más influyente que otros anteriores, ya que sale a luz en el momento en que el Presidente Ronald Reagan comienza a formular su presupuesto de defensa.

Muchos expertos coincidieron en que la estructura del Comando Nuclear era uno de los puntos más débiles del sistema de defensa estadounidense, aseguró el documento.

Los especialistas se mostraron preocupados por la interferencia en las comunicaciones que podrían provocar del enemigo o las explosiones nucleares en la atmósfera, y los efectos que sobre los equipos electrónicos podrían tener estas últimas.

Sugirió por consiguiente que se agregaran 70.000 hombres a ese comando y que se lo equipara con un pequeño pero poderoso tanque capaz de ser transportado por aire.

El Gobierno de Washington podría adquirir esos tanques en otros países hasta que los Estados Unidos pudiesen lanzar su propia producción, dijo el estudio.

Concluyó asimismo que para detener un ataque del pacto de Varsovia en la frontera alemana, los Estados Unidos deberían enviar cinco divisiones blindadas completas a Europa.

☐ Se necesitan 2 mil millones de dólares para protegerlo

y que aún así los países miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) deberían contribuir con otras seis divisiones y media.

Esto le costaría a Washington otros 40.000 millones de dólares y el plan "dependería críticamente de la contribución de los aliados de la OTAN".



Las fatídicas armas nucleares se han convertido para las superpotencias en la única seguridad que les impide llegar a una guerra nuclear.

## El Papa contra las facilidades para hacer nulos matrimonios

CIUDAD DEL VATICANO, 24 (ANSA).— El Papa exhortó a los Tribunales Eclesiásticos a tutelar jurídicamente el matrimonio y la familia frenando las sentencias "fáciles y apuradas" de nulidad matrimonial. La invitación fue dirigida a los prelados de la Sacra Rota, durante la tradicional audiencia de inauguración del nuevo año judicial.

Dedicando su discurso a la "tutela jurídica de la familia en la actividad judicial de los Tribunales Eclesiásticos", el Papa adhirió a la intervención del Cardenal Felici —aunque sin nombrarlo— en el Sínodo de Obispos de octubre pasado, cuando el purpurado denunció el aumento del cinco mil por ciento de las sentencias de nulidad matrimonial pronunciadas por los Tribunales Eclesiásticos Diocesanos en los últimos diez años. El Papa hizo un paralelo entre divorcio y sentencia de nulidad matrimonial, "obtenidas con demasiada facilidad".

"Si entre los males del divorcio —afirmó— existe el de hacer menos seria y comprometida la celebración del matrimonio, hasta el punto que ésta pierda para muchos jóvenes la debida consideración, hay que temer que a la misma perspectiva existencial y psicológica dirigirán también las sentencias de declaración de nulidad matrimonial si se multiplicaran como pronunciamientos fáciles y apurados".

El Papa, citando a Pío XII, recordó a los prelados de la Rota que "el juez eclesiástico no debe mostrarse fácil a declarar la nulidad del matrimonio, sino hacer de todo para que —adquiera valor lo que se contrató inválidamente—, es decir, —teniendo como meta— la formación del libre y válido consentimiento matrimonial y la tutela del sacramento".

### DIVORCIO EN ESPAÑA

MADRID, 24 (ANSA).— La Comisión permanente de la Conferencia Episcopal española se reunió hoy en Madrid para discutir sobre el divorcio. La reunión, con carácter extraordinario y de urgencia, fue precedida por una nueva serie de tomas de posición en defensa de la familia.

Un grupo de obispos andaluces definió en estos días inaceptable el "divorcio consensual", mientras que el mismo Arzobispo de Madrid, Vicente Enrique y Tarancón, conocido por su moderación también en el tema del divorcio, defendió a la familia en su última pastoral, en primer lugar en el aspecto religioso y social, aunque agregando: "No se entiende cómo es que nosotros, que tenemos una larga tradición de protección de la familia, ahora queremos abrir una brecha en esta institución".

## Con oraciones islámicas inauguran conferencia cumbre

TAIF, Enero 24 (LATIN-REUTER).— Una misión especial enviada a persuadir a Irán de que asista a la Tercera Conferencia Islámica que se iniciará mañana, retornó a Taif sin haber logrado sus objetivos, al tiempo que otros delegados llegaban a esa ciudad saudita para el encuentro.

Treinta y ocho estados y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) asistirán al encuentro islámico que se prolongará por espacio de diez días. Uno de los oradores, será el Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, cuya llegada se esperaba hoy.

Esta es la primera vez que un Secretario General de las Naciones Unidas asista o delibere en una reunión de Organización de la Conferencia Islámica (OCI), desde que esta organización fuera fundada en 1969, luego de un incendio dañara la mez-

quita Al-Aqsa de Jerusalén, el tercer santuario islámico.

En una entrevista publicada por el periódico saudita Al-Jezira, Waldheim dijo que la OCI era "un grupo muy importante" de las Naciones Unidas.

Agregó también que esperaba discutir una serie de cuestiones con los dirigentes islámicos, principalmente los temas de Jerusalén, Palestina, el Sur del Líbano y Afganistán.

La cumbre se iniciará mañana con una ceremonia religiosa en la ciudad santa de La Meca, y el lunes se trasladará a Taif, a unos 70 kilómetros de distancia.

Los miembros de la misión ministerial de la OCI que viajaron a Teherán evitaron hacer comentarios sobre la negativa iraní de participar, que fue anunciada ayer por el Primer Ministro Mohammad Ali Rajai en un encuentro público religioso.

No obstante, el Ministro de Relaciones Exteriores, turco Ilter Turkmen, miembro del grupo, dijo a los periodistas que la visita fue valiosa.

Preguntado si en la cumbre se discutiría el problema de la guerra del Golfo Pérsico, replicó: "No se dirá nada que pueda afectar la posición de una de las partes".

La misión fue encabezada por el Secretario General de la OCI, el tunecino Habib Chatti, e incluyó a los Ministros Exteriores de Paquistán y Guinea y al Jefe del Buro Político de la OLP, Faouk Kaddumi.

El rey Khaled de Arabia Saudita pasó la mayor parte de la jornada en el aeropuerto de Taif, bajo fuerte custodia militar, recibiendo a los huéspedes.

El rey Hassan de Marruecos y los presidentes de Gambia y Chad se encuentran entre los Jefes de Estado que ya llegaron para participar en la cumbre.

## CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE DIVISION EL TENIENTE

### PROPUESTA POR TRANSPORTE DE MATERIALES A GRANEL

Elábase a Propuesta Pública por los servicios de transporte que a continuación se indican:

1. 92.000 T Aproximadas de cuarzo en colpas desde Doñihue a Rancagua, por el período febrero de 1981 a diciembre de 1982
2. 115.000 T Aproximadas de cuarzo chancado desde Rancagua a Campamento Caletones, por el período febrero de 1981 a diciembre de 1982
3. 85.000 T Aproximadas de agregados pétreos desde Rancagua a Campamentos Barahona y Colón, por el período marzo de 1981 a marzo 1982
4. 46.000 T Aproximadas de cal desde Rancagua a Campamentos Colón y Sewell, por el período marzo 1981 a marzo 1982
5. 10.000 T Aproximadas de bolas de acero desde Rancagua a Campamento Sewell, por el período junio 1981 a junio de 1982

BASES Y ANTECEDENTES: A disposición de los interesados desde el lunes 26 al miércoles 28 de enero de 1981, inclusive, de 09.00 a 16.00 horas, en sección Contratos y Fletes, avda. Millán 1040, edificio N° 25, Rancagua



## Recursos para sector Salud entregarán en la V Región

VALPARAISO.— El área de la salud recibirá importantes recursos durante el presente año, provenientes del Fondo Nacional de Desarrollo Regional y del Fondo Nacional Social.

La información fue proporcionada por SERPLAC, Secretaría Regional de Planificación, la que hizo entrega del listado de obras que serán ejecutadas con recursos provenientes de estos fondos que administra la Intendencia Regional.

El listado de las obras por áreas es la siguiente:

Salud. Y monto de la inversión:  
Pabellones quirúrgicos en Hospital de Los Andes \$ 10.200.000 remodelación Hospital de Viña del Mar \$ 16.961.000. Consultorio de Catemu \$ 9.007.000. Consultorio Forestal Alto, Viña del Mar \$ 19.296.000. Hospital de San Antonio \$ 24.367.000.

### EDUCACION

Escuela Los Espinos de Quilpué \$ 1.000.000. Liceo A — 33 Concón \$

32.810.000. Escuela F — 281 y D — 273 \$ 27.660.000.

### VIALIDAD

Puente de San Felipe \$ 14.400.000; recuperación camino San Pedro Quillota \$ 19.200.000; Camino Casablanca San Antonio \$ 33.600.000; Puente Petorca \$ 1.410.000.

### BIENES NACIONALES

Saneariento de títulos \$ 9.600.000.

### EMPRESAS DE OBRAS SANITARIAS

Agua Potable, Población Rosend, Villa Alemana \$ 11.571.000. Además se consultan \$ 960.000 destinados a la Gobernación Provincial de Valparaíso para la recuperación de maquinarias en Isla de Pascua.

### FONDO NACIONAL SOCIAL

El programa de inversiones, con cargo a este Fondo destaca la importancia que la Intendencia Regional le ha destinado a la instalación de Agua Potable en las poblaciones habitadas por familias de modestos recursos.

Para tal efecto, durante el presente año, se invertirá en la V Región un total de \$53.839.000 que serán distribuidos en diversas comunas y de acuerdo con el nivel de necesidades detectadas.

El área de educación recibirá de este fondo un total de \$ 40.852.000 que se invertirán en la creación del Liceo C 41 de Casablanca y en reposición y arreglos de escuelas de la región. Asimismo, se destinaron recursos para un subprograma de construcción escolar que alcanza a los \$20.883.000.

Para el Servicio de Prisiones, el Fondo Nacional Social contempla para este año \$ 46.800.000 que se invertirán en la construcción de una Cárcel para Quillota; \$ 2.500.000 para el Servicio de Menores de San Antonio y \$ 1.000.000 para el Servicio de Menores de la Cárcel de Valparaíso.

De igual modo el Fondo Nacional destinó \$29.091.000 a Isla de Pascua para obras de electrificación, mejoramiento de calles, remodelación del Terminal Aéreo y becas para estudiantes isleños que deseen continuar estudios en el continente.

Asimismo financiará en 1981, los programas de capacitación, alfabetización y programas sociales de emergencia.



Desde 1973 no recalaba en Valparaíso un mercante polaco, por lo cual la presencia del barco de esa nacionalidad, SIENKIEWICZ, concitó la atención general. La nave atracó al sitio 9, en el sector Barón, donde se abasteció de agua y petróleo. La firma Ian Taylor, que atendió el barco, reiteró que el arribo del "SIENKIEWICZ" constituyó una avanzada comercial relacionada con la reanudación del tráfico naviero entre Chile y Polonia.

## Reanudan el tráfico de barcos polacos a Chile

VALPARAISO.— El buque mercante polaco "Sienkiewicz" arribó a este puerto, reanudando así el servicio de naves de esa bandera a nuestro país, los que se suspendieron el año 1973.

El único registro de naves polacas en Valparaíso, después de la mencionada fecha, ocurrió en abril de

1978, cuando los pesqueros "Sagit" y "Arcturus" debieron abandonar inesperadamente las aguas de Perú al serles caducado el contrato de pesca. Las naves en su oportunidad fueron sometidas a reparaciones en este puerto, dirigiéndose posteriormente a su país de origen vía Estrecho de Magallanes.

El arribo del barco polaco fue calificado como una avanzada comercial y aunque no realizó labores de carga en el puerto, la agencia "Ian Taylor" que lo atendió, informó que si en el caso de haber mercaderías para la ruta del servicio, los mercaderes de Polonia harían permanentes sus recaladas.

## Proceso exclusivo de reparación de motores inauguran en ASMAR

VALPARAISO.— Una charla sobre reparación de motores eléctricos, a través del "Proceso Ayrodev", fue dictada en la Escuela de Ingeniería Naval de Las Salinas, con motivo de la instalación y puesta en marcha de la planta Ayrodev en los astilleros Asmar, de Talcahuano.

La charla estuvo a cargo del técnico y profesor Richard Iweddle y en el curso de ella informó ampliamente sobre el nuevo proceso desarrollado por la empresa inglesa Massey Coggins Ltd. para la reparación de motores eléctricos que ha provocado una

revolución en la estructura de aislamiento de motores y generadores. Dicho proceso denominado Ayrodev, consiste en un rejuvenecimiento eléctrico, produciendo un alza de los valores de aislamiento.

Se indicó en la oportunidad que existen tres procesos Ayrodev, dependiendo del tipo de recuperación que es posible ejecutar.

En septiembre de 1979, la firma Massey Coggins otorgó licencia exclusiva para Chile del Proceso Ayrodev a los astilleros y maestranzas de la Armada "Asmar".



El ingeniero Richard C. Tweddle, representante de AYRODEV INTERN, comenta con el capitán de fragata Michael Gubbens, jefe del Departamento Electricidad de ASMAR de Talcahuano, donde se instalaron los elementos para analizar el proceso de reparación de motores de la empresa inglesa MASSEY COGGINS LTD.

## Banda espectáculo de la escuadra actuó en pueblos remotos del país

VALPARAISO.— La Banda Espectáculo de la Escuadra, que dirige el suboficial (IM) músico Manuel López Astudillo y que integran 23 músicos de la Armada, no tiene nada que envidiarle a otros grupos de marinos que se encuentran embarcados en diversas naciones extranjeras.

El grupo cumple un rol específico además de cumplir programas especiales que le permiten entrar en contacto directo con habitantes de ciudades del interior, del norte y sur del país.

El año pasado la banda espectáculo cumplió cuatro giras, participando como número especial del centenario de la ciudad de Cañete; desde Arica hacia el interior, cumpliendo instrucciones superiores para que los pueblos del interior se integren a la Armada.

El suboficial músico, director Manuel López Astudillo, dio a conocer que se tuvo la oportunidad de actuar en la zona sur por pueblos que jamás habían conocido a un marino, integrándose y culminando la iniciativa realizada con un resultado sorprendente.

### ACTUACIONES

En Mallihual, donde hay 1.500 habitantes, la banda espectáculo fue

un acontecimiento; allí no se escuchaba radio y la televisión no la conocen. Los niños convirtieron en sus favoritos a los músicos de la Armada, invitándolos a sus casas, rodeándolos de cariño, prodigándose en atenciones, tarareando las canciones y encandilándose con los ritmos y bufonadas musicales; jamás habían escuchado una banda.

En Chuquibambilla se presentaron durante cuatro días; en su bitácora viajera las ciudades y pueblos se suceden: Lautaro, Victoria, Andacollo, Oficinas Salitreras, Puerto Aysen, Coyhaique. Fueron los lugares más apartados que se incluyeron en la programación de la banda espectáculo.

### EL SHOW

La iniciativa partió el año pasado, sobresaliendo el show que preparan, con música para todos los gustos, sin olvidar a los niños ni a los ancianos; el folklore incluye tres temas: "Si vas para Chile", "Ayúdeme Ud. Compadre" y "Chile", en una sola interpretación; la cueca no está marginada, culminando cada actuación con el baile nacional que permite participar a una dama del público con un ejecutante de la banda. El gran final consiste en la interpretación del himno "Brazas a ceñir", disponiendo un programa de alargue, para el caso

que el público se entusiasme y pida más.

### FONOMIMICO A LA "ESMERALDA"

El año pasado, la incorporación de un fonomímico, Ricardo Lay, marino-panadero, reemplazó al vocalista Willy Paiva, que se acogió a retiro. El artista, que siendo un adolescente incursionó en cuadros aficionados con el nombre de "Jerry Lewis porteño", solicitándose su trasbordo.

Antes de finalizar el año, el marino-panadero fue trasbordado nuevamente, según el suboficial Manuel López, "como premio a su labor", al buque Escuela Esmeralda, donde todos sus camaradas de la nave insignia esperan que vuelvan a "descubrirlo", para integrarlo a la banda de la "Dama Blanca" que inicia un crucero de instrucción de 20 mil millas.

La banda de la escuadra culminó el año pasado sus actividades, esperándose este año que se reediten sus éxitos y vuelvan a iniciarse sus actuaciones con ese recuerdo del Festival de Viña del Mar, a toda orquesta, llevando a remotos rincones del país "Una noche de amor", "El tiempo en las bastillas" y "María San Juan", que han incluido en su repertorio.

## Flujo turístico trasandino aumentará en 200 por ciento

LOS ANDES.— Por el paso internacional Los Libertadores el ingreso de ciudadanos argentinos en especial de las provincias cuyanas y Buenos Aires, bajó en un veinte por ciento en relación a la temporada 1979-1980, revelando las estadísticas que, hasta fines de diciembre

del año pasado, pasaron a Chile un total de 6.027 buses y automóviles. Esto hizo que veranearan en nuestro país 28.721 ciudadanos argentinos que permanecieron, salieron y entraron en la zona central y en especial en la V Región. Para el presente año, según los da-

tos de agencias de viajes y organizaciones trasandinas que están a cargo de delegaciones que viajan en buses internacionales, el total de visitantes será un doscientos por ciento superior, considerándose el tiempo de permanencia y retorno, que aún podría elevar ese porcentaje.

## Carabineros entregó minuta de recomendaciones para turistas

VIÑA DEL MAR.— Debido a la gran afluencia de turistas en la zona, la Prefectura de Carabineros de esta ciudad ha impartido una serie de recomendaciones mínimas con el fin de "evitar los riesgos que conlleva el veranear".

Las instrucciones, tienen relación directamente con el desplazamiento de los vehículos, los baños y la alimentación.

Respecto al desplazamiento vehicular se insiste una vez más sobre el peligro que encierra para la vida humana, el beber alcohol mientras se conduce o se viaja en medios como trenes. Hacen hincapié que los accidentes no son causales, sino que todos tienen una o varias causas precisas que se pueden evitar. Es necesario, se señala, que para prevenir situaciones lamentables, antes de viajar debe revisar los sistemas de frenos, dirección y luces de los vehículos, además que es indispensable llevar el botiquín de primeros auxilios, extinguidor, gata y ruedas de repuesto.

También, se especifica, que hay que tener presente que la velocidad impuesta por la autoridad correspondiente, para las carreteras del país, son la resultante de minuciosos estudios al respecto, por ello quien las cumpla podrá tener la seguridad de evitar un accidente ante un imprevisto.

Cabe destacar que las velocidades máximas en carreteras son de 90 kilómetros por hora durante el día y 80 en la noche.

### RIESGOS EN EL AGUA

Respecto a la situación que se presenta con los baños, Carabineros destaca que las muertes por inmersión registradas en el mar, lagos, ríos y otros, se deben y son obra exclusiva de "la imprudencia de los bañistas".

Sobre recomendaciones que se deben tomar, señala que: "la natación debe ser sólo practicada en lugares habilitados por las autoridades para

los efectos y que están resguardados por salvavidas. Deben respetarse las boyas de aviso y las banderolas que señalan cómo se encuentra el estado del mar. La bandera roja, indica peligro; la azul, mar tranquilo y la roja y azul, mar revuelto, se puede bañar pero con precauciones.

### ALIMENTACION

En cuanto a la alimentación que se debe ingerir en esta época de picnismo, se señala la minuta de seguridad de Carabineros, que en lo posible hay que "evitar el consumo de fácil descomposición, reemplazándolos por no perecibles.

Con respecto a las conservas se indica que éstas deben abrirse al momento de servir, teniendo cuidado con los tarros abollados o hinchados, que indican una clara indisposición por lo que no deben consumirse.

Las recomendaciones, fueron impartidas por la oficina de Relaciones Públicas de la Prefectura de Carabineros de Viña del Mar.

## Cementerios son traspasados al Fondo Nacional de Salud

VALPARAISO.— Los cementerios continuarán bajo la tutela del Ministerio de Salud Pública, aunque la determinación es considerada solamente transitoria.

De acuerdo a las informaciones proporcionadas por el director del Servicio de Salud, doctor Mario Schiaffino, las autoridades pertinentes adoptaron la resolución de traspasar a la tuición del Fondo Nacional de

Salud, entidad financiera para el aspecto económico de la salubridad, las administraciones de todos los cementerios del país, en consecuencia de este servicio dejan de depender de la dirección aludida.

"No corresponde a las tareas propias del Servicio de Salud, la administración y tuición de los cementerios", dijo el doctor Schiaffino, pero seguirán a cargo del Ministerio de Salud, puesto que el Fondo Nacional es parte del sistema actual.

Con anterioridad y en forma interinente, se había señalado que los cementerios de Valparaíso, Viña del Mar, San Antonio y de otros puntos del país, serían traspasados a las Municipalidades junto al personal de planta.

La medida ha sido descartada por el momento y en el caso particular de Valparaíso, la Dirección Regional de Cementerios pasa a hora a depender del tesoro del Fondo Nacional de Salud, que a nivel nacional, dirige el coronel Víctor Molina.



El Suboficial (IM) Manuel López Astudillo dirige la Banda Espectáculo de la Escuadra, que integran 23 músicos de la Armada, contando además con dos vocalistas, e integrando entre ellos tríos y conjuntos de canto, bailes, humorismo y folklore. Viajan en el buque Insignia y actúan en todas las ciudades que se programan, incluso en localidades donde no existe radio ni televisión.



# Región del Maule: una zona que aprendió a conocer el progreso

TALCA.— El hecho que la Región del Maule haya alcanzado en el curso de los últimos meses el segundo lugar nacional entre las regiones que más se han desarrollado en el país, es reflejo del crecimiento económico y social que se ha producido en la zona a través de las obras que permiten superar las carencias que en el pasado le afectaron en materia de educación, salud, obras públicas, vivienda, etc.

Así lo reconoció el Intendente Regional, coronel Sergio Pérez Hormazábal, quien al iniciarse 1981 indicó que el optimismo para el presente año "ya se ve en el cambio positivo de la inflexión que la curva de desarrollo no es un hecho fortuito ni obra de la casualidad. Es el resultado de una acción planificada mejorando paulatinamente la situación de los más desposeídos y tendiendo a igualar las oportunidades entre la vida de nuestros coterráneos".

## LOCALES ESCOLARES

Una de las limitantes del desarrollo de la Región del Maule ha sido históricamente la alta tasa de analfabetismo, que supera en el doble al promedio nacional.

Un análisis de las deficiencias educacionales demostró que la falta de infraestructura escolar adecuada era una de las causas de esta situación, como asimismo del bajo promedio de escolaridad regional, de la deserción prematura de los estudiantes, todo lo cual se traducía en problemas de mayor de obra, llegando a calificar a la Región del Maule como la de más baja capacitación.

Para enfrentar el problema de infraestructura escolar, durante el último año se contó con recursos provenientes del Fondo de Desarrollo Regional, del Ministerio de Educación y del Fondo Social de Ministros.

Con el fondo regional se construyeron las escuelas F506 de Santa Ana de Queri, en la comuna de Yumbes, con capacidad para 270 alumnos; F-302 de Lo Valdivia, en la comuna de Sagrada Familia, para 100 alumnos; F275 de Santa Rosa, en la comuna de Yumbes, para 270 alumnos; Jardín Infantil de Teno, para 124 párvulos; Escuelas E 563 de Parral, para 100 alumnos; G-116 de Las Garzas, en la comuna costera de Vichuquén; y E-116 de Quilpoco, comuna de Rauco, para 214 estudiantes básicos. Asimismo, se amplió el jardín infantil de Quilpoco.

Con aportes del Fondo Social Sectorial se construyeron las Escuelas F-161 de El Tabaco, G-523 de Quilpoco y F-121 de Mira, en las comunas de Talca, Colbún y Hualde, respectivamente.

Destaca asimismo la construcción de casas para profesores casados y departamentos para solteros que se está ejecutando en la Región del Maule, en cumplimiento a las instrucciones del Ministerio de Educación en la Región del Maule se construyeron en el último año las Escuelas F 199 de Yumbes, en comuna de San Clemente; dos pabellones en los Liceos A-12 y A-13 de Talca; la Escuela G 263 de Canelo, comuna de Maule, y Escuela F 261 de San Rafael, comuna de Talca.

Con recursos del Fondo Social de Ministros se están terminando las Escuelas F-161 de El Tabaco, G-523 de Quilpoco y F-121 de Mira, en las comunas de Talca, Colbún y Hualde, respectivamente.

Destaca asimismo la construcción de casas para profesores casados y departamentos para solteros que se está ejecutando en la Región del Maule, en cumplimiento a las instrucciones del Ministerio de Educación en la Región del Maule se construyeron en el último año las Escuelas F 199 de Yumbes, en comuna de San Clemente; dos pabellones en los Liceos A-12 y A-13 de Talca; la Escuela G 263 de Canelo, comuna de Maule, y Escuela F 261 de San Rafael, comuna de Talca.

## Descubren vetas de oro y plata

ANTOFAGASTA.— El industrial minero Hernán Ramírez Carrasco descubrió vetas de oro, plata y cobre en Tuina, al interior de la provincia de El Loa.

El industrial antofagastino hizo el hallazgo para la Compañía Minera "Tuina Ltda".

La licitación del yacimiento fue hecha en el Juzgado de Letras de Calama.

Las pertenencias se denominan "Dinko" e "If", todas de propiedad de la Compañía Minera "Tuina Ltda", siendo la coordenada del lugar que oculta ricas vetas de oro, plata y cobre las siguientes: latitud sur 28 grados 32.5' y longitud oeste 68 grados 26.5'.

El Servicio de Minas del Estado de Antofagasta informó al tribunal que procede otorgar las pertenencias mineras de Tuina solicitada por la compañía minera, ya que por el momento el hallazgo de los afloramientos se estableció que no se trata de terrenos que contengan depósitos minerales, yodo o uranio. Por tal motivo, este procedimiento no está afectado por la prohibición del artículo octavo del Código Minero.

impartidas sobre el particular por el Presidente de la República. En la actualidad se levantan 20 viviendas con tal finalidad en diferentes escuelas de las provincias de Curicó, Talca, Linares y Cauquenes.

□ En los últimos meses ha alcanzado el segundo lugar nacional entre las regiones que más se han desarrollado en el país

## CONSULTORIOS Y HOSPITALES

El mejoramiento en los indicadores de salud de la Región del Maule, que en el pasado próximo le fueron adversos, ha sido una de las consecuencias que ha tenido la construcción, y equipamiento de postas, consultorios y hospitales, reforzando la atención del nivel primario de alta cobertura.

Con recursos del Fondo de Desarrollo Regional en el curso del último año se construyeron el consultorio sur-poniente de Talca, que cubrirá un área de influencia de 30 mil personas; el consultorio externo de Cauquenes, que atenderá a 40 mil personas; los pabellones quirúrgicos del hospital de Parral; el consultorio externo de Lontué; se inició la construcción del con-

sultorio Norte de Talca; el consultorio de los Aromos de Curicó.

Asimismo, se construyó el Hospital de Molina, próximo a entregarse, se inició el Hospital de Licané y el consultorio de San Clemente, obras

que al igual que 24 postas rurales tienen financiamiento proveniente de un préstamo internacional que el BID concedió al Ministerio de Salud.

Asimismo se han efectuado importantes adelantos en el Hospital de Talca, para el cual se busca una solución más adecuada y definitiva, en consideración del nivel de atención que debe dar en la Región.

## SOLUCION HABITACIONAL

En materia habitacional la Región del Maule también ha experimentado un extraordinario avance en el curso de los últimos meses.

Tomando como referencia lo registrado en un año, se tiene que se construyeron en la zona 682 viviendas

para postulantes inscritos y 692 para familias que requerían de una solución básica y superar así las condiciones que tenían en campamentos que debían ser erradicados.

Otras 1.500 familias pudieron convertir en realidad el anhelo de la casa propia gracias al beneficio que tuvieron con los subsidios habitacionales.

El Ministerio de la Vivienda, que también tiene bajo su responsabilidad el urbanismo, invirtió 40 millones de pesos en pavimentación de calles de diferentes ciudades.

Por otra parte, participó en el saneamiento de sitios y en la entrega de títulos a 2.500 pobladores que carecían de ellos.

En materia de obras de equipamiento comunitario financió la construcción de un jardín infantil en San Clemente, dos centros abiertos en Curicó y Talca y dos hogares de ancianos en San Javier y Talca.

## ELECTRIFICACIONES

La Región del Maule es posible que sea la que más obras de electrificaciones ha realizado en el curso de los últimos años para atender las necesidades de las localidades rurales, que han podido incorporar este adelanto a sus vidas, junto a los artefactos electrodomésticos, a los medios de comunicación masiva, la prolongación de las horas útiles para estudiar y trabajar, el empleo de maquinaria para la producción, etc.

La Región ha financiado en los últimos años la electrificación de más de un centenar de localidades.

En el curso del último año fueron beneficiadas Villa Santa Elena, Los Niches, Villa Nueva Aurora, Orilla de Martínez, Sector Clodomiro Díaz y Unión Sarmiento, en la comuna de Curicó; Los Canos, en Romeral; Buena Paz y Purísima de Itahue, en Molina; Boca de Palquibudis y Comalle, en Rauco; Villa Puelche y Parcela San Enrique, en Talca; San Rafael Norte y San Francisco, en Pelarco; Calpún y Paraguay, en Curepto; Cerrillos, en Cumpeo; San Francisco, en Constitución; Las Palmas de Tocoque, en Penco; Quereque, Santa

## Breves regionales

### PROMUEVEN INVERSION

PUERTO MONTT.— En las oficinas de SERPLAC, X Región, se efectuó una reunión informativa, relacionada con el proyecto de promoción de inversiones extranjeras en Chile, que desarrolla el Gobierno de nuestro país con la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, ONUDI.

En representación de las Naciones Unidas, estuvo presente el Director del proyecto, Hugo Villamil por ODEPLAN asistió Carlos Andrade y de PRO-CHILE, Pablo Díaz.

### TRABAJOS DE VERANOS

ANTOFAGASTA.— Trabajos de verano, mediante la aplicación de 5 proyectos específicos: Atención sanitaria, implementación y reforzamiento escolar, recreación, educación sanitaria y trabajos variados, desarrollará la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile, sede Antofagasta, en la localidad de Ayquina a 74 kilómetros al este de Calama en la provincia El Loa, II Región.

La delegación universitaria partirá el jueves 29 de este mes.

### CUENTA DEL RECTOR

VALPARAISO.— El Rector Delegado de la Universidad Católica de Valparaíso Matías Valenzuela, dará cuenta a la comunidad universitaria de la marcha académica y administrativa de esta casa de estudios, durante el año 1980.

La ceremonia, se realizará el próximo jueves 28, a las 18.30 horas, en el Salón de Honor de la casa central.

### HALLAZGOS ARQUEOLOGICOS

ANTOFAGASTA.— Importantes hallazgos relacionados con la presencia del Inca en la provincia de El Loa, se han hecho en los alrededores del Volcán Licancabur, situado en la precordillera de la II Región a 5.921 metros sobre el nivel del mar.

Esto desprende del programa de trabajo realizado el año pasado por el Departamento de Arqueología de la Universidad del Norte sede Antofagasta, por intermedio de sus investigadores Ana María Barón del Museo de San Pedro de Atacama, George Serracino, del Museo de Caspana y Johan Reinhard de la Universidad de Wisconsin, de Estados Unidos.



La fotografía que testimonia la puesta en marcha de los trabajos en los terrenos donde actualmente se contruye el nuevo Hospital de Licané, en la provincia de Curicó.

Rosa de Lavaderos y Quilipeumo, en Maule; La Granja, en San Clemente; El Sauce, El Durazno, Polvareda Bajo, Pataguas y Coibungu, en Villa Alegre; Rincón de Abanquill, en Yumbes; San Francisco de Bari, en Colbún; Las Vertientes, Huapi Bajo, Estadio Sur, 12 de Octubre y El Esfuerzo, en Linares; El Torreón y Lo Delván, en Chanco; Coronel de Maule, Saúzal, Pocillas y Población Fernández, en Cauquenes; Nueva Curanipe, en Pelluhue.

## SANEAMIENTO BASICO

El problema de saneamiento básico de la Región del Maule ha sido enfrentado con inversión de recursos del Fondo de Desarrollo Regional para construir 32 obras de agua potable y alcantarillado.

A lo anterior se añade el programa de agua potable rural que lleva a cabo el Servicio Nacional de Obras Sanitarias, en virtud del cual se atendieron 21 localidades en la primera etapa y 74 en las siguientes. El financiamiento proviene de un préstamo internacional.

Por su trascendencia, destaca el empleo de más de 8 millones de pesos acordado el año pasado por la Intendencia Regional para dotar de alcantarillado a la población Villa La Paz, que permitirá entregar saneamiento básico a 360 familias que viven en condiciones de extrema pobreza en el sector norte de la ciudad de Talca.

## PLAN PILOTO PARA EXTREMA POBREZA

El Presidente de la República acogió en 1980 una iniciativa postulada por la Intendencia de la Región del

Maule para impulsar en Talca, en carácter de piloto, un plan destinado a atacar el problema de la extrema pobreza mediante la construcción de viviendas de interés social.

El objetivo es mejorar las condiciones de vida de las familias que viven hacinadas y que no cuentan con los recursos económicos para superar su problema.

Para este efecto la Intendencia logró el financiamiento del Consejo Social de Ministros para construir un tipo de casas dignas, factibles de ampliar, que emplee al máximo los materiales de la zona, que tenga agua, alcantarillado y luz eléctrica.

Las primeras viviendas del plan piloto se construyen en el sector de Maitenhuapi, en el oriente de Talca.

## CAMINOS Y PUENTES

En materia de vialidad la principal obra que se inició en la Región del Maule y que continúa en el presente es la reconstrucción del camino longitudinal. Primero se hizo el tramo Parral-Linares, actualmente se trabaja en el sector Linares-Villa Alegre y continuará en el año con Villa Alegre-Talca.

Con recursos regionales se han construido puentes que fueron arrastrados o cortados por los temporales, como asimismo se dio inicio a un plan de recuperación de caminos, especialmente de aquellos que unen a Curicó con Licané e Iloca; a Constitución con Chanco y Cauquenes; a Parral con Cauquenes, y aquellos que tienen especial importancia para la salida de la producción agrícola, principal actividad de la Región del Maule.



Los avances en materia de salud en la Región del Maule, reflejados en el mejoramiento de los indicadores y en la construcción de consultorios, postas y hospitales se ha visto respaldado por acciones cívico-militares en localidades rurales de la zona.

Conjunto de departamentos de la ampliación de la población Río Claro, construido para dar atención total a los inscritos en el antiguo sistema de postulantes en Talca.



El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante la entrega de su título de propiedad a una pobladora de Talca.

ECA

La Empresa de Comercio Agrícola ofrece en arriendo los establecimientos de silos ubicados en San Pedro, Santiago, San Fernando, Talca, Chillán, Los Angeles, Mulchén, Lautaro, Victoria, Temuco, Los Lagos y Puerto Montt.

Los interesados deberán concurrir a las oficinas de la Empresa, ubicadas en Bandera 236, 2º piso, el lunes 26 del presente, a las 17 horas, para formular sus ofertas.

Los contratos que se celebren regirán a partir del 1º de febrero.

Delegados de Gobierno.



## religión

Temas  
de  
reflexiónPor Monseñor  
Emilio  
Tagle  
Covarrubias

## APOSTOLES

Jesús no sólo es Maestro y Sacerdote, es Pastor y Rey.

Los que creían en Jesús y en su palabra le seguían.

El les mostraba claramente lo que eso significaba y exigía. "El que quiere venir en pos de Mí, niegue a sí mismo, tome su cruz y sígame" (Mat. XVI. 28).

Usando de la comparación de los pastores que tanto abundaban en aquel tiempo Jesús quiso llamarse el Buen Pastor.

Conducía a los suyos como el pastor que alimenta, guía y da la vida por las ovejas. "Yo conozco mis ovejas y ellas me conocen a Mí". (J. X. 14).

Los que acogen con sinceridad la buena nueva se reúnen en el nombre de Jesús para buscar juntos el reino, construirlo y vivirlo. Y esto lo demuestran en concreto mediante la entrada visible en la comunidad de los fieles cuya vida se ha transformado.

Los que han recibido la buena nueva y están reunidos en la comunidad de salvación pueden y deben evangelizar. El que ha sido evangelizado, debe a su vez evangelizar". (E. N. 23).

Así Jesús fue formando con sus discípulos la comunidad de la Iglesia. Dijo a todos sus discípulos: "Ustedes son la sal de la tierra. Ustedes son la luz del mundo".

Pero Jesús, pensando en la continuidad de su obra a través de los tiempos, eligió a algunos para que, dejando todas sus ocupaciones y dedicados de lleno a ella, asumieran la responsabilidad de gobernarla.

Llamó a Pedro y Andrés que eran pescadores. "Vengan en pos de Mí. Yo los haré pescadores de hombres". (Mat. IV. 18).

Comprendiendo su llamado, ellos lo dejaron todo: familia, trabajo y lo siguieron. Los mismos hizo con Juan y Santiago, que igualmente le siguieron. (Mat. IV. 18-22).

Después de pasar una noche en oración llamó a 12 de sus discípulos a los que les dio el nombre de apóstoles para tenerlos en su compañía y enviarlos a predicar. (Mc. III. 14).

Con ellos formó el grupo llamado "Colegio Apostólico", que sería el fundamento de la Iglesia con Pedro como jefe.

Los preparó de un modo especial dándoles a conocer su obra salvadora y todo lo que de ellos esperaba.

Los instruyó en su doctrina y los hizo tomar parte en sus trabajos para que se ejercitaran en la misión que les confiaba.

Los apóstoles fueron sus amigos y estuvieron junto a Él.

"No me han elegido Uds. a Mí. Yo los he elegido para que vayan por el mundo, den mucho fruto y el fruto permanezca. Los he llamado amigos porque les he dado a conocer todo lo que oí del Padre".

Les anunció persecuciones. "No es el discípulo más que su señor, si a Mí me han perseguido, a Uds. los perseguirán". (J. XV. 20).

Pero al mismo tiempo les señaló su destino incomparable. "Los que han dejado todo por seguirme recibirán el ciento por uno en esta tierra y la vida eterna". (Mat. X. 30).

"Yo dispongo del reino en favor vuestro, como mi Padre ha dispuesto de él en mi favor". (Lc. XXII. 29).

Con predilección los llamó a participar de su propio sacerdocio y les dirigió su última plegaria llena de afecto prometiéndoles su protección constante. (J. XVI).

La Iglesia siempre necesita apóstoles. Jesús, ahora como entonces, quiere valerse de los hombres para hacer llegar a todos la salvación.

Ser apóstol es un deber que brota del ser cristiano en cuanto tal, es un honor y una responsabilidad. Por eso, todos deben serlo. La mayoría en medio del mundo en el apostolado laico.

## COMO DAR LA CATEQUESIS

## Diversidad de métodos

La edad y el desarrollo intelectual de los cristianos, su grado de madurez eclesial y espiritual y muchas otras circunstancias personales postulan que la catequesis adopte métodos muy diversos para alcanzar su finalidad específica: la educación en la fe. Esta variedad es requerida también, en un plano más general, por el medio socio-cultural en que la Iglesia lleva a cabo su obra catequética.

La variedad en los métodos es un signo de vida y una riqueza. Así lo han considerado los Padres de la IV Asamblea General del Sínodo, llamando la atención sobre las condiciones indispensables para que sea útil y no perjudique a la unidad de la enseñanza de la única fe.

Al servicio de la Revelación  
y de la Conversión.

La primera cuestión de orden general que se presenta concierne el riesgo y la tentación de mezclar indebidamente la enseñanza catequética con perspectivas ideológicas, abierta o latente, sobre todo de índole político-social, o con opciones políticas personales. Cuando estas perspectivas predominan sobre el mensaje central que se ha de transmitir, hasta oscurecerlo y relegarlo a un plano secundario, incluso hasta utilizarlo

## Habla el Papa

para sus fines, entonces la catequesis queda desvirtuada en sus raíces. El sínodo ha insistido con razón en la necesidad de que la catequesis se mantenga por encima de las tendencias unilaterales divergentes —de evitar las "dicotomías"— aún en el campo de las interpretaciones teológicas dadas a tales cuestiones. La pauta que ha de procurar seguir es la Revelación tal como la transmite el Magisterio universal de la Iglesia en su forma solemne u ordinaria. Esta Revelación es la de un Dios creador y redentor, cuyo Hijo, habiendo venido entre los hombres hecho carne, no sólo entra en la historia personal de cada hombre, sino también en la historia humana, convirtiéndose en su centro. Esta es, por tanto, la Revelación de un cambio radical del hombre y del universo, de todo lo que forma el tejido de la existencia humana, bajo la influencia de la Buena Nueva de Jesucristo. Una catequesis así entendida supera todo moralismo formalista, aun cuando incluye una verdadera moral cristiana. Supera principalmente todo mesianismo temporal social o político. Apunta a alcanzar el fondo del hombre.

Encarnación del mensaje  
en las culturas

A bordo ahora una segunda cuestión. Como decía recientemente a los miembros de la comisión bíblica, "el término 'acu-

turación' o 'inculturación', además de ser un hermoso neologismo, expresa muy bien uno de los componentes del gran misterio de la Encarnación". De la catequesis como de la evangelización en general, podemos decir que es llamada a llevar la fuerza del evangelio al corazón de la cultura y de las culturas. Para ello, la catequesis procurará conocer estas culturas y sus componentes esenciales; aprenderá sus expresiones más significativas; respetará sus valores y riquezas propias. Sólo así se podrá preparar a tales culturas el conocimiento del misterio oculto y original de vida, de celebración y de pensamiento cristiano, recordará a menudo dos cosas:

—Por una parte, el Mensaje evangélico no se puede puramente simplemente aislarlo de la cultura en la que está inserto desde el principio (el mundo bíblico y, más concretamente, el medio cultural en el que vivió Jesús de Nazaret); ni tampoco, sin graves pérdidas, podrá ser aislado de las culturas en las que ya se ha expresado a lo largo de los siglos; dicho mensaje no surge de manera espontánea en ningún "humus" cultural; se transmite siempre a través de un diálogo apostólico que está inevitablemente inserto en un cierto diálogo de culturas;

—por otra parte, la fuerza del Evangelio es en todas partes transformadora y regeneradora. Cuando penetra una cultura ¿quién puede sorprenderse de que cambien en ella no pocas cosas? No habría catequesis si fuese el Evangelio el que hiciera de cambiar en contacto con las culturas.

Se inicia el jueves 29

Cita nacional de evangélicos  
uniformados es en Cauquenes

CAUQUENES.— Los días 29, 30 y 31 de este mes, esta ciudad recibirá la visita de los evangélicos que componen, a nivel nacional, la institución denominada Misión Evangélica Uniformada y que está constituida por los evangélicos del Ejército, Armada, Fuerza Aérea, Carabineros y Gendarmería.

El evento asignado a esta ciudad, se ha denominado Reunión Nacional y viene a reemplazar a las Convenciones Nacionales que anualmente se venían efectuando. Precisamente la última realizada en la ciudad de Valdivia, acordó que del año pasado en adelante las Convenciones serán cada dos años (en 1982 corresponde a Concepción) y que, año por medio, será la Reunión Nacional, como la que ahora se hará en Cauquenes.

## RESPALDO LOCAL

Dado que a este evento concurren delegaciones de todo el país, tanto de las directivas nacionales institucionales como de las regiones y provinciales, se atribuye especial importancia al evento y las iglesias locales así lo han considerado, preparando unidades de desarrollo de esta Reunión Nacional. Se sabe de la jerarquía que ha alcanzado este tipo de conferencias y de los temas que se abarcan, por lo cual se considera que se tratará de un verdadero impacto en la ciudad.

Se sabe que en la Iglesia Evangélica Uniformada los grados y las jerarquías institucionales no son prioritarias, sino que el grado de espiritualidad de cada hermano es lo que más interesa. La directiva actual es presidida por el Suboficial de la Armada, hermano Juan Valenzuela y la Vicepresidencia Nacional está en las manos del capitán de Carabineros, hermano Manuel Pérez Jara. Precisamente, ambos conjuntamente con otros miembros de la directiva, fueron delegados en junio del año pasado a la Convención Mundial de Uniformados, efectuada en Inglaterra, de lo cual darán cuenta ahora, durante el desarrollo de la Reunión Nacional.

En Cauquenes, por lo tanto, estamos en presencia de un evento evangélico de alta jerarquía y se anticipa que los cauquenesinos corresponderán con sus visitas con la tradicional hospitalidad de la gente de la zona.

## IGLESIA EVANGELICA POLICIAL

Por otra parte, se inicia mañana también en Cauquenes la primera convención nacional de la Iglesia Evangélica Policial, con la asistencia de 300 funcionarios de Carabineros que profesan la fe cristiana. Las jornadas se prolongarán hasta el 1º de febrero y contemplarán una serie de actividades de orden vocacional.

## Pecado: signo de ruptura

Por el Rev. Padre Jorge Luis Galindo, Vicario de la Iglesia Ortodoxa Santísima Virgen María

San Lucas nos presenta en el Capítulo 17, 11-19 la curación de diez leprosos, los cuales son sanados milagrosamente, en el camino hacia la presentación a los sacerdotes del templo. Mas uno de ellos vuelve a dar gracias a Jesús.

La lepra en el pueblo de Israel era tomada como signo de castigo de Dios, y el que contraía esta enfermedad era separado y marginado de toda actividad social y comunitaria, es decir, era un muerto o peor que eso, pues no podía su familia tener contacto con él.

Jesús dice a los leprosos: vayan donde los sacerdotes del templo. Uno se pregunta ¿por qué Jesús envía a los leprosos donde los sacerdotes del templo, cuando Él era el que los había curado y no los sacerdotes? La razón es muy simple. Esto se debe a que los sacerdotes del Antiguo Testamento eran los únicos que tenían autoridad para incorporar a este enfermo de nuevo en una vida social y comunitaria a través de una carta en la que manifestaban su curación. Sin esta carta no podían incorporarse a la comunidad ni a su familia.

El pecado como la lepra es signo de muerte en vida. Por esta enfermedad rompemos con Dios y con la comunidad en la que hemos sido insertos por el bautismo. Sin la diferencia entre esos antiguos enfermos y nosotros es que yo ahora libremente le digo a Dios: No quiero saber nada, ni tampoco nada con la comunidad donde estoy incorporado, no me importa el papel importante que pueda realizar entre los hombres, no me interesa el que Tú ¡Oh Dios! no puedas pasar a través mío para realizar tu obra en la humanidad, no es de mi interés que los hombres se odien, que haya más egoísmo, pues yo soy el primer egoísta y sólo me interesa mi propia vida marginando de ella cualquier cosa que no me dé satisfacción y provecho.

El pecado entonces es una lepra peor que aquella, porque ésta no se huele ni se siente en la carne y es sumamente contagiosa, a tal punto que uno puede ver a su alrededor muchos signos de ella.

Jesucristo que es Dios y hombre verdadero, que se encarna para vivir la historia del hombre y asumir en su cuerpo los signos del pecado sin serlo, es por lo que dice a sus apóstoles (Jn. 20. 23): "A quienes les perdonare los pecados los serán perdonados y a quienes se los retuviereis les serán retenidos".

Jesús conociendo perfectamente la calidad del hombre, deja este sacramento a sus Iglesias como un medicamento eficaz, pues sin él, el hombre que es muy dado a hacerse su propia conciencia le gusta tener a Dios, no como el Dios verdadero el cual es exigente y conduce, sino a un Dios pagano al cual se le deja tranquilo con ritos y ofrendas, pero que este Dios nada tiene que decir a mi vida y a mi compartimiento con los demás.

El pecado por tanto no es solamente una ofensa hecha a Dios, sino también una ofensa hecha a los hombres, pues entre más nos alejamos de Dios y no seguimos sus preceptos, más nos alejamos de los hombres y menos amor existe en el mundo.

El Sacramento de la Confesión es el medio por el cual Jesús nos perdona los pecados, o mejor dicho, Jesús nos ha perdonado los pecados, pero falta algo muy importante, mi vida activa en la comunidad a la cual yo he ofendido por el pecado y a la que tengo que pedir perdón y ser incorporado también a ella. Por esta razón tienen sentido las palabras de Jesús en Jn. 20. 23.

En nuestra Iglesia Ortodoxa este rito se inicia con un estricto examen de conciencia. El sacerdote, en ese momento, es testigo de Jesucristo y representante de la comunidad humana.

El sacerdote en ese momento es médico y no juez, por esta razón dice al penitente estas palabras: "Mira, Cristo está aquí visiblemente y recibe tu confesión. No tengas vergüenza, ni temor, ni ocultes nada; sino que dí todas las faltas que has cometido, por las cuales has roto tu unidad con Dios y con la comunidad a la que fuiste incorporado por el Bautismo. Nuestro Señor Jesucristo

tiene piedad de ti y su imagen está entre nosotros.

Yo sacerdote soy testigo y un médico, discípulo de Jesús y llevo testimonio ante Él de lo que tu me dirás. Ten cuidado entonces, de que habiendo venido al médico te vuelvas sin sanar".

El sacerdote, bueno o malo, no perdona por sí mismo, sino que es el médico humano que Jesús ha dejado para unir a los creyentes entre sí y para unir a los creyentes con Dios, y como el sacerdote del Antiguo Testamento, éste dará nuevamente una carta al enfermo para que se una de nuevo a la comunidad con todos los deberes y con todos los derechos.

Pidamos a Dios que nos ayude a ser mejores y demosle gracias por este sacramento que da sentido a nuestra vida comunitaria.

## Vida de Jesús

Por Elena G. de White, de la Iglesia Adventista del 7º Día

Cuando Cristo se unió en el servicio pascual, tenía ante él la escena de su gran sacrificio. Se hallaba ahora en la sombra de la cruz, y el dolor torturaba su corazón. Conocía toda la angustia que le esperaba.

Conocía la ingratitud y la crueldad que le mostrarían aquellos a quienes había venido a salvar. Pero él no pensaba en su propio sufrimiento. Se compadecía de aquellos que habían rechazado a su Salvador y perderían la vida eterna.

Y el pensamiento de sus discípulos ocupaba el primer lugar en su mente. Sabía que después que terminara su propio sufrimiento ellos serían dejados solos para luchar en el mundo.

Tenía mucho que decirles que sería un sostén para sus corazones cuando no anduviera más con ellos. De estas cosas había esperado hablar en ésta su última reunión antes de su muerte.

Pero no la podía decir ahora. Vio que no estaban listos para escuchar.

Había habido una contención entre ellos. Todavía pensaban que Cristo pronto había de ser hecho rey, y cada uno de ellos deseaba tener el lugar más alto en su reino. Así que tenían sentimientos de celo y enojo el uno contra el otro.

Había otra causa de dificultad. En ocasión de la fiesta, era la costumbre que un siervo lavara los pies de los huéspedes, y en esta oportunidad se habían hecho los preparativos para el servicio. La jarra de agua, la palangana y la

toalla, estaban allí, listas para el lavado de los pies, pero ningún siervo se hallaba presente, y correspondía a los discípulos realizar el lavamiento.

Pero cada uno de ellos pensaba que no debía ser siervo de sus hermanos. No estaban dispuestos a lavar sus pies. De manera que, en silencio, habían ocupado sus lugares en torno a la mesa.

Jesús esperó un poco para ver lo que harían. Entonces él mismo se levantó de la mesa. Se cinó con la toalla, reclinó la cabeza y comenzó a lavar los pies de los discípulos. Se había sentido afligido por su disputa, pero ahora reprochó con palabras ásperas. Manifestó su amor al tratando como siervo de sus propios discípulos. Cuando terminó, les dijo:

"Pues si yo, el Señor y el Maestro, he lavado vuestros pies, vosotros también debéis lavar los pies unos a otros." (San Juan 13:14, 15).

De este modo Cristo les enseñó que debían ayudarse mutuamente. En vez de buscar el lugar más alto para sí mismo, cada uno debe estar dispuesto a servir a sus hermanos.

Le invitamos cordialmente a sintonizar el programa de radiofonía internacional "LA VOZ DE LA ESPERANZA", por radios:

AGRICULTURA: Los domingos a las 7.45 AM.  
NACIONAL DE CHILE: Los domingos a las 2.30 PM.



# documentos

## Cómo perdieron la libertad

- Terminada la II Guerra, José Stalin puso en marcha una bien elaborada estrategia para apoderarse de las naciones de Europa Oriental.
- El adulo, la traición, las presiones y las ejecuciones de líderes opositores fueron los argumentos para convencer a esos pueblos de las "bondades" del sistema comunista.

La violación de Hitler en 1941 del pacto suscrito con Stalin dos años antes llevó a los partidos comunistas de todas partes del mundo, especialmente a los europeos, a situarse a la vanguardia de los movimientos de resistencia contra el fascismo y el nazismo.

Conocedores de las técnicas de la guerrilla —materia sobre la cual Lenin y Trotsky en el pasado escribieron bastante— y cómo actuar clandestinamente —aspecto analizado en casi todos los congresos de la Internacional—, los comunistas de esa forma movilizaron a miles de hombres y mujeres que, sin profesar la ideología marxista-leninista veían en estos "patriotas" la fuerza más audaz y decidida para luchar en la resistencia contra el enemigo común. Esta circunstancia, bien calibrada por los comunistas, fue llevada hábilmente con fines políticos futuros lo que determinó que al fin de la guerra con el triunfo de los aliados, entre ellos la Unión Soviética que surgía como potencia victoriosa, el comunismo ya había conquistado las simpatías de amplios sectores ciudadanos y de una doctrina rechazada en el pasado se transformó en algo respetable en el continente europeo en razón del papel jugado por sus seguidores en la última etapa del prolongado conflicto bélico.

### PASAR A LA OFENSIVA

Por lo anterior, en el plano de la actividad política, de hecho el comunismo en 1945 carecía de competidores en los países afectados por la guerra. Mientras los partidos no marxistas resultaban débiles, desarticulados y en algunos casos desacreditados por su fracaso en la resistencia al nazismo, los partidos comunistas, que por su disciplina y organización actuaron como un bloque monolítico en cada nación, emergían fortalecidos y dispuestos a pasar a la ofensiva en su carrera por ganar el poder. Esto les permitió una vez terminado el conflicto bélico integrarse a gobiernos de coalición en aquellos países ocupados por la URSS. Stalin, por su parte, se encontraba en el apogeo del poder en la Unión Soviética. Las violentas y sangrientas purgas de 1930 a 1940, a través de las cuales hizo desaparecer toda oposición, lo habían transformado en un hombre que ejercía sin obstáculos una gran autoridad personal e imponía su voluntad a todos los comunistas del orbe. Dos años llevaba ya disuelta la In-

ter. En reiterados casos, al integrar los gobiernos de coalición dieron preferencia a individuos de derecha dispuestos a prestar su colaboración descartando a elementos socialistas que rechazaban la dirección y hegemonía comunistas. Como objetivos inmediatos se dieron a la tarea de ganarse el control de las policías políticas para usarlas como instrumentos de presión, a las fuerzas armadas, prensa y radio y organizaciones de masas. En los inicios fueron sutiles y no dieron una lucha frontal contra sus opositores. Prefirieron usar la que Matias Rakosi, comunista transformado en el futuro en el hombre fuerte de Hungría, bautizó como "Técnica del Salame" (cortar cada vez un trozo hasta dejar sólo el hilo del extremo), o sea, ir debilitando progresivamente al adversario hasta neutralizarlo o simplemente liquidarlo, dejándolo sin medios ni oportunidad para oponer resistencia.

Por otra parte, valiéndose de su calidad de partidos gobernantes, desde arriba los comunistas presionaron por cambios sociales y políticos radicales, dejando siempre entrever que éstos

mente decidieron anexarse a los partidos comunistas que pasaban a tomar la conducción política.

Cuando, por último, la posibilidad de lograr el poder absoluto aparecía distante se optó simplemente por el golpe de Estado.

La diversidad de tácticas puestas en práctica por los comunistas en los siete países de Europa Oriental, analizados en detalles más adelante, les permitió a éstos ir ganando terreno y afianzando posiciones. Las primeras coaliciones dieron luego paso a otras en las cuales, progresivamente, ocuparon cargos más importantes y donde los partidos acompañantes sólo jugaron el papel de meras comparsas. Por este camino se llegó al establecimiento de las llamadas "democracias populares", sofisma para encubrir regímenes tiránicos de partido único.

### ALEMANIA Y EL MURO

La situación vivida por cada uno de estos países donde a instancias de la URSS se establecieron estas "democracias populares" sólo tuvieron leves matices de diferencia como se verá a continuación.

Alemania, por ejemplo, después de la guerra quedó fraccionada en cinco: Cuatro zonas de ocupación (Estados Unidos, Francia, Inglaterra y Unión Soviética) más Berlín que, a su vez, estaba seccionada en otras cuatro. Cada potencia aliada obtuvo, en consecuencia, el dominio total sobre el territorio ocupado. Pero, mientras las otras tres zonas al cabo de un tiempo se unieron en una sola dando origen a lo que hoy es la República Federal de Alemania, Unión Soviética se aisló y mantuvo el dominio sobre su zona, independientemente de las demás, imponiendo un régimen de vida comunista y un aislamiento total a su población de dieciocho millones de habitantes, dos millones de los cuales, previendo lo que sucedería a futuro, emigraron hacia la parte occidental antes de imponerse el muro de Berlín en 1961 que cerró toda posibilidad de huir de la dictadura comunista. Nació de esa forma la Alemania Oriental.

La reificación de la vida política en las dos Alemanias tuvo características iniciales parecidas pero destinos muy diferentes. En la Occidental hubo plena libertad, mantenida hasta hoy, para el resurgimiento o formación de partidos políticos. En la Oriental, como en los otros países de esa parte de Europa, también existió al comienzo una aparente libertad, la misma que en corto tiempo sería ahogada por brutales dictaduras.

Así, en principio, en Alemania

Por Manuel Fuentes Wendling



EL MURO DE LA IGNOMINIA. — Así llaman los alemanes a la forzada división que la Unión Soviética levantó para separar a miles de familias.

elegirse. Por ello los 400 parlamentarios son gubernativos, no existiendo desde entonces oposición ni minoría.

### PERSECUCIONES

En Albania los hechos fueron rápidos. El Partido Comunista era el más fuerte. Terminada la guerra se impuso un Gobierno comunista contra el que no hubo resistencias, siendo innecesario el período de transición sufrido por las demás naciones.

Con Bulgaria ocurrió algo similar a lo de Albania. Antes del término de la guerra el Partido Comunista dio instrucciones a numerosos de sus militantes de ingresar al Partido Agrario. Ya en su interior ganaron cargos e indujeron a la fusión de esta colectividad con el Partido Comunista. Esta se produjo en corto plazo, lográndose el control total de dicha colectividad.

En mayo de 1945 el Partido Comunista comenzó la persecución contra los socialdemócratas que terminaron silenciados al incautarse sus periódicos, todos pasados a manos comunistas.

Primer Ministro búlgaro fue designado el general Kimon Georgiev, en el pasado calificado como "militar fascista", pero el cual ahora servía a los intereses comunistas. La monarquía no había sido abolida y continuó encabezándola el Rey Simeón II hasta septiembre de 1946, fecha en que debió huir al exilio.

En octubre de ese mismo año 46 se realizaron elecciones parlamentarias bajo fuerte influencia comunista. Inglaterra y Estados Unidos denunciaron la falta de garantías, pero aun así éstas se efectuaron logrando la minoría opositora 101 asientos en una cámara de 321 representantes. Sin embargo, a poco menos de un año de estas elecciones, el 18 de agosto de 1947, el Partido Comunista dio un golpe de Estado, suprimió todos los partidos, expulsó a 89 miembros del Parlamento y fusiló a Nikolai Petkov, líder del ex Partido Agrario, fundador en el pasado del Frente Patriótico, acusado de debilidad y concomitancia con sectores fascistas. Desde ese instante el comunismo anunció que no aceptaría más oposición de ninguna especie.



POLONIA. — Terminada la guerra, el Ejército polaco desfila por el triunfo contra la Alemania nazi. Aunque vencedores, la victoria se transformará en derrota al instaurarse una tiranía comunista, contra la cual hoy se rebelan todos los trabajadores.

### COLPE DE ESTADO EN CHECOSLOVAQUIA

El proceso en Checoslovaquia fue un tanto más lento. En abril de 1945 Eduard Benes, héroe nacional y jefe del Gobierno en el exilio, estableció un Gobierno de coalición socialista con ocho ministros comunistas. Las elecciones parlamentarias de 1946 arrojaron una votación de casi el 70 por ciento adversa a los comunistas, pero éstos ya ocupaban cargos claves, entre ellos el de Primer Ministro, Ministerio del Interior y de Defensa. Un golpe de Estado en 1948 puso fin a dos años de aparente tranquilidad. Allí murió asesinado Jan Masaryk y asumió el Gobierno el comunista Gottwald. Tres meses después desapareció Benes y era elegido un parlamento, al que postularon 300 militantes comunistas en lista única para el mismo número de cargos, todos los cuales fueron elegidos.

### HUNGRIA

Hungría no constituyó una excepción. En las elecciones de noviembre de 1945 el Partido de los Pequeños Proprietarios Rurales (PPRR) obtuvo casi cuatro veces más sufragios que el Partido Comunista, que en el Gobierno tampoco pasó a ocupar cargos importantes. Sin embargo, el 31 de enero de 1946 se constituyó un Gobierno de coalición izquierdista designándose a Zoltan Tiedy como Presidente y a Ferenc Nagy como Primer Ministro. Un golpe de Estado en mayo de 1947 transfirió el poder total del país al Partido Comunista. Desde ese instante fueron perseguidos y ejecutados sus aliados del año anterior. Bela Kovacs, líder del PPRR fue detenido un mes después. Desde el 1° de febrero el Premier comunista Rakosi implantó la "República Popular", en tanto el Partido Socialista ya había sido absorbido por el comunista.

### POLONIA

En Polonia, el año 1945, los comunistas formaron un Gobierno de coalición con socialistas basados, fundamentalmente, en el Comité de Liberación que habían estructurado en Moscú. El Partido Campesino no aceptó integrarse a él a la espera de su dirigente Mikolajeyk, que estaba en

Londres. Cuando éste llegó, ya los cargos más importantes estaban en manos comunistas.

Al reiniciar el Partido Campesino sus actividades políticas sus militantes comenzaron a ser perseguidos, desautorizados sus reuniones y prohibida su propaganda, lo que terminó con la huida de Mikolajeyk fuera del país. Finalmente en 1948 el Partido Socialista fue absorbido totalmente por el PC, implantándose desde esa fecha una dictadura comunista como la de los restantes países que sufrieron la misma experiencia.

### RUMANIA

Por otra parte, el ejército soviético invadió Rumania, a esa fecha satélite de Alemania nazi, en agosto de 1944, e instó al Rey Miguel a encabezar un movimiento para desplazar al régimen de Ion Antonescu, lo que obtuvo con éxito, manteniéndose al monarca en calidad de gobernante con respaldo comunista. Petru Groza, rico latifundista sin partido, pero dispuesto a colaborar con los comunistas, asumió en marzo de 1945, con el apoyo de la Unión Soviética, el cargo de Primer Ministro. Un año después el débil Partido Socialista fue absorbido por el PC y éste, desde el interior del Gobierno hizo abdicar al Rey en diciembre del 47. Con ello se inició la persecución a todos los no comunistas, entre éstos el Partido Campesino, cuyo líder principal, Maniu Michalece, fue detenido y condenado a prisión perpetua.

### YUGOSLAVIA

Y finalmente está Yugoslavia, donde los comunistas, a cuya cabeza estaba Tito, no necesitaron de la ayuda soviética para lograr el poder. Por tanto la transición de los demás países no se verificó y Tito, que con sus guerrilleros lograra gran popularidad como fuerza patriótica, fue ungido como gobernante. Los sectores políticos no comunistas carecían de toda fuerza y entre 1945-46 sus líderes fueron arrestados, aunque, a diferencia de las otras naciones, la severidad fue menor.

Con esta metodología la Unión Soviética transformó a los países que había ocupado en sus satélites, situación mantenida hasta hoy sin alteraciones.



HUNGRIA 1956. — Resistentes disparan sus armas contra las fuerzas soviéticas de ocupación.

sólo se lograrían a cabalidad cuando ellos obtuviesen el poder absoluto.

### DEL ADULO A LA EJECUCION

En la primera etapa —como siempre ha ocurrido en la historia—, muchos hombres fueron seducidos para la causa comunista a través del adulo o la prebenda. Cuando esto no surtió efectos se usaron la amenaza y la presión para finalmente llegar al arresto, por acusaciones prefabricadas y la ejecución. En el caso de dirigentes de ascendente popular y prestigio se les hizo dimitir o destituyó de sus cargos so pretexto que no contaban con la confianza de los ocupantes, en este caso la Unión Soviética.

A aquellos partidos democráticos que fueron tomando conciencia de los fines perseguidos por los comunistas, simplemente se les acusó de ser "reductos de fascistas" en razón de lo cual no merecían contemplación alguna. Se persiguió implacablemente a sus dirigentes desarticulándose su organización hasta reducirlos y someterlos.

Pero como hubo también partidos no marxistas sólidos y con arraigo nacional la acción contra ellos fue más sutil. Se ordenó a grandes cantidades de militantes comunistas ingresar a sus filas. Una vez dentro lograron fuerza y eligieron a dirigentes dispuestos a colaborar, los cuales finali-

oriental los partidos políticos fueron restablecidos libremente. Los soviéticos trasladaron desde Moscú a Walter Ulbricht casi antes de terminada la lucha en Berlín y fue este dirigente quien organizó el Partido Comunista.

En 1945-46 hubo elecciones democráticas, pero los comunistas no tuvieron éxito ya que la mayoría de los votantes favoreció a los sectores no marxistas. Esto llevó a los dirigentes comunistas a descartar toda posibilidad de ganar el poder por la vía democrática. El Partido Socialdemócrata, importante fuerza política, al iniciarse el año 46 previó lo que ocurriría y trató de oponer resistencia a los propósitos del PC. Su dirigente Otto Grotewohl estimó como el mejor camino a seguir para defenderse de la embestida ya evidente del comunismo la colaboración con éste. Pocos meses después, por presiones del PC, los socialdemócratas formaron una sola organización con los comunistas, la que pasó a denominarse Partido de Unidad Socialista. Fue el comienzo del fin. Los comunistas impusieron sus ideas, la oposición que no presentó una resistencia organizada fue barrida y ya en 1949 la "República Popular" estaba proclamada. El parlamento fue designado por aprobación de una lista única impuesta por el Gobierno, la cual reunió el 99.96% de los votos. Tal lista contenía 400 nombres, para idéntico número de bancas que debía

### GOBIERNOS DE COALICION

La instrucción de Stalin a los comunistas de la zona de Alemania Occidental, Hungría, Polonia, Rumania y Yugoslavia fue tajante: constituir gobiernos de coalición siguiendo la primera etapa popular: ganar el poder posteriormente un régimen



## Rebelión... (Viene de la Pág. 1A)

La sede central y las oficinas regionales de Solidaridad anunciaron que la protesta había sido un completo éxito. Los servicios esenciales, incluyendo a algunos comercios y al transporte público, operaron normalmente.

Solidaridad, que desató una campaña de huelgas de dos días antes del boicot nacional de hoy, ha exigido una semana laboral de cuarenta horas, pero también declaró que está preparado a negociar el tema.

Los acuerdos firmados con los trabajadores durante las huelgas de agosto del año pasado previeron la puesta en marcha de una semana laboral de cuarenta horas, pero no especificaron la fecha de iniciación.

Poco después de Año Nuevo, el gobierno anunció que introduciría el sistema de trabajo de cuarenta horas a la semana en un período de cinco años y ordenó a los polacos que trabajaran dos sábados al mes.

### RESPONDE SOLIDARIDAD

La organización sindical Solidaridad, de diez millones de afiliados, respondió airadamente, diciendo que no

se la había consultado correctamente y cuatro rondas de negociaciones efectuadas posteriormente fracasaron en resolver la disputa.

El fracaso de las negociaciones endureció la postura de ambos bandos, revelando que tanto el gobierno como el sindicato piensan que el conflicto no se limita sólo a la cuestión de los sábados libres.

Solidaridad dice que el problema de los sábados es meramente una prueba más de que el gobierno está intentando retroceder sobre las promesas formuladas durante las huelgas de agosto.

El sindicato afirma que si adopta una actitud concesiva sobre el trabajo de los sábados, también perderá muchas de sus otras conquistas, como la de la disminución de la censura y la liberación de detenidos políticos.

Solidaridad también argumenta que la organización sindical está siendo retratada en los medios oficiales de comunicación como una amenaza para la economía.

El sindicato dijo que si el gobierno concedía sobre el tema de los sábados libres, Solidaridad exhortaría a sus miembros trabajar voluntariamente

algunos sábados para ayudar a compensar las pérdidas en la producción.

### DURO ATAQUE

El dirigente Lech Walesa, que se opuso inicialmente a nuevos enfrentamientos con el gobierno sobre la cuestión de los sábados laborales, acusó anoche a las autoridades de intentar dividir su sindicato y de negarse a comprometerse en una negociación seria.

"El gobierno no quiere ni aceptarnos ni hablar con nosotros" dijo.

"Esta vez, y por el bien de la unidad, no podemos retroceder", añadió, en lo que fue una de sus más duras declaraciones en los últimos meses.

Zywiec Warszawski, el diario de mayor circulación de Varsovia, dijo que era esencial una rápida negociación y que lamentaba que a los polacos les estuviera faltando capacidad negociadora.

### ATAQUE RUSO

MOSCU, Enero 24 (DPA).— La prensa soviética criticó hoy duramente el llamado del sindicato independiente polaco Solidaridad a sus miembros para que se abstengan hoy sábado de ir al trabajo.

Los periódicos de Moscú publicaron una información de la agencia oficial TASS, en la que se acusa a los líderes de Solidaridad de continuar intensificando la tensión en el país.

## Invasión turística al litoral central

Un total aproximado de 50 mil personas se estima son las que llegan cada fin de semana a las playas del litoral central en buses que viajan desde Santiago hasta Mirasol, pasando por el populoso balneario de Cartagena. La cifra se confirma al saber que ayer viajaron desde el Terminal Santiago 120 máquinas y que para hoy se espera que lo hagan 95.

Los 50 mil pasajeros corresponden a los que realizan el viaje en buses tanto en los pertenecientes a líneas que viajan a la costa como en microbuses de recorridos urbanos y que prestan este servicio durante los fines de semana.

En el Terminal de Buses Santiago, donde parten los vehículos con destino a las playas del litoral central, y los que realizan los viajes al sur, existe un total de 120 máquinas destinadas a la trayectoria Cartagena-Mirasol, con capacidad para 45 pasajeros cada una.

Ellas realizaron el viernes y sábado dos vueltas completas con toda su capacidad. Para hoy se prevé que sólo 95 de las máquinas viajen a las playas.

Los valores del pasaje fluctúan entre 130 y 180 pesos para Cartagena y Mirasol, respectivamente.

Además de los buses destinados especialmente a estos trayectos, existen los de recorrido urbano que aproximadamente en un número de 100 parten a Cartagena todos los fines de semana y cuya tarifa depende de la demanda, llegando a veces a

un valor de 20 pesos. Durante el resto de la semana los buses de los terminales, debido a una disminución en la demanda, reducen en un 30% la cantidad de máquinas.

### 400 PESOS DIARIOS

El problema que se le presenta al veraneante cuando llega a una de estas playas es la disponibilidad de habitaciones, y o el precio de éstas.

En Cartagena, por ejemplo, para la noche no resulta tan caro, pudiendo conseguir habitaciones hasta por 100 pesos. El valor sube cuando el alojamiento incluye pensión completa, vale decir, desayuno, almuerzo y comida. Este tipo de pensiones cobran entre 400 y 600 pesos diarios.

En Valparaíso, en tanto, es posible conseguir alojamiento con pensión completa desde 350 pesos.



De los aproximadamente 50 mil santiaguinos que viajan a las playas del litoral central cada fin de semana en buses, la mayor parte lo hace con destino a Cartagena.

## Mella ... (Viene de la Pág. 1A)

archivos de la Oficina de Seguridad Nacional en completo, donde se cursaban nombres, documentos que yo había entregado. De ello se valieron para forzarme, amenazándome en contra de la seguridad de mi familia, supuestamente en contra de mi vida, que fue la amenaza principal para que yo hiciera el trabajo".

### ENCUBRIDOR

(Especial para "La Nación" por teléfono).

Una vez conocida su confesión, la justicia de Paraguay, país donde permanece detenido Alejandro Mella desde octubre pasado, estaría en condiciones de pronunciarse sobre los cargos a formular en su contra. Como encubridor sería en definitiva acusado ante dichos Tribunales.

En todo caso, la policía de Paraguay continúa realizando pesquisas a fin de determinar su real vinculación con los sandinistas, de cuyos resultados podría desprenderse otro tipo de participación en el hecho.

Sus versiones han sido contradictorias y su currículum también lo es. Partió recibiendo adiestramiento en la Isla de Pinos en Cuba en 1978. Posteriormente declaró ser informante de la Guardia Nacional de Somoza, para luego pasar a integrar las fuerzas sandinistas.

Además, Investigaciones de Paraguay debe chequear muchos nombres, todos entregados por Mella Latorre en su confesión, algunos de los cuales síndica como "contactos", otros como patrones y algunos como simplemente amigos.

Las personas que debe ahora investigar la policía son: Faustino Zavala y Jorge Alberto Caldera, venezolanos; Oscar Belmonte, argentino; Enriqueta Gómez, nicaragüense, con quienes participó en una reunión el



"Mi hijo era un aventurero. Se marchó del país cuando tenía sólo 14 años de edad... lo volví a ver después de 16 años de ausencia", dijo la madre de Alejandro Mella Latorre, Marta Eliana Latorre.

día anterior al asesinato. También se pesquisa la relación del fotógrafo con Alvaro Jiménez Cessaregui; Luis Hernández, funcionario de la embajada de Cuba en Panamá; Alberto José Núñez Rodríguez, encargado de negocios de Nicaragua, expulsado del país en 1980 y, por último, si su esposa, María Cristina Castro Araya, es la argentina que integraba el comando asesino el 17 de septiembre.

Por su parte, Mella Latorre ha dicho al respecto: "Para ver la partici-

pación mía en el hecho, se me dijo que habría que hacer una búsqueda retrospectiva, hasta llegar a Nicaragua en 1978", época en la cual también recibió instrucciones en Cuba.

Y más allá de investigar su relación con las personas que menciona en sus declaraciones, la policía deberá seguir la huella del fotógrafo a través de los distintos países que recorrió y a los cuales, según sus mismas afirmaciones, sirvió entregándoles la información que le solicitaban y por la cual le pagaban.

## Jubilosa... (Viene de la Pág. 1A)

La fecha para el desfile no se ha fijado aún, pero los funcionarios municipales dicen que podría ser el 28 de este mes.

Koch pidió también al Presidente Reagan que designara a Nueva York como la ciudad anfitriona oficial.

El lujoso Hotel Waldorf-Astoria invitó a los liberados y sus familiares a pasar una velada en el famoso establecimiento.

"Reservaremos 52 piezas dobles para el día del desfile más grande de la historia", dijo el gerente del Waldorf, Eugene R. Scanlan.

### VIAJAN FAMILIARES

WASHINGTON, 24 Enero (AP).— Han comenzado a reunirse en esta capital los familiares de los ex rehenes estadounidenses, quienes mañana viajarán al Estado de Nueva York para recibirlos a su regreso a la patria, tras la odisea de los 444 días en Irán.

Algunos llegaron viajando sin pagar, por cortesía de empresas aéreas o de agencias de viajes de sus ciudades de residencia. Vinieron de muchas partes distantes de los Estados Unidos: Arizona, Nebraska, California, de ciudades grandes y poblaciones pequeñas.

Aquí pasarán la noche en hoteles y moteles, o en casas de familiares o amigos. Mañana volarán por cuenta del Estado norteamericano a la Academia Militar de West Point, en el Estado de Nueva York, sitio que ha sido elegido para que vuelvan a reunirse con los ex rehenes.

### CHAMPAGNE Y LANGOSTAS

WIESBADEN, ALEMANIA OCCIDENTAL, Enero 24 (UPI).— Los 52 ex cautivos estadounidenses, tras saborear langostas y champagne para intentar olvidar sus 444 días de reclu-

sión, llegarán mañana a Estados Unidos para reunirse con sus familiares.

Mientras tanto siguen aflorando relatos sobre los abusos y torturas a que fueron sometidos por sus captores iraníes, entre ellos la primera declaración de los terroristas dispararon contra los ex rehenes.

Algunos de los ex rehenes cenaron anoche una opípara comida en la que fueron consumidas, junto con sus amistades y parte del personal médico, 1.000 botellas de champagne, 130 kilos de colas de langostas y cangrejos y cajas de los mejores vinos blancos.

Como complemento, un acordeonista alemán acompañó la comida con interpretaciones germanas, entre ellas varias repeticiones de "Lili Marlene".

Sin embargo, la euforia y las perspectivas de regresar a su patria mañana no pudieron enmascarar del todo las angustias pasadas en el cautiverio.

El ex rehén Bruce German calificó ayer a sus captores como "pura y simplemente terroristas" y juró que regresará a Irán "solamente con un (bombardero) B-52.

Los cautivos que fueron golpeados y maltratados sufren severos traumas, depresiones y complejos de culpabilidad debido a las "confesiones" anti-norteamericanas que les fueron arrancadas a la fuerza por los iraníes, dijeron los médicos.

El ex cautivo William Belk dijo que los extremistas iraníes le dispararon en un par de ocasiones cuando intentó escapar y en una ocasión le golpearon en su pierna herida como castigo, cuando lo volvieron a capturar.

Tras la fuga, dijo Belk, "fui castigado por medio de palizas. Me herí la pierna derecha cuando fui recapturado. Considero como tortura el que me golpearan en esa pierna", añadió.

### DEMANDA A EE.UU.

WASHINGTON, Enero 24 (UPI).— La prohibición de demandar judicialmente a Irán, acordada por Estados Unidos para liberar a sus 52 rehenes, podría impulsar a los ex cautivos a querellarse contra su propio país.

Funcionarios del Departamento de Estado dijeron ayer que esta posibilidad está siendo cuidadosamente estudiada por el Presidente Ronald Reagan y sus consejeros, en vista del acuerdo a que llegó con Irán en sus horas finales de mandato el Presidente Jimmy Carter.

Los funcionarios dijeron esperar que Reagan cumplirá el pacto, aunque la decisión final sobre todas y cada una de sus partes no será dada a conocer hasta la próxima semana.

Según los informantes, el principal problema constitucional reside en el apartado que prohíbe presentar querellas judiciales contra Irán, especialmente ante las recientes revelaciones de que los ex rehenes fueron torturados.

El gobierno estadounidense tiene la capacidad legal jurídica para prohibir dichas querellas, opinan expertos jurídicos del Departamento de Estado, pero solamente si ofrecen la posibilidad de recurrir a otros recursos legales.

En este caso, la alternativa consiste en demandar al gobierno estadounidense por no haber tomado las medidas suficientes para protegerlos, máxime cuando existió el precedente de la toma previa de la embajada norteamericana en Teherán.

Si prosperan las querellas contra Estados Unidos, a todos los efectos prácticos ello podría ser considerado como una forma de pagar rescate, algo que dijeron no aceptar tanto Carter como el Presidente Ronald Reagan.

## Asesinado cuidador

La población Santa Olga, ubicada en la comuna de La Cisterna, volvió a confirmar la mala fama que ha adquirido en los últimos tiempos, al descubrirse el asesinato de un anciano cuidador de un parque de entretenimientos mecánicas.

Vecinos de dicha población han señalado en los días recién pasados que prácticamente se encuentran en manos de los delincuentes, debido a la escasez de vigilancia policial.

Los asaltos y robos son cosa de todos los días y prácticamente ellos se encuentran imposibilitados de hacer frente a esta verdadera escalada del delito.

Sus quejas se vieron confirmadas cuando en el interior del carromato, que le servía de lugar de alojamiento, fue encontrado el cadáver del anciano de 70 años, Octavio Navarro Oliver, quien se desempeñaba como cuidador de las entretenimientos mecánicas que funcionan en las calles López Mateo y Guanajuato.

El cuerpo del infortunado cuidador fue descubierto por el propietario del recinto, quien dio cuenta a la policía de este hecho.

Navarro Oliver mostraba una herida contusa en la región parietal izquierda, con fractura ósea, la que fue causada, según señalan los exámenes realizados, por un objeto contundente.

La policía se encuentra investigando este hecho, que se viene a sumar a los numerosos atracos y robos que se han registrado en los últimos días en la población Santa Olga.

Falta establecer la causa del crimen, pero como la víctima no poseía bienes materiales de consideración, se estima que el robo no podría ser la causal del asesinato. Se cree, más bien, que el anciano trató de evitar la acción de delincuentes que trataron de causar daños en los juegos, siendo muerto a golpes por éstos.

### ATROPELLO

VALPARAISO.— En estado de suma gravedad fue internada en la Posta Infantil del Hospital Carlos Van Buren la menor de 17 años, Miriam Nocetti Gutiérrez, atropellada por un automóvil mientras practicaba en una "minibicieta" en Avenida Alemania 9550, cerro Las Cañas.

## En febrero finaliza su servicio la ETCE

El 15 de febrero próximo serán rematados los últimos 25 buses de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado -ETCE- con lo que se pondrá término definitivo a la empresa.

La subasta de las primeras 25 máquinas, de un total de 50 que se encontraban en circulación durante los últimos años, se realizó la semana pasada, en dos lugares por partes iguales. En el local de la ETCE de La Cisterna y en el depósito de La Videla, siempre a cargo de la firma Galval.

Luego del remate, será despedido el resto del personal, que comenzó a ser reducido en 1979. Se indicó que sólo se mantendrá a los funcionarios estrictamente necesarios para efectuar el balance final.

Se partió por despedir al personal con menos de 20 años de servicio. Se mantuvieron en sus puestos algunos mecánicos, choferes e inspectores. La gente despedida tendrá derecho a una indemnización especial de un mes por año de servicio, contabilizado el último sueldo, con un tope máximo de tres meses.

Además de la venta de los buses, la Empresa entregará en subasta repuestos, maquinarias y herramientas. Todo el plan se ha llevado a cabo según lo dispuesto en el Decreto Ley 1.056.

Las medidas se adoptaron ante la gradual disminución del campo de operaciones de la ETCE, cuyo déficit se absorbía con fondos fiscales y la política actual no contempla los subsidios que no sean indispensables o que vayan en beneficio de los más pobres, por lo tanto la Empresa no estaba recibiendo ningún aporte en este sentido. En la actualidad estos buses están al servicio de un grupo de funcionarios y a usuarios de estratos medios y altos.

## Intensos patrullajes para detectar tiburones

VALPARAISO.— La Gobernación Marítima dio a conocer que habían resultado infructuosas los patrullajes aéreos y marítimos para tratar de ubicar a los tiburones que, según denuncia de los pescadores de Lilen, en Viña del Mar, habían sido detectados cerca de la costa.

Las primeras noticias se recibieron el jueves pasado, al avistarse tres o cuatro que se presentaron frente al balneario y caleta de Los Lilen.

Los patrones y personal de varias embarcaciones pesqueras, dieron a conocer la presencia de las especies, aun cuando algunos estimaron que podría tratarse de "tuninas", que pertenecen al grupo de animales marinos de los tunicados.

La autoridad marítima dispuso que una embarcación con personal armado patrullara el área de Los Lilen y balnearios del sector, ampliando su labor a las caletas, frente a las que se detectaron cardúmenes, de peces diversos, resultando infructuosos todos los esfuerzos por ubicar a los feroces animales o a las traviesas "tuninas".

De todas maneras, las medidas de prevención se mantendrán, solicitando la colaboración a los pescadores, para que salgan a faenas de captura, provistos de implementos para la captura de los temidos escualos.

### ZONAS DE CAMPINGS DE LAGUNA VERDE

La Gobernación Marítima dispuso, asimismo, que se cumplan patrullajes aéreos para fiscalizar la presencia de personas que ocupan sectores boscosos de Laguna Verde para levantar carpas y veranear, sin contar con autorización ni permisos, lo que constituyen un riesgo para la forestación del lugar.

Carabineros, a su vez, cumple patrullajes terrestres, ya que existe prohibición para campings en esa localidad costera, que cuenta con playas no aptas para bañarse, debido a que están ubicadas en sectores con cortes subterráneos a piques de gran profundidad.

## Temporal en Puerto Montt

Lluvias torrenciales cayeron en las primeras horas de ayer causando serias inundaciones y un deslizamiento de tierra puso en peligro el abastecimiento de agua potable de una parte del centro de esta ciudad.

Los lugares más afectados son calle Varas entre Lota y Ancud, donde la calzada quedó totalmente cubierta de agua. La misma situación se produjo en Augusto Goecke entre Chorrillos y Miraflores. En gran parte de Guillermo Gallardo y calle Santa María. En la Población Modelo se informó de dos casas

anegadas. Efectivos del Cuerpo de Bomberos trabajan arduamente en varios puntos de la ciudad, en la esquina de Talca y Avenida Costanera fue preciso bombear agua desde el subterráneo del Hotel Colina.

En la calle Quillota se produjo un deslizamiento de tierra en la ladera de un cerro, quedando al descubierto una matriz que conduce agua potable desde el sector alto al centro de la ciudad, y un desagüe, los que al no tener apoyo corren peligro de cortarse.

El Servicio de Obras Sanitarias, cuyo personal ha debido trabajar

desde las primeras horas del día en las emergencias causadas por la lluvia, suspendió el suministro de agua por ese conducto, lo que significó una baja obligada en la presión.

En ese lugar estuvieron esta mañana el Director Regional de SENDIC, Leopoldo Schumacher, el ingeniero del mismo servicio, Enrique Huelmo y el alcalde Jorge Brahm, inspeccionando los daños y adoptando medidas del caso.

En Puerto Montt y la zona ha llovido torrencialmente en las últimas 48 horas.



# monitos

SUPLEMENTO INFANTIL QUE CIRCULA GRATUITO CON LA EDICION DEL 25 DE ENERO DE 1981

## VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA

DIBUJO Y LETRAS POLO.



CONTINUARA.

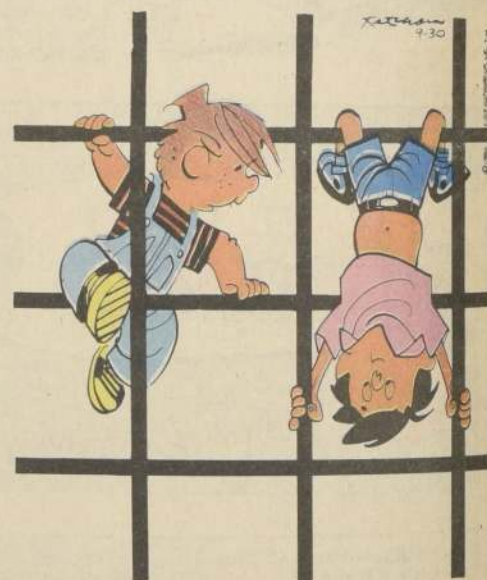
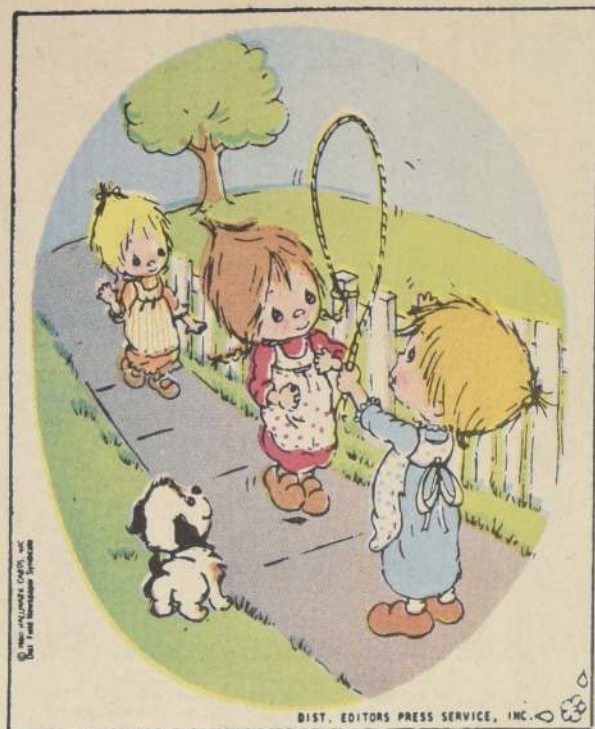
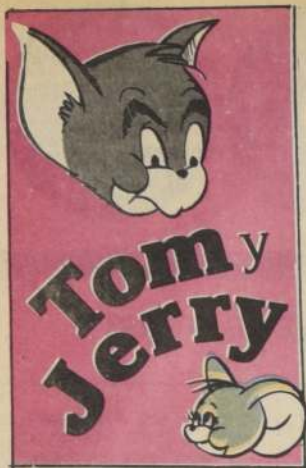


Copyright © 1971 Walt Disney Productions World Rights Reserved.

Derechos Reservados.

Distribuida por: Editora Financiera S.p.A.





¡ESO NO ES NADA! MI MAMA DESBARATÓ UNA VEZ EL PARACHUTES DE UN CAMIÓN.



¡CUANDO TU VIVES CERCA DE UN VOLCÁN, TIENES QUE ESPERAR ALGUNOS ESTRUENDOS DE VEZ EN CUANDO!



# EL MENSAJE SECRETO

**M**ATERIALES QUE SE NECESITAN: UN LIMÓN, UNA LAPICERA DE PALO CON SU PLUMA Y PAPEL BLANCO.

**C**OMO HACERLO: EXPRIMES EL LIMÓN EN UN VASO. CON EL JUGO ESCRIBES EL MENSAJE. AL SECARSE PONES EL PAPEL EN EL VAPOR DE LA TETERA. LAS LETRAS APARECERÁN EN UN TONO CAFÉ VERDOSO.



**E**CHAS EL LIMÓN EN EL VASO



**E**SCRIBES EL MENSAJE



**L**O PONES EN EL VAPOR DE LA TETERA Y



**A**PARECE LA LECTURA EN EL PAPEL



**P**UEDES DESPACHAR ESTE MENSAJE EN UN COHETE CON EL TEXTO ESCRITO EN EL.

## ARMAS del OESTE

POR POLO

### SAMUEL COLT

NACIÓ EN HARTFORD, CONNECTICUT EN 1814 Y MURIÓ EN 1862.



COLT DE ACCIÓN SIMPLE CALIBRE 45 USADO POR EL MATADOR DE JESSE JAMES, BOB FORD EL DÍA 3 DE ABRIL DE 1892 LONGITUD: 40 CMS.



ESTE REVÓLVER CONOCIDO COMO EL PRIMERO EN LA LÍNEA DERRINGER ERA HECHO ENTERAMENTE DE METAL Y SU MODELO ERA MUY PARECIDO AL DE LA PISTOLA CON QUE FUE MUERTO EL PRESIDENTE LINCOLN.

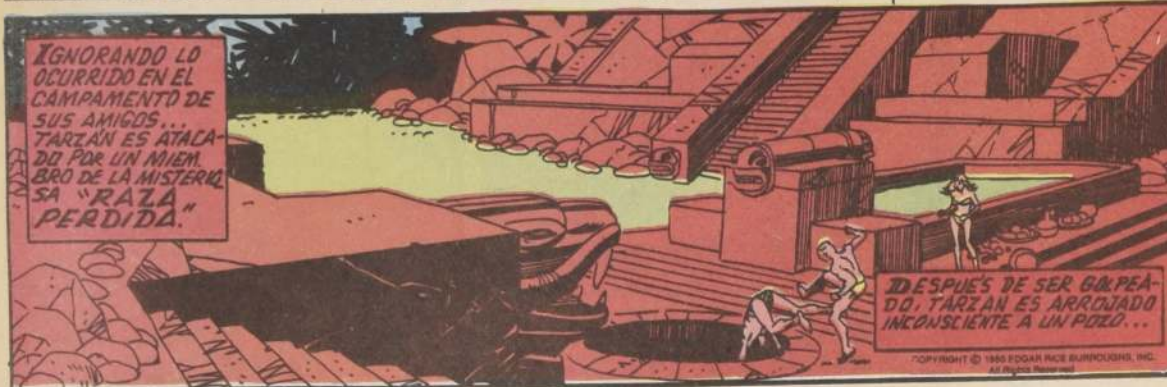


PISTOLA "BACKSHOOTER" UTILIZADA EN LOS TIEMPOS DEL OESTE SOLO PARA DUELO ENTRE CABALLEROS LONGITUD: 40 CMS.

¡YA SABES ALGO MÁS SOBRE LAS ARMAS QUE USARON LOS CON-BOYS

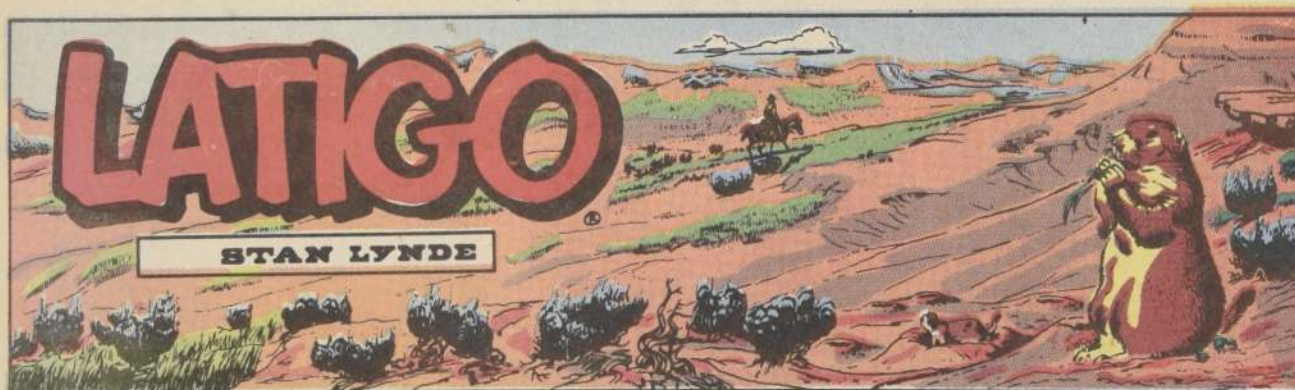






Dirección: Jaime Valdés  
Coordinadora: Patricia Urzúa  
Arte: Leopoldo Abarca C.

COLOR: Iván Peralta B.  
Servicios exclusivos para Chile de editores Press Service y Especiales UPI.





## Tome el sol... ¡sin achicharrarse!

AMELIA  
MIRANDA



La exposición prolongada o repetida a la radiación solar directa tiene efectos nocivos sobre la piel. El cutis toma un aspecto coriáceo, se marchita prematuramente y, en ciertos casos, presenta más arrugas que las naturales a causa de la edad.

Estos efectos son conocidos de todas las mujeres y, sin embargo, ninguna deja de concurrir a la playa, pues el bronceado de la piel es uno de los grandes atractivos de la mujer moderna.

Gracias a los adelantos científicos, ahora es posible impedir que penetre en la piel la fracción de la radiación solar que produce quemaduras, y es posible dejar pasar solamente los rayos que dan el atractivo color bronceado que se persigue.

Estos "filtros" solares son sustancias químicas que entran en la composición de casi todos los "bronceadores" que se venden en el comercio.

En el presente artículo encontrará recetas de cremas y aceites bronceadores caseros y en cada una de ellas se incluirá uno de tales "filtros" como ingredientes.

Sin embargo, hay que tener presente que ningún producto, ya sea de patente o preparado en casa, podrá proteger la piel de una persona imprudente.

Nos referimos al procedimiento que ha de seguirse para obtener un buen bronceado sin exponerse a sus efectos nocivos secundarios. La exposición al sol deberá ser en todos los casos breve y gradual. Es un desatino exponerse a la radiación directa durante horas enteras.

Asimismo, hay que evitar el sol de mediodía y saber contrarrestar la resequecedad de la piel que causa las arrugas prematuras. Una vez concluido el baño de sol y tras una ducha o baño de tina hay que aplicarse generosamente las cremas para la piel reseca, los humectantes, los aceites emolientes y las lociones. Los buenos resultados serán la recompensa de este esfuerzo si está aunado a la cordura.

### CREMA BRONCEADORA

**Ingredientes:**  
4 cucharadas de "cold-cream"  
3/4 de cucharadas de cristales de salicilato de fenilo.  
2 cucharadas de jalea lubricante.

**Preparación:**  
Mezcle muy bien los ingredientes y, si así lo desea, puede añadir una o dos gotas de perfume. Untese esta crema antes del baño de sol, y de nuevo después de nadar, si lo hace.



### LIQUIDO BRONCEADOR PARA PIELS GRASAS

**Ingredientes:**  
2 cucharadas de ácido tánico en polvo  
1/2 cucharadita de cristales de salicilato de fenilo  
7 cucharaditas de alcohol rebajado al 70%  
1 cucharadita de agua de colonia  
3 cucharaditas de agua  
Talco facial o maquillaje líquido.

**Preparación:**  
Disuelva el polvo de ácido tánico y los cristales de salicilato en el alcohol, agitando vigorosamente en una botella. Agregue el agua, la colonia y el suficiente talco facial o maquillaje líquido para darle un tono agradable a la vista. Agite de nuevo para que se mezclen bien los ingredientes. Aplíquese antes del baño de sol y de nuevo en caso de que haya nadado.

### CREMA PARA PROTEGER LOS LABIOS Y LA NARIZ

**Ingredientes:**  
Pastillas de ácido para-aminobenzoico  
15 gramos de cera blanca de abejas

2 cucharadas de aceite de ricino refinado, inodoro.

**Preparación:**  
Pulverice la cantidad suficiente de ácido para-aminobenzoico para llenar una cucharadita. Fragmente la cera de abejas y caliéntela conjuntamente con el aceite en el recipiente superior del bañomaria, revolviendo para que se mezclen ambos ingredientes hasta que la cera se derrita. Quitela del fuego y añada el ácido para-aminobenzoico sin dejar de agitarla hasta que la crema se enfríe. Envase en un tarro pequeño.

### LECHE PARA DESPUES DEL BAÑO DE SOL

**Ingredientes:**  
1 taza de suero de leche  
Jugo colado de 2 tomates frescos

**Preparación:**  
Revuelva muy bien los ingredientes y aplique la mezcla tanto en rostro como en el cuerpo. Espere durante tres cuartos de hora y límpiese mediante un baño de regadera con agua tibia. Guarde en el refrigerador la leche que haya sobrado.

### JALEA PARA APLICAR DESPUES DEL BAÑO DE SOL

**Ingredientes:**  
4 cucharadas de glicerina  
3 1/2 cucharadas de jalea de petróleo  
4 cucharadas de lanolina

**Preparación:**  
Mezcle los ingredientes y enváselos en tarros. Aplique abundantemente.

### BALSAMO PARA QUEMADURAS DE SOL (RECETA N° 1)

**Ingredientes:**  
4 cucharadas de agua de lima  
4 cucharadas de aceite de linaza refinado  
1 cucharadita de tintura de benzoína

**Preparación:**  
Mezcle el agua y el aceite en una botella, agitando vigorosamente. Añada la tintura de benzoína y vuelva a agitar. Aplique abundantemente en todas las zonas cutáneas quemadas por el sol.

### BALSAMO PARA QUEMADURAS DE SOL (RECETA N° 2)

**Ingredientes:**  
1/2 taza de bicarbonato de sodio  
1 pizca de sal de cocina

**Preparación:**  
Mezcle el bicarbonato con la sal y añada en cantidad suficiente para formar una pasta. Aplíquela con suavidad sobre las zonas cutáneas quemadas por el sol. Al secarse la pasta, elimínela con agua tibia.

### FE DE ERRATAS

Como no quiero inducirlos a error, quiero contarles que no he usado ninguna de estas recetas aún.

Ciertamente estoy esperando tener los ingredientes y poder proporcionarles algunas antes de partir de vacaciones, pero como es mejor estar prevenida, les sugiero que en primer lugar prueben la preparación sin sol (poniéndosela en el brazo durante un par de horas el día anterior a la exposición en la playa) y luego en una zona reducida de la piel al sol (también puede ser el brazo) para asegurarse que usted no es alérgica a ninguno de los ingredientes y que mezcló bien los ingredientes mencionados.

Una vez comprobado esto, puede proceder a usar el producto "made in casa" si así lo desea.

No hay ingredientes tóxicos, no se preocupe. Pero la prevención no está nunca de más, sobre todo cuando éstas son recetas que van de generación en generación y que yo, personalmente, no he comprobado en su efectividad.

Mi abuelita sí, y ella es tostada. Pero por si las moscas...

## BODA Y LUNA DE MIEL IDEALES EN EL VERANO

¡Vaya, parece que dimos en el clavo con nuestra idea de proyectar un matrimonio a pleno sol!

Apenas aparecido el artículo nos llamó una joven amiga (Anita Luisa del Río) y nos contó que tiene planes para casarse los primeros días de marzo y aún no daba con lo que realmente quería como fiesta de bodas.

A raíz de nuestro artículo decidió que su boda se realizaría en el jardín de la casa de sus suegras, que se presta maravillosamente, pues está sembrado de gladiolos y hortensias que son sus flores preferidas.

Nos contó además que su madre, en un gesto muy especial, le regaló el tul de su propio vestido de novia, que era al parecer muy largo, para que confeccionara el suyo y no sabe como modernizarlo.

Señala que la tela está impecable, pero que el diseño es muy antiguo y amplio, de modo que aún deshojándolo entero y aprovechando solo la cola y el ruedo le queda material suficiente para confeccionar uno más moderno para ella.

Y no sabe qué hacer, pues tampoco quiere rechazar el emotivo regalo de su madre, que seguramente es además de excelente calidad, pues ya no se hacen las telas como antes.

En fin, que está hecha un lío. Y además piensa ir de luna de miel a la costa y quiere saber qué puede llevar para la playa.

Bueno, como nos envía sus medidas y es bastante delgada, creemos que puede arriesgarse con el bikini y le mostramos un modelo más bien recatado con salida de baño al tono, que pertenece a Courriéges en su colección 1980.

Y para el vestido de novia en tul... ¡este diseño de Flora Rocca! Es un verdadero sueño y ella tiene justo la posibilidad de hacerse lo porque es la tela precisa. La parte interior está hecha con raso blanco, pero puede ser cualquiera tela transparente.

¿No cree que es esto lo que estaba buscando?  
¡Felicidades!



# SUBARU

Todos los modelos. Entrega inmediata.  
El mejor financiamiento.  
Recibimos su auto en parte a cambio.  
Consúltelos antes de comprar.

**RODRIGO F. GANA...le da más**

Portada Vitacura 2917 — Fono 286369

Ahora a  
6 meses, sin  
intereses!  
(en U.F.R.)

PENSANDO  
EN TU VERANO



## Naysa liquida

PANTALONES BAGGI \$ 890  
BUZOS CLOQUE \$ 1.490  
SOLERAS EXCLUSIVAS \$ 1.390  
SHORTS GABARDINA \$ 459  
SOLERAS ALGODON \$ 590  
TRAJE 2 PIEZAS \$ 1.290

TRAJE 2 PIEZAS  
FINO KABUL,  
LINDOS COLORES \$ 1.290



SHOPPING VITACURA B 12  
EL FARO — APOQUINDO 6087  
PROVIDENCIA 2221  
STA. FILOMENA 301  
EUSEBIO LILLO 431



Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chef Henry: Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chef Henry \$ 280, entrecot a la

pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa lucuma \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de tortilla \$ 50. Té Chef Henry, té leche, torta, dos sándwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pupi: Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina a la mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro. Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M. en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grillé alcáparra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

WALDORF. Ahumada 131, Fono 67523. Bar Rotiseria. Almuerzos ejecutivos. Cenas bailables, manifestaciones, dos orquestas. Abierto desde las 20.00 hasta las 23.00 horas, todos los días.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Fono 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y

## RESTAURANTES



## INTERNACIONALES

café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (reellenos camarones y champignones) \$ 360, civet de liebre \$ 340, postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Monte Cristobal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$ 350, chanchito lechón entero para cortarlo, con un plato con puré de porotos, \$ 350, postre, torta de panqueques, \$ 120, copa de miel \$ 50.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte. Pío Nono, y final América Vespucio. Fono

no 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Nogaro: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

Café "La Tetera". Café-Salón de Té. Restaurante. Providencia 2124 y Providencia 1308. Fono 745183. Abierto

de lunes a sábado. Sus especialidades son los Omeletes de \$ 110 a \$ 175. Panqueques salados de \$ 125 a \$ 175. Beef Bourguignon \$ 175. Strudel Tartare \$ 115. Para la hora del té, elado, torta, té o café \$ 150 y siempre los mejores y más variados panqueques de dulces.

Las Palmas, Irarrázaval 3470. Abierto todos los días del año. Viernes y sábados comidas bailables, excelentes parrilladas, locos, gambas, machas, erizos, almejas. Exquisitos platos españoles, arroz valenciano, pulpos, angulas, calamares, etc. Filetes, lomos, escalopes, cabritos, pollos, etc. Ambiente de distinción y alegría. Convenios con Dinner, Visa y American.

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Españoles: Su trago favorito. Fines canapés. Tatitos 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 4381. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estaminado, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecote \$ 550 para 2 personas; filete especial \$ 330 para 2 personas; postres, Camote \$ 70, torta y almendrado \$ 80.



## TRANSPORTES LA AMERICANA

• DE ARICA A P. ARENAS E INTERMEDIOS

• RESPONSABILIDAD Y EXPERIENCIA SEGURO FLOTANTE

• TODA CLASE DE CARGAS MUDANZAS EMBALAJES

• CAMIONES PROPIOS SERVICIO DE CARGA INTERNACIONAL SEC. EMBALAJE CONTAINERS

AHUMADA 312 OF. 100 Y 109 (ENTREPISO) FONDOS 68851 - 69453 SANTIAGO - CHILE

## LAVAPLATOS DE ACERO INOXIDABLE



Estampados de una pieza Espesor 0,8 mm. acero francés Tipo bar 38 de diámetro... \$ 939  
Una Posa, un secador 97 x 53 \$ 2.196  
Dos posas, dos secadores 185 x 53 \$ 5.275

SAN DIEGO 1758 FONO 567336 STGO

## LO MEJOR EN TANAX ES TANAX



SALA DE VENTAS  
JOSE J. PEREZ  
5539  
QTA. NORMAL  
FONOS  
732241-731601  
Santiago



## TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa TV blanco-negro y color Equipo FM AM  
Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900 GARANTIA REAL ESCRITA Vicuña Mackenna N° 346 Of. 104-Fono. 224410



Dahatsu Charade 1980 \$ 260.000  
M.G 1974 \$ 135.000  
Renoleta 1972 \$ 135.000  
Dodge Dart 1970 flamante \$ 240.000  
Renault 5 1979 \$ 145.000 dirección hidráulica \$ 690.000  
Chevette Americano (Scooter) 1978 \$ 295.000  
Mercedes Benz 240 D 1975 automático dirección hidráulica \$ 900.000  
Oldsmobile full equipo convertible \$ 390.000  
Mercedes Benz 250-S 1968 \$ 480.000  
Chevrolet Viscaire '69 \$ 180.000  
Ford Falcon 1970 \$ 230.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES SERVICIO GARAJE AV. IRARRAZAVAL 5032

## NEUMATICOS "OPALA" LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER A TODOS LOS TAXISTAS, DE IMPORTACION DIRECTA, NEUMATICOS PARA AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA FUERA DE TODA COMPETENCIA. VENGA Y COMPROBELO, ¡NO SE ARREPENTIRA!

GRAN STOCK DE REPUESTOS  
NO SOMOS COMERCIANTES VENDIENDO BARATO AYUDAMOS AL GREMIO  
AV. MATTA 674

## ¡LIQUIDACION TOTAL! MUEBLES-LIVINGS

Camarotes con somier \$ 1.990  
Muebles de cocina desde \$ 2.990  
Living orientales finas terminaciones \$ 5.480  
Cajoneras de 6 cajones \$ 1.850  
Alfombras inglesas 170 x 240 \$ 3.980  
Gran surtido muebles sueltos  
SAN DIEGO 1827 FONO: 50440



EXTERMINA... DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

## GRAN LIQUIDACION

5.000 ABRIGOS PRIMAVERA \$1000 MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800  
PANTALONES \$250  
VESTIDOS \$200  
ROPA DE NIÑOS ETC.

## TIENDAS

ALAMEDA 2481  
BANDERA 584  
V. MACKENNA 1327  
PSJE. EDWARDS 1060  
PSJE. MATTE 371  
SAN DIEGO 380  
SAN DIEGO 905  
SALVADOR  
SANFUENTES 2740

VENTAS POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481  
TEL 95147  
SANTIAGO

## TOP-LESS

## CAFETERIA SENSACION



Donde las mejores chicas y en el más hermoso local de este tipo en Santiago, bailan para usted

NO LO OLVIDE Cafeteria Sensación Desde hoy su rincón favorito.

ATENCION Lunes a sábado de 14 P.M. a 1 A.M.

Consumo mínimo \$ 50.

GRAN AVENIDA 4757

## RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA



RANAS  
ANGULAS  
CRIADILLAS  
CENTOLLAS  
LANGOSTAS  
CARNES  
PESCADOS

## CENAS BAILABLES MENU

PISCO SOUR  
LOCO MAYO  
LOMO C/AGREGADO  
HELADOS  
CAFE  
1/2 GRAN VINO

\$ 540 TODO INCLUIDO



RESERVAS:  
FONOS 516563 - 517918  
GRAN AVENIDA 5067

## COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan \$ 68,30  
2 Platos Abundantes Postre, Pan \$ 95,63  
INCL. IVA, Facturación Semanal Quincenal. Almuerzo ejecutivo y extras. Precios a convenir

Solicite un Representante.  
COTSEPTUR LTDA.  
JOTABECHE 240 254  
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA Cubierto de Lista: 2 platos, postre, café \$ 100  
E. SANCHEZ 15 (Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836 FONO 398529.

Cubierto de Lista: 2 Platos, Postres, Café \$ 100

COCHES COMEDORES F.F.C.C. DEL E.

Cubierto de Lista en Coche Comedor \$ 140

Desayuno Once en Coche Comedor \$ 80  
Desayuno Once en Coche 1a. y 2a. Clase \$ 60  
Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase \$ 60  
Reservado Sta. Rita 344 Coche 1a. y 2a. Clase \$ 70

PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRIMASE A LOS CARINOS DE

## LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIÑADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL FONO 229794

LIRA Y ARGOMEDO

## FABRICA DE VALIJAS CONSUL

TENEMOS COMPLETO SURTIDO DE MALETAS, MALETINES Y BOLSOS DEPORTIVOS



70 x 50 CMS. \$ 2.300  
60 x 45 CMS. \$ 2.000

CONVENIOS CON EMPRESAS E INSTITUCIONES



38 x 26 CMS. \$ 1.100

OFERTA VALIJA LATERAL ESCOCES, 56 x 38 \$ 980

65 x 45 CMS. \$ 1.400  
70 x 51 CMS. \$ 1.700

REPARACIONES CHILOE 1419 Fono 50117



# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

Santiago, Chile  
Enero, Domingo 25-1981

## JUDICIALES Y LEGALES

NULO cheque extraviado  
Serie OCA 6394807 Banco  
Sudamericano. 24-25-26MERCED de Agua. Al Se-  
ñor Director General de  
Agua. Presente. Alfonso  
Larraz Santa María, como  
representante legal de Viña  
Conecha y Toro S.A., domi-  
cilio en Santiago, calle Fernan-  
do Latorre N° 1220, viene  
a solicitar a Ud. una Mer-  
ced de Agua para apro-  
vechar la napa subterránea  
del Valle de Pirque, en el  
Departamento de Cordillera,  
Región Metropolitana.La cantidad de agua que se desea extra-  
er de 60 l/s de acuerdo al  
estudio de requerimiento  
de agua que se acompaña a la  
presente solicitud. 2°.-  
Las aguas se destinarán a  
completar el riego del pre-  
dio Viña Pirque de 160.0  
Ha. de superficie, y a  
abastecer los futuros consu-  
mos de agua potable del lo-  
cal proyectado para el sec-  
tor oriente de la propiedad.  
3°.- La captación de las  
aguas de la napa subterrá-  
nea se efectuará por un pozo  
profundo de 12" de  
diámetro. El pozo se perfora-  
rá en la esquina sur orien-  
tal del predio, junto al cami-  
no que va desde Pirque a la  
puerta eléctrica Puntilla.  
Las características genera-  
les de la bomba de motor  
eléctrico proyectado son  
las siguientes: Caudal 60  
l/s. Altura manométrica  
total 80 mts. Potencia  
del motor 100 HP. 4°.- No  
requiere solicitar servi-  
cios para el apro-  
vechamiento del caudal  
extraído, dado que todos los  
servicios y la fuente de  
energía eléctrica se en-  
cuentran dentro del predio  
solicitado. 5°.- La Mer-  
ced que se solicita es de  
carácter permanente, con-  
tinua y no alterada con  
los beneficiarios. Por tan-  
to, de acuerdo a lo expues-  
to a los antecedentes que se  
acompañan, y a lo dispues-  
to en los Artículos N° 37 y  
siguientes y N° 248 y si-  
guientes del Código de  
aguas, y además disposi-  
ciones legales que sean apli-  
cables, ruego a Ud. conce-  
derme la Merced de Agua,  
para el aprovechamiento  
de la napa subterránea in-  
terada en la forma solicita-  
da. p. Vila Conecha y Toro  
S.A. Alfonso Larraz Santa  
María. Santiago, 7 de enero  
de 1980.TERCER Juzgado de Ma-  
yor Cuantía de Santiago  
concedió la posesión efec-  
tiva de doña Altamira Gon-  
zález Orellana a sus hijos  
legítimos Manuel Luis,  
Ana Luisa, Guillermina  
del Carmen y María Tere-  
sa Carmona González, sin  
perjuicio de los derechos  
de su cónyuge sobreviviente  
Juan Antonio Carmona  
Alaniz. 23-24-25ORDEN de no pago por  
extraviado cheque N° 522405  
serie AG N° CC 4147146  
por \$ 67.000 del Banco del  
Estado de Chile Suc. Avda.  
México. 23-24-25QUINTO Juzgado Civil-  
marzo próximo, 11 horas,  
rematase departamento  
301, tercer piso edificio  
Américo Vespucio 693, Las  
Condes, con derechos uso  
exclusivo Box 4.- Mínimo  
subasta \$ 3.000.000. Ga-  
rantía 50% mínimo. Más  
bases y antecedentes causa  
"Bordali Patricio", autori-  
zación enajenar. 22-23-24-25POR extraviado facturas des-  
de 80 al 125 pertenecientes  
a Julio Vargas Aravena  
Rut. 2.665.563-3 Melipilla  
quedan nul y sin valor. 23-24-25HABIENDOSE extraviado  
al vendedor Patricio  
Naranjo, los talonarios de  
boletas Serie "S" N° 901 al  
950, 951 al 1000, Serie "Y"  
N° 451 al 500 y Serie "Y"  
851 al 900 de Importadora  
Abramovitz y Cía. Ltda.  
Rut. 82.995-500-8, quedan  
nulos por haberse dado el  
aviso legal. 25-26-27SEPTIMO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
herencia intestada de Cris-  
tina Meneses Davila a hijos  
legítimos Hernán, María  
Cristina y Alfonso Baldri-  
Meneses. La Secretaría. 25-26-275 PROPIEDADES  
COMPRAN  
Y VENDEN\$ 10.000 Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: San Alfonso  
N° 1081, seis dormito-  
rios, living comedor, baño  
completo, patio. Ver sola-  
mente miércoles, sábados y  
domingos de 17 hrs. a 20  
hrs. Valentin Letelier 1373  
Of. 111. 24-25\$ 200.000 - Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: Leonor de  
Corte 5294 saldo 25 cuotas  
\$ 10.000 - acepto ofertas.  
tres piezas, living comedor,  
cocina, medio baño, patio.  
Valentin Letelier 1373 Of. 111. 25\$ 150.000 - Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: Ricardo  
Cumming 1070, Pasaje  
Berlin casa 2309, saldo 20  
cuotas \$ 10.000 - tres  
piezas, cocina, baño, patio,  
recién refaccionada. Llavés  
Valentin Letelier 1373 Of. 111. 25\$ 6.500.000 - Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: Independen-  
cia antes plaza Chacabuco  
sitio de 40 mts. x 40 mts.  
apropiado Bomba de Ben-  
cina, acepto ofertas. Valen-  
tin Letelier 1373 Of. 111. 25NULO por extraviado che-  
ques Serie AZ 9440851 -  
0975 Bco. Estado Of. Prin-  
cipal. 23-24-25POR extraviado Talonario  
Cheques Banco Sud Ameri-  
cano Serie OCA N°s  
5917809 al 5917825,  
quedan nulos. 23-24-25EXTRAVIADOS títulos  
480756-487428-496674-  
511803-527195-542719-  
559048-567650-592978-  
610130-626304-642137-  
658106-674674-689265-  
703579-718459-732441-  
745688-758782-771783-  
779948-799928-814275 y  
832254 acciones Papeles y  
Cartones de Manuel Moller  
Bordeau quedan nulos. 23-24-25TERCER Juzgado de Ma-  
yor Cuantía de Santiago  
concedió la posesión efec-  
tiva de doña Altamira Gon-  
zález Orellana a sus hijos  
legítimos Manuel Luis,  
Ana Luisa, Guillermina  
del Carmen y María Tere-  
sa Carmona González, sin  
perjuicio de los derechos  
de su cónyuge sobreviviente  
Juan Antonio Carmona  
Alaniz. 23-24-25ORDEN de no pago por  
extraviado cheque N° 522405  
serie AG N° CC 4147146  
por \$ 67.000 del Banco del  
Estado de Chile Suc. Avda.  
México. 23-24-25QUINTO Juzgado Civil-  
marzo próximo, 11 horas,  
rematase departamento  
301, tercer piso edificio  
Américo Vespucio 693, Las  
Condes, con derechos uso  
exclusivo Box 4.- Mínimo  
subasta \$ 3.000.000. Ga-  
rantía 50% mínimo. Más  
bases y antecedentes causa  
"Bordali Patricio", autori-  
zación enajenar. 22-23-24-25POR extraviado facturas des-  
de 80 al 125 pertenecientes  
a Julio Vargas Aravena  
Rut. 2.665.563-3 Melipilla  
quedan nul y sin valor. 23-24-25HABIENDOSE extraviado  
al vendedor Patricio  
Naranjo, los talonarios de  
boletas Serie "S" N° 901 al  
950, 951 al 1000, Serie "Y"  
N° 451 al 500 y Serie "Y"  
851 al 900 de Importadora  
Abramovitz y Cía. Ltda.  
Rut. 82.995-500-8, quedan  
nulos por haberse dado el  
aviso legal. 25-26-27SEPTIMO Juzgado Civil  
concedió posesión efectiva  
herencia intestada de Cris-  
tina Meneses Davila a hijos  
legítimos Hernán, María  
Cristina y Alfonso Baldri-  
Meneses. La Secretaría. 25-26-275 PROPIEDADES  
COMPRAN  
Y VENDEN\$ 10.000 Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: San Alfonso  
N° 1081, seis dormito-  
rios, living comedor, baño  
completo, patio. Ver sola-  
mente miércoles, sábados y  
domingos de 17 hrs. a 20  
hrs. Valentin Letelier 1373  
Of. 111. 24-25\$ 200.000 - Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: Leonor de  
Corte 5294 saldo 25 cuotas  
\$ 10.000 - acepto ofertas.  
tres piezas, living comedor,  
cocina, medio baño, patio.  
Valentin Letelier 1373 Of. 111. 25\$ 150.000 - Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: Ricardo  
Cumming 1070, Pasaje  
Berlin casa 2309, saldo 20  
cuotas \$ 10.000 - tres  
piezas, cocina, baño, patio,  
recién refaccionada. Llavés  
Valentin Letelier 1373 Of. 111. 25\$ 6.500.000 - Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: Independen-  
cia antes plaza Chacabuco  
sitio de 40 mts. x 40 mts.  
apropiado Bomba de Ben-  
cina, acepto ofertas. Valen-  
tin Letelier 1373 Of. 111. 25\$ 650.000 - Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: Las Cruces  
calle Santo Domingo lado  
N° 37 subiendo primera ca-  
sa lado izquierdo bungalow  
de madera reparable, vista  
al mar, dos dormitorios, li-  
ving, comedor, chimenea,  
terrazza, baño, cocina,  
pieza toilette servicio, algu-  
nos muebles. Facilidades,  
acepto ofertas. Valentin  
Letelier 1373 Of. 111. 25\$ 450.000 - Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: W. Rebollo-  
do 1980, saldo 500.000 -  
facilidades. Tres dormito-  
rios, living comedor, coci-  
na, baño, patio, antejar-  
din. Chalet esquina W.  
REBOLLEDO 1788 \$  
388.000 - contado, saldo  
\$ 300.000 - facilidades.  
Chalet dos dormitorios, li-  
ving comedor, cocina, ba-  
ño y medio patio, antejar-  
din. Desocupación rápida.  
Valentin Letelier 1373 Of.  
111. 24-25\$ 20.000 - Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: Ecuador N°  
3488, casa 11, saldo 15  
cuotas \$ 1.000 - Una pieza  
grande, cocina, baño, Va-  
lentin Letelier 1373 Of. 111. 25\$ 200.000 - Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: Vargas Fon-  
teilla N° 3854, saldo 20  
cuotas \$ 7.500 - living, co-  
medor, dos dormitorios, co-  
cina, baño, patio, dos  
piezas. Valentin Letelier  
1373 Of. 111. 25\$ 200.000 - Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: Esperanza  
749, saldo 20 cuotas \$  
7.500 - 4 dormitorios, li-  
ving, comedor, cocina, ba-  
ño completo, casa altos, ver  
toda hora. Valentin Lete-  
lier 1373 Of. 111. 25\$ 200.000 - Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: San Borja  
N° 171-73, saldo 30 cuotas  
\$ 15.000 - Local comercial  
con casa habitación en los  
altos, 7 piezas, cocina, ba-  
ño, teléfono. Desocupado,  
llaves local. Valentin Lete-  
lier 1373 Of. 111. 25\$ 8.500.000 - Guillermo  
Sotomayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: Sitio 2.060  
mts San Diego N°s 1601-  
1611, Gálvez N°s 1602-  
1616, con salida a dos  
calles, 6 locales comer-  
ciales, casa por Gálvez lista  
demoler. Valentin Letelier  
1373 Of. 111. 25\$ 1.600.000 - Guillermo  
Sotomayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: Teatinos 666  
Depto. 51, facilidades,  
acepto ofertas, espléndido  
departamento, tres dormi-  
torios, living y comedor,  
cocina, baño completo,  
pieza y toilette servicio, la-  
vadero, bodega, entrega rá-  
pida. Ver domingo de 16 a  
18 hrs., jueves de 18 a 20  
hrs. Valentin Letelier 1373  
Of. 111. 25\$ 10.000 - Guillermo Soto-  
mayor Pérez Cotapos  
ACOP vende: Matucana  
1525 casa A. Saldo 40  
cuotas \$ 2.250 - 3 piezas,  
cocina, baño, patio. Casa B  
\$ 10.000 - contado, saldo  
40 cuotas \$ 1.750 - una  
pieza, cocina, baño. Casa  
C \$ 10.000 - contado,  
saldo 40 cuotas \$ 2.750 - dos  
piezas, cocina, baño. Casa  
D \$ 10.000 - contado saldo  
40 cuotas \$ 2.250 - tres  
piezas, cocina, baño. Casa  
E \$ 10.000 contado, saldo  
40 cuotas \$ 2.250 - tres  
piezas, cocina, baño. Ver  
de 10 a 12 hrs. lunes, mar-  
tes, miércoles. Valentin  
Letelier 1373 Of. 111. 25COMPRA para clientes  
exclusivos cines, pasajes,  
grupos de casas, propieda-  
des de renta, casas centrales  
y en comunas, edificios de  
departamentos acogidos o  
no a ley de pisos especiali-  
dad en sub-divisiones y ven-  
tas en comunidad. Guill-  
ermo Sotomayor Pérez Cota-  
pos Acop. Valentin Letelier  
1373 Of. 111. 25

18 al 31 Enero 1° al 17 Feb.

REMATE Judicial. Por or-  
den del Primer Juzgado del  
Trabajo del Dpto. P.A.C.  
Juicio: S.S.S. con Rubio  
Arriagada Edmundo  
54.884. Mañana viernes 23  
de enero de 1981 a las 12  
horas en calle 1516 Traslavi-  
na 1516. Hay 1 Barril  
con 10.000 Kgs. m m de aji  
en salsa a la vista hoy de  
9.30 a 17.30 horas.REMATE. Ante Septimo  
Juzgado Civil, Compañia  
1213, primer piso, en ejecu-  
ción de Tejos Vikings  
S.A.C.I., rematarase 3  
marzo 1981, 10 horas, pro-  
piedad ubicada Avda. Li-REMATE Judicial. Ante  
Quinto Juzgado Civil de  
Santiago el 2 de marzo de  
1981 a las 16.00 horas, se  
rematará el predio agrícola  
denominado Higuera Sur  
Fundo Los Maitenes. Co-  
muna de Retiro. Parral,  
perteneciente a don Javier  
Enrique Varela Barrios,  
inscrita a su nombre a fs.  
585 N° 408 Registro Pro-  
piedad año 1976 Conserva-  
dor Bienes Raíces Parral.  
Mínimo \$ 2.518.268. Ga-  
rantía: \$ 251.826,80, bole-  
ta garantía, vale vista, che-  
que orden Tribunal. Forma  
de pago: contado o 70%  
contado y saldo dos cuotas  
180 y 360 días expresadas  
en U.F. Demás anteceden-  
tes autos "Financiera Cor-  
finsa con Agroindustria Re-  
tiro Ltda." Rol 6454-79. La  
Secretaría. 24-25-26-27REMATE. Octavo Juzgado  
Civil Santiago, expediente  
"Asociación Nacional de  
Ahorro y Préstamo con Su-  
bercaseaux Luis". Reque-  
rimiento Judicial Rol N°  
4794, rematará 11 marzo  
1981, 12.00 horas, Depar-  
tamento N° 201 al 204, 2°  
Piso, del Edificio de calle  
Francisco de Aguirre N°  
4225 esquina José Agustín  
Alcalde, Comuna Las Con-  
des, inscrita a fs. 15.154,  
N° 18.236, Registro pro-  
piedades año 1974, Conserva-  
dor Bienes Raíces Stgo.  
Postura mínima  
\$ 3.413.475,50, interesados  
deberán acompañar dinero  
efectivo o boleto depósito a  
la orden del Tribunal  
equivalente al 10 % del m-  
nimum fijado. Bases y an-  
tecedentes en Secretaría.  
Secretaría. 24-25-26-27EL domingo 25 de los  
corrientes efectuaré remate  
del menaje de casa en calle  
Darío Urzúa N° 1764, a las  
10.30 horas A.M., única-  
mente por orden de la se-  
ñora Yolanda Torrealba de  
M. y de los siguientes se-  
ñores comitentes: María  
González Cifuentes, Amelia  
García de Puyol, Alejandra  
Villar A la vista de Julio  
Marficeña García, Mar-  
tillero Público. 24-25REMATE Judicial. Ante  
Quinto Juzgado Civil de  
Santiago el 2 de marzo de  
1981 a las 16.00 horas, se  
rematará el predio agrícola  
denominado Higuera Sur  
Fundo Los Maitenes. Co-  
muna de Retiro. Parral,  
perteneciente a don Javier  
Enrique Varela Barrios,  
inscrita a su nombre a fs.  
585 N° 408 Registro Pro-  
piedad año 1976 Conserva-  
dor Bienes Raíces Parral.  
Mínimo \$ 2.518.268. Ga-  
rantía: \$ 251.826,80, bole-  
ta garantía, vale vista, che-  
que orden Tribunal. Forma  
de pago: contado o 70%  
contado y saldo dos cuotas  
180 y 360 días expresadas  
en U.F. Demás anteceden-  
tes autos "Financiera Cor-  
finsa con Agroindustria Re-  
tiro Ltda." Rol 6454-79. La  
Secretaría. 24-25-26-27REMATE Judicial. Ante  
Quinto Juzgado Civil de  
Santiago el 2 de marzo de  
1981 a las 16.00 horas, se  
rematará el predio agrícola  
denominado Higuera Sur  
Fundo Los Maitenes. Co-  
muna de Retiro. Parral,  
perteneciente a don Javier  
Enrique Varela Barrios,  
inscrita a su nombre a fs.  
585 N° 408 Registro Pro-  
piedad año 1976 Conserva-  
dor Bienes Raíces Parral.  
Mínimo \$ 2.518.268. Ga-  
rantía: \$ 251.826,80, bole-  
ta garantía, vale vista, che-  
que orden Tribunal. Forma  
de pago: contado o 70%  
contado y saldo dos cuotas  
180 y 360 días expresadas  
en U.F. Demás anteceden-  
tes autos "Financiera Cor-  
finsa con Agroindustria Re-  
tiro Ltda." Rol 6454-79. La  
Secretaría. 24-25-26-27REMATE. Octavo Juzgado  
Civil Santiago, expediente  
"Asociación Nacional de  
Ahorro y Préstamo con Su-  
bercaseaux Luis". Reque-  
rimiento Judicial Rol N°  
4794, rematará 11 marzo  
1981, 12.00 horas, Depar-  
tamento N° 201 al 204, 2°  
Piso, del Edificio de calle  
Francisco de Aguirre N°  
4225 esquina José Agustín  
Alcalde, Comuna Las Con-  
des, inscrita a fs. 15.154,  
N° 18.236, Registro pro-  
piedades año 1974, Conserva-  
dor Bienes Raíces Stgo.  
Postura mínima  
\$ 3.413.475,50, interesados  
deberán acompañar dinero  
efectivo o boleto depósito a  
la orden del Tribunal  
equivalente al 10 % del m-  
nimum fijado. Bases y an-  
tecedentes en Secretaría.  
Secretaría. 24-25-26-27EL domingo 25 de los  
corrientes efectuaré remate  
del menaje de casa en calle  
Darío Urzúa N° 1764, a las  
10.30 horas A.M., única-  
mente por orden de la se-  
ñora Yolanda Torrealba de  
M. y de los siguientes se-  
ñores comitentes: María  
González Cifuentes, Amelia  
García de Puyol, Alejandra  
Villar A la vista de Julio  
Marficeña García, Mar-  
tillero Público. 24-25

## 17 VENTAS VARIAS

POR falta de capital vendo  
ferreteria muy buena ubi-  
cación con propiedad. Loca-  
l 100 metros cuadrados y  
habitación. Fono: 588943VENDO casa esq. apta pa-  
ra negocio calle Alberdi  
01503 Q. Normal, Alt.  
5.000 por J.J Pérez. 24-25  
POR extraviado queda nulo  
cheque Serie 80 AA N°  
0462855 por \$ 2.000, del  
Banco de Chile Oficina  
Central. 24-25-26PISTOLAS Fix chilenas ha-  
ce 25 años. Fabricamos 30  
tipos de pistolas a plena sa-  
tisfacción del cliente, para  
cada uso la Pistola ade-  
cuada. Servicio inmediato,  
venta repuestos, arriendo.  
Luis Bertrand 1588. Salva-  
dor Alt. 1.700.24-25-26-27-28-29-30-31  
GATAS Fix Mr. chilenas.  
Fab. hace 25 años. Servicio  
Repuestos y la Gata ade-  
cuada o original de su auto,  
camioneta, camión. Luis  
Bertrand 1588. Salvador  
alt. 1.70024-25-26-27-28-29-30-31  
COMPRESORES Fix Mr.  
Fab. hace 25 años desde 18  
Hp hasta 60 Hp. Con su  
Servicio y Repuestos. Per-  
manente asesoría técnica en  
la elección de su pistola y  
accesorios adecuados.  
También arrendamos. Luis  
Bertrand N° 1588. Salva-  
dor Alt. N° 1.700.

24-25-26-27-28-29-30-31

19 OCUPACIONES  
OFRECENNECESITO chofer taxi  
Pony impecable turno 2 a  
11. Garantía 5.000. Fono  
797125.

Quiero suscribirme a La Nación por:

Valor suscripción semestral \$ 1.920 Anual \$ 3.600 (IVA incl.)

Remito cheque No \_\_\_\_\_ Banco \_\_\_\_\_

por valor de \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Depto. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_

Fono \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Nota: Si desea pagar con cheque cruzado a nombre de Diario "LA NACION", el dinero efectivo sólo podrá recibirse en Agustinas 1269; cualquier retraso en la entrega de su diario rogamos comunicarlo al fono 82222, anexos 70-43-37

# ¡LLENELO EN UN MINUTO! ¡LEALO TODO EL AÑO!

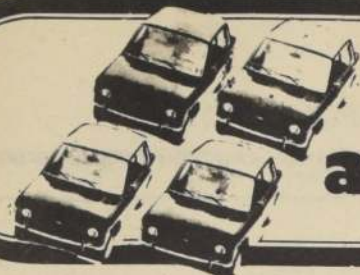
LA NACION, el diario grande de Chile,  
ofrece a sus lectores una extraordinaria  
oportunidad para leer el diario en su casa,  
todos los días, con la información de todo el mundo,  
y por el tiempo que deseen.  
Es una oferta por sólo 60 días

ANUAL \$ 3.600 INC. IVA  
SEMESTRAL \$ 1.900 INC. IVA

Llene el cupón en un minuto, mande su cheque,  
o solicite un Agente al fono 82222, suscripciones  
y lea, todos los días,  
tranquilamente en su casa u oficina

**La Nación**  
el diario grande de Chile





mercado  
automotriz

CAVEM



**4 CAVEM**  
**Patricio Reitze C.**

AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

**4 CAVEM**  
AUTOS MODELOS 1980-1981  
CON CHOFER Y SIN CHOFER  
SUZUKI FRONTE  
RENAULT FURGON  
CHARADE  
DATSUN  
CAMIONETA DATSUN  
PICK UP 1.000 KILOS.

Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.

Las Urdinas 53 Local E. Providencia.  
Fonos 256705 - 250011.  
Sucursales: 744508 251972.

DINERS - VISA - AMERICAN EXPRESS.

AEROMAR RENT A CAR.

Autos para matrimonios y viajes especiales. Con chofer a la Costa Norte y Sur. Traslado a aeropuertos.



**27.- CAVEM**

AUTOS USADOS

FACILIDADES HASTA 48 MESES SIN PIE.

FORD TAUNUS STATION WAGON 1973, \$ 260.000.-  
TRANSFERENCIA INCLUIDA.  
AUSTIN MINI 1974, \$ 130.000.-  
CITROEN AX 330 1977, \$ 120.000.-  
CAMIONETA MAZDA 1.200 1977 \$ 220.000.-  
FIAT 147 1978, \$ 220.000.-

AUTOS NUEVOS

FACILIDADES HASTA 48 MESES SIN PIE

DAIHATSU CHARADE 850 MODELO 1981 \$ 272.610.-  
RECIBIMOS INSCRIPCIONES.

DAIHATSU CHARMANT 1.600 cc.  
SEDAN 4 PUERTAS \$ 389.220  
STATION WAGON \$ 407.550.-

CHEVETTE NUEVOS!  
2 PUERTAS \$ 333.450.-  
4 PUERTAS \$ 359.970.-

DATSUN NUEVOS TODOS LOS MODELOS. DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS.



**PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE**

**La Nación**

**ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO**

**AUTOMOVILES STA. ROSA COSTANERA 1469 FONO: 749604**

**CAVEM 88**

AUTOS USADOS.

Facilidades hasta 48 meses sin pie.

AUTOS USADOS.

RANAUT 6 1977 \$ 215.000.  
TOYOTA COROLLA 1978, \$ 250.000.  
VOLVO 144 1974 \$ 450.000.

AUTOS NUEVOS.

CHEVETTE 2 y 4 puertas desde \$ 333.450. Contado.

Financiamiento hasta 48 meses sin pie.



**70 CAVEM**

**Pedro de Valdivia 460 Fono 740823**

**PEUGEOT CONCESIONARIO INTEGRAL**

305 S.R. \$ 473.850.-  
504, 1.800 \$ 506.610.-  
504, 2.000 S.E. \$ 554.970.-  
STATION WAGON 504 2.000 S.T. \$ 631.800.-

ENTREGA INMEDIATA RECIBIMOS SU AUTO USADO EN PARTE DE PAGO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO

SABADO ABIERTO 14 Hrs.



**SUBARU**

**BILBAO 2104 465009 741730**

**REX**

Precio contado \$ 199.200.-  
Pie. \$ 13.000.-  
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 4.560.-  
Total financiado \$ 286.600.-  
Equiv. U.F.R.

**DELIVERY VAN**

Precio contado \$ 217.200.-  
Pie. \$ 13.000.-  
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.000.-  
Total financiado \$ 313.000.-  
Equiv. U.F.R.

**VAN**

Precio contado \$ 224.200.-  
Pie. \$ 13.000.-  
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.170.-  
Total financiado \$ 323.200.-  
Equiv. U.F.R.

**CHEVETTE**

CHEVETTE 1980 4 puertas. Precio contado \$ 359.970. Sin pie. 60 cuotas reajustables de \$ 8.815.-  
Total financiado \$ 528.900.-  
Equiv. U.F.R.  
Valor U.F. al 9-1-81 \$ 1.111,87.-



**139 CAVEM**

**Irrazaval 4957 Fono 265289**

SEDAN 1.600, \$389.220.  
48 Cuotas de \$ 11.528.-  
Equivale U.F.R.  
Total crédito: \$ 553.343.-  
Equivale U.F.R.

CHARADE G. 20 \$260.910.  
48 Cuotas de \$ 7.735.-  
Equivale U.F.R.  
Total crédito: \$ 286.037.-  
Equivale U.F.R.

MAX CUORE Entrega inmediata, \$200.850.  
48 Cuotas de \$ 5.959.-  
Equivale U.F.R.  
Total crédito: \$286.037.-  
Equivale U.F.R.

WIDE VAN. Entrega inmediata, \$216.450.  
48 Cuotas de \$ 6.420.-  
Equivale U.F.R.  
Total crédito: \$308.174.-  
Equivale U.F.R.

WIDE FURGON \$212.940.  
48 Cuotas de \$ 6.317.-  
Equivale U.F.R.  
Total crédito: \$303.193.-  
Equivale U.F.R.

WIDE PICK-UP, \$194.220.  
48 Cuotas de \$ 5.763.-  
Equivale U.F.R.  
Total crédito: \$276.629.-  
Equivale U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.



**139.- CAVEM**

LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V. ELECTRODOMESTICO BICICLETAS.

SIN PIE, 24 MESES. CREDITO BANCARIO

**SONY**



Bengolea & Bengolea Ltda.

**63 CAVEM**

**BILBAO 2045. FONO 233166.**

AUTOS USADOS

FIAT 147, 1978 \$ 235.000.  
FIAT 147 G.L. 1979 240.000.-

VOLVO 1974, 487.000.-  
FIAT 147 G.L. IMPECABLE, CASI NUEVO 1979, 255.000.-

PEUGEOT 404 FRANCES 1967, 155.000.-  
FIAT 600 PERFECTO ESTADO 1975, 125.000.-

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 G.L. NUEVO 304.500.-  
FIAT RITMO NUEVO 389.000.-

FIAT 132, 2.000 NUEVO 525.000.-  
FIAT 132, 2.000 AUTOMATICO NUEVO 555.500.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO SIN PIE 48 MESES EN CUOTAS FIJAS O UNIDADES DE FOMENTO.

**autorama**  
AV. OSSA 2280  
Fonos 260334-266755

**37 CAVEM**

AUTOS USADOS

AUSTIN MINI 1.000, 1974, \$ 120.000.  
FIAT 600 1975, \$ 130.000.  
PEUGEOT CAMIONETA PICK UP 404 1975, \$ 240.000.  
CHEVROLET CHEVY NOVA 1970, \$ 230.000.  
PEUGEOT 404 1975, \$ 270.000.

PEUGEOT 404 1969, \$ 190.000.  
DODGE DART 1970, \$ 210.000.  
CHEVY FULL EQUIPO 1978, \$ 546.000.  
FIAT 125, 1975 \$ 230.000.  
HONDA CIVIC 1977, \$ 280.000.  
FIAT 147, 1977 \$ 220.000.  
MERCEDES BENZ 1964 \$ 220.000.

**PEUGEOT**

AUTOS NUEVOS.

PEUGEOT 305 1981, \$ 473.850.  
PEUGEOT 504 1.800 1981 \$ 506.610.  
PEUGEOT 504 2.000 S.E. 1981 \$ 554.970.

PEUGEOT 504 S.W. 2.000 1981 \$ 631.800.  
PEUGEOT 504 2.610 DIESEL 1981, \$ 584.610.

48 Meses interés bancario.-

**PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE**

**La Nación**

**ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO**



**BARRACA DE FIERRO**

**CARLOS HERRERA**

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE  
PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS  
FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO, PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

**STA. ROSA 2867 Fonos 513867-510106 SAN MIGUEL**



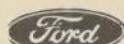
**150.- CAVEM**

**SUZUKI**

SUZUKI 1981, CERVO, FRONTE, CARRIOL, FURGON Cerrado, FURGON FRONTE Desde \$ 211.500.  
ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.

**mazda**

MAZDA, 292 L. HARDTOP 929 L. STATION WAGON Desde \$ 620.100.  
CAMION E. 3000 con Carrocería y sin carrocería desde \$ 674.700. Entrega inmediata todos los modelos.



FORD CORCEL 1.600 cm. Bencina corriente, Station Wagon BERLINA Modelo 1981. Desde \$ 405.000.  
CAMIONES FORD BRASIL, F. 700, 156 Pulgadas, 194 y 212 Pulgadas.  
F.T. 7.000 228 Pulgadas doble puente FORD AME, RICANO L.N.T. 8.000.- 150 Pulgadas a 222 Pulgadas. Desde \$ 1.000.320.  
Vitacina 3520  
Fonos 283787 - 484873.



**La Nación**

**ENTREGA DIA A DIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA**

**PONGA TAMBIEN SU AVISO LLAMANDO AL TELEFONO 82222 ANEXO 52**



**145.- CAVEM**



B.M.W. 728, 1978 \$ 1.500.000.-  
B.M.W. 520, 1976, \$ 780.000.-  
B.M.W. 320, 1978 \$ 936.000.-  
B.M.W. 2.000 TILUX 1969 \$ 320.000.-  
B.M.W. 2.002, 1974 \$ 585.000.-  
B.M.W. 2.002, 1970 \$ 320.000.-  
HONDA ACCORD 1977 \$ 370.000.-



**CAVEM.-55**

**BILBAO 1429 - Fonos: 231079 - 748799**

ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132 2.000 AUTOMATICO \$ 557.000.-  
FIAT 132 2.000 \$ 526.000.-  
FIAT "RITMO" \$ 389.000.-  
FIAT "RITMO" METALIZADO, FULL EQUIPO \$ 407.000.-  
FIAT 147 G.L. \$ 304.720.-  
FIAT 147 G.L. METALIZADO \$ 310.804.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO.



**127 CAVEM**

AUTOS NUEVOS 1980

LINEA CITROEN

VISA, \$ 273.000.  
2 CV - 6, \$ 204.750.

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN, \$ 206.200.  
FURGON, \$ 228.200.  
STATION WAGON, \$ 235.200.

CHEVETTE 2 PUERTAS, \$ 333.450.

CHEVETTE 4 PUERTAS, \$ 359.970.

VEHICULOS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS EN BUEN ESTADO SE RECIBEN - VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO  
CHEVROLET C 20 FURGON, 1969, \$ 190.000.  
CITROEN AMI-8, 1977, \$ 160.000 \

CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE NOSOTROS LO TRAMITAMOS.

SABADO ABIERTO TODO EL DIA.



**¿QUIERE UD. GANAR A SU FAVOR UN 20-25% DE SU GASOLINA Y ECONOMIZAR DINERO?**

**GASTOKU... LE DA MAS POSIBILIDADES CON GASTOKU UD. EVITA Y CONTRIBUYE A PARAR LA CONTAMINACION DE CO (MONOXIDO DE CARBONO) EN UN 90-97%.**

**GASTOKU... ELIMINA LOS CARBONES EN UN 50% CAUSANTES DE RONCO, AUTO-ENCENDIDO Y DETONACION QUE OCASIONAN DAÑOS INTERNOS A SU MOTOR.**

**GASTOKU... ESTA AUTORIZADO POR LA ASOCIACION DE INSPECCION DE VEHICULOS DE JAPON**

**GASTOKU ES DISTRIBUIDO Y COMERCIALIZADO EN CHILE Y AREAS DE MERCADOS INTERNACIONALES EXCLUSIVAMENTE POR:**

**HARRIMAN EXPORT & IMPORT**

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

INSTALACION Y SERVICIOS

CALLE RIVAS VICUÑA 1069 (ENTRE ANDES Y MAPOCHO)

ALTIMA DEL 3.500

TELEFONO: 734751

TELEX: 0001 ITT BOOTH CZ HARRIMAN



**NUMISMATICA FAJARDO**

Pesos año 1817 a 1849 \$ 4.500.-

Pesos año 1853 a 1881 400.-

Pesos año 1895 a 1905 200.-

Pesos año 1910 120.-

Pesos año 1915 a 1927 45.-

Pesos Dávila 1932 20.-

Moneda \$ 5 año 1927 \$ 300.-

Chauchas, dieces y cincos 75.-

Aguila, por cada peso 50.-

Chauchas, dieces y cinco 50.-

Cóndor, por cada peso 0,50.-

Niquel. Pesos año 1933, cu 0,50.-

También compro colecciones de monedas, lotes importantes y objetos de plata cualquier estado. Valorizo espléndidamente.

**SANTIAGO**

**AGUSTINAS 1185 OFICINA 68-FONO 69065**

**VALPARAISO**

**SALVADOR DONOSO 1399 FONO 51451**



Por la Copa: 18 de marzo

## Universidad de Chile-Cobreloa juegan en Ñuñoa

BELO HORIZONTE, Brasil. Ene. 24 (LATIN). — El Consejo Ejecutivo de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) culminó hoy aquí su reunión extraordinaria, después de aprobar el programa de partidos a jugar este año por la Copa Libertadores de América.

Solo hoy por la mañana y después de largas deliberaciones entre los clubes chilenos y peruanos que integran el grupo cuatro, pudo llegarse a una solución sobre las fechas de la fase inicial a través de un calendario que impuso la CSF.

Anoche habían sido aprobadas las fechas de los encuentros de los otros cuatro grupos clasificados, después de ampliarse en 30 días, hasta el 31 de agosto, el plazo máximo para la etapa semifinal de la fase preliminar. La etapa semifinal deberá jugarse a más tardar hasta el 30 de octubre.

Los nuevos plazos fueron acordados para facilitar a las selecciones nacionales de los países sudamericanos, su participación en las rondas eliminatorias del campeonato mundial de España.

Además de haberse fijado las fechas para los partidos de cada uno de los cinco grupos en que están divididos los 20 campeones y subcampeones de 10 países, la Federación acordó ins-

peccionar los estadios de Piura, en Perú, de Ambato en Ecuador y de Calama en Chile, para saber si reúnen las condiciones técnicas y de seguridad, exigidas para la disputa de los encuentros oficiales.

También se acordó establecer una nueva inspección del Estadio Félix Capriles de Cochabamba, Bolivia, para mantener o levantar la suspensión impuesta a ese campo deportivo por los incidentes registrados en un encuentro por la Copa Libertadores de América de 1979.

### EN CALAMA

Atlético Torino, subcampeón, pretende jugar sus partidos de local, en el Estadio de la ciudad de Piura. Lo propio sucede con el subcampeón ecuatoriano, Técnico Universitario, que quiere jugar en Ambato, con el campeón chileno, Cobreloa, que desea hacerlo en Calama.

Esos tres equipos, que junto a Flamengo de Brasil, intervendrán por primera vez en la disputa de la Copa Libertadores de América, no tienen aún sus estadios aprobados por la CSF.

Para efectos de elaboración del programa de encuentros, se aceptó en principio nominar esos escenarios, cu-

ya habilitación sólo será posible tras informes favorables de las comisiones que los inspeccionarán.

Bolivia pidió la suspensión del veto existente sobre el Estadio Félix Capriles, aplicado por la invasión de público que se produjo en el partido entre Wilsterman de Cochabamba y Olimpia de Asunción, en 1979.

En esa ocasión, también fue agredido el árbitro brasileño que dirigía ese encuentro, José Roberto Wright.

Si la Confederación considera que ese partido carece de las garantías de seguridad y mantiene su veto, Wilsterman jugará ante los equipos ecuatorianos, que integran su grupo clasificatorio dos, en el Estadio de Santa Cruz, dijeron los dirigentes.

La reunión de la Confederación Sudamericana debía terminar en una sola etapa realizada anoche, pero debido a que los dirigentes de Perú y Chile no se pusieron de acuerdo sobre las fechas de los partidos de campeones y subcampeones de ambos países, el conclave tuvo que prolongarse hasta después del mediodía de hoy.

Ante una falta de acuerdo entre chilenos y peruanos, el Comité Ejecutivo de la Confederación "impuso", según versión de dirigentes chilenos,

el programa de encuentros que deberán cumplir los equipos de Sporting Cristal (campeón), y Atlético Torino (subcampeón) de Perú con Cobreloa (campeón) y Universidad de Chile, (subcampeón) de Chile.

### EL FIXTURE

De acuerdo a ese programa impuesto, los encuentros de ese grupo cuatro, en la fase preliminar, se cumplirán de la siguiente manera:

Marzo 18. — En Santiago: Universidad de Chile con Cobreloa.

Marzo 18. — En Lima: Sporting Cristal con Atlético Torino.

Marzo 24. — En Lima: Sporting Cristal con Universidad de Chile.

Marzo 24. — En Piura: Atl. Torino con Cobreloa.

Marzo 27. — En Piura: Atlético Torino con Universidad de Chile.

Marzo 27. — En Lima: Sporting Cristal con Cobreloa.

Abril 7. — En Calama: Cobreloa con Universidad de Chile.

Abril 7. — En Piura: Atlético Torino con Sporting Cristal.

Abril 10. — En Calama: Cobreloa con Atlético Torino.

Abril 10. — En Santiago: Universidad de Chile con S. Cristal.

Abril 14. — En Santiago: Universidad de Chile con Atl. Torino.

Abril 14. — En Calama: Cobreloa con Sporting Cristal.

Luis Ayala

## Gildemeister entrenará el lunes

El técnico señaló que todos los jugadores del plantel nacional están convocados para el dos de febrero a reanudar las prácticas



PRACTICA. — "No iré al torneo de Viña para acompañar a Hans en las prácticas del lunes", señaló el técnico nacional Luis Ayala.

"Desde el lunes empiezo a trabajar con Hans Gildemeister en la cancha del Estadio Nacional, para ver cómo evoluciona su lesión. En todo caso, Hans me ha dicho que está en un 95 por ciento de su producción. Si de todas maneras aparecen nuevamente los dolores, tendríamos que retirarlo de la selección y llamar a un cuarto tenista. No he pensado en ningún nombre hasta el momento, esperando que Gildemeister se pueda recuperar.

Las palabras corresponden al técnico de la selección nacional de tenis, Luis Ayala, quien no viajará al Torneo de Viña del Mar para estar presente en las prácticas de Hans Gildemeister que se iniciarán el lunes en el court central del Estadio Nacional.

Con respecto a una eventual marginación del conjunto del tenista número de Chile, Ayala dijo que tenía a tres singlistas de gran calidad como lo son Belus Prajoux, Pedro Rebolledo y Ricardo Acuña.

"No podría decir que tengo pensado ya quién reemplazaría a Hans. Cualquiera puede salir a jugar. En eso estoy muy seguro. Además si digo quién va a jugar de número 1 los demás no entrenarían con la dedicación que lo están haciendo en este momento".

Y en el doble no ha pensado en ningún jugador?

Para ser franco, me gustaría contar con un doblista que acompañe a Belus Prajoux. Esto no quiere decir que Acuña sea malo, sino simplemente, un binomio mejor del que tenemos en la actualidad. Eso no cabe duda. Si yo le digo por nombrar un ejemplo, Alvaro Fillol o su hermano

Jaime, que son jugadores que tienen mucha experiencia en torneos internacionales, los estaría presionando públicamente para que actuaran, como sucedió ya una vez. Respeto la opinión de Jaime Fillol, en el sentido de retirarse como ganador y dejar una buena imagen en el público. Cualquier iniciativa al respecto tendría que salir de ellos".

Finalmente, concluyó el técnico, los jugadores de la selección están convocados para el día dos de febrero a reiniciar el trabajo de preparación ante el compromiso frente a Uruguay por la segunda fase de clasificación de la zona sudamericana de tenis Copa Davis.

Mañana Colo Colo se reúne con "piezas vitales"...

## Vasconcelos, Caszely y Véliz entran en el diálogo final...

En Colo Colo la vida sigue igual o aparenta seguir igual... Así al menos se desprende de las expresiones del gerente de la institución alba, Vicente Riveros quien, entre otras cosas, manifestó que este lunes (mañana) se reiniciarán las gestiones con los jugadores que aún no han renovado contrato, es decir, con Carlos Caszely, Severino Vasconcelos y Leonardo Véliz. Además también acotó que se resolverá sobre el golero argentino que vendría a Colo Colo para jugar en Polla Gol siempre y cuando ésta se realice...

### VASCONCELOS CON OFERTAS

El fin de semana pasado, Severino Vasconcelos —a quien Pedro García declaró imprescindible para su "estrategia"— inició el diálogo con la Comisión Interventora, representada en esa ocasión por José García. Luego de la charla, el volante brasileño pidió tres días para contestar a la oferta. Sin embargo, hasta la fecha la contestación no llega y esto se debe única y exclusivamente a que Vasco ha recibido una suculenta oferta de un empresario carioca para llevarlo a un equipo de ese país.

"En estos momentos mi abogado está estudiando la oferta que me hizo Colo Colo. Creo que el lunes (mañana) quedará todo resuelto, porque estoy citado nuevamente para conversar con la directiva y creo que daré mi respuesta definitiva. Mi deseo es continuar jugando en Colo Colo, pero eso tiene que ser compatible con mis aspiraciones económicas. En todo caso yo deseo facilitar toda la gestión, porque quiero continuar en el cénitico..."

—Y las ofertas del extranjero...  
"Bueno, es cierto que cuando estuve en Brasil hablé con ellos. Además en estos momentos tengo varios ofrecimientos. Claro que después de conversar con Colo Colo y de no llegar a un acuerdo entraré a dialogar, porque reitero, Colo Colo tiene prioridad".

### CASZELY-VÉLIZ

Si con Vasconcelos ya se ha conversado no ocurre lo mismo con Carlos Caszely y Leonardo Véliz quienes recién este lunes inician el "diálogo" con la Comisión Interventora. Los jugadores, en estos momentos, se encuentran en la costa y tienen anunciado regreso a la capital esta noche. Esto hace suponer que mañana a primera hora concurren a la sede alba para entrevistarse por primera vez con los encargados de las negociaciones.

José García, miembro de la Comisión Interventora, señaló: "Mañana (hoy) en la noche llegan Caszely y Véliz. Con ellos, al igual que con Vasconcelos, conversaremos el lunes. No sé, pero pienso que los tres continuaremos en el club. También el lunes tendremos lo relativo al golero argentino Pedro Reggi quien jugará el primer Polla Gol. Mira, creo que el lunes también veremos el asunto de la publicidad en las camisetas..."

En Colo Colo la vida sigue igual o aparenta seguir igual hasta mañana, porque ahí pueden ocurrir muchas



DIALOGO. — Leonardo Véliz regresa hoy a Santiago y mañana inicia las conversaciones sobre renovación con Colo Colo.

cosas que posiblemente provoquen un "terremoto" en la tienda alba, ya que si Vasconcelos encuentra que la oferta no es buena, seguramente buscará

mejores horizontes. Idéntica situación puede ocurrir con Caszely y Véliz quienes han tenido tiempo suficiente para meditar lo que "van a pedir"...



## Directiva del básquetbol

Rodrigo Muñoz es la nueva autoridad del básquetbol de Puerto Montt recientemente elegida y que tendrá la difícil misión de elevar el rendimiento de este juego en la ciudad deportiva bastante a mal traer en estos últimos tiempos.

La directiva de la corporación portomontina es la siguiente:  
Presidente: Rodrigo Muñoz  
Barrientos: vicepresidente, Luis Vera

Caro; secretario: Francisco Hidalgo; tesoro: Héctor Guzmán Torres; Directores: Enrique Brahm Menge, Johnny Alvarado Hirschfeld, Andrés Badilla Geraich y Heriberto Barrientos Bahamonde.

Todos los dirigentes señalados se reúnen los días lunes a las 19.30 horas, en la sala de conferencias de la Municipalidad.

DEFINITIVO. — Severino Vasconcelos tuvo más de una semana para estudiar la oferta alba y mañana responde definitivamente.



## Campeones del Mundialito jugarán con Chile en abril

MONTEVIDEO, 24 (AP). — El Comité Ejecutivo de la Asociación Uruguaya de Fútbol y el técnico Roque Máspoli definirán la semana próxima el plan de trabajo de la selección nacional que disputará las eliminatorias de la Copa del Mundo con Colombia y Perú.

Máspoli fue confirmado esta semana en su cargo tras la victoria uruguaya en la Copa de Oro.

Se decidió también que en el futuro sólo se autorizará el pase a clubes extranjeros de los futbolistas seleccionados bajo el compromiso de que los jugadores deberán reintegrarse al equipo nacional el 25 de junio, esto es 45 días antes del primer partido eliminatorio frente a Colombia.

Según lo trascendido, Máspoli espe-

raba conocer el calendario del grupo eliminatorio que jugarán los equipos uruguayos en la Copa Libertadores de América antes de planificar su actividad.

Anoche se decidió en la reunión de la Confederación Sudamericana de Fútbol que los equipos uruguayos deberán enfrentar al Portuguesa y Deportivo Mérida de Venezuela entre el 25 de marzo y el 18 de mayo.

Los dos representantes locales quedarán definidos tras la liguilla preliberatoria que se está disputando actualmente.

Nacional, actual campeón de la Copa Libertadores y base de la selección local, está clasificado para las semifinales del torneo.

Máspoli proyecta realizar la preparación del seleccionado en dos etapas.

En esta primera etapa se jugará ante Chile el 29 de abril en Santiago. La revancha en julio en Montevideo.

También se proyecta jugar en esta etapa con Paraguay. La segunda etapa se iniciará el 25 de junio cuando todos los futbolistas seleccionados tendrán que estar a la orden de Máspoli y se trabajará en un régimen intensivo.

Se piensa que en esta etapa podría cumplirse una gira europea de siete partidos, lo que permitiría a Máspoli poner a punto al equipo para los difíciles juegos con Colombia y Perú.



## En marzo parte la competencia de tercera División de ANFA

En la sede central de la asociación Nacional de Fútbol Amateur (ANFA) se efectuó ayer la reunión de presidentes de 24 instituciones que participarán en los dos grupos que competirán por la Tercera División del Fútbol Profesional.

Alejandro Sabag Pérez, presidente de la Federación de Fútbol de Chile, dio la bienvenida con una elocuente alocución, comprometiendo el respaldo de la Federación de Fútbol de Chile "Porque, si es cierto que será controlada por ANFA, contará con la tuición directa de la Federación de Fútbol de Chile, por tener línea directa hacia el fútbol profesional".

Luego agregó: "Todas las instituciones han ingresado voluntariamente, algunas no pudieron ser aceptadas por no reunir los requisitos exigidos, pero este paso en el deporte del fútbol amateur quedará en la historia. Será una competencia que permitirá a la juventud chilena mostrar su auge, será una competencia que entregará nuevos valores para el fútbol profesional y será una competencia que mostrará el esfuerzo de un pueblo, de una localidad o de una ciudad que será representada por la Institución que participe en la Tercera División, es algo positivo. Me siento grato que esta aspiración del fútbol amateur se esté concretando, una competencia exclusivamente nuestra, no un campeonato con "llamado a concurso", ¡No! La Tercera División es algo bien organizado y todos Uds. presidentes de clubes, sabrán sacarlo adelante. Les digo con franqueza que hay algunas personas que desean fervientemente que esto fracase, pero no será así. Logremos el éxito y la Comisión encargada de esta División será la responsable de éste. Sé que tendremos algunos detalles, pero serán solucionados, eso pasa en todo lo que se inicia, pero no hay temor, sólo precaución, y con la experiencia de todos, se logrará el éxito. Si fuera necesario la Federación de Fútbol de Chile prestará su apoyo, pero estoy convencido que Oscar Olivares y sus dirigentes, a la par con Uds. lograrán una Página de Oro para el fútbol chileno. Les doy la bienvenida y los felicito".

Seguidamente se despidió junto a los personeros que le acompañaban y tomó la presidencia de la Tercera División, Oscar Olivares, quien dio inicio a ella dando a conocer la tabla y sus puntos.

### FONDO SOLIDARIO

Uno de los puntos más interesantes, desde el punto de vista sociodeportivo fue la creación del FONDO SOLIDARIO, el cual irá en ayuda directa de los jugadores que sufrieron alguna lesión, debidamente comprobada, y que necesite una hospitalización o tratamiento especial. Con este Fondo Solidario, la persona afectada podrá tener una ayuda importante, la que se financiará con el aporte de \$ 500 mensuales por institución.

Todos los clubes participaron en el respaldo, sólo Unión Comercio de Santa Cruz se opuso, pero por reglamento tuvo que acatar el pronunciamiento de la mayoría.

Luego se consideró —muy acertadamente— la demanda de los gastos de traslado de las instituciones, en el caso específico de los clubes que les correspondía ir a jugar a la ciudad de Victoria. La solución la dio el mismo club local, el cual recibirá el día anterior al partido a su rival, con una comida, alojamiento y desayuno, con gasto directo del club Victoria. Un gesto que merece un reconocimiento por su significado y la forma abierta de mostrar la amistad deportiva que irá a beneficiar a un pueblo.

Todos los puntos fueron considerados, inclusive el de los clubes que bajaron de la Segunda División y que tienen jugadores contratados con anterioridad. Oscar Olivares se basó en el reglamento de ANFA (y él da autoridad a las instituciones para vender a los jugadores, porque hay un contrato en vigencia).

Con respecto a los jugadores hasta 25 años, esto vale desde el momento de la inscripción, si el jugador nació, por ejemplo, el 10 de febrero y se inscribe el 8 de ese mes, su inscripción tiene validez TODO EL AÑO.

La Dirección del Torneo estará a cargo de la Comisión de la Tercera División, cuyo directivo tendrá todas las facultades para resolver cualquiera dificultad que se pudiera presentar no prevista en las bases o reglamento, como asimismo las dudas que se susciten co motivo de la interpretación de los mismos, sin ulterior recurso.



VALOR JOVEN.— Ricardo Serrano, la nueva adquisición del deportivo Liceo. Era del Club Wellington, de Curicó y firmó para los registros del Liceo en presencia de "La Nación".



DIRECTIVA DEL CLUB DEPORTIVO LICEO DE CURICO.— Nos ha nombrado su diario oficial y nos harán llegar todo el acontecer deportivo de esta nueva institución que fue aceptada en la Tercera División del Fútbol Amateur.

## Conformados los grupos

El Secretario Técnico dará a conocer en la semana, la fecha exacta de la iniciación de la competencia, la que, será en el mes de marzo, en partidos dominicales, divididos en dos Grupos.

GRUPO "A": Super Lo Miranda, de Lo Miranda; Cultural Doñihue, de Doñihue, Lautaro, de Buin, Deportes

Maipo, de Maipo, Tricolor Municipal de Paine, Gran Prix, de Maipú, Unión Llay Llay, Defensor, de Casablanca, Iván Mayo, de Villa Alemana, Quintero Unido, de Quintero, Deportes Peumo, de Peumo y General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua.

GRUPO "B": Deportivo Victoria, de Victoria; Independiente, de Cauquenes, Fernández Vial, de Penco; Deportes Laja, de El Laja; Curicó Unido, de Curicó; Liceo de Curicó, Talca Nacional, de San Clemente; Deportes Parral, de Parral; Deportes Teno, de Teno, Atlético Molina, de Molina, Unión Comercio de Santa Cruz y Atlético Caupolicán, de Rengo.



LA NACION: El Diario de los Deportistas estuvo presente en el inicio oficial de la Tercera División y Oscar Olivares, presidente de ella, dio su reconocimiento hacia "La Nación", por el apoyo que siempre ha prestado al Deporte Amateur, destacando que fue un continuo directo con ANFA durante todo el Regional y que ahora será para la Tercera División el Medio de Difusión que entregará las informaciones de esta competencia.

Este apoyo lo reiteramos gratamente y comunicamos a todos los clubes de la Tercera División que nos manden su historia deportiva, el nombre de sus dirigentes, del plantel y fotografías del equipo de honor con los nombres de los que en ella estén.

A Sección deportes de La Nación, calle Agustinas 1269, piso 3°.

VENDO

Parcela maderera en Co-mao, prov. de Achao, escribir a Patricio Lynch 142 "El Sol" (Quilpué).

## THELLA'S DEPORTES



LORETO 376 SANTIAGO  
PARA TODOS LOS DEPORTES



## INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

## TURBUS cuando viajar es un placer



fono 793995-796452 Stgo.

Viña  
Valpo.  
Stgo.  
Rgua.  
Conce.  
P. Montt



3 TRICOLOR MUNICIPAL, de Paine, otro de los clubes que está entrenando fuerte para su participación en la Tercera División. Gente joven que mostró ya su capacidad en el Regional pasado y que, ahora con más responsabilidad, está afianzando sus líneas para el próximo torneo.

4 CAMBIOS DE NOMBRE.— Muchos clubes tuvieron que cambiar nombre para cumplir el Reglamento de la Tercera División, uno de ellos fue Good Year que ahora se llama GRAND PRIX; en la fotografía: Santiago Neira, presidente nos muestra sus nuevas camisetas.

5 DEPORTIVO LICEO Y SU PLANTEL.— Nelson Rivera, Sergio Bravo, Juan Arriagada, José Sánchez, Juan Moraga, Jaime Arce, Marcelo Mera, Eugenio Espinoza, Ricardo Serrano, Miguel Espinoza, Alejandro Mack, Rafael Caroca, José Lobos, Patricio Labbe, José Luis Bravo, Enrique Bascuñán, Angel Correa, Luis Gallardo y Hugo Pérez; D.T. Sergio Urbina. En la foto, los titulares.



Alejandro Sabag Pérez, presidente de la Federación de Fútbol de Chile, da la bienvenida a los presidentes de los 24 clubes que integran la Tercera División. Junto a él, Oscar Olivares, Presidente de la III División.



Santiago, Chile  
Enero, Domingo 25-1981

Lentamente los equipos empiezan a "crecer" para llegar en óptimas condiciones a los exigentes calendarios

## Entre pretemporada y contrataciones, el ambiente futbolístico "respira"...

"El profesor y el técnico son unos 'verdugos'. Nos quieren 'matar' con tanto esfuerzo. Nos levantamos y nos acostamos corriendo". Parece que nos quieren transformar en atletas..."

**ESPERANZA.**— Universidad Católica espera "muchas" alegrías de su nuevo técnico, Pedro Morales quien el martes empieza a trabajar.

Definitivamente, la pretemporada no gusta a los jugadores. Sin embargo, pese a los reclamos aislados y anónimos, todos acatan la orden de los supuestamente "verdugos", porque saben que al final todo ese trabajo agotador y extenuante redundará en algo beneficioso para ellos...

Y junto a este "odiado" período de pretemporada, el ambiente futbolístico "respira" con aquello que entra en el mundo de las contrataciones, renovaciones... Y entre esos dos términos, los planteles se prepa-

ran meticulosamente para enfrentar en "buena forma" todos los calendarios futbolísticos (lease Polla Gol—si es que se juega— y Campeonato Oficial). Y cada club hace las "cosas a su manera". Unos eligen, como habitué pretemporada, la playa, y otros, simplemente, se quedan en algún lugar aledaño a la capital...

### AUDAX ITALIANO

Los "tanos" fueron los primeros en iniciar el trabajo 81. Comenzaron el martes 13 de enero, allá en Costa Azul, donde el plantel ha sido some-

no en los planes de Pedro García, técnico de Colo Colo. Las gestiones están muy avanzadas y con toda propiedad se puede afirmar que Orellana será el puntero zurdo de Audax esta temporada. Con la contratación de Orellana, Audax parará sus gestiones hasta que finalice Polla Gol. Cuando ello ocurra y de acuerdo al rendimiento del equipo, Hernán Godoy verá cuáles son los "puntos débiles" de su esquema para tratar de reforzarlos. Desde ya se puede decir que Audax necesita un volante de contención, pero éste será extranjero, porque el mercado nacional no

porada que tendrá como "habitat" los parajes de San Vicente de Tagua Tagua, donde espera inyectar al equipo todas sus ideas ofensivas y otras que aplicó con enorme éxito en Deportes Concepción.

### COBRELOA

El campeón del fútbol chileno trabaja en las playas iquiqueñas, preparándose para cumplir exitosamente en todos sus compromisos (prioridad uno, la Copa Libertadores de América, donde debuta). La pretemporada loina se prolongará hasta el 31 de enero. "Elegimos Iquique—manifestó Cantatore— porque acá tenemos todos los requisitos naturales que exige una buena pretemporada para posteriormente viajar a Viña del Mar donde participaremos en un cuadrangular con Everton, Católica y Colo Colo".

En el plano de las contrataciones, Cobrelao solamente ha realizado una: Eduardo Fournier, ex goleador de Deportivo Aviación quien será el encargado de suplir la ausencia de Oscar Wirth cuando éste juegue por la Selección Nacional.

Los rumores que circulan en torno a las posibles contrataciones son muchos, pero ninguno es verdadero. Sergio Stoppel, presidente de la institución, manifestó que: "No entraremos en contrataciones hasta que finalice Polla Gol. Claro que trataremos de conseguir un ariete uruguayo o en mi viaje a Brasil ver a un jugador carioca".

### UNIVERSIDAD CATOLICA

Los cruzados inician sus labores el martes 15, en el Complejo Deportivo San Carlos de Apoquindo. Durante esta semana, el plantel ha sido sometido a un intenso chequeo médico para dejarlos en condiciones aptas de enfrentar el trabajo previo al campeonato.

Este año Católica anuncia anticipadamente que será el equipo "boom" del torneo. Por de pronto, la contratación de Pedro Morales como técnico reafirma aquella premisa. Y junto con la llegada del ex técnico de Colo Colo también emigró a la tienda Adolfo Nef, quienes se transformaron en los dos primeros refuerzos cruzados, a quienes supuestamente se agregaron otros que recomienda específicamente Morales para conformar un equipo ganador.

### EL RESTO

Los demás equipos también se mueven entre la pretemporada y las contrataciones. Universidad de Chile descansa, pero no sus dirigentes quienes publicitan que contratarán a Ze Sergio, puntero izquierdo de la Selección de Brasil. Magallanes trabaja afanosamente en San Bernardo con sus tres refuerzos (Rojas, Villazón y Marcolito). Everton, Concepción, Naval, Palestino... también se preparan, pensando en aquello que dijo un anónimo hincha: "este campeonato será a muerte"...

- Audax Italiano trabajó en Costa Azul, mientras Magallanes y Palestino prefirieron hacerlo en sus propios "laboratorios"
- Universidad de Chile y Colo Colo descansan, pero sus dirigentes trabajan en las contrataciones...

tido a una intensa jornada—tres etapas diarias— que finalizó ayer, cuando Audax enfrentó a San Antonio Unido en un partido amistoso.

Hernán "Clavito" Godoy, el "acelerado" técnico, al referirse a esta pretemporada, manifestó: "Creo que tenemos cierta ventaja sobre los otros equipos que recién están empezando a trabajar. Con este período costero, el cual fue realmente duro, los jugadores quedarán en una situación física y orgánica ideal para enfrentar los torneos. Ahora, cuando lleguemos a Santiago se iniciará el trabajo de cancha, allá en La Florida, donde también evaluaremos todo lo que se realizó en esta etapa playera".

### LETELIER Y ARANCIBIA

Junto con su pretemporada, Audax Italiano realizó sus dos primeras contrataciones: Juan Carlos Letelier y Alejandro Arancibia—ambos pertenecían a Santiago Wanderers—quienes de inmediato se incorporaron a las exigencias de la pretemporada.

Después de conseguir el concurso de los dos ex "caturros", Audax desvió su esfuerzo para conseguir a Juan Carlos Orellana, quien no está

ofrece añadir que sea solución, según expresión de los tanos.

### COLO COLO

En esta época, en Colo Colo todo es diálogo, es decir, la tienda alba vive en el "mundo de las renovaciones y contrataciones", tratando de aclarar su futuro que para muchos tiene "nubarrones de incertidumbre". Por de pronto se puede decir que desde la llegada de Pedro García comenzó la "poda" alba, ya que el nuevo técnico desea "rejuvenecer" el equipo y para ello recomendó la contratación de Rodrigo Santander y Oscar Rojas (ex Concepción). Después se insistió con Cristián Sasso, pero la gestión fracasó, ya que Iquique no lo vendió, sino lo permutaba por dos jugadores (Inostroza y Orellana). De los que escaparon a la "tijera de García" sólo faltan tres que renueven, porque con Vasconcelos, Caszely y Véliz aún no se logra acuerdo (se reúnen mañana, en la sede alba).

Cuando los albos tengan clarificado realmente su futuro, Pedro García comenzará el trabajo de pretem-

"COMANDOS".— Magallanes trabaja mañana y tarde en La Villa tratando de alcanzar prontamente el "estado ideal"...

## Ferro tiene puntero izquierdo para rato

Mario Roberto es un muchacho tranquilo. Con paso rápido camina hacia el Barrio San Eugenio, sector que fue su cuna deportiva, ahí, fue, en el Estadio Ferroviario, donde logró sus primeros goles por segunda división infantil, dos años fue el "terror" de la Cadetes, luego a primera infantil, en 1977, de nuevo entre los goleadores y de ahí, el salto a la juvenil "Tiznada", desde donde fue seleccionado para integrar el equipo chileno que fue a competir a Brasil... se lesionó y se quedó en tierra. — Luego de la recuperación, volvió a ese equipo de siempre, "Juventud Italia" y en la Cadetes, por Ferroviarios, en ambas instituciones destacó y llegó el momento de la consagración deportiva... Así van pasando los recuerdos mientras camina, su meta es ahora llegar a casa de Olga Ester, una amiga, como si fuera su polola, y al recordar siente ese halo de cariño que lo hace sonrojar... el niño de ayer, ya es un joven foguero en la cancha, con más personalidad y ya ha sentido el aplauso y eso es lo que le va a contar a ella, también a sus amigos del barrio, donde René Camus y él, hacían las "mil y una"...

Simó el timbre, un beso y el saludo cordial con una sonrisa nerviosa "cómo me va Mario Roberto, qué bueno que has venido..." Y el joven empieza a contar: "Me va bien, estoy entrenando con don Julio Menadier en Talagante-Ferro, el público me quiere porque le brindo los goles que hago. Me gusta el club, han sabido responder y lo alientan a uno. Jugamos en equipo y la suerte, a veces nos acompaña, pero también la preocupación por mantener un buen estado físico, por aprender con el técnico y salir adelante".

Luego, una taza de té, un adiós respetuoso y de nuevo a la calle. En la arena, una piedra, un chute y una sonrisa. Mario Roberto vuelve a Talagante-Ferro, vuelve con más esperanza a mostrar esa velocidad, esa picardía criolla y esa habilidad que se aprende en el barrio, donde hay que ser superior a superiores.

En el club, todos lo quieren porque es un joven responsable, 18 años, milita en el Servicio Militar, jugando en el cuadro de honor y recibiendo el respaldo del "respetable", porque cuando lo ven jugar recuerdan al Pollo Véliz en sus mejores años... y Mario Roberto Olguín Mora tiene "eso" que no se copia sino que es vocación, por eso decimos que: Talagante-Ferro tiene puntero izquierdo para tiempo...



**DIFÍCIL.**— Pedro García, técnico de Colo Colo, espera reeditar su éxito penquista ahora dirigiendo al equipo más popular de Chile.



**COSTA.**— Audax Italiano—el primer equipo en iniciar la temporada— eligió como "habitat" el balneario de Costa Azul, donde en tres etapas diarias los jugadores "sufrían"...

## Desesperación peruana por negativa de "Toto"

LIMA, Enero 24 (DPA).— Un llamado a mantener la calma y no desesperarse hizo en Lima el máximo dirigente del deporte peruano, Víctor Navarro, ante la contramarcha del técnico argentino Juan Carlos Lorenzo "Toto", para dirigir a la selección peruana de fútbol.

Mientras las diásporas continuaban destacando el "Affaire Lorenzo" y arrojaban las críticas contra éste, ahora se ha presentado una nueva disyuntiva: ¿El brasileño "Didi" o un entrenador nacional?

Al parecer, "Didi" sería ahora el candidato más seguro, pero como sólo está dispuesto a hacerse cargo del equipo peruano a partir del 20 de mayo, hay quienes consideran que es demasiado tarde.

Mientras el dirigente peruano Augusto Moral, que se encuentra en

Brasil, comunicó a Lima su sorpresa por la deserción de Lorenzo, "después que me dijo 'sí' en Buenos Aires", se supo que "Didi" no tendrá el tiempo necesario para preparar a Perú con miras a las eliminatorias con Colombia y Uruguay.

Esos tres equipos deberán dirimir a mediados de año su clasificación para el Mundial de Fútbol de España '82.

El jefe de deportes de "El Comercio" de Lima, Alfonso "Pocho" Rospigliosi, comenta en la fecha "que cosas más raras todas estas", refiriéndose al "sí" y al "no" de Lorenzo.

El periodista añade en su leída columna diaria que así como el goleador Hugo Gatti cree a fe ciega en Lorenzo, otros como Julio César Calvo, comentarista de radio Rivadavia de Buenos Aires, creen que el técni-

co argentino es un charlatán y que a Lorenzo le encanta "estar en la pomada", como dicen los argentinos.

Por su parte, el jefe de deportes del diario "Correo" remarca que "los entrenadores sin palabra, los directivos ineficaces, la incertidumbre y la confusión, se han convertido en el signo fatal del seleccionado peruano".

"El cuadro nacional transcurre su accidentada existencia, desde hace casi un año, en el mismo centro de una crisis continua, que ya está dando la impresión de que nunca se solucionará", añade el periodista, acusando al dirigente Moral de haber fallado, porque realizó un viaje a Buenos Aires para traer un resultado positivo. "Si no, daba lo mismo seguir haciéndole (a Lorenzo) llamadas telefónicas", acotó.



**TRIUNFADOR.**— Desde el Barrio San Eugenio buscó nuevos horizontes en Talagante y mostró sus habilidades como puntero izquierdo, lo que ha hecho que el público de la localidad respalde sus actuaciones que son grito de gol en cada encuentro. Mario Roberto Olguín Mora, a punto de consagrarse en el fútbol profesional.



Escándalo en Perú

## "Mago" Herrera habría dirigido el cuadro nacional en Mundial 78



LIMA, Enero 24 (ANSA). — "El Mago" Helenio Herrera recibió una recompensa de 10.000 dólares por dirigir el seleccionado peruano de fútbol en la primera ronda de "Argentina-78", reveló hoy el popular tabloide "Ojo".

En dicha ronda, Perú fue considerado "la revelación del torneo" y tuvo la delantera más goleadora, en mérito a sus victorias sobre Escocia (3-2), a Irán (4-1), aparte de su empate con Holanda (0-0).

Ante su sorprendente éxito, detalló "Ojo", "El Mago" solicitó 20.000 dólares para los cuartos de final, que consideró "excesivo" la comisión de fútbol y devolvió el comando de la selección al "coach" titular Marcos Calderón.

En la segunda ronda, Perú tuvo sus más categóricas débiles: su delantera no anotó un sólo gol y cayó sucesivamente ante Polonia (1-0), Brasil (3-0) y Argentina (6-0), en una "despedida de escándalo".

Crisis financiera

## Desmantelado Green Cross se van Ocampo, Olivares y Melo

TEMUCO (Especial para "La Nación"). — Tres jugadores que debían arreglar con Green Cross y que estaban en los planes del técnico Gastón Guevara, partieron con rumbo desconocido, seguramente para fichar por otras instituciones del fútbol profesional.

Ellos son Roby Melo, Gerardo Olivares y Jaime Ocampo quienes abandonaron el club porque según dijeron "Se estaban dilatando las conversaciones y el plazo para las contrataciones está expirando". Además recalcaron los profesionales, Green Cross Temuco no está en condiciones de pagar lo que nosotros estábamos solicitando. Los tres formábamos la parte más gruesa en cuanto a pago de sueldos. Como no nos dieron ninguna seguridad de continuar en el club, decidimos marginarnos voluntariamente".

Desde hace bastante tiempo se viene advirtiendo aquí la honda crisis que afecta al club "verde" con respecto a la parte financiera, haciéndose evidente en la falta de recursos para contratar jugadores de mejor nivel, para afrontar la competencia de Se-

El popular tabloide limeño hizo, lo que ya se califica de "sensacionalistas revelaciones", al informar sobre una malversación de 53.000 dólares en la campaña mundialista de 1978, descubierta por la Contraloría General de la República.

Según "Ojo" el procurador Pedro Sagasti elevará el miércoles 28 la

sino por negligencia, el vicealmirante Augusto Gálvez, y el comandante Gustavo Escudero, ex-presidentes de la comisión de fútbol, "que conocían el caso y no lo denunciaron".

Otro general en retiro, Manuel Monasí, también será llamado a los tribunales. Si bien renunció antes del

□ Malversación en la preparación de la selección que fue a la Argentina

□ Inspectores anuncian sensacionales declaraciones. Marcos Calderón era sólo el que se sentaba en banca limeña

denuncia de malversación al poder judicial.

Entre los implicados figuran el dirigente Augusto Moral y un hijo del ex-presidente de la República, general Francisco Morales Bermúdez, homónimo de su padre.

También están comprendidos en la denuncia, pero no como autores,

Mundial, aduciendo irregularidades económicas, sin embargo, no fue lo suficientemente explícito.

De esta manera, se produjo la ineludible crisis del fútbol peruano, cuyo último síntoma fue la reatracción del argentino Juan Carlos Lorenzini para dirigir el equipo nacional en las eliminatorias ante Colombia y Uruguay, para "España-82".

gunda División y aspirar a una buena ubicación en la tabla.

### VITRINEANDO

El gerente técnico del Club Jorge Avendaño, hizo hace pocos días un viaje a Santiago para ver precios de jugadores, aun a pesar de la crisis económica que afecta al club, y según expresó, los precios se han ido a las nubes, y que solamente se le había ofrecido "paquetes de jugadores", es decir, jugadores de mediano y mediocre rendimiento, lo que representa una venta lucrativa desde donde se le mire.

Por otra parte, el conjunto temuquense ha parado sus entrenamientos bajo las órdenes del técnico Gastón Guevara quien tiene a tres argentinos a prueba en equipo.

En todo caso, la selección debe ser muy bien hecha ya que solo es permitido tener un solo extranjero entre sus líneas. Por de pronto, se supo acá que para la próxima semana estaría llegando otro jugador argentino llamado Jorge Flores, que ha jugado en Independiente y en otros clubes grandes en Argentina.



## Wanderers irá a la huelga

Por no pago de tres meses de sueldo

VALPARAISO. Diez jugadores del primer equipo de fútbol de Santiago Wanderers y el kinesiólogo del equipo Jorge Prado anunciaron su decisión de ir a la huelga no entendiéndose el lunes en caso de que el club no les cancele los sueldos atrasados desde el mes de noviembre.

Se encuentran en esta situación los jugadores San Martín, Riveros, González, Olivares, Bórquez, Verdejo, Acevedo y Varela.

"Los jugadores que acudieron ayer nuevamente a la sede de calle Lara manifestaron su indignación porque el presidente Benzo Arata esta ofreciendo y cancelando "miles de dólares" a las nuevas contrataciones y no pagándoles a los que ya están en "la planilla" (ORBE).

DECISION. — Diez jugadores de Santiago Wanderers anuncian huelga para este lunes si no les pagan los sueldos de tres meses atrasados. Entre ellos, le lateral Rivero.

## La Bundesliga

HAMBURGO, Ene. 24 (DPA). — En la jornada 19 de la Primera División del Fútbol Alemán Occidental, el Hamburgo tuvo hoy dificultades para marcar el gol de la victoria a su antiguo portero —Kargus—, ahora en las filas del Nuernberg, pero al lograrlo finalmente, y empatar el Bayern en Dortmund, se destaca al frente de la clasificación con un punto de ventaja. He aquí los resultados:

Borussia Dortmund - Bayern Muenchen 2-2; Schalke 04 - Borussia Moenchengladbach 2-2; Arminia Bielefeld - Eintracht Frankfurt aplazado; Bayer Leverkusen - 1. FC Koeln 1-1; VfB Stuttgart - 1. FC Kaiserslautern 1-0; Hamburgo SV - 1. FC Nuernberg 1-0; 1860 Muenchen - MSV Duisburg 1-3; Karlsruher SC - VfL Bochum 0-0; Fortuna Duesseldorf - Bayer Uerdingen 4-2.

La clasificación se halla así tras la jornada 19:

1. Hamburgo SV 30; 2. Bayern Muenchen 29; 3. VfB Stuttgart 25; 4. 1. FC Kaiserslautern 23; 5. Borussia Dortmund 20; 6. Eintracht Frankfurt 19; 7. 1. FC Koeln 18; 8. Bayer 04 Leverkusen 17; 9. MSV Duisburg 17; 10. Karlsruher SC 17; 11. VfL Bochum 16; 12. Borussia Moenchengladbach 16; 13. 1. FC Nuernberg 16; 14. Fortuna Duesseldorf 15; 15. Muenchen 1860 14; 16. FC Bayer Uerdingen 13; 17. Schalke 04 12; 18. Arminia Bielefeld 9.

## Brasileños quieren antidoping

RIO DE JANEIRO, Enero 24 (ANSA). — En declaraciones que recoge la prensa de Río de Janeiro, dirigentes del fútbol brasileño que acompañan la selección de fútbol que debe viajar a Bogotá se muestran preocupados por la ausencia de exámenes antidoping (antidoping) en las eliminatorias de la Copa del Mundo.

En Colombia el plantel brasileño deberá medirse en amistoso contra el seleccionado local, dentro de los preparativos para las eliminatorias de la Copa del Mundo, contra Venezuela y Bolivia.

El director de fútbol de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), Medrado Dias, anticipa que sugerirá a la FIFA que en el próximo Congreso sea establecido que cualquier partido internacional sea realizado con este tipo de examen.

"No se puede hablar directamente con los dirigentes de la Federación venezolana por que parece una agresión, pero es inconcebible disputar una clasificación sin que se haga este tipo de exámenes", expone Dias.

"Si en la Copa del Mundo —añade— existe el examen, por qué no hacerlo en las eliminatorias de la propia copa."

## Inspectores ven gastos de clubes

En cumplimiento de funciones normales de inspección, se han constituido en la Asociación Central de Fútbol inspectores de la Contraloría General de la República.

Los funcionarios del organismo controlador analizan los gastos efectuados por los clubes en la temporada 1980, con especial atenciones a la forma como invirtieron los dineros correspondientes al subsidio para traslados y hospedaje de los equipos.

Extraoficialmente se supo que la Asociación Central de Fútbol tiene una deuda global de 57 millones, los que obviamente se incluyen préstamos otorgados a los clubes o que éstos obtuvieron en entidades de crédito a través del aval de la Central.

El mayor acreedor sería el Banco de Chile quien tiene créditos por 10 millones de pesos. (ORBE).

## Esta pesadilla puede ser suya

El alcohol, en forma mesurada no mata.  
Sólo reduce un poco sus reflejos.  
Y lo hace sentir -un poco- más audaz.  
Sólo un poco.  
Apenas lo suficiente.



Cuidese.

Cuando conduzca,  
no beba.



Queremos que usted viva

Equipo de 2da. división española

## Cruyff jugará por Levante

VALENCIA Enero 24 (DPA). — El futbolista holandés Johan Cruyff (33 años) firmará el lunes próximo en Valencia un contrato por el resto de temporada con el club de Segunda División española "Levante", líder en estos momentos, según informó anoche Radio Madrid.

Cruyff cobraría 250.000 dólares por el resto de temporada -la segunda vuelta casi completa- así como una participación en los ingresos por partido.

El manager del futbolista, Cor Coster, recibió por teletipo una confirmación del inminente fichaje, en la que se dice que el holandés debutará el 1 de febrero próximo contra el Sabadell.

Johan Cruyff, "star" de la liga norteamericana hasta hace poco, y antes en las filas del FC Barcelona, realiza así su sueño de volver a España. Su intención era jugar con el Deportivo Español, pero el FC Barcelona puso su "veto" a que fichase por su "enemigo acérrimo" con la promesa de que, en el año 1982, proporcionaría a Cruyff un alto cargo técnico.

## Guillermo Sotomayor Pérez Cotapos ACOP

COMPRA PARA CLIENTES EXCLUSIVOS: CITES, PASAJES, GRUPOS DE CASAS, PROPIEDADES DE RENTA, CASAS CENTRALES Y EN COMUNAS, EDIFICIOS DE DEPARTAMENTOS ACOGIDOS O NO A LEY DE PISOS. ESPECIALIDAD EN SUBDIVISIONES Y VENTAS EN COMUNIDAD.

VALENTIN LETELIER 1373.OF 111



Santiago, Chile  
Enero, Domingo 25-1981

## Jorge Vargas perdió en Córdoba

CORDOBA, Argentina, 24 enero (AP).— El argentino Gustavo Ballas, de la categoría gallo, logró anoche una victoria en su invicta carrera, al nocaut en el quinto asalto al chileno Jorge Vargas.

Ballas combatirá el próximo 14 de marzo frente al panameño Rafael Pedraza por la semifinal de la nueva categoría gallo junior, creada por la Asociación Mundial de Boxeo (AMB).

### AJEDREZ

WIJK-AAN-ZEE, Holanda, 23 (AP).— El holandés Genna Sosonko derrotó hoy a su compatriota Kick Langeneg y alcanzó al soviético Gennadi Sveshnikov en el primer puesto del torneo internacional de ajedrez "Hoogovens".

En la sexta rueda Sveshnikov hizo tablas con el británico Anthony Miles, después de ganar el final suspendido con el norteamericano Walter Bron-

De tras de los punteros están Miles y el soviético Mark Taimanov, quien venció al alemán occidental Wolfgang Uhlisch en una partida aplazada de la rueda anterior y hoy igualó con el húngaro Gyula Sax.

Otras tres partidas quedaron aplazadas: Jan Timman (Hol) vs. Hans Ree (Hol), Eugenio Torre (Filipinas) vs. Florin Gheorghiu (Rumania), Bronne vs. Uznicker.

El sueco Ulf Andersson tuvo fecha libre.

Posiciones:  
Sosonko y Sveshnikov, 4.  
Miles y Taimanov, 3.  
Ree, Gheorghiu, Andersson, Sax 2.5  
Bronne, Timman, Uznicker 2  
Torre, Langeneg 1.5

### BOCHAS

La Federación Chilena de Bochas eliminó la preselección que interviniera en el campeonato sudamericano extraordinario que se realizará durante la primera semana de marzo, en Lima, Perú.

El representante nacional lo integran Aldo Bavestrello, Luis Damián, Anselmo Magaña, Dragomir Stojic, Adriano Lavezzo, Eugenio Agnoli, Lorenzo Monteverde y Mario Nervi.

El torneo continental contará con la presencia de las selecciones de Brasil, Argentina, Uruguay, Paraguay, Chile y Perú.

El chileno Aldo Bavestrello en la actualidad ostenta el subcampeonato sudamericano, título conseguido durante el torneo realizado en Colonia, Uruguay.

## Uruguayos llegaron a Quito

QUITO, Enero 23 (UPI).— El seleccionado de Uruguay que tomará parte en el próximo Campeonato Sudamericano Juvenil de Fútbol llegó a esta ciudad con dos semanas de anticipación.

El campeonato se jugará en Quito y Guayaquil a partir del 8 de febrero, con la intervención de diez equipos divididos en dos series.

En Quito jugarán Bolivia, Colombia, Ecuador, Paraguay y Uruguay; y en Guayaquil Argentina, Brasil, Chile, Perú y Venezuela. Luego se enfrentarán los finalistas de cada una de las series.

El entrenador del equipo uruguayo, Aníbal Gutiérrez Ponce, dijo que se espera que el conjunto llegue al torneo en las mejores condiciones, con miras a defender el título.

En las dos sedes hay entusiasmo por el torneo y en Guayaquil se espera con interés la actuación de Argentina, campeón del mundo, y de Brasil.

La nómina del equipo uruguayo es la siguiente: Jorge Ananía, Nelson Gutiérrez, Eduardo Linarís, Santiago Molero, Carlos Vázquez, José Batistola, Carlos Barrieta, Carlos Melia, Roberto Ancheta, César Calero, Javier López Bas, Enzo Francescoli, Jorge Villazán, Adolfo Saoli, Pedro Muñoz, Adolfo Barán, Aleis Da Silva y Jorge Da Silva.

Gutiérrez Ponce, quien antes dirigió a varios equipos ecuatorianos, ingresó en Uruguay interviniendo recientemente en un torneo internacional en Ribeirão Preto, Brasil, ubicándose en cuarto puesto.

Añadió que ahora el equipo cuenta con mayor potencia, ya que se han incorporado seis jugadores al elenco.

La prensa deportiva local concedió un amplio espacio a la presencia uruguayo y señaló que es un estímulo para el interés de los aficionados y una muestra de la seriedad con que han organizado los conjuntos su intervención en el próximo torneo.



TITULAR.— Sergio Molinari, presidente de la Federación de Básquetbol, seguirá en el mando hasta que se llame a elecciones de acuerdo a los nuevos estatutos, por lo que se esperará su publicación en el Diario Oficial.

### En básquetbol

## Molinari sigue presidiendo hasta que salgan estatutos

Insólitamente, la reunión citada por la Federación de Básquetbol de Chile, cuya convocatoria era de elección de la directiva nacional, no se hizo y en cambio se efectuó una reunión privada con los trece presidentes de regiones, en la que los personeros deportivos presentaron documentos por los cuales los presidentes de asociaciones dejaban sin efecto los poderes de sus delegados, respaldando en todo a los representantes regionales ante la federación.

Posteriormente a la misma, Sergio Molinari, presidente de la entidad, informó a los periodistas en conferencia de prensa que los trece presidentes habían apoyado su gestión y que se postergaría toda elección, hasta que saliera publicado el nuevo estatuto, el cual se encuentra en el último trámite legal para su aprobación.

"En la esperanza de que a esta fecha hubieran estado publicados los nuevos estatutos, dijo Molinari, citamos a esta reunión de elección, pero al no haber sido así, se acordó esperar, pues sería inofensivo elegir a una directiva que incluso antes de ser aprobada por las disposiciones vigentes dejara de funcionar, por la legalización de los nuevos estatutos. Esto porque inmediatamente que así sea, se deberá llamar a elecciones de acuerdo a estas nuevas normas, que fueron aprobadas en el congreso de abril del año pasado".

Con respecto al planteamiento de las asociaciones disidentes, en el sentido que a estos estatutos en trámite se le hubiera hecho cambios que no estaban aprobados en el mencionado congreso Molinari manifestó: "Eso no

Con la publicación de la nueva reglamentación se citará a elecciones para la nueva mesa directiva. Hasta entonces continuará la actual

es exacto. Las asociaciones Quinta Normal, La Granja y Las Condes, pertenecientes al Área Metropolitana, de acuerdo a la regionalización, manifiestan que se han hecho cambios en los acuerdos y no es así. Las modificaciones que se le han producido a estos nuevos estatutos son aquellos que conforme a la ley se han ejecutado y para cuyo trámite eran necesarios. Pero en el fondo, en lo básico están tal y como se aprobaron en un congreso que contó con la asistencia de una mayoría abrumadora. Además de los poderes que se le otorgó a la federación para su tramitación y es lo que hemos hecho".

También se refirió Molinari a la rendición de cuentas que en lo económico se entregó al Comité Olímpico de Chile, la cual fue aprobada sin reparos. En su explicación expresó también: "Esta federación ha sido la primera en regionalizar y confeccionar estatutos de acuerdo a ello, conforme a lo dispuesto por el Supremo Gobierno. Estamos en eso y seguiremos trabajando para conseguir llevar adelante este plan, que estamos conscientes será en beneficio del básquetbol".

Finalmente manifestó que ante el estado situacional al que se ha llegado, en el que se le acusa de no cumplir

con los reglamentos y actuar ilegalmente, presentó su renuncia: "Manifiesto a los presidentes regionales que si ellos estimaban, ponía mi cargo a disposición y me retiraba, lo que no fue aceptado y por el contrario se me respaldó en la determinación de esperar el momento oportuno para llamar a elecciones de la nueva mesa directiva. Todo esto será entregado en un informe oficial que elaborará una comisión formada por cuatro presidentes de regiones y que será dada a conocer en reunión pública aquí en la federación".

Finalmente quiero dejar en claro que las tres asociaciones disidentes, ni siquiera constituyen mayoría dentro del Área Metropolitana, cuyo presidente cuenta con el respaldo de la asociación Santiago, Universitaria, Talagante, Puente Alto y San Bernardo. En el resto del país existe total acuerdo y repito, los presidentes aquí presentes, han traído los poderes de sus asociaciones, en los que se caducan los delegados, pasando a ser estos presidentes sus delegados. Señores, si en estos momentos quisiera citar a una reunión de delegados por asociación, no podría, pues no existen, su representatividad la tienen los trece presidentes regionales que han llegado a esta convocatoria".

Desde ocho ciudades europeas

## Partió Rallye de Montecarlo

MONTECARLO, Enero 24 (ANSA).— (Por Cesare Alpi): 275 automóviles partieron hoy desde ocho puntos distintos de Europa, para dar vida a la cuadragésimo novena prueba de una de las carreras más antiguas y prestigiosas del mundo: El Rallye de Montecarlo.

Similares ceremonias de largada —a diferentes horas— se cumplieron hoy en Bad Homburg (Alemania Federal, 1344 KM), Lausana (Suiza, 1176), Londres (Gran Bretaña, 1074), Montecarlo (Principado de Mónaco 1182), París (Francia, 1097), Raasdondk (Holanda, 1106), Roma (Italia, 1189), Saragoza (España 1261).

Las ocho caravanas alcanzarán Aix les Bains, en Francia, desde donde mañana, a las 21.30 locales, largará la carrera definitiva, hacia Montecarlo.

Serán 597 kilómetros, que podrán ser cubiertos en unas doce horas, que incluyen 148 de pruebas especiales de velocidad.

El lunes a la noche, los que logren superar las dificultades de la primera parte partirán desde Montecarlo para recorrer una ruta única, que luego de una 39 horas, los llevará después de 1605 kilómetros nuevamente a Montecarlo, un cuarto de los cuales repartidos entre 18 pruebas cronometradas.

Posteriormente habrá una pausa de 24 horas, y los "sobrevivientes" iniciarán el recorrido final, 601 kilómetros de los cuales 169 de velocidad, divididos en 8 pruebas.

La llegada a la meta definitiva está prevista para el viernes a la mañana, 30 de enero, poco antes de las 9.

El Rallye de Montecarlo, que hoy cumple 70 años, nació en 1911 con el auspicio de unos pocos apasionados, dispuestos a demostrar las posibilidades del automóvil como medio de transporte a larga distancia y de placer turístico.

Fiat defenderá con dos modelos 131 Abarth, el título mundial conseguido el año pasado, confiándolo al finlandés Marku Aleen y al italiano Dario Cerrato, y buscando buenos resultados con un modelo ritmo, que conduce Bettiga.

Los adversarios más temibles de la marca italiana serán la Audi cuatro (con tracción en las cuatro ruedas), y los Renault 5 turbo, aunque no se descartan como candidatos a Porsche 911 SC, Talbot-Sunbeam-Lotus, Ford Escort RS, Opel Ascona 400 Datsun Violet y Lancia Stratos, auto este último que dominó el Rallye durante años, hasta que Fiat decidió apuntar

sus cartas sobre un modelo más comercial.

Con las 24 horas de Le Mans, la Targa Florio y las 500 millas de Indianapolis, el Rallye de Montecarlo forma parte del reducido número de verdaderos clásicos del deporte automovilístico, y prácticamente el único en su tipo en Europa, tras el ocaso de la carrera de Le Mans y la modificación de la "Targa".

Las fechas del mundial, que desde siempre se inaugura con esta clásica, seguirán con el Rallye de Portugal (3 de marzo), Safari Rally (16 abril, África), vuelta de Córcega (1 de mayo), Rallye de la Acrópolis (30 de mayo, Grecia), Rallye de Argentina (17 de julio), Rallye de los Millagos (28 de agosto, Finlandia), Rallye de San Remo (5 de septiembre, Italia), Rallye de la Costa de Máfí (18 de octubre) y el Rallye del automóvil club de Gran Bretaña, el 21 de noviembre.

## Básquetbol de Puerto Rico entra a la era profesional

SAN JUAN, PUERTO RICO, Enero 24 (AP).— La Liga Superior local de Básquetbol se dispone a poner en práctica una resolución de la Federación Internacional de Básquetbol Amateur (FIBA) que permite la reincorporación de profesionales al amateurismo, medida que inicia una nueva etapa en este deporte.

Apoderados del básquetbol local anunciaron que se están haciendo gestiones para que Alfred "Butch" Lee, profesional que juega en Italia, regrese a participar en el torneo superior que se inicia el 20 de mayo.

Raúl Penagericano, apoderado de los Gigantes de Carolina, gestiona que Mite Pizarro, que fue profesional como pelotero, juegue básquetbol aquí en el próximo torneo.

Penagericano había tomado ya una medida similar con el nombramiento del campeón super gallo del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), el puertorriqueño Wilfredo Gómez, como co-apoderado de su equipo.

Jenaro Marchand Rodríguez, presidente de la Liga Superior local y vicepresidente de la FIBA, admitió que

durante los pasados Juegos Olímpicos de Moscú se aprobó una regulación que permite reincorporar profesionales al amateurismo en el básquetbol.

Lee, nacido en San Juan, de padres oriundos de Islas Vírgenes, se radicó de niño en Nueva York y hace cuatro años se convirtió en basquetbolista profesional, pero ahora juega en Italia en un torneo de carácter amateur.

Militó aquí con los Cardenales de Río Piedras y formó parte del equipo nacional puertorriqueño que participó en los Juegos Olímpicos de 1976.

"Si lo reintegran al amateurismo sería de gran ayuda para la selección nacional", dijo Jolio Toro, adjunto del piloto del equipo puertorriqueño.

Marchand Rodríguez expresó que no se proyecta traer norteamericanos y reincorporarlos para que jueguen aquí o para que integren el equipo nacional.

Varios países latinoamericanos, incluso Argentina, han anunciado que harán uso de la regulación de la FIBA que permite que dos extranjeros se nacionalicen e integren selecciones nacionales.

### ESTABLECIMIENTOS MAIPO SANITARIOS

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlozados.  
Sanitarios importados Roca en su línea de lujo (Carena) y tradicional (Lucerna) con un 10% descuento. Productos Pizarro Super Flexit techos plásticos, cañerías y fitting, Madeco. Volcanita, Aislán, puertas, pinturas.

#### OFERTA DE LA SEMANA

Lavaplatos completos con fitting y mueble	\$ 3.700
Tina CORVI	2.800
Lavarropa	1.400
Azulejos Importados decorado 15x15 m2	600
IVA INCLUIDO	

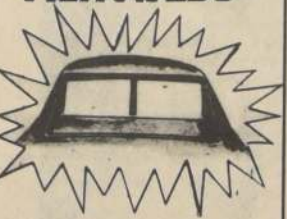
LINEA COMPLETA DE MUEBLES DE COCINA

ATENCION ESPECIAL A CONTRATISTAS COOPERATIVAS

SANDIEGO  
2381-2399

fonos: 50691 53352  
Estación Metro Franklin

### CORTINAS FILTRAVEDO®



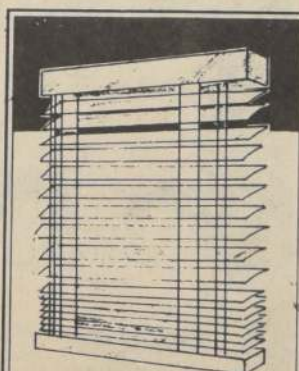
FILTRAVEDO son cortinas, que protegen a Ud. y su auto de los molestos rayos de Sol, conservan el interior de su auto fresco y cuidan sus parantes y tapicería.  
FILTRAVEDO es la auténtica cortina EUROPEA de fabricación italiana.

#### RECHACE IMITACIONES

Modelos Traseras, Laterales y Ventosas. Y ahora la Nueva Delantera. Precio desde \$ 396,00.  
Ventas por Mayor y Menor



ARRATIA-MARZOLO LTDA.  
Portugal 756-758  
Fono 222560 SANTIAGO



### PERSIANAS VENECIANAS "PERSISOL"

Cortinas para baños  
Shower door  
Separadores de ambiente  
"Hanga Roa"  
Cortinajes. Rieles para Cortinas.

#### REPARACIONES EN GENERAL

SAN DIEGO 1601  
FONO 737816

### PARCELAS PIRQUE VENDEMOS:

Exclusivas parcelas desde 5.000 m<sup>2</sup> con laguna particular, canchas de tenis, Club-House, etc. Precio desde US\$ 32.000 equiv. m/n.

### PARCELAS PADRE HURTADO

Desde 5.000 m<sup>2</sup> totalmente plantadas con frutales en producción desde US\$ 22.000 equiv. m/n.  
Exclusividad

OFICINA DE PROPIEDADES  
GERARDO PEREZ FERNANDEZ  
JAVIER UNDURRAGA RIESCO  
GERARDO PEREZ BALMACEDA  
ORREGO LUCO 130 FONO 42084 461114 239094

## PREUNIVERSITARIO ACADEMIA "ALFREDO NOBEL"

Asegure su ingreso a la universidad mejorando su puntaje en la Prueba de Aptitud Académica y de Conocimientos Específicos en el Proceso de Admisión 1981-1982. Profesores con alta experiencia en preparación pre universitaria lo ayudarán a conseguir esta meta.

Los cursos incluyen:  
P.A.A., Conocimientos Específicos, Orientación, Redacción y Ortografía e Historia y Geografía de Chile, de acuerdo a las últimas exigencias consideradas para el proceso de admisión de 1981-82.

FECHA DE INICIO: 23 marzo de 1981  
FECHA DE TERMINO: 27 noviembre de 1981

No lo deje para mañana inscribese hoy, sin compromiso, en nuestra sede de Benjamín Vicuña Mackenna N° 410 de lunes a viernes de 09:00 a 13:00 hrs. y de 15:00 a 19:00 hrs.

LA DIRECCION



## Argentino José L. Clerc se casó con chilena

ZAPALLAR. — El tenista número 8 del Mundo, el marplatense José Luis Clerc, se casó privadamente anoche en este balneario con la ex tenista Annelie Czerner Paisa de 22 años de edad, en la parroquia de este balneario, causando el enlace particular revuelto al conocerse la identidad de los protagonistas.

La boda tuvo lugar a las 20.20 horas oficiando las nupcias el Padre Antonio Zanoletti. Clerc que vestía terno azul, camisa blanca, corbata azul a lunares y con un clavel blanco en la solapa, debió esperar largos 20 minutos por su novia, parado junto al pórtico del templo.

Annelie Czerner arribó a la capilla vistiendo un sencillo traje largo blanco y adornos florales en un cintillo.

acompañada de su padre, Emilio Czerner. Niños del lugar hicieron a la salida de los celebres esposos "un arco de raquetas para la famosa pareja" y lugareños le lanzaron arroz.

Posteriormente el tenista de fama mundial y su esposa subieron a un vehículo paseando seguidos de público por las calles de este balneario donde José Luis Clerc posee un hermoso departamento desde hace un par de años.

Presentes en la boda se encontraban los tenistas chilenos Hans y Heinz Gildemeister, Jaime Fillol, Belus Prayoux, el entrenador y manager de Clerc, el chileno Patricio Rodríguez, y Alejandro Gattiker, además de familiares de los novios.

## Con ochenta pedaleros se larga la "Chillán-Termas"

Con los mejores valores del ciclismo sureño y algunos metropolitanos se disputa en la mañana de hoy la tradicional competencia rutera "Chillán-Termas", con la cual se abre el calendario nacional serán 80 corredores en total.

La competencia tiene un recorrido exigente ya que posee un porcentaje de escalamientos y con 35 kilómetros de tierra que dificulta el paso del competidor. Son en total 85 kilómetros. Se larga desde la Plaza de Armas de la ciudad y culmina en el frontis de las termas cuya administración siempre ha dispensado la mejor atención a los competidores.

La afluencia de corredores corresponden a valores provenientes de la VI a la XI Región. La mayoría son pedaleros de paso fuerte, pero sin agilidad que pueden rodar con éxito en el tramo de tierra pero llegado al

asfalto las dificultades crecen por cuanto no están acostumbrado a un "pedaleo" redondo y si en grupo debe definirse la prueba tienen mayores obstáculos para el sprint. La competencia no ha variado mayormente en su reglamentación, no se le a dado una estructura más moderna, agíl. La que agrupe con posibilidades al triunfo a la mayor cantidad de pedaleros. Por ejemplo ampliar su recorrido con una pasada por otra ciudad, ubicar metas volantes etc. Es cierto que ello implica también un mayor costo en la organización de la prueba que como muy bien lo dijo Jorge Abarca, presidente de la Asociación Ciclista de Chillán: "esta versión de 1981 ha salido gracias a milagros de la gente buena que tiene el deporte, pero con enormes dificultades". Tal vez para el futuro pueda llegar a contruirse una reglamentación más agíl a una prueba que se hizo tradicional.



El ciclismo rutero nacional abre su calendario de la presente temporada con la competencia "Chillán-Termas" que se corre en la mañana de hoy y la presencia de un alto número de corredores.

## "La Nación" goleó a La Tercera

Con dos espectaculares goleadas culminó el equipo de "La Nación", su actividad semanal por el torneo entre los órganos de Comunicaciones Sociales que todos los años organiza el Estadio Israelita.

El elenco de "La Nación" en su actuación en baby-fútbol, superaron a la representación local 10x3, aduciendo este último que la ausencia de Marcos Kaplin es un gran handicap. Posteriormente en el clásico de los clásicos, "La Nación", volvió anotarse la cifra preferida; DIEZ y esta vez para ganar a "La Tercera" que esta vez no fue primera de todas maneras... ya que el marcador fue de 10x4. Produjo tal impacto la goleada en el edificio de Vicuña Mackenna que optó por retirarse del certamen. La actuación de "La Nación" es todo un espectáculo y es el elenco que atrae a mayor cantidad de espectadores en cada una de sus presentaciones.

El match con "La Tercera" fue una

exhibición de fútbol, neto, cinco goles marcó Daniel Pérez, Mario Vielma, un nueve neto, Cordero, Marti, Duarte, Olivos, son algunos de los líderes. Pese a los esfuerzos de "La Tercera" no pudo contrarrestar el alto nivel futbolístico que expone cada jugador de "La Nación". Pero pese a todos hay que reconocer que se produjeron pequeñas fallas en el rival. "Pasalacqua Rojas muy disminuido, debe ser por la ausencia de su colega Anguita, mientras que Pedro Navaja Jerez, sigue quejándose de una una encañada que lo priva de darle de chanfle a la baldosa. Pedrito Soto, tras de dos saltos optó por retirarse a las costas como buen seguidor del mar.

Para el martes 27 se juegan las finales y "La Tercera" disputa el vicecampeonato con "El Mercurio".

### LOS PUNTAJES

En Baby-Fútbol el líder es Canal 7



Un hombre base en la organización del torneo Comunicaciones Sociales que anualmente organiza "Estadio Israelita Maccabi" es el "profe" Jorge Flores, siempre atento a la mejor ordenación del evento, a los problemas que se suscitan, como así de atender a la prensa. Un hombre que vale por lo que pesa.



José Luis Clerc, el tenista argentino, que tenísticamente es formado en Chile, bajo la dirección de "Pato" Rodríguez, contrajo matrimonio en el día de ayer con una distinguida dama chilena. En la foto junto al astro Guillermo Vilas, cuando ambos actuaron en el Gran Torneo de Maestros en Nueva York.

## Final argentina en el "Cóndor de Plata"

LA PAZ, 24 Enero (AP). — Perú, Brasil y Bolivia jugarán hoy los partidos finales por los títulos del circuito "Cóndor de Plata" en la categoría para 14 años en damas y varones, en la última jornada del torneo sudamericano juvenil de tenis.

En varones categoría hasta 14 años, el brasileño José Luis Demeterco enfrentará por el título al boliviano, Sven Killman.

En damas, también catorce años, la peruana Marlene Chumbez, campeona mundial en su categoría, jugará frente a la boliviana Susana Velarde, de once años, en un partido que ha despertado la mayor expectativa de la jornada.

Dos argentinas, Roxana Medina y Patricia Martignoni, disputarán el título de la categoría de 16 años, mientras que en la final de dobles, damas 16 años, las argentinas Patricia Martignoni-Roxana Medina enfrentarán a las bolivianas Requena-Scardo.

Los resultados de la penúltima fecha fueron los siguientes:

En varones, 18 años, los argentinos Alejandro Olmedo y Carlos Mancini superaron en dobles a los paraguayos N. Martín-L. Avalos, 3-6, 6-0, 7-5.

En la categoría de 16 años, varones, individuales, el argentino Fabián Lengino venció a su compatriota A. Rapanelli 6-2, 3-6, 6-3. Otro argentino, Gerardo Garetto fue derrotado por el brasileño M. Bobzin, 6-2, 3-6, 6-3.

En dobles, 16 años, varones, los brasileños Padilla-Bobzin ganaron a los bolivianos Ampuero-Escobar 6-3, 6-1. Los paraguayos Domínguez-Stagni superaron a Barrow-Gómez, de Perú y Bolivia, respectivamente, 6-3, 6-2.

Israelita sigue su ruta triunfal. Mientras que en dominó "La Tercera" no pudo contar con su astro máximo Florman que cedió sus lentes de contactos a Orlando Escárate que desde hace un tiempo está viendo todo azul.



La formación de baby-fútbol de Estadio Israelita que mantiene la prestancia de ser uno de los animadores del torneo de los medios de comunicaciones. Una vez al año, la entidad de Maccabi abre las puertas de su hermoso complejo para que los periodistas puedan desarrollar sus manifestaciones deportivas en un medio excepcional.

Andrea Levirini:

## Se adueñó del nacional de nado sincronizado...

Con la brillante victoria de la nadadora de Stadio Italiano, Andrea Levirini, que acumuló un puntaje de 45.85, finalizó la primera fase denominada "Figuras", del II Torneo Nacional de Nado Sincronizado o "Ballet Acuático" que se está realizando en la piscina del Estadio Santa Rosa de Las Condes con la participación de los equipos U. Católica, Stadio Italiano, Estadio Español, Universidad de Chile y Estadio Israelita.

La prueba fue ampliamente disputada por los ocho competidores que participaron apoyados por sus respectivas barras que dieron color a la atractiva jornada. El segundo y tercer lugar lo ocuparon las nadadoras María Paz Riumayo con 37.90 de Estadio Español y Tatiana Messina con 36.83 puntos, pertenecientes a Estadio Israelita.

Esta especialidad del Nado Sincronizado denominada Figuras es una prueba básicamente de técnica. Las protagonistas realizan evoluciones de gran precisión con lo cual van acumulando puntaje. Es muy parecido a la gimnasia rítmica, lo único que aquí los ejercicios se realizan sin pisar el suelo.

"ES UN LINDO CAMPEONATO"

La ganadora Andrea Levirini se mostraba feliz de haber dado esa victoria a su club:

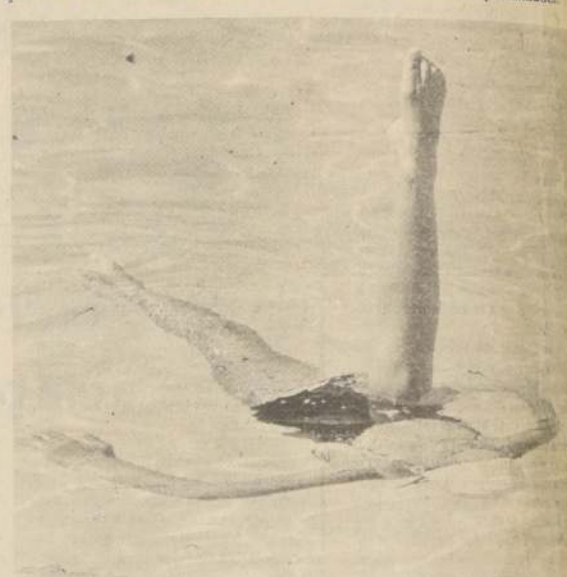
"La verdad es que me preparé bastante para llegar en óptimas condiciones a este torneo que es un paso

fundamental para el Sudamericano de Natación a realizarse en Cali, Colombia, la primera quincena de abril. En realidad, los cinco equipos que estamos participando tienen un promedio de cuatro meses de entrenamiento muy difícil de realizar, por lo cual siempre hay que estar en constante movimiento. Con respecto a mí, además de tirarme al agua, me preparo físicamente haciendo cross o simplemente trotando. En cuanto a mi puntaje que el resto de mi rival, porque realice mis ejercicios con mayor ritmo, que es muy importante, y precisión". Pienso que es un lindo campeonato".

Por su parte, María Paz Riumayo que se ubicó en segundo lugar, no disimulaba su desconsuelo:

"Perdí puntaje porque tuve un pequeño error en uno de mis ejercicios lo suficiente para quedar en segunda. Sinceramente, creo que no debí perder por lo mucho que practiqué. Pero todo deporte es así. Un día se gana y en otro se fracasa. Tenía unas ganas inmensas de salir primera, se lo había prometido a mis padres. Pero en fin, en las pruebas de rutina espero rehabilitarme".

La segunda fase del certamen comprende las pruebas llamadas rutinas que consiste en realizar una serie de ejercicios obligatorios que se sumarán a los Figuras para dar un puntaje final en las distintas especialidades.



COMPETENCIA. — Dura lucha han sostenido las nadadoras de S. Italiano, Israelita, Español, U. Chile y U. Católica en el II Torneo Nacional de Nado Sincronizado que se está llevando a cabo en piscina del Est. Santa Rosa de Las Condes.

## Una ex-campeona olímpica era nada menos que varón

CLEVELAND, Ohio, Ene. 23 (LATIN REUTER). — Stella Walsh, ganadora de la medalla de oro en los 100 metros planos femeninos para Polonia, en los Juegos Olímpicos de 1932 y que fuera asesinada recientemente, tenía órganos sexuales masculinos y no femeninos, según reveló la autopsia.

Walsh, de 69 años fue asesinada a balazos aquí frente a un almacén el 4 de diciembre. El asesino no pudo ser arrestado.

"Se puede decir que ella no era un individuo de diagnóstico sexual normal", declaró el doctor Lester Adelson, segundo forense del condado de Cuyahoga.

"El problema es tan sutil que requiere pruebas de cromosomas para decidir de una vez por todas la cuestión de su sexo". Los exámenes de demandarían unas dos semanas, agregó.

La Walsh batió el record mundial femenino para los 100 metros llanos, que fuera establecido por Elizabeth Robinson en los Juegos Olímpicos de 1928, cuando ganó el evento en Los Angeles, en 1932.

Hasta después de la Segunda

Guerra Mundial no se realizaban exámenes sexuales a los atletas que concurrían a los Juegos Olímpicos.

Harry Olson, que se casó con la Walsh en 1956, separándose poco después, dijo que no quería hacer comentarios sobre los problemas sexuales de ella. Afirmó no haberla visto durante unos 15 años.

Olson, que vive en California, agregó que "solo oigo cosas acerca de sus problemas sexuales. Si la gente no fuera tan sádica trataría de encontrar a su asesino".

Walsh, cuyo nombre original era Stanislaw Walsiewicz, nacida en Polonia, compitió en los Juegos Olímpicos de 1932 y 1936 para su país natal.

Aun cuando su familia se trasladó a los Estados Unidos cuando ella tenía sólo un año de edad, nunca pudo obtener la aprobación para competir presentando a los Estados Unidos el ración de los reglamentos vigentes de aquella época.

Ganó el Campeonato Nacional Femenino de los Estados Unidos por cuatro distancias, 100 yardas, 100 metros, 220 yardas y 200 metros entre 1930 y 1948.

## Kirmayr vencedor en Guarujá

GUARUJÁ, BRASIL, 24 Enero (AP). — El tenista brasileño Carlos Alberto Kirmayr derrotó esta mañana al argentino Ricardo Cano por 6-4, 6-2 y ganó así el torneo Clásico Hollywood disputado en esta ciudad balnearia y dotado con 75.000 dólares en premios.

Kirmayr ganó 15.000 dólares y Ca-

no 10.000, al clasificarse en segundo lugar. El resto de la bolsa fue distribuido entre los demás participantes.

Cano, de 29 años, que prefiere jugar sus tiros desde el fondo de la cancha, no pudo controlar el avance de Kirmayr, campeón del tenis brasileño que actualmente realiza el mejor juego de su carrera.



Santiago, Chile  
Enero, Domingo 25-1981

**RATIFICACION.**—Un aspecto de la conferencia de prensa ofrecida por los presidentes regionales del básquetbol, en la que dieron a conocer en declaración pública el acuerdo adoptado en la tarde de ayer, después de finalizada la reunión en la que se determinaron los puntos explicados en el documento público.

Con triunfos para Cornejo y Pinto

## Comenzó clasificación para el "Grand Prix"

**VIÑA DEL MAR.**— En las canchas del Club Unión de esta ciudad comenzó a disputarse ayer la etapa clasificatoria del torneo "Vice-roy Grand Prix" cuyo cuadro final se realizará desde el próximo lunes en este mismo escenario y donde intervendrán varios tenistas de renombre internacional, por un premio ascendente a los 50.000 dólares.

En esta misma clasificatoria participan aquellos jugadores que no alcanzan el puntaje ATP necesario para ser incluidos directamente en el cuadro final.

Los resultados registrados en la jornada de ayer fueron los siguientes: Patricio Cornejo, de Chile, derrotó a Heister por 6-3 y 6-3; Jaime Pinto venció a Thiesen por 6-0 y 6-3. Benavides a De Camino, 6-1 y 6-2; Gajardo a Morales por 7-6 y 6-2. Yunis a Heinz Gildemeister por 5-7, 7-5 y 7-5. Guttiker a Sánchez por 6-3, 5-7 y 6-4. Jiménez a Hagey por 2-6, 6-2 y 6-3.

Por la tarde los tenistas triunfadores fueron el argentino Roig sobre Carlos Ayala 6-1 y 6-2 y Yunis hizo lo propio con R. Humeres 6-2 y 6-3.

Wilson Villanueva se impuso a G. O. Martínez 6-2 y 7-5 y el alemán Goldstein ganó 6-2 7-5 al internacional Vaughlan.

Ya se encuentra en el Hotel O'Higgins de esta ciudad la mayoría de los 23 tenistas del ranking mundial clasificados para disputar el Grand Prix Viña del Mar que tiene premios por un total de 50 mil dólares.

Este certamen uno de los más importantes de América otorga 50 puntos al ganador en el ranking de la Asociación de Tenistas Profesionales.

## Final selectiva para mundial de menores

Continuó esta tarde en el Estadio Palestino la penúltima etapa de clasificación para el Campeonato Mundial de Tenis de Menores, que se disputará la próxima semana en el mismo recinto.

Entre los jugadores que avanzaron a la ronda final de mañana domingo figuran los siguientes: menores damas Mónica García, de Las Condes, y Carolina Espinoza, de Santiago.

Menores Varones: Oscar Aguila, de

Valdivia; Claudio Santibáñez, de Santiago, y Gerardo Vacarezza, de Las Condes.

Damas Juveniles: Bernardita González, Isabel Piedrabuena y Carolina Casenave, todas de Las Condes.

Juveniles Varones: Cristián Avello y Robinson Ureta, de Las Condes, Enrique Seckel, de Talca, y Ricardo Castillo de Santiago.

La última etapa de esta selección está fijada para hoy domingo, desde las 16 horas.

Valdivia; Claudio Santibáñez, de Santiago, y Gerardo Vacarezza, de Las Condes.

Damas Juveniles: Bernardita González, Isabel Piedrabuena y Carolina Casenave, todas de Las Condes.

Juveniles Varones: Cristián Avello y Robinson Ureta, de Las Condes, Enrique Seckel, de Talca, y Ricardo Castillo de Santiago.

La última etapa de esta selección está fijada para hoy domingo, desde las 16 horas.

A la Federación de Básquetbol

## Apoyo de presidentes regionales es unánime

Conforme lo anunciara el presidente de la Federación de Básquetbol, Sergio Molinari, en la tarde de ayer se efectuó la segunda parte de la reunión con los presidentes regionales, para discutir y elaborar un comunicado oficial, el que desglosa en siete puntos los acuerdos adoptados, en relación con la convocatoria de la federación.

En dicha asamblea se discutieron otros puntos inherentes a los nuevos estatutos que se encuentran en trámite y finalmente los presidentes regionales, detuvieron la reunión para constituirse en conferencia de prensa y dar respuesta a los periodistas, sobre la actual situación del básquetbol chileno.

En resumen se esclareció que existe unanimidad por apoyar la gestión de la actual directiva y esperar la publicación de los nuevos estatutos para llamar a elecciones. Que por acuerdo del Congreso de abril de 1980, lo que consta en actas, el consejo de delegados dejaba de funcionar, pasando a constituirse el nuevo sistema de delegación de poderes a los presidentes regionales.

Finalmente varios de los presidentes expusieron sus personales puntos de vista, ratificando todo lo acordado y mostrando documentos por los cuales se les entregaba en sus regiones amplios poderes para representar a las asociaciones que la componen. Se hizo notar además, que el consejo de delegados por asociaciones había entregado a la Federación los poderes suficientes como para tramitar la legalización de los estatutos con las enmiendas que la ley determinara para su aceptación.

El texto completo de la declaración pública es el siguiente:

Los asistentes a la convocatoria emanada de la Federación de Básquetbol de Chile para el día de hoy en la ciudad de Santiago, según Tabla: 1º Revisión de poderes, 2º Constitución del Consejo Superior de la Federación de Básquetbol de Chile, y 3º Elección de la Directiva de la Federación de Básquetbol de Chile, asistentes que se individualizan a continuación: Juan Manríquez Cortés, I Región; Germán Pieper Rocha, II Región; Mario Álvarez Davies, III Región; Sergio Pizarro Cortez, IV Región; Luis Ahumada Apablaza, V Región; Raúl Orellana Andrade, VI Región; Luis Cerda Castro, VII Región; Jorge Díaz Yáñez, VIII Región; Pedro Gallegos Mella, IX Región; Hernán Hildebrandt Parera, X Región; Né-

### □ Declaración pública así lo prueba

tor Tadih Lafuente, XII Región y Alfredo Tamburini, Maturana, Región Metropolitana, vienen en formular la siguiente declaración pública:

1º Ratificar ampliamente lo obrado en el Congreso de presidentes y delegados de Asociaciones (82) verificado los días 12 y 13 de abril de 1980 en la ciudad de Santiago, especialmente a la adopción del Sistema de Regionalización de sus autoridades y organización del básquetbol a través de todo el país, acorde con la política del Supremo Gobierno.

2º Tomar conocimiento y ratificar las actuaciones, que por exigencias de las autoridades pertinentes, debieron asumir las Asociaciones de Valparaíso, Viña del Mar y Santiago, únicas con personalidad jurídica vigente en la tramitación de la reforma de los estatutos, lo que representa fielmente lo acordado en el Congreso señalado en el punto 1º.

3º En atención a que los estatutos reformados se encuentran en su último trámite, en cuanto a su parte legal, reglamentaria y publicación en el Diario Oficial, se determina suspender la elección de autoridades de la Federación de Básquetbol de Chile, hasta que no se cumpla con la tramitación total.

4º Reconocer públicamente la brillante labor que le ha correspondido por su gestión al actual directorio de la Federación de Básquetbol de Chile, presidida por don Sergio Molinari Corradini, demostrada en todas sus actuaciones y especialmente por la adquisición e implementación del edificio ubicado en Nataniel N° 190, para beneficio de todos los basquetbolistas de Chile.

5º Por lo expresado precedentemente, especialmente en los puntos 1º, 3º y 4º y como medida de unidad y de buen funcionamiento, se determina prorrogar el mandato del actual directorio de la Federación de Básquetbol de Chile, hasta la aprobación y publicación de los nuevos estatutos.

6º Hacer un llamado, con altura de miras, por el engrandecimiento y dignificación de la familia del básquetbol chileno, a la unidad y al respeto mutuo de todos los que la integran.

7º Por último, se acuerda por unanimidad reafirmar, publicar y protocolizar las decisiones antes descritas, haciéndose llegar copia de ella al Ministerio de Justicia, Dirección de Deportes y Recreación del Estado, Comité Olímpico de Chile y Consejo de Defensa del Estado.

En el texto original aparecen las firmas de los presidentes enumerados al comienzo y la lista de las asociaciones que los respaldan.

### DISIDENTES

Por otro lado los presidentes de las asociaciones La Granja, Carlos Riquelme y Quinta Normal, Ramón Jara, además de Jaime Viraino, por Las Condes y Fidel Herrera Olate, delegado de Talca, firmaron una declaración en calidad de disidentes, denominándose Comité Pro Recuperación del Básquetbol, cuyo texto es el siguiente:

El Comité Pro Recuperación del Básquetbol Chileno informa a la afición deportiva y a la opinión pública:

1) La no realización de las elecciones programadas para hoy por la caducada directiva de la Federación constituye un rotundo reconocimiento a la legitimidad de las reclamaciones interpuestas por diversas Asociaciones y delegados ante los organismos legales correspondientes y que deberán seguir su curso normal hasta esclarecer totalmente el anómalo proceso seguido en la modificación de Estatutos y Reglamentos aún pendiente;

2) Cualquier acuerdo adoptado en la reunión de presidentes de las asociaciones regionales carece de validez ante la inexistencia legal de esas asociaciones y porque dichos dirigentes fueron elegidos sin respetar las disposiciones contempladas en el Bando 80;

3) La reunión secreta de hoy sólo constituye una maniobra más del señor Molinari para autoprorrogarse el mandato, finalizado el 31 de diciembre de 1980, por lo que todos sus actos posteriores son ilegítimos;

4) Insistiremos ineludiblemente ante los organismos que correspondan para que sea nombrada una comisión que asuma la dirección de la Federación por un período determinado, durante el cual convoque a elecciones, conforme a la reglamentación vigente.

## Antofagasta duerme sin un entrenador

El Club de Deportes Antofagasta, que se prepara para participar en los eventos futbolísticos de Segunda División profesional, aún no tiene claro lo concerniente al entrenador.

Al finalizar la temporada pasada se dijo que seguiría como DT José Cárdenas, pero que ante su designación como entrenador de la selección juvenil chilena que cumplió una opaca campaña en el torneo de Brasil, quedaría al frente, por el momento, su ayudante Juan Páez.

Ayer en la asamblea del club, que contó con sólo 37 socios, el presidente Jorge León anunció que es probable que José Cárdenas no retorne a la ciudad pues tendría buenas y mejores ofertas en la zona central. De todas maneras —agregó— habrá que esperar el pronunciamiento de Cárdenas.

El anuncio fue recibido con preocupación por un grupo de socios que se encuentra conforme con el trabajo de Cárdenas y con satisfacción por otros que se han convertido en detractores del director técnico, tras la im-pase con un comentarista deportivo regional.

El periodista José Rojas ha sostenido una fuerte campaña destinada a cambiar entrenador por estimar que José Cárdenas, que estuvo más de 10 años alejado del primer plano, está muy atrasado en sus planteamientos técnicos.

El directorio del club, por su parte, se encuentra conforme y satisfecho por el trabajo de la dupla formada por José Cárdenas y el ex futbolista profesional Juan Páez.

En Chuquicamata

## Algarrobo clasificado en Nacional Juvenil de Fútbol

Los equipos de Peñafiel y Mineral El Algarrobo obtuvieron sendas victorias en la octava fecha de la ronda de clasificación del Decimoquinto Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil.

En el partido preliminar por el grupo B, Peñafiel se impuso a Pitufquén por dos tantos a uno y en el encuentro principal, Mineral El Algarrobo derrotó a Hualpencillo por 4 tantos a 3.

Con estos resultados el equipo de Algarrobo pasó a la rueda final de la competencia y es el primer clasificado de entre los diez equipos que están tomando parte en la etapa eliminatoria. Algarrobo encabeza el grupo A, con 8 puntos, seguido de Chuquica-

mata y Villa Alemana con 4 cada uno. A continuación marchan Renca con 2 y Hualpencillo con 0 puntos.

En el grupo B, Arica se mantiene al tope con 5 unidades, seguido por Talca y Osorno con 4 cada uno. Peñafiel con su victoria de ayer totalizó 3 puntos, pero igual quedó eliminado de la justa, junto con Pitufquén que tiene 0 puntos.

Hoy se disputará la novena fecha, penúltima de la etapa de clasificación de este torneo, enfrentándose desde las 17.00 horas, Chuquicamata con Villa Alemana por el grupo A y Arica con Talca por el B, en encuentros decisivos para la clasificación de los 4 protagonistas.

## Damas competirán por primera vez en la cuarta Posta Náutica Laboral

A las 9 horas de hoy, en el Muelle "Capitán Arturo Prat", se efectuará la ceremonia de iniciación de la Cuarta Versión de la Posta Náutica Laboral organizada por CANADELA, de la Quinta Región.

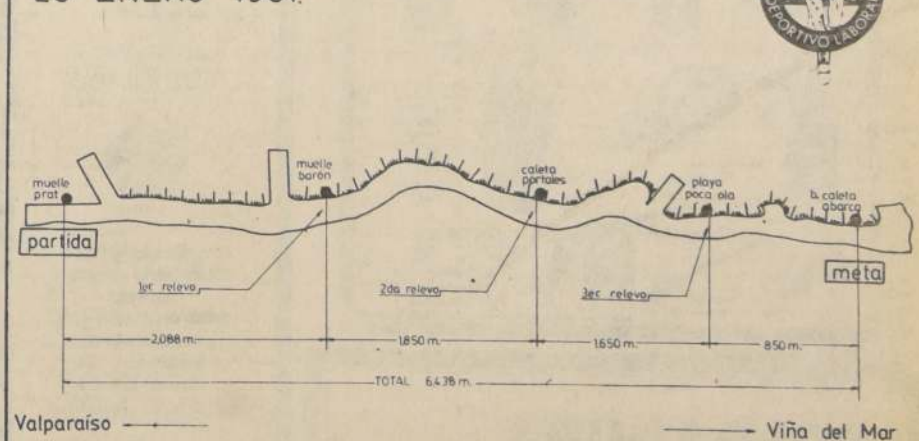
Las delegaciones de Tarapacá, Antofagasta, Copiapó, Talca, Temuco y Región Metropolitana saldrán desde el Estadio Chile donde pernoctaron anoche, a excepción de Osorno que pasó en directo hasta la Quinta Región, donde empezó a entrenar desde el jueves, en los diversos tramos que tendrá la competencia. Los pullman llegarán a Valparaíso a las 9.30 horas y se irán directamente al Muelle Prat, donde las autoridades porteñas tienen programada la recepción de autoridades y competidores para efectuar luego un desfile de presentación ante los Alcaldes, representantes de la Gobernación Marítima de la Quinta Región, de DGEDER y de CANADELA, entre los que se encontrará el presidente nacional, Manlio Fantini, y el gerente nacional, Jorge Northland Marin. Seguidamente se procederá al izamiento del Pabellón Nacional, un breve discurso de bienvenida del presidente nacional de CANADELA y del comandante Juan Ovalle Marambio, delegado Regional de Acción Social, el acto finalizará con el Juramento de los nadadores.

### LARGADA DE LA PRUEBA

A las 10.00 horas ha sido fijada la hora de largada de la IV Posta Náutica, desde el Muelle Prat, la que será controlada por juez de partida y de travesía, siendo el primer relevo en Muelle Barón, con una distancia de dos mil ochenta y ocho metros; el segundo relevo será en Caleta Portales, con mil ochocientos cincuenta metros de travesía; el tercer relevo se hará en el Balneario Recreo, con mil seiscientos cincuenta metros, para finalizar en el Balneario de Caleta Portales; en una distancia final de ochocientos cincuenta metros. Total de la travesía: Seis mil cuatrocientos treinta y ocho metros.

## TRAZADO DE LA PRUEBA

25 ENERO 1981.



### EQUIPOS DE LA REGION METROPOLITANA

Cinco equipos llevó la representación de la Región Metropolitana: El equipo "Feria del Deporte", a cargo de Juan Abraham Sepúlveda, con los nadadores Guillermo Aguilera, Ricardo Sáez, Guillermo Villalobos y Marcelo Nal.

Segundo equipo: "Catalina", primer equipo de damas de la Región Metropolitana que participará. Con la dirección técnica de Manuel Dittus van Soledad Pinto, Magaly Oliva, Angélica Tapia y Leticia Aguilera.

Equipo "SEDERAP", bajo la dirección del profesor Eduardo Parvet.

Tito Aguilar comandará el grupo, con Ismael Martínez, Andrés Carroza y Raúl Quiroz.

Equipo FLIPPER será el cuarto grupo de nadadores oficiales de la representación de la Región Metropolitana, con la dirección técnica de Fernando Muñoz y los nadadores Guillermo del Campo, José Gallo, Ricardo Riquelme y Eduardo Liberona.

Equipo MIXTO "DIADORA" con la dirección de la técnica Mercedes Irribarren, que tendrá a su cargo las reservas Ricardo García, Gilda Morales y Cristián Morales.

Todo el equipo de la Región Metropolitana estará bajo la supervisión de Alejandro Baeza, y en la Quinta Región de Juan Pereda Soto, el Delega-

do de CANADELA en la parte organizativa.

### PREMIOS Y MAS PREMIOS

Amplio apoyo ha encontrado CANADELA en esta nueva Posta Náutica. La Municipalidad de Valparaíso y de Viña del Mar han donado hermosos premios para los triunfadores; Embotelladora Andina, la Compañía Sudamericana de Vapores, la Cámara Marítima, Deportes Luf Sport y la coordinación regional de la DGEDER, más los que ha entregado la oficina central de CANADELA, para esta magna prueba.



# Minuta deportiva amateur-laboral

## SE INICIA LA SEGUNDA RUEDA EN TORNEO DE BUIN

Tres importantes encuentros han sido programados para esta tarde, en la rueda de eliminatorias entre equipos ganadores, buscando la clasificación para la Liguilla final en el torneo de fútbol de Buin, organizado por el Club "Lautaro".

### EL PROGRAMA DE HOY:

Piramide, de San Miguel con Santa Adriana, de Huelquén; 18,30 horas

Primero de Mayo, de La Granja con Ferroviario, de Paine; y 20,30 horas, Viña Linderos con San Tomas, de la misma localidad. Un clásico de campanillas que, seguramente, se jugará a estadio lleno.

### RESTO DE LOS PARTIDOS DE LA SEGUNDA RUEDA:

Sábado 31 de enero, 18,30 horas. — El Recurso de Buin con Julio Garrido, de Los Guindos; 20,30 horas, Juventud Maipó de Maipó con Colo Colo de Buin.

Domingo 1º de febrero: 16,30 horas Santa Adela de Lo Salinas con

San Carlos, de Aparición; 18,30 horas Aculeo "A" con Cardonal Bajo, de Huelquén; 20,30 horas Fernández Luco, de La Granja, con Challay Boys, de Champa.

Sábado 7 de febrero: 18,30 horas. Resto del Mundo, de Villaseca con Manuel Rodríguez, de Mapahué; 20,30 horas, Manuel Rengifo, de Buin con Santa Ana, de Cervera.

Domingo 8 de febrero: Cadicar, de San Miguel con Santa Julia, de Rancagua; 18,30 horas, Huachera B., de Aculeo, con Esfuerzo Obrero, de Nuñoa; de fondo, los ganadores de los encuentros de anoche, entre: Flor de Maipo y Juventud Independiente, de Huelquén. Alto Jahuel y Germania, de San Miguel.

### SORTEO DE LA TERCERA FASE

El domingo 8 de febrero, en presencia de todos los delegados de los clubes triunfadores en la segunda rueda del torneo nocturno de Buin, se efectuará el sorteo de la tercera rueda final, para después llegar a la Liguilla por el título.

El torneo nocturno de Buin acapara todas las expectativas del fútbol de verano; más de cincuenta clubes se han inscrito y todo ha sido llevado en un buen orden deportivo.

### COMPETENCIA DE CADETES DE LA ASOCIACION GENERAL "JOSE VELASQUEZ"

La competencia de cadetes de la Asociación General Velásquez tuvo un legítimo ganador, entre los infantiles hasta 12 años. — El Deportivo Javiera Carrera obtuvo los dos puntos de diferencia ante Villa Ecuador, lo que le dio el liderato general de la categoría, tercero fue el Deptvo. Población Delicias, con 27 puntos, seguido de Población Carrera, 26, Quinto, Unión Belga, 21; Sexto, Real Aeropuerto, 14; Séptimo, Unión Uruguay, 10; Octavo, Población Lautaro, 8; Noveno, 2º de Enero, con 7; y último, Atlético Brasil, con 5.

### PRIMERA INFANTIL (14 años)

Villa Ecuador, campeón con 32 puntos; vice: Unión Belga con 30; 3º) Juventud Dibán, 24; 4º) Población Delicias, 23; en empate con 29 de Enero, y 6º Deportivo Latorre, 20 puntos.

### CITACION DE LA ASOCIACION

El primer martes de febrero, a las 21 horas, en calle Placilla 0145, se cita a todos los señores delegados con el objeto de tratar las bases del campeonato de apertura, cuyo inicio se fijará en dicha reunión.

### PROGRAMA OFICIAL DE LA ASOCIACION DE FUTBOL DE RENCA

Estadio Municipal, cancha 1: Unión Cultural con Levante; cancha 2: Peñarol Bulnes con Santa Rosa;



El equipo femenino de básquetbol "Los Trotamundos" ha comenzado a dar un buen ejemplo por competir en este deporte que empieza a surgir en Quilicura; además de bonitas, han tenido una buena preparación física, según se ha visto en los encuentros que han sostenido.

cancha. Renca Sporting: San Genaro con Cometa; cancha. Juventud Renca: Balmaceda con Atlético Sánchez; Estadio Caupolicán 1: Cultural La Paz con Villa Las Palmeras; cancha Caupolicán 2: Altamirano con Villa El Alamo; cancha José Cardijn: Local con Nacional Bulnes, Felipe Herrera hace de local con Juventud Chunchito; Defensor Peréjil, local ante Estudiantes de La Punta; cancha Internacional: Local con Defensor Los Geranios y Atlético Valdivia recibe en su cancha a Villa El Salvador.

Todos estos partidos son correspondientes a la Décimo Octava fecha, de la segunda rueda de la serie de ascenso.

### SERIE DE HONOR:

Estadio Municipal, cancha 1: Alborada con Real Toesca; Estadio Municipal, cancha 2: Juventud América con Francisco Infante; Estadio Renca Sporting: Local con Unión Católica; Juventud Renca hace de local ante San Joaquín; Cancha 1 Estadio Caupolicán: Local con Tricolor de Renca; cancha 2: Sport Boys con Atlético Milán; cancha Teniente Merino: Raúl Cortés con Defensor Renca; cancha Felipe Herrera: Población Bulnes con Pobl. Coudeas; Cancha Defensor Peréjil: El Dinamo con Matucana.

### DE UN PUEBLO CHICO SON "LOS TROTAMUNDOS"

La selección femenina de básquetbol del Deportivo "Los Trotamundos" desde que se inició el campeonato comunal de Quilicura ha estado mostrando su solvencia en todos los partidos jugados, alcanzando algunas victorias, dos empates. En la última confrontación ganaron al deportivo Balneario.

El presidente, Raúl Zamora, y la directora técnica, Silvia Martínez, invitan a todos los pobladores que deseen

participar, a inscribirse y luego integrar los equipos, los que entrenarán miércoles y viernes en el Gimnasio de Quilicura, de 21 a 23 horas, ubicado en San Martín 401.

También están en actividad de Yerano las ramas de Tenis de Mesa, Ajedrez y Vóleibol. — Luego se hará un torneo relámpago, para terminar la temporada con una Liguilla entre los clubes clasificados. El Deportivo "Trotamundos" de Quilicura se está integrando a la comunidad a través del Deporte Vecinal.

### GRUPO BROTE DE ESPERANZA

En Lo Barnechea, Población Quinchamalí, el 18 de septiembre de 1980 se fundó un grupo que cuenta con niñas y niños de 7 a 14 años, y que semanalmente presentan variados números artísticos de recreación vecinal. Ofrecen sus recitales a

las Juntas de Vecinos porque están reuniendo fondos para ir a Papudo a regirse a la Junta de Vecinos de la Población Quinchamalí, de Lo Barnechea.

### DEPORTES LA REINA JUGARÁN EN EL ESTADIO NACIONAL

En la cancha 1 del Estadio Nacional jugarán esta tarde los clubes de fútbol del Deportivo La Reina, el cual tendrá como rival a "Rapid", con tres equipos adultos.

La Reina formará con: Mercedec Vargas, Sergio Correa, Juan Caballos, Pablo Correa, Guillermo Contreras, Arturo Saavedra, Guillermo Espinoza, Juan Pérez, Claudio Correa (Capitán), Francisco Pita y José Caro.

La confrontación será desde las 18 horas, con los terceros equipos; 18.45 horas, los segundos y de fondo a las 19 horas, los cuadros de honor.



ARTISTAS: Hace cinco meses, en Lo Barnechea fue fundado un grupo artístico infantil que lleva el nombre "BROTE DE LA ESPERANZA". Ya han tenido exitosas actuaciones —dicen— y esperan tener más en las Unidades Vecinales que les soliciten su participación. Dirigirse a la Junta de Vecinos de la Población Quinchamalí, de Lo Barnechea.



PEREIRA. — El Mejor Delegado del Deporte Laboral 1980 en La Granja fue Hernán Pereira, destacando su personalidad y colaboración. El premio fue en implementación deportiva.



COLABORADORA. — Liz Vargas de Osorio, gran colaboradora de las actividades de su padre, Sergio Vargas, Delegado Comunal de Canadela en La Granja. Recibió el aplauso y las felicitaciones de todos y, por supuesto, muy merecidas...



EN LA GRANJA. — La Sra. Graciela de Leiva hace entrega de un galardón al presidente del Consejo Local de Deportes, Ramón Leiva Cepeda, en la ceremonia de entrega de premios del Canal Laboral de La Granja.

**FIX** pistolas para pintar

Fábrica y servicio de

Universal tipo económico Baja presión directa Baja presión indirecta Alta presión capón atornillado

Construcciones y decoraciones

Alta presión capón ballonet

Empafrinador

Sopletear cable largo

Para regar y lavar

BAJA DIRECTA O NO DIRECTA • PISTOLAS PINTAR ALTA • REGULADORES • BÚPES

Tacho desde 15 a 50 litros de pintura, con regulador a presión, revólver manual o de aire, para una o tres salidas a pistola.

**GATAS FIX**  
Luis Beltrán 1588  
(Irarrázaval alt. 1.200)  
Teléfono 461247

Pídale en su distribuidor habitual o lo largo del país

## SOLDADURA DE ESTAÑO

Todo porcentaje en barras y alambre 1,5 mm. 0 y más, con y sin fundentes 40 años atendiendo a la industria de la construcción.

Disponemos de metales puros, como estaño, plomo, zinc, aluminio antimonio, aleaciones, zamak, linotipia, etc.



**INNASA LTDA.**

JOTABECHE 137 - FONO 90230  
CASILLA 1632-STGO.

## LOPEZ Y GUAJARDO LTDA.

SERVICIO AUTORIZADO



Ofrece Mecánica en general.  
Desabolladuras - Pinturas  
Electricidad  
Sellado de carrocerías - etc.  
Accesorios originales directamente de USA.  
Dirección Hidráulica para Dodge Dart y Dodge Aspen.

- Luz de Guantería
- Luz de Mapas
- Luz de Camicero
- Reloj Digital
- Control remoto - apertura capot
- Defroster trasero
- Llantas
- Alta vidrios eléctricos
- Focos Halógenos
- Molduras apoyo brazos
- Molduras de Zócalos
- Molduras de Contornos de Vidrios
- Molduras laterales

Sistema de Créditos - Dinero

ARTURO PRAT 1939  
TELEF.: 52861- 566796

## TALLER CONTINENTAL



Máquinas de oficina  
Distribuidor Oficial Olimpia



REPARACIONES DE MAQUINAS DE ESCRIBIR, SUMAR Y CALCULAR ELECTRONICAS ACCESORIOS

JORGE RIQUELME ANDRADA  
AMUNATEGUI 411  
FONO 85479

## MUNICH

FUENTE DE SODA Y CERVECERIA  
el café de los deportistas



ATENDIDO TODOS LOS DIAS DEL AÑO POR SU DUEÑA:  
MARIA CARREÑO VDA. DE ODANO  
OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LAS ESPECIALIDADES EN:

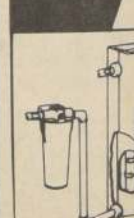
- \* lomitos
- \* gordas
- \* vienesas
- \* fricandelas
- \* y el rico schop helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña  
Mackenna 480  
fono 222235

## MATAMOSCAS ELECTRONICOS:

Moscas, zancudos, mosquitos polillas, etc.



ESTERILIZADORES Y ABLANDADORES DE AGUA para el hogar y empresas

TELEFONOS PROGRAMABLES con memorias y calculadora

PHONE-MAIL

MIMIÇA Y GONZALEZ LTDA.

IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES

**Carmen 65**  
fono 381663, Cas. 9958, Stgo.



Santiago, Chile  
Enero, Domingo 25-1981

Apple King y su nueva corona

# Simplemente el rey del fondismo palmeño

De hermoso galope y devorando los metros finales como siempre se le ha visto en la pista palmeña, Apple King lució sus dotes del mejor fondista en arena imponiéndose con mucha facilidad a dos grandes exponentes en esos metros como lo son Pick Up y Baltanas, que tenía la más alta cotización entre los asistentes.

El pupilo de Enrique Beuzenberg fue conducido por Patricio Herrera, un jinete que está haciendo de cosquillas a los clásicos más importantes. Desde los 1.200 metros el animal le pidió rienda y éste inteligentemente supo desempeñarse en los tramos siguientes con mucha solvencia hasta tierra derecha, donde comenzó a moverlo fuertemente. Desde ese instante Apple King sacó esa velocidad innata y se despegó de su más cercano rival, Pick Up, por dos claros, los que a la postre fueron tres un cuarto. Baltanas, irreconocible, sólo gana

ba a Anticuario que galopaba casi por inercia luego del gran desgaste inicial.

## LA CARRERA

Anticuario tomó la delantera tempranamente y en ella se mantuvo hasta la primera pasada por la meta. Segundo venían Pick Up, tercero Baltanas y último Apple King. En los metros siguientes Apple King por fuera adelantó y se ubicó segundo detrás del líder Anticuario que aún mantenía un claro y medio de ventaja.

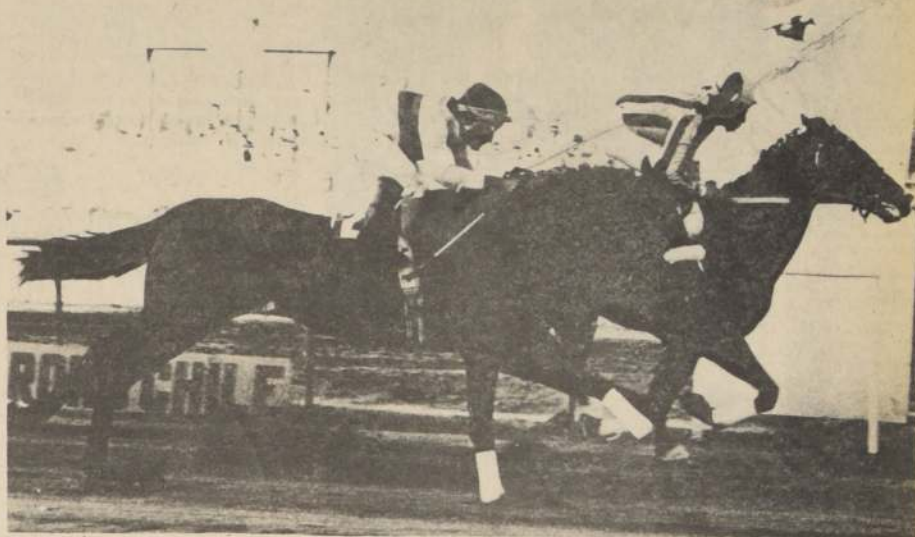
En el codo de los 1.500 el pupilo de Jorge Inda continuaba en el lugar de prominencia seguido por Apple King, tercero Baltanas y último Pick Up.

El pensionista de Hernán Miranda comenzó a remontar posiciones y se puso en la primera ubicación relegando a Anticuario. De igual forma Pick

Up imitó el acto intentando despegarse tempranamente.

Al ingreso de tierra derecha, Apple King se acomodó y se fue alejando lentamente, pero con tranco certero rumbo a la meta. Uno, dos y tres cuerpos le fue sacando a Pick Up, que por segunda línea intentaba alcanzarle pero sin mayores frutos porque el hijo de Rey Claro, sin siquiera ser exigido, cruzó la sentencia postrera demostrando ser el mejor exponente de las distancias de largo aliento en el recinto del Hipódromo Chile.

Con el triunfo obtenido el sábado en el clásico reglamentario, Premio Gonzalo Larraín, sobre dos mil metros, el pupilo de Beuzenberg obtiene su cuarta ganancia consecutiva a peso de reglamento. El tiempo de la justa fue de 2.05.05. Tercero llegó Baltanas y último Anticuario.



PRIMERA PASADA POR LA META: Anticuario, a quien vemos en la cabeza del reducido lote, es fuertemente asediado en la primera pasada por la meta por el futuro ganador de la central palmeña, Apple King. El pupilo de Enrique Beuzenberg dio cuenta con mucha facilidad de Pick Up y Baltanas.

## Cinco sacrificados en Concepción

CONCEPCION.—Cinco finas sangres del Club Hípico de Concepción debieron ser sacrificados debido a su contagio con la anemia infecciosa equina, según lo admitieron hoy las autoridades de ese hipódromo, quienes informaron además que hay otros once caballos con muestras positivas, tras un primer examen.

Ello se realizó previa autorización de exámenes ordenados por directivos del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), ante la clara evidencia de la propagación hasta esta zona de la citada anemia, que en Santiago ha obligado a dar muerte a 18 ejemplares.

Los animales muertos el martes fueron "Delator", "Fornero", "Sacramento", "Herido" y "Estigma". Este último venía en excelentes performances, habiendo ganado el domingo pasado la sexta carrera sobre los 1.000 metros, con una gran cantidad de vales a su favor.

"El gran porcentaje de caballos infectados aquí, se debe a que el Club Hípico de Concepción es el receptáculo de los ejemplares que son desechados en los hipódromos santiaguinos, donde se generó el brote", declaró hoy el médico veterinario

Patricio Torres al explicar la presencia de la enfermedad.

Indicó además que los principales síntomas de la enfermedad son fiebre alta, anemia, así como hinchazones en patas y bajo vientre.

El profesional no descartó que en relación a los once ejemplares también afectados por la fiebre, haya que sacrificarlos en su totalidad, o al menos en parte, de salir positivo un segundo examen cuyos resultados se conocerán en las próximas horas.

El profesional señaló que el resto de los planteles caballares existentes en el Club Hípico penquista permanecía aislado, además que en la colocación de algunas sustancias habituales, se están usando jeringas desechables, como una forma de evitar la propagación de la fiebre, que demorará unos dos años en ser exterminada del país, indicó finalmente.

## Roberto Pérez continúa en tratamiento intensivo

VALPARAISO.—En la Clínica de Viña del Mar está siendo sometido a tratamiento intensivo el jinete Roberto Pérez, que se encuentra en estado grave, debido a las lesiones recibidas al rodar el domingo pasado en el Valparaíso Sporting Club, cuando montaba a "GRAN MICHELLE", rodando animal y cabalgadura.

Según el informe médico, Roberto Pérez tiene fracturada la columna

vertebral estando afectado además de traumatismo cerrado grave, fractura a la nariz, herida en el labio superior y la pérdida de toda su dentadura.

El jinete había sido contratado previamente, para montar el caballo "MAIPON", uno de los favoritos de la Carrera "El Derby", que se correrá en el hipódromo viamarino el primero de febrero, sobre una distancia de 2.400 metros.



INAUDITA: Bajo la conducción de Jorge Castillo ingresó a la categoría de ganadoras al adjudicarse los 1.200 metros.

## Pozo palmeño ya explota...

Se inició con 44.964 vales. Primera etapa (8) SIN BRILLO fue acertado por 7.845 boletos. Valor nominal \$ 401. Segunda etapa (8) INAUDITA fue acertado por 5.585 boletos. Valor nominal \$ 876. Tercera etapa (5) DISTINGUIDO fue acertado por 679 vales. Valor enganche \$ 3.705. Cuarta etapa (12) PETIT MAITRE fue acertado por 56 boletos. Valor enganche \$ 4.454. Quinta etapa (12) ROBLE

PELLÍN, fue acertado por un vale, que quedó con un valor de \$ 1.991.546. El segundo lugar lo dio (3) SHABANJU con tres vales, que con aron con un monto definitivo de \$ 165.962. Sexta etapa: No hubo acierto al vencedor (2) RIGUROSO.

En consecuencia el boleto quedó con la cantidad señalada en la etapa anterior.

El pozo para el próximo miércoles quedó en 9 millones, 590 mil, 357 pesos.

## LAS SIETE DEL CHILE

La apuesta local la compusieron 8.202 tarjetas jugadas. Seis tarjetas sacaron seis puntos. Cada una de ellas recibe la cantidad de \$ 14.830. Pozo para el miércoles \$ 1.191.830.

## Resultados del Hipódromo Chile

1ª Carrera.- 1.000 metros. CONDICIONAL para potrillos de dos años no ganadores.

	Bol	Pag
1º (13) ZAIRES por Zwener y Bold Lady del Stud "Victor Hugo"	3.380	2,90
2º (6) Marquino 56 G. Lizama	1.171	8,40
3º (3) King Eduard 56 J. Castillo	931	10,50
4º (4) Lienhr 56 L. Muñoz	540	18,20
5º (8) Orquestado 56 C. Leighton	3.111	3,20
6º (5) Manolo 55 R. Toledo	438	22,40
7º (9) Polemista 56 G. Barrera	363	27,10
8º (14) Zig Zag 56 J. Allaga	2.666	3,70
9º (12) Tabure 56 P. Cerón	Corral con Zaire	
10º (1) Kilmahir 56 E. Guzmán	353	27,80
11º (1) Dechado 56 J. Berrios	503	19,50
12º (7) Nonito 56 O. Pérez	237	41,40
13º (11) Restrepo 56 J. Herrera	336	29,20
14º (10) Poncharillo 56 P. Castillo	Corral con Restrepo	

Canadá por 1 cpo, el 3º a 3 cpos, el 4º a cbza, el 5º a 1 1/4 cpo, y el 6º a 1 cpo. TPO. 1.00 1/5. Corrieron todos. Prep. Enrique Beuzenberg. Div. \$ 2,90; 1,90 y 3,30.

2ª Carrera.- 1.200 metros Índice 37 al 26 (la serie).

	Bol	Pag
1º (6) MORONDO 51 por Selecto y Tallera del Stud "M.L.C.C."	2.473	4,10
2º (3) Allagretto 54 R. González	222	45,80
3º (2) Macra 56 P. Herrera	7.855	1,30
4º (1) Chear Up 49 J. Díaz	1.524	6,70
5º (5) Vistador 59 V. Bravo	368	27,60
6º (5) Rimador 54 V. Rojas	352	28,90
7º (4) Renoir 50 H. López	1.207	8,40
8º (4) Charlo 52 S. Zóniga	156	65,20
9º (7) Yendup 51 M. Olguín	239	42,60
10º (10) Para Elisa 49 L. Menghini	134	75,90

Canadá por 1/2 cpo, el 3º a 1 1/2 cpos, el 4º a 1 1/2 cpos, el 5º a 2 cpos y el 6º a 1/2 cbza. TPO. 1.11 1/5. Corrieron todos. Prep. Carlos Urbina. Div. \$ 4,10; 2,20 y 9,40.

3ª Carrera.- 1.900 metros Índice 50 e inferiores. Premio \$ 210.000.

	Bol	Pag
1º (1) CAMPO ALEGRE 53 por Ultimo Gaucho y La Pampa del Sr. Ronald Dowding	4.024	2,90
2º (5) Galgo 50 G. Barrera	2.870	4,30
3º (5) Rey del Bake 51 J. Castillo	1.056	10,90
4º (4) Millauquén 53 P. Cerón	4.099	2,80
5º (1) Caripilón 52 O. P. Castillo	1.724	6,70
6º (1) Puente Roto 55 O. Pérez	2.874	4,00

Canadá por nariz el 3º a 1 1/2 cpos, el 4º a 2 1/2 cpos, el 5º a 4 1/2 cpos y el 6º a 1/2 cpo. TPO. 1.58 2/5. Corrieron todos. Prep. NOTA.- Esta carrera fue ganada por Galgo, ejemplar que posteriormente fue distanciado al segundo lugar por la Junta de Control.

4ª Carrera.- 200 metros Índice 19 al 13

1º (8) SIN BRILLO 54 por Selecto y Las Rejas del Sr. Marco Canciano A.

2º (11) Endermonada 51 P. Castillo

Bol Pag

5.473 3,30

2.468 7,20

3º (9) Balfu 53 J. Duarte

4º (15) Quilco 51 J. Díaz

5º (7) Nafania 54 M. Olguín

6º (12) Entebbe 51 L. Toro

7º (4) Dorado 54 V. Barrera

8º (10) Test 53 H. López

9º (14) Petrolifera 51 H. Galaz

10º (6) Malagueña 54 J. Tobar

11º (3) Borbotón 54 R. Toledo

12º (1) Excitante 55 G. González

13º (13) Fontal 51 J. Romero

14º (2) Dominga 55 J. Herrera

15º (16) Sebastián 51 S. Zóniga

Rodó (5) Laurel 54 G. Silva

Total 25.518

Canadá por 5 1/2 cpos, el 3º a 3/4 cpos, el 4º a 1 3/4 cpos, el 5º a 3/4 cpo, y el 6º a 2 1/2 cpos. Tpo. 1.11 2/5 Corrieron todos. Prep. Sara Becar DIV. \$ 3,30; 2,50; 4,20.

5ª Carrera.- 1.200 mts. Condicional para potrancas de tres años no ganadoras

1º (8) INAUDITA 53 por Francisco Incaica del Stud "Malicchia"

2º (2) Cachaza 53 E. Guzmán

3º (1) Bruña 53 O. López

4º (6) Gran Pinta 49 L. Corvalán

5º (15) Timbada 53 H. López

6º (7) Refobada 51 A. Gutiérrez

7º (9) La Socorro 52 J. Díaz

8º (5) Fragancia de Palma 51 H. Galaz

9º (3) Calandula 53 V. Barrera

10º (12) Plazuela 51 D. Salinas

11º (13) Telephone Girl 53 G. González

12º (4) Educación 53 L. Rivera

13º (10) Manzanita 53 J. Carrasco

14º (14) Thailandesa 51 M. Carrasco

15º (11) Paglia 53 P. Cerón

Total 23.685

Canadá por 1 cpo, el 3º a 2 3/4 cpos, el 4º a 4 cpos, el 5º a 3 1/2 cpos, y el 6º a 1/2 cpos. Tpo. 1.13 2/5 Corrieron todos. Prep. Orlando Mora DIV. \$ 3,00; 1,90, 6,00

6ª Carrera.- 2.000 mts. Clásico "Gonzalo Larraín Gandarillas"

1º (2) APPLE KING 51 por Rey Claro II y Appel del Stud "Hara Santa Sara"

2º (3) Pick Up 61 G. Leighton

3º (4) Baltanas 54 J. Amestelly

4º (1) Anticuario 61 L. Clifuentes

Total 10.826

Canadá por 3 1/4 cpos, el 3º a 13 cpos, y el 4º a 5 cpos. Tpo. 2.05 Corrieron todos. Prep. Enrique Beuzenberg DIV. \$ 2,20 Duple N° 5 \$ 5,90

7ª Carrera.- 1.400 metros Índice 22 e inferiores.

1º (1) SIEMPRE REY 59 por Rey Claro II y Siempre Mía de la Suc. Raúl Echeverría M.

2º (10) Bebedero 53 O. López

3º (3) Que Listo 48 M. Olguín

4º (11) Franco Condado 48 P. Castillo

Bol Pag

9.979 2,40

2.601 9,40

2.832 9,30

5º (8) Waffera 56 A. González

6º (6) Carrumba 56 P. Cerón

7º (5) Sonrisal 56 G. Lizama

8º (2) Viejo Rincón 50 A. Pérez

9º (12) Racing Form 48 L. Rivera

10º (4) Puroto 56 J. Tobar

11º (7) Trencia 56 V. Barrera

12º (9) Suesción 55 E. Guzmán

Total 34.883

Canadá por 2 1/2 cpos, el 3º a 1 1/4 cpo, el 4º a 2 1/2 cpos, el 5º a pzo, y el 6º a 3 1/2 cpos. Tpo. 1.25 Corrieron todos. Prep. Orlando Manso. Div. \$ 2,40 1,70 3,30 Duple N° 3 \$ 7,60.

8ª Carrera.- 1.400 metros Índice 38 al 24 (1ª serie).

1º (5) DISTINGUIDO 53 por Desván y Distinguido del Sr. Orlando Salinas

2º (6) Ludwig 53 V. Rojas

3º (10) Chita que Lindo 49 J. Duarte

4º (11) Delincuente 49 H. Galaz

5º (14) Palmoteo 48 M. Olguín

6º (7) Indice 51 M. Alvarez

7º (3) Boyada 54 L. Cornejo

8º (6) Ad Valorem 51 S. Vera

9º (2) Montes de Oca 56 L. Muñoz

10º (13) Poblador 49 P. Castillo

11º (12) Ejecutivo 49 H. López

12º (1) Entinto 60 L. Muriel

13º (9) Shadrivarius 50 G. Pinto

14º (4) Terceiro 54 O. Pérez

Total 38.766

Canadá por 3/4 cpo, el 3º a 1/2 cpo el 4º a 2 cpos el 5º a V.P. y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.24 3/5. Corrieron todos. Prep. Orlando Salinas. Div. \$ 3,80 2,80 \$ 5,10.

9ª Carrera.- 1.200 metros Índice 9 e inferiores.

1º (12) PETIT MAITRE 53 por Le Petit Navire y Amette del stud "Aljuán"

2º (2) Mi Rancho 55 E. Guzmán

3º (5) Nagusur 54 J. Berrios

4º (3) Rolita 55 H. López

5º (14) Entrefinado 51 L. Rivera

6º (15) Bionico 49 J. M. Aravena

7º (7) Bastonazo 53 J. Herrera

8º (1) Marco Polo 55 L. Corvalán

9º (6) Vellocoino 54 A. González

10º (18) Barquinazo 48 J. Díaz

11º (11) Pelahuef 53 C. Donoso

12º (9) Dido 53 A. Vergara

13º (13) Trebolón 52 J. Carrasco

14º (8) Desdeñosa 53 J. Romero

Canadá por 2 3/4 cpos, el 3º a 1/2 cpo, el 4º a pzo, el 5º a 3 cpos, y el 6º a 1 3/4 cpo. Tiempo: 1.12 4/5. Corrieron todos Prep. Orlando Manso Div. \$ 8,90 5,00 2,90.

10ª Carrera.- 1.200 metros Índice 26 al 20.

1º (12) ROBLE PELLIN 51 por Asembró y Picarda del Stud "Tres y Dos"

2º (3) Shabau 56 C. Leighton

Bol Pag

1.825 18,60

5.105 5,90

3º (10) Tenfador 52 H. López

4º (16) Carvena 50 M. Olguín

5º (2) Maribero 56 S. Vera

6º (7) Scotland King 53 O. López

7º (8) Erario 52 V. Rojas

8º (16) Chis 50 F. Castillo

9º (6) Majador 52 L. Cornejo

10º (11) Mismo 51 G. Pinto

11º (9) Mesonero 52 J. Miño

12º (14) Payar 50 G. Valencia

13º (1) Gran Secreto 56 J. Castillo

14º (4) Buen Silx 54 O. Pérez

15º (13) Azuela 50 H. Galaz

16º (5) Sabroso 53 J. Allaga

Total 43.296

Canadá por 1/2 pzo, el 3º a 3/4 cpo, el 4º a pzo el 5º a 1/2 cpo, y el 6º a cbza Tpo. 1.12 2/5. Corrieron todos. Prep. José Nicolli.

11ª Carrera.- 1.200 metros Índice 12 al 9

1º (2) RIGUROSO 55 por Rigel II y Majorete del stud "Ra"

2º (1) Malvado Slade 55 R. González

3º (11) Manos Brujas 53 J. Tobar

4º (13) Quilo 53 E. Guzmán

5º (10) La Siamesa 53 V. Rojas

6º (7) Celer 53 S. Vera

7º (15) Discobolo 52 L. Rivera

8º (3) Torillero 55 J. Duarte

9º (5) Killing 54 C. González

10º (4) Zemus 53 L. Cornejo

11º (9) Denker 53 O. Pérez

12º (14) Royal Café 53 J. Castillo

Total boletos: 45.877

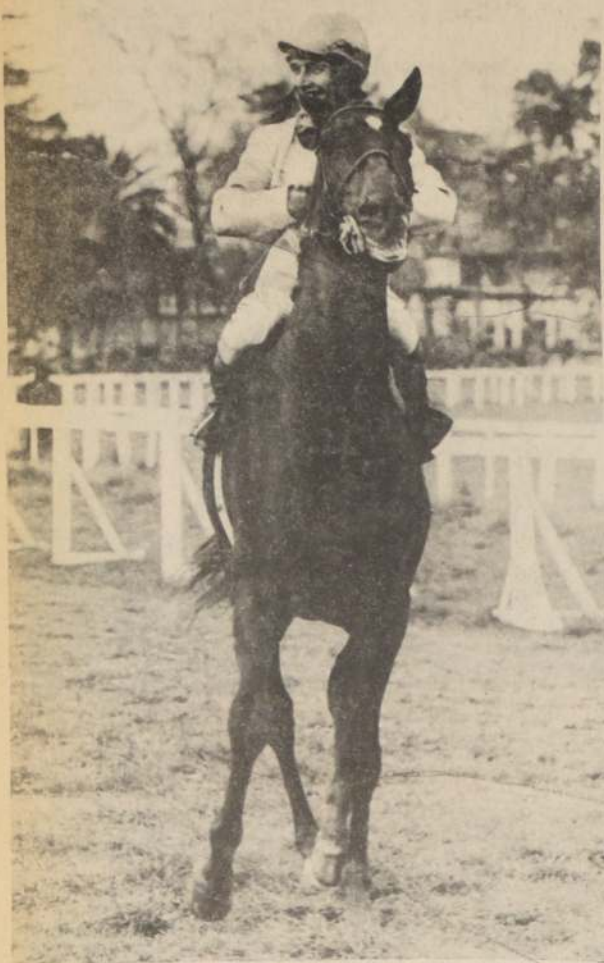
Canadá por 1 3/4 cpos, el 3º a 3 cpos, el 4º a pzo, el 5º a 1 1/2 cpo, y el 6º a 1 cpo. Tiempo: 1.12 2/5 Corrieron todos Prep. Roberto Jaque. Div. \$ 5,80; 2,90; 7,60.

12ª Carrera.- 1.200 mts. Índice 15 al 12

1º (3) SENOR LUZ 52 por Señor Flors y Luciernaga del Stud "Rasat"



# Con "Monet" vuelve a la carga Juan Cavieres



MONET, cinco años por Congolese y Monina por Neópolis, será nuestra carta en la reunión central del Valparaíso Sporting que se disputará sobre 1.600 metros. El pupilo de Juan Cavieres será conducido por Oscar Escobar.

Diez competencias componen el programa hípico de hoy en el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar, que se dará inicio a las 13.45 horas con un handicap de 1.400 metros y finalizará a las 20.30 horas aproximadamente.

El evento central es el clásico Gustavo Rivera Baeza, prueba sobre un tiro de 1.600 metros, para todo caballo (handicap) y con una recompensa de \$ 120.000 al ganador.

A continuación analizaremos las últimas actuaciones de los once especialistas que intervendrán en la justa principal del recinto porteño.

## PARAMI

Finalizó en la cuarta posición el domingo 18 de enero, en el Clásico Premio Club Hípico de Santiago, de 2.400 metros y ganó BOROGOTO con tiempo de 2.28 1/5. El pupilo de Sergio Olave cargó 61 kilos, y lo condujo Valentín Cáceres.

## TITIN

12 de noviembre de 1980. Club Hípico 1.600 metros carrera clásica. 1º BILLETE, 2º RECORDADA, 3º EMILIO, 9º TITIN, 61 kilos, jinete Luis Cifuentes. Tiempo 1.34 1/5.

## DON VITO

Tercero en compromiso del 1º de enero del 81. La carrera especial Bernardo Zegers Navarrete la ganó GRAN FAUD con tiempo de 1.24. DON VITO cargó 61 kilos y su jinete fue Miguel Peñaloza (1.400 metros).

## MONET

3 de diciembre 80. Hipódromo Chile 1.400 metros Carrera Clásica 1º AMARACO 10º MONET. Jinete Emeterio Guzmán. Tiempo 1.25 1/5.

## EDGAR

2 de agosto 1980. Hipódromo Chile 1.900 metros ind. 49 al 38 1º PUEN-



ROYAL NADIR: (Royal Aura y Stabien por Stanarn) es otro de los representantes de la caballería de Cavieres. Omar Silva tendrá la responsabilidad de conducirlo en el "Gustavo Rivera".

TE ROTO. 5º EDGAR. Jinete Luis Rivera Tiempo 1.58 3/5 (P.N.).

## GRAN FAUD

Primero en carrera especial Premio Bernardo Zegers Navarrete, de 1.400 metros. Tiempo 1.24. El jinete fue Valentín Cáceres.

## MASTER

25 de diciembre 1980. Club Hípico 1.200 metros Carrera Especial 1º MENPHIS, 10º MASTER, 54 kilos. Jinete Roberto Pérez. Tiempo 1.10 1/5.

## TAMBOREADA

27 de diciembre de 1980. Hipódromo Chile 1.400 metros Ind. 44 al 31. 1º PELE, 4º TAMBOREADA, 57 kilos. Jinete Jorge Castillo. Tiempo 1.24 2/5.

## ROYAL NADIR

2 de julio de 1980. Hipódromo Chi-

le 1.000 metros. Carrera especial. 1º SECOLINA, 8º ROYAL NADIR, 49 kilos, Jinete Juan Berrios. Tiempo 1.31.

## TABAQUITO

18 de enero del 81. Club Hípico 1.500 metros. Ind. 39 al 28 handicap. 1º EXPEDITO, 2º TABAQUITO, N.T., 57 kilos. Jinete Adolfo González. Tiempo 1.29 2/5.

## CARPINTERO

1º de enero de 1981. 1.400 metros Carrera especial, 1º GRAN FAUD, CARPINTERO, llegó octavo. Jinete Juan Monárdez. Tiempo 1.24.

## NUESTROS FAVORITOS

PRIMERA CARRERA: RUTINA, RUMIANCA, GUAPACHOSA  
SEGUNDA CARRERA: FARADAY, BARSOLA, POKARA  
TERCERA CARRERA: KEDIVE, JUANUCHO, COCUYO  
CUARTA CARRERA: TAMAYA, FINITA, SENDA AMARILLA  
QUINTA CARRERA: TOROCO, DISCIPULA, NESTIE  
SEXTA CARRERA: CHORY BOY, PATRONAL, PASEO  
SEPTIMA CARRERA: MONET, TITIN, ROYAL NADIR  
OCTAVA CARRERA: ESTRELLADO, CASCABELERO, SU SALDO  
NOVENA CARRERA: ENCARNADA, NARVAJA, HUALAFUEN  
DECIMA CARRERA: MOZO GUAPU, CHILEAN SNIPE, PORTE DE ROSE

## MONTAS QUE FALTABAN

1ª Carrera (3) PERMISO, Gabriel Pardo  
2ª Carrera (3) MIAU MIAU, Raúl Ahumada (4) CIGARRA, M. Aranda, 16 Tootsy  
3ª Carrera Max Rojas, (4) KEDIVE, Luis Carvajal  
4ª Carrera: (1) CHILCO, Patricio Herrera, (12) TELIANA (M. Rojas), (15) BLUE SISTER (G. Valencia)  
5ª Carrera: (7) DISCIPULA (Sergio Vázquez), (6) CAPAZ (L. Valencia) (7) DESCUIDO (P. Herrera) (11) PALERMO (G. Pardo).  
7ª Carrera (5) EDGAR, Luis Valencia.  
9ª Carrera: (6) BUENA PAGA (L. Carvajal) (13) SILICIO, F. Aranda.  
10ª Carrera: (16) RUPANQUE, Patricio Durán.

## Líder penquista:

## Sergio Romero Cares se radicó en la capital

Precedido de grandes pergaminos, como la obtención de cuatro años consecutivos de la estadística del Club Hípico de Concepción, llegó hace dos días a Santiago el preparador Sergio Romero Cares, a instalarse definitivamente en el Hipódromo Chile, donde ocupará la cuadra del jubilado trainer Hugo Jara.

Ramírez trae consigo un contingente de once caballos, en su mayoría ganadores de clásicos en Medio Camino y junto a ellos comenzará a abrirse paso en la competencia capitalina.

Los nombres de los defensores de su corral son: SOL RADIANTE, DENUNCIOSO, ROCOSO, MADERO, COIGUE, MERCADER, MELO, MAGNO, SANTIAN, POQUITA, ROPA, DESAFORADA y RECARO.

La juventud del preparador le permitirá seguir trabajando con la fortaleza y dinamismo que lo ha venido demostrando en sueldos penquistas donde los resultados se veían al ganar las estadísticas cuatro o cinco meses antes que finalizara el año.

Toda la suerte del mundo para este nuevo valor chileno que se integra al difícil medio santiaguino a continuar una senda que inició a la perfección en el hipódromo de Medio Camino, más conocido como la cuna de los jinetes astros.



SERGIO ROMERO CARES. — Ya se encuentra en Santiago y trae consigo un contingente de caballos de primera serie que competan en el hipódromo penquista.

## Los invasores capitalinos

1ª CARRERA.- KATUNGA.- 10 de diciembre de 1980.- Club Hípico.- 1.200 mts.- Ind. 15 al 11.- Hand.-

1º INTRANSIGENTE, 51 k. 2º CONFORMISTA, 53 k. 3º CRUCE-

RA, 53 k. 11º KATUNGA, 52 kilos. Jinete: Claudio Leighton. Corrieron 11 ejempl. en P.N. Tpo: 112".

RUTINA.- 14 de enero de 1981.- Hipódromo Chile.- 1.200 mts.- Ind. 13 al 9.- Hand.-

1º CHUMANGO, 50 k. 2º FOSFORO, 54 k. 3º PITUTO, 51 k. 6º

RUTINA, 51 k. Jinete: Juan Berrios. Corrieron 16 ejempl. en P.N. Tpo: 113 3/5.

2ª CARRERA.- PIMPINA.- 28 de diciembre de 1980.- Club Hípico.- 1.000 mts.- Cond. 3 años no Ganadores.-

1º PILOUTE, 53 k. 2º AREQUITA, 53 k. 3º CONSUELITO, 53 k. 10º PIMPINA, 53 kilos. Jinete: Ricardo Toledo. Corrieron 16 ejempl. en P.N. Tpo: 0.59 2/5.

3ª CARRERA.- JUNIOR CHAMPION.- 31 de diciembre de 1980.- Hipódromo Chile.- 1.500 m. Ind. 26 al 14.- Hand.-

1º POBLADOR, 53 k. 2º SIN BRILLO, 51 k. 3º AD VALOREM, 60 k. 12º JUNIOR CHAMPION, 55 kilos. Jinete: Hugo López. Corrieron 12 ejempl. en P.N. Tpo: 131".

ESCOTILLA.- 7 de septiembre de 1980.- Club Hípico.- 1.100 mts.- Ind. 19 al 13.- Hand.-

1º LA CHOLITA, 50 k. 2º PUERTO GRANDE, 54 k. 3º CORDOBA, 53 k. 12º ESCOTILLA, 53 kilos. Jinete: Juan Verdugo. Corrieron 15 ejempl. en P.N. Tpo: 105 4/5.

TUCO.- 17 de enero de 1981.- Hipódromo Chile.- 1.200 mts.- Ind. 18 al 14.- Hand.-

1º ES TUYO, 51 k. 2º NATANIA, 53 k. 3º DON VENTURA, 51 k. NT. TUCO, 52 kilos. Jinete: Valentín Cáceres. Corrieron 15 ejempl. en P.N. Tpo: 112 4/5.

COCUYO.- 11 de enero de 1981.-

1.000 mts.- Ind.- 9 al 1.- Hand.- (Club Hípico).

1º COCUYO, 48 kilos. Jinete: Eduardo Suárez. Corrieron 12 ejempl. en P.N. Tpo: 0.59 2/5.

MATIZADA.- 7 de diciembre de 1980.- Club Hípico.- 1.100 mts.- Ind. 13 al 7.- Hand.-

1º ANDY PANDA, 53 k. 2º CARPENTERO, 52 k. 3º PACHICA, 55 k. 7º MATIZADA, 54 kilos. Jinete: Claudio Leighton. Corrieron 10 ejempl. en P.N. Tpo: 105 2/5.

4ª CARRERA.- CHILCO.- 17 de diciembre de 1980.- Hipódromo Chile.- 1.200 mts.- Ind. 15 al 11.- Hand.-

1º TIRONAZA, 53 k. 2º HICARU, 55 k. 3º MALPENSAO, 51 k. 12º CHILCO, 50 kilos. Jinete: Luis Corvalán. Corrieron 14 ejempl. en P.N. Tpo: 113 1/5.- (V.S.C. 1811).

TAMATA.- 16 de noviembre de 1980.- Club Hípico.- 1.000 mts.- Ind. 10 al 7.- Hand.-

1º FOSFORERA, 55 k. 2º CARPENTERO, 55 k. 3º SIR FRANCIS, 54 k. 8º TAMAYA, 55 kilos. Jinete: Juan Fco. González. Corrieron 12 ejempl. en P.N. Tpo: 0.58 3/5.- (V.S.C. 1092).

BLUE SISTER.- 21 de diciembre de 1980.- Club Hípico.- 1.100 mts.- Ind.- 8 al 2.- Hand.-

1º SILENT MOUSE, 53 k. 2º DANTON, 53 k. 3º ALESCA, 54 k. 7º BLUE SISTER, 49 kilos. Jinete: Luis Corvalán. Corrieron 10 ejempl. en P.N. Tpo: 105".- (V.S.C. 1398).

6ª CARRERA.- CARMEL.- 3 de enero de 1981.- Hipódromo Chile.- 1.200 mts.- Cond. 3 años no Ganadores.-

1º BRONCE REY, 56 k. 2º FAUSTO SCHOCK, 56 k. 3º VIENTO SALVAJE, 56 k. 12º CARNEL, 56 kilos. Jinete: Oscar Jara. Corrieron 14 ejempl. en P.N. Tpo: 112 3/5.

8ª CARRERA.- DOTADO.- 18 de enero de 1981.- Club Hípico.- 1.300 mts.- Ind. 39 al 28 EN LA CARRERA DONDE SE MENCIONA A TABA-

QUITO, DOTADO NO OCURU LOS PRIMEROS LUGARES.

CORRIO CON 49 kilos. Jinete: Eduardo Suárez.

LUNA FRIA.- 23 de noviembre de 1980.- Club Hípico.- 2.000 mts. Carrera Clásica.

1º TEODOLINA, 52 k. 2º RECORDADA, 59 k. 3º LUNA FRIA, 52 kilos. Jinete: Roberto Pérez. Corrieron 8 ejempl. P.N. Tpo: 201".

PETRONIO.- 3 de enero de 1981.- Hipódromo Chile.- 1.200 mts.- Ind. 26 al 22.- Hand.-

1º ROY GOOD, 52 k. 2º MORON DO, 55 k. 3º MARINERO, 55 k. 14º PETRONIO, 53 kilos. Jinete: Sergio Viera. Corrieron 15 ejempl. en P.N. Tpo: 112 3/5.

9ª CARRERA.- BUENA PAGA.- 28 de diciembre de 1980.- Club Hípico.- 2.000 mts. Ind. 24 e Inf. Hand.-

1º MISTERIO, 53 k. 2º FECHA DOR, 51 k. 3º KUKUMEN, 57 k. 10º BUENA PAGA, 52 kilos. Jinete: Sergio Vera. Corrieron 8 ejempl. en P.N. Tpo: 201".

PERJURO.- 3 de enero de 1981.- Hipódromo Chile.- 1.400 mts.- Ind. 17 al 10.- Hand.-

1º CORRUMBA, 51 k. 2º LAUREL, 55 k. 3º CHITA QUE LINDO, 55 k. 13º PERJURO, 54 kilos. Jinete: Vicente Rojas. Corrieron 13 ejempl. en P.N. Tpo: 125 3/5.

10ª CARRERA.- BELLADELHI.- 30 de noviembre de 1980.- Club Hípico.- 1.000 mts.- 1ª Serie. Hand.-

1º TOPEADORA, 55 k. 2º VITAL, 59 k. 3º DON MOISE, 53 k. 9º BELLADELI, 52 kilos. Jinete: José M. Aravena. Corrieron 11 ejempl. en P.N. Tpo: 0.57 3/5.

MERRY LOCA.- 3 de diciembre de 1980.- Hipódromo Chile.- 1.200 mts. Ind. 36 al 28.- Hand.-

1º VISITADORA, 52 k. 2º SCOTLAND KING, 50 k. 3º LUTIA, 50 k. 7º MERRY LOCA, 49 kilos. Jinete: Juan Herrera. Corrieron 11 ejempl. en P.N. Tpo: 112 3/5.

## Valparaíso Sporting Club

Domingo 25 de Enero de 1981

PRIMERA CARRERA.- Premio "CRUZADO" 1.400 metros. A las 13.45 Hrs. 5ª Serie. Ind. 12/3 (1ª de la Triple)

138	O. Mora	8-4	1	W. CARGO 57 J. Meira	2
2140C	J. Melero	Rp.	2	KATUNGA 54 A. Jelli	3
2109	L. Urbina	Rp.	3	PERMISO 56 N. N.	6
120	E. Guejardo	12-3	4	RUMIANCA 54 O. Pérez	11
91	C. Silva	9-4	5	TIZON 54 O. Silva	7
2138	S. Salas	Rp.	6	PARCELADA 55 R. Ahumada	9
86	S. Salas	4	7	CORDIAL 48 P. Durán	4
123	J. Gálvez	10-8	8	ROMANCECO 55 V. Vázquez	12
137	A. Padovani	16-9	9	LUBACAN 54 J. Mondrós	14
101ch	A. Martínez	Rp.	10	RUTINA 54 O. Escobar	12
2172	O. Pombo	Rp.	11	ANTRANIMO 53 F. Aranda	8
120	G. Georgidis	2-3	12	EL HIBO 53 V. Cáceres	10
83	R. Carvajal	4-2	13	GUAPACHOSA 53 R. Durán	5
83	R. Cheliew	9-12	14	ELA 48 M. Aranda	5

Corral: 6 con 7

SEGUNDA CARRERA.- Premio "SILFO" 1.300 metros.- A las 14.30 horas. 3 años no ganadores (2ª de la Triple)

2300C	L. Romero	Rp.	1	PIMPINA 58 V. Vázquez	2
120	P. Bago	2	2	PORARA 57 N. N.	3
81	L. Urbina	Rp.	3	MIOU MIOU 56 N. N.	4
2219	L. Urbina	Rp.	4	CIGARRA 51 N. N.	11
81	O. Peralta	16-9	5	L. DE AMOR 53 J. Navarrete	16
91	M. Muscat	6-11	6	TIMIDITO 56 O. Valencia	7
129	D. López	6-4	7	M. CUPIDO 54 R. Durán	15
81	O. Mora	4-2	8	FARADAY 53 V. Cáceres	9
139	J. Bernal	4-2	9	BARSOLA 53 O. Silva	4
48	O. Pombo	8	10	GAMARRA 53 F. Aranda	12
129	A. Padovani	11	11	SWAT 53 J. Mondrós	12
129	J. Gálvez	5-9	12	NARVAJA 51 L. Carvajal	12
81	C. Silva	6-4	13	ACUPUNTURA 54 P. Durán	8
2111	G. Georgidis	Rp.	14	GALLARETA 56 N. N.	18
129	R. Cheliew	7-4	15	SOTIA 56 N. N.	1
81	C. Vázquez	12	16	TOOTSY 56 N. N.	5

Habrán corrales de propietarios solamente: Corral 3 con 4.

TERCERA CARRERA.- Premio "MUNDIAL" 1.000 metros.- A las 15.15 horas. 5ª serie. Ind. 18-11 (3ª de la Triple y 1ª del 5 y 6)

91	L. Alvarez	6-7	1	CALINGASTA 54 F. Aranda	2
2220ch	L. Guerrero	Rp.	2	J. CHAMPION 54 O. Valencia	3
2174	J. Castro R.	1	3	H. BUENO 55 O. Pérez	4
91	A. Brouet	3	4	KEDIVE 55 N. N.	11
132	D. López	6-7	5	A. MELODY 54 O. Escobar	7
1370C	A. Bulleón N.	Rp.	6	ESCOTILLA 53 V. Cáceres	15
91	L. Romero	3	7	JUANUCHO 53 V. Vázquez	9
91	P. Olave	7-10	8	M. NOSTRUM 53 R. Ahumada	4
130	O. Pombo	14-12	9	SUFICIENTE 52 F. Mejías	13
113ch	O. Mora	Rp.	10	TUCO 52 J. Navarrete	14
91	J. Bernal	3-4	11	RUMOR 51 R. Durán	12
120C	A. Martínez	1	12	COCUYO 56 N. N.	8
90	O. Peralta	12	13	LA INDEXADA 59 J. Men.	10
123	R. Cheliew	1-3	14	SA YATA 49 M. Aranda	1
2144C	J. L. Melero	Rp.	15	MATIZADA 49 O. Silva	5

CUARTA CARRERA.- Premio "CHALLENGER" 1.000 metros.- A las 16 horas. 6ª serie. Ind. 18-1. (2ª del 5 y 6).

2220ch	L. Guerrero	Reap.	1	CHILCO 57 N. N.	2
132	E. Guejardo	2-11	2	EL JUDAS 57 O. Pérez	3
131	O. Peralta	1	3	FELIZ DIA 57 A. Sando.	11
(81)	O. Georgidis	3-1	4	SENDA AMARILLA 57 P. Aran.	11
132	O. Aliaga	5-7	5	FINITA 56 L. Valencia	7
—86	S. Salas	3-13	6	GEOR 54 R. Ahumada	15
2268	S. Salas	Reap.	7	TITO C 55 J. Hernández	9
—6	R. Janue	10	8	SHEVA 54 A. Jelli	4
2011C	L. Alvarez	Reap.	9	TAMAYA 54 V. Cácer.	12
—42	C. Vázquez	Reap.	10	SAMARA 54 L. Carvaj.	14
2171	R. Vero	Reap.	11	GALDEANO 53 M. Aranda	12
2243	R. Vero	Reap.	12	TELIANA 51 N. N.	8
—38	H. Guejardo	Reap.	13	ELISIO 51 P. Durán	18
—38	P. Carvajal	Reap.	14	IMITADA 49 R. Durán	1
2244C	M. Muscat	Reap.	15	BLUE SISTER 48 N. N.	5

Corrales: 6 con 7; y 11 con 12.

QUINTA CARRERA.- Premio "CALEUCHE" 800 metros. A las 16.45 horas. 2 años. No ganadores.

86	J. Bernal	5-5	1	EL CHINO 55 O. Silva	
131	O. Martínez	Deb.	2	MAL GENIO 55 R. Durán	
131	L. Guerrero	5-11	3	PERBETERO 54 A. Jelli	
—86	O. Martínez	Deb.	4	TOGLIABUE 53 P. Herrera	
131	E. Guejardo	3	5	TOROCO 55 O. Pérez	
—84	H. Urrutia	Deb.	6	BE TTY MAY 53 R. Ahumada	
—94	R. Cheliew	7-3	7	DISCIPULA 52 N. N.	
131	O. Martínez	11-4	8	PROGRESORA 52 N. N.	
—131	L. Bernal	Deb.	9	REVELACION 52 J. Mondr.	
—131	P. Hernández	Deb.	10	SATIRIC GIRL 52 P. Durán	

El 5-5 de monedas solamente.



Santiago, Chile  
Enero, Domingo 25-1981

Clásico Ilustre Municipalidad de Santiago

Pánfilo Ganso:hará apronte bien remunerado

Con un programa de doce competencias celebrará su sexta reunión el Club Hípico de Santiago. La primera carrera se correrá a las 15.30 horas. La del día de mañana es el clásico "Ilustre Municipalidad de Santiago", que tendrá un trayecto de 2.400 metros y una bolsa de \$ 300.000 al primero.

Este contará con la presencia de tres especialistas en este tipo de recorridos, sobresaliendo "PANFILO GANSO", que ha ganado en forma sucesiva sus dos más cercanas presentaciones. También este programa ofrece otro atractivo, la cantidad acumulada: \$ 529.370, para la etapa del remate en el juego "Cinco y Seis".

Esto es lo que han hecho en su más recientes desempeños: Pánfilo Ganso, 61 kilos, Sergio Azócar, Ganó por 3 1/4 cuerpos a Pinganilla en los 2.400 metros del clásico reglamentario, premio "Reina Isabel II" (GRUPO II). Tiempo: 2:27 2/5. Nuestro favorito, Geranio, 60 kilos, Claudio Leighton. Con 61 kilos en sus lomos derrotó por 3 1/4 cuerpos a Campo Alegre, 55 en handicap de 1.900 metros Índice 48 e inferiores. Tiempo: 1:58 4/5. Hipódromo Chile, Mahuidanche, 60 kilos, Juan Pérez, Tomó parte en los 2.000 metros reglamentarios del premio "Pedro del Río Talavera" (GRUPO II), Hipódromo Chile, donde escoltó a Apple King, a 8 1/2 cuerpos. Tiempo: 2:04.

3 1/4 cuerpos a Campo Alegre, 55 en handicap de 1.900 metros Índice 48 e inferiores. Tiempo: 1:58 4/5. Hipódromo Chile, Mahuidanche, 60 kilos, Juan Pérez, Tomó parte en los 2.000 metros reglamentarios del premio "Pedro del Río Talavera" (GRUPO II), Hipódromo Chile, donde escoltó a Apple King, a 8 1/2 cuerpos. Tiempo: 2:04.

Houplin: se encajonó a la altura de los 500

1ª CARRERA: Jangalero: El 18 de enero fue cargado desde los 800 hasta la altura de los 400 mts. Strogonoff: El 18 de enero fue cargado en la partida, además su jinete dio cuenta que no pudo cumplir con las instrucciones de correr entre los punteros. Kuko Lindo: El 11 de enero partió rezagado, además zigzagó los últimos 200 metros.

2ª CARRERA: Dampi: El 18 de enero zigzagó en el curso de la carrera.

3ª CARRERA: Felpina: El 18 de enero se abrió en la curva de los 1.300 mts.

4ª CARRERA: Carrington: El 28 de diciembre zigzagó en el curso de la carrera. Forastero: El 11 de enero fue abierto en la partida.

5ª CARRERA: Malloa: El 7 de enero fue cargada a 200 metros de la meta. Gal: El 18 de enero fue cargada en la curva de los 1.300 mts. Houplin: El 7 de enero encajonó a la altura de los 500 metros.

6ª CARRERA: Buin: El 18 de enero se abrió en tierra derecha.

7ª CARRERA: Draconiana: El 11 de enero fue cargada a la altura de los 1.000 metros. Paseada: El 18 de enero fue cargada a los 50 metros corriendo, además manoseó en el curso de la carrera.

8ª CARRERA: Atlantus: El 18 de enero se cargó en los últimos metros. Haliu: El 18 de enero fue abierto en la curva. Cruceira: El 18 de enero partió rezagado. Ginebrés: El 11 de enero zigzagó en el curso de la carrera.

9ª CARRERA: Buena Racha: El 18 de enero saltó hacia afuera al partir, además zigzagó en el curso de la carrera. Maluco: El 18 de enero se encajonó en tierra derecha.

10ª CARRERA: Buena Racha: El 18 de enero saltó hacia afuera al partir, además zigzagó en el curso de la carrera. Maluco: El 18 de enero se encajonó en tierra derecha.

11ª CARRERA: Buena Racha: El 18 de enero saltó hacia afuera al partir, además zigzagó en el curso de la carrera. Maluco: El 18 de enero se encajonó en tierra derecha.

12ª CARRERA: Buena Racha: El 18 de enero saltó hacia afuera al partir, además zigzagó en el curso de la carrera. Maluco: El 18 de enero se encajonó en tierra derecha.

La tabla mágica

Carrera	La Nación	El Mercurio	La Segunda	U. Noticias	El Ensayo	M. Hípico	La Tercera	La Hípica
1ª	Strogonoff Realista	Strogonoff K. Lindo	Strogonoff Realista	Kempes K. Lindo	Strogonoff K. Lindo	Strogonoff Realista	Strogonoff K. Lindo	Strogonoff Jangalero
2ª	Lanzadora Entreverada	Lanzadora Entreverada	Lanzadora Campanada	Lanzadora Entreverada	Lanzadora Entreverada	Lanzadora Campanada	Lanzadora Entreverada	Lanzadora Campanada
3ª	Jayana Zapallera	Jayana Escoltada	Jayana Mayling	Jayana Grillera	Juncada Jayana	Jayana Grillera	Jayana Escoltada	Jayana Juncada
4ª	Tinglado Cachirula	Derqui Pardo's Pet	Violentada Cachirula	Derqui Gr. Mother	Flofe Ribereño	Dañado Cachirula	Violentada Cachirula	Cachirula Flofe
5ª	P. Ganso Mahuidan.	P. Ganso Mahuidan.	P. Ganso Geranio	P. Ganso Mahuidan.	P. Ganso Mahuidan.	P. Ganso Mahuidan.	P. Ganso Mahuidan.	P. Ganso Mahuidan.
6ª	Switch Blinker	Switch Ganímedes	Bour Gifón Switch	Ganímedes Switch	Switch Ganímedes	Blocao Switch	Switch Blinker	Switch Blocao
7ª	Houplin Malloa	Malloa Houplin	Tolteca Dos Ases	Malloa Houplin	Dos Ases Gal	Tolteca Malloa	Houplin Dos Ases	Houplin Tolteca
8ª	Infanzón Jaenes	Venado Jaenes	Infanzón Jaenes	Infanzón Jaenes	Jaenes Infanzón	Jaenes Armavir	Jaenes Infanzón	Jaenes Armavir
9ª	Draconiana Santarem	Kukumen Draconiana	Brisco Paseada	Bucéfalo Kukumen	Bucéfalo Draconiana	Paseada Bucéfalo	Draconiana Bucéfalo	Chispero Draconiana
10ª	Nepal G. Fire	Tejano Atlántus	Hialeah Nepal	Atlántus Ginebrés	Constancia Hialeah	Tejano Balalaica	G. Fire Nepal	Constancia G. Fire
11ª	G. Salt Cabrero	Cabrero Vanagloria	Reñida Pimpénel	G. Salt Cabrero	Reñida Vigoroso	Cabrero Ashu	G. Salt Cabrero	G. Salt Cabrero
12ª	Anallina Canaima	Anallina Amortiguado	Canaima Anallina	Anallina Piloute	Anallina Brasileiro	Canaima Las Lomas	Anallina Canaima	Anallina Canaima



HOULPIN, cuatro años por Aslam y Houlette por Huxley II, se impuso en su más reciente desempeño.

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Club Hípico.

CAMBIO DE PESO

Primera Carrera: (4) Buque de 57 a 56. Sexto con 58 kilos de Nadya 53, a 4.3/4 cuerpos. Handicap de 1.100 Índice: 31 al 21. Tiempo: 1.05.

Cuarta Carrera: (7) Demonio de 52 a 53 kilos. Tercero con 52 de Travesal 53, a 2. 1/4 cuerpos. Handicap de 1.100. Índice: 14 al 7. Tiempo: 1.05. 3/5.

Séptima Carrera: (11) Bronzino de 50 a 55. Ganó con 51 kilos a La Choluta 53 por 1.1/4 cuerpo. Handicap de 1.100. Índice: 19 al 12. Tiempo: 1.05. 3/5.

Novena Carrera: (5) Muñecas de Acero de 55 a 58 Segundo con 54 de Nadya 53, a dos cuerpos. Handicap

Ponga su programa al día

de 1.100. Índice: 31 al 21. Tiempo: 1.05.

Décima Carrera: (16) La Choluta de 49 a 51. Segunda con 53 de Bronzino 51, a 1. 1/4 cuerpo. Handicap de 1.100 Índice: 19 al 12. Tiempo: 1.05. 3/5.

Undécima carrera: (1) Fosforera de 56 a 55. Octava con 50 de Bronzino 51 a 4 3/4. Handicap de 1.100. Índice: 19 al 12. Tiempo: 1.05. 3/5. (7) Maluco de 53 a 52. Octavo con 52 de Travesal 53, a 5 3/4 cuerpos. Handicap de 1.100. Índice: 14 al 7. Tiempo: 1.05. 3/5.

Duodécima Carrera: (6) Culebrón. Mantiene peso. Cuarto con 52 de Bronzino 51, a 2.3/4 cuerpos. Handicap de 1.100. Índice: 14 al 7.

Duodécima Carrera: (6) Culebrón. Mantiene peso. Cuarto con 52 de



PANFILO GANSO, cinco años por Vittorio y Delicadita por Toronto II, debe repetir con mayor seguridad que nunca esta misma escena, regresar victorioso al pesaje. El alazán es "grito y plata" en los 2.400 metros del clásico reglamentario, premio Ilustre Municipalidad de Santiago. Evento que se disputará esta tarde en el césped del Club Hípico.

la misma competencia de los dos anteriores.

MONTAS QUE FALTABAN

Tercera Carrera: Illicita, Gustavo Sandoval (descarga 2 kilos) y (9) Jayana, Claudio Leighton. Sexta Carrera: (15) Switch, Juan Pérez y Octava Carrera: (6) Infanzón, Luis Muñoz.

DESCARTES

Cuarta Carrera: (14) Proclamado. Séptima Carrera: (12) Hulano.

NO CORREN

Segunda Carrera: (8) Jaclyn. Cuarta Carrera: (12) Ribereño. Novena Carrera: (6) Andelot. Undécima Carrera: (10) Esplin y Duodécima Carrera: (7) Campo Fértil.

Club Hípico de Santiago Domingo 25 de Enero de 1981

1ª Carrera a las 15.30 horas.- 1.000 Mts. Ind.- 34 al 22

76 A. Carreño	7-6	1 Don Moise	59 J. Pérez	8
1214 A. Abarca	Reap	2 Relista	58 J. Berrios	7
126 A. Abarca	5-6	3 Jangalero	54 C. Leighton	4
108 W. Robles	1h-13h	4 Buque	57 J. Romero	6
2229 A. Bullezo M	Reap	5 Kempes	53 R. Jacquez	10
196 L. Espinoza	Reap	6 Creyente	52 E. Suárez	5
127 P. Melero	1-2	7 Strogonoff	50 P. Castillo	9
277 E. Leiva	Reap	8 Tilodomo	50 C. Donoso	2
79 A. Bagú	2-7	9 K. Lindo	49 G. Barrera	2
79 P. Molina	5	10 Ringo	48 H. Galaz	3

Grupos: 1 (1 al 4) 2 (5 al 7) 3 (8 al 10). Corral: 2 con 3.

2ª Carrera a las 16.00 horas.- 1.000 Mts. Condicional (2da. Triple).

121 A. Lopez	2-rodó	1 Campanada	53 L. Ramos	8
121 J. L. Melero	15h	2 Caudilla	53 L. Menghini	7
121 J. B. Castro	4-7	3 Dampi	53 H. Galaz	4
121 P. Phinche	rodó	4 Emmy	53 M. Alvarez	12
121 A. Bivas H	5	5 Pepy	53 L. Muñoz	6
1430 O. Medina	3-5	6 Entreverada	53 S. Vera	10
121 P. Polanco	10	7 Falca	53 R. Toledo	5
121 E. Beuzenberg	4-3	8 Jaclyn	53 O. Jara	11
121 L. Diaz	2	9 Lanzadora	53 O. López	9
2259 A. Valdes	8-12h	10 Prestada	53 G. Sandoval	9
2089 E. Rodriguez	9	11 Q. Clase	53 J. Romero	2
		12 Resisa	53 J. Carrasco	3

Grupos: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12). Corral: 4 con 5.

3ª Carrera a las 16.30 horas.- 1.000 Mts. Condicional. (3ª Triple).

A. Carreño	7	1 Bail	53 J. Duarte	8
72 T. Jacial	7	2 Escoltada	53 J. Berrios	7
72 P. Mele	7	3 Esteli	53 C. Calleguillos	4
72 O. González	5	4 Grillera	53 L. Muñoz	14
72 O. González	5	5 Repisa	53 L. Cornejo	12
72 J. Sánchez	5	6 H. Penny	53 J. Romero	6
72 J. Sánchez	5	7 Illicita	53 N.N.	13
72 P. Polanco	2	8 Zonal	53 R. Toledo	10
72 R. Jaque	9b-4	9 Jayana	53 N.N.	5
72 A. Jaque	11h-9	10 Juncada	53 C. Donoso	11
72 J. Melero	11h	11 Lecuona	53 P. Muñoz	1
72 J. Melero	6	12 Realza	53 J. Carrasco	15
		13 Mayling	53 G. Barrera	9
		14 Pinata	53 P. Castillo	2
		15 Zapallera	53 E. Guzmán	3

Grupos: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15). Corral 4 con 5, 7 con 8 y 11 y 12.

4ª Carrera a las 17.05 horas.- 1.300 Mts. Ind.- 13 e inf. (1ª del 5 y 6)

112 T. Jacial	Reap	1 Tinglado	56 C. Leighton	8
2204 D. Bernal	Reap	2 Violentada	56 A. Azócar	7
124 D. Bernal	12	3 P'S Pet	55 A. González	4
124 E. Cortez	5-5	4 Felpina	55 N.N.	14
112 L. Alvarez	Reap	5 G. Mother	54 J. Romero	12
50 E. Leiva	1	6 Cachirula	53 P. Castillo	6
70 O. Silva	8	7 Demonio	52 N.N.	13
1995 O. Silva	Reap	8 D'Annunzio	50 E. Suárez	10
49 A. Bullezo	10	9 Derqui	52 J. Berrios	5
124 S. Bécar	3-11	10 Cantinero	51 H. Galaz	11
49 C. Mele	4	11 Flofe	51 C. Calleguillos	1
101 C. Tapia	6-10h	12 Ribereño	51 G. Lizama	9
77 M. Rodriguez	5	13 Dañado	48 L. Toro	2
2240 P. Mele	reap	14 Proclam. (1)	56 R. Toledo	3

Grupos: 1 (1 al 5) 2 (6 al 9) 3 (10 al 13). Corral: 2 con 3 y 7 con 8.

5ª Carrera a las 17.30 horas. 2.400 Mts. Clásico "ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO". Ganador y dupla exacta.

221 J. Inda	1-1	1 P. Ganso	61 S. Azócar	1
59 T. Jacial	1h	2 Geranio	60 C. Leighton	2
2149 J. Cavieses A	1h-2h	3 Mahuidanche	60 J. Perez	3

Grupos: 1 (1) 2 (2) 3 (3)

6ª CARRERA a las 18.00 horas.- 1.300 Mts. CONDICIONAL.- (2da del 5 y 6).

99 A. Gutiérrez	2h-2h	1 Blinker	56 J. Castillo	16
75 A. Bullezo	2	2 Blocao	56 J. Berrios	8
73 A. Bullezo	5	3 Incógnito	56 R. Jacquez	7
74 O. Silva	9	4 Bour Gifón	56 G. Barrera	4
103 L. Diaz	13h	5 Carrington	56 R. Andana	14
73 J. Melero	5-7	6 Ch. Chene	56 R. Toledo	12
75 J. Carrasco	10-11	7 Forastero	56 O. López	6
74 J. Inda	4	8 Ganímedes	56 L. Muñoz	13
107 J. Rivera	8-9h	9 Huasito	56 H. Galaz	10
2275 E. Leiva	11	10 Iry Venir	56 C. Sandoval	5
107 R. Bernal	14h	11 Marat	56 C. Callegui.	17
107 P. Molina	8h	12 Mono	56 P. Castillo	11
2275 A. Breque	7	13 Tec.	56 P. Rojas	1
74 L. Espinoza	2	14 Nilo	56 E. Guzmán	15
123 E. Inda	10-8	15 Switch	56 N.N.	9
74 O. Espinoza	6	16 Tipay	56 P. Cerón	2
		17 Topacio	56 S. Azócar	3

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 11) 3 (12 al 17). CORRAL: 2 con 3 y 12 con 13.

7ª CARRERA a las 18.30 horas.- 1.300 Mts. Ind. 19 al 13.- (3ra. del 5 y 6).

55 D. Bernal	3	1 Malloa	56 L. Muñoz	8
115 P. Phinche	5	2 Titilo	56 R. Toledo	7
124 T. Jacial	9-7	3 Sigilo	55 P. Cerón	4
2294 P. Melero	1	4 Tolteca	55 P. Castillo	12
55 J. Zúñiga	6	5 Arberry	54 E. Guzmán	6
124 L. Espinoza	5	6 Gal	54 E. Suárez	10
54 A. Bullezo M.	1	7 Houplin	54 R. Jacquez	5
97 M.A. Velarde	Reap	8 Tartarin	53 R. Sagardia	11
124 E. Ziji	6-10	9 Brunildo	52 G. Lizama	9
1937 O. Salinas	Reap	10 Dos Ases	52 L. Toro	9
78 A. Carreño	5-8	11 Bronzino	50 J. Duarte	2
110 E. Inda	Reap	12 Hulano (D)	54 J. Espinoza	3

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 7) 3 (8 al 11).

8ª CARRERA a las 19.00 horas.- 1.500 Mts. Ind. 36 al 28 (4ta. del 5 y 6).

2272 A. Breque	Reap	1 Jaenes	56 E. Guzmán	8
115 P. Mele	5-9	2 Priki	54 C. Calleguillos	7
115 O. Bagú	3-2	3 Venado	54 R. Toledo	4
115 E. Inda	4-2	4 Armavir	53 C. Leighton	6
115 E. Beuzenberg	4	5 Buin	53 P. Cerón	10
1755 J. Cavieses	Reap	6 Infanzón	53 N.N.	5
115 D. Bernal	4-1	7 Expedito	52 L. Toro	11
115 O. Silva	6-7	8 Mailhue	51 G. Barrera	1
52 O. Silva	7	9 Nibco	49 J. González	9
115 P. Melero	5-5	10 Rupestre	50 P. Castillo	2
105 T. Jacial	3-5h	11 Afortunado	48 J.M. Aravena	3

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 7) 3 (8 al 11). CORRAL: 8 con 9.

9ª CARRERA a las 19.30 horas 1.300 Mts.- Ind. 29 al 21 (5ta. del 5 y 6).

76 A. Abarca	6-2	1 Brisco	57 C. Leighton	8
2255 L.A. Diaz	Reap	2 Banaceo	56 J. Pérez	7
70 E. Fuentes	3	3 Bucéfalo	56 L. Muñoz	4
2206 J.B. Castro	Reap	4 Chispero	55 S. Vera	12
76 O. Silva	8	5 M. de Acero	55 C. Callegui.	6
102 L. Diaz	2-12h	6 Andelot	52 J.M. Aravena	13
76 L. Severino	1	7 Draconiana	52 L. Toro	10
126 C. Tapia	1-4	8 Paseada	52 F. González	5
4 A. Bullezo	4	9 Kukumén	51 R. Jacquez	11
70 A. Bullezo	6	10 Santarem	50 J. Berrios	9
124 C. Mele	6	11 Lautarino	51 J. Miño	9
126 J. Sánchez	10	12 Yumbo	51 E. Suárez	2
124 A. Martínez	4-14	13 Bogatín	49 J. Herrera	3

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13). CORRAL: 9 con 10.

10ª CARRERA. A las 20.05 horas 1.000 metros. Ind. 21 al 15 (6ª del 5 y 6) VALIDA PARA LA TRIFECTA.

80 F. Salas	1	1 Tejano	55 L. Rivera	16
80 A. Bagú	2	2 G. Fire	54 G. Barrera	8
1661 D. Bernal	Reap	3 Temptation	54 D. Salinas	7
53 D. Bernal	8	4 Controlada	53 L. Toro	4
125 E. Inda S	1	5 Atlantus	52 R. Jacquez	14
2260 E. Vidal	Reap	6 Balalaica	52 P. Castillo	12
1507 A. Bullezo	8p	7 Hialeah	52 J. Berrios	6
80 J. Melero	6	8 Purulón	52 R. Toledo	13
55 J.B. Castro	10	9 Alerón	51 H. Galaz	10
126 A. Carreño	6h-9	10 Balu	51 J. Duarte	5
2271 A. Breque	1	11 Nepal	51 L. Cornejo	11
80 L. Espinoza	3	12 Constancia	50 E. Suárez	1
126 A. Belarde	1-7	13 Cruceira	50 C. Donoso	15
79 A. Abarca	2	14 Ginebrés	50 F.S. Zúñiga	9
2216 M. Segura	Reap	15 Burundi	49 H. Lopez	2
79 E. Cortez	6-4	16 La Choluta	49 R. Sagardia	3

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16). Corral 3 con 4.

11ª CARRERA a las 20.40 Hrs. 1.000 metros





Francisco Olguín



Blanca de Paul



Lidia Nuñez



Islandia Sandoval



Ana Ibarra



José Ramón Baños

## Televidentes apoyan restricción a teleseries

El público, en general, coincidió en apoyar la reciente medida adoptada por el Consejo Nacional de Televisión, de restringir a una hora diaria la exhibición de telenovelas extranjeras, señalando que tal decisión es positiva y propende a elevar el nivel cultural de la teleaudiencia.

La Nación efectuó un breve sondeo callejero, donde pudo comprobar que existía un porcentaje no despreciable de espectadores que simplemente "no les interesa" este rubro programático. Otros, en su mayoría damas, apoyaron incondicionalmente la actitud adoptada por el organismo rector de la pantalla chica, pues obligará a las "admiradoras" de teleseries a buscar-se otra entretención más dignificativa. Sin embargo, los ejecutivos de los canales insisten en programarlas porque, indudablemente, cuentan con

un gran apoyo de teleaudiencia que conlleva un porcentaje interesante de publicidad, elemento vital para el sistema de autofinanciamiento en el cual se encuentran imbuidas las estaciones chilenas.

Las opiniones son las siguientes:

**ANA IBARRA:** dueña de casa: "Muy buena idea es la de disminuir la transmisión de teleseries a una hora diaria, porque de esa forma las personas se dedicarán más a su trabajo, que habitualmente descuidan por verlas. También los niños podrán estudiar más y sus mamás se preocuparán de ellos, pues los descuidan por ver esas cosas. Incluso, a una señora donde yo vivo le atropellaron al hijo mientras veía su telenovela".

**ISLANDIA SANDOVAL:** empleada: "Preferible porque considero que hay

otros programas de mejor calidad. Yo prefiero, por ejemplo, los largometrajes en lugar de estos espacios. Además tienen mucho de fantasía y no muestran una realidad, por eso la medida me parece adecuada".

**LIDIA NUÑEZ:** dueña de casa: "Aunque me gustan prefiero que no las transmitan tan seguidas porque no enseñan nada. Como yo trabajo, tengo poco tiempo para verlas y además hay otras cosas más interesantes".

**FRANCISCO OLGUÍN:** empleado: "La decisión es buena, pues no tienen ningún brillo. Además impiden que la dueña de casa cumpla con su quehacer, porque solamente se dedica a eso. El tiempo que dedican a ver telenovelas deberían dedicarlo a otras cosas, por ejemplo a la venta de artículos".

**CUMMING,** ambas de 10 años aproximadamente: "No nos gustan las teleseries, por eso nunca vemos ese tipo de programas. De la televisión nos gustan los dibujos animados y series como "La Hechizada".

**JOSE RAMON BAÑADOS:** "Ojalá las eliminaran del todo. Es la mayor incultura dentro de un Gobierno culto. Si se ponen firmes y logran sacarla de la cartelera, se obtendrá un resurgimiento cultural en nuestro país, además de lograr un mayor desarrollo".

**JORGE CODELIA,** empleado: "Por mí que las sacaran, aunque reconozco que a las dueñas de casa las entre-

tienen. Sin embargo, no aportan nada. Por eso la medida la encuentro atinada ya que la televisión chilena entrega programas culturales interesantes, siendo uno de ellos "Los Secretos de la Mente", de Canal 13".

**MIRTA MERCADO:** estudiante: "Me gustan bastante porque sirven para pasar un momento agradable y entretenido, además las dueñas de casa se olvidan de sus problemas y en ese

sentido es un desahogo para ellas. Por esta razón no comparto plenamente la medida adoptada por el Consejo, pues quita un espacio entretenido y de esparcimiento. Ojalá ahora hagan telenovelas chilenas".

**BLANCA DE PAUL:** dueña de casa: "En realidad la medida me da igual porque yo no veo telenovelas, aunque aumenten o disminuyan las horas diarias de transmisión".



Pilar Bustamante y Carola Cumming.

### Breves de Teleonce

El próximo martes el programa "Archivo Confidencial" de Teleonce, que conduce María Graciela Gómez, entregará la entrevista que le hicieron en esa misma estación de televisión a la hija del Presidente de la República, Lucía Pinochet Hiriart. Entre los invitados se cuenta al boxeador Miguel Ceja, quien logró el mayor número de "fuera de combate" en el programa "Boxeo de Gala"; también estará Galvarino Villouta, presidente de la Corporación Nacional de Autores y Compositores, CONDAUCO.

El personero de esta entidad artística expondrá sus puntos de vista frente al último Festival OTI realizado en Argentina. La conversación será avalada por la muestra de los temas y entrevistas al representante nacional de esa oportunidad, Nino García, y al ganador del evento musical. Además amenizarán la edición con el recital del grupo sueco Abba.



Jorge Codelia y Mirta Mercado

### Penúltimo capítulo de "Ruedas"

Las oscuras maniobras que lleva a cabo uno de los ejecutivos de la industria automovilística quedan al descubierto, quien, ante la situación, debe renunciar.

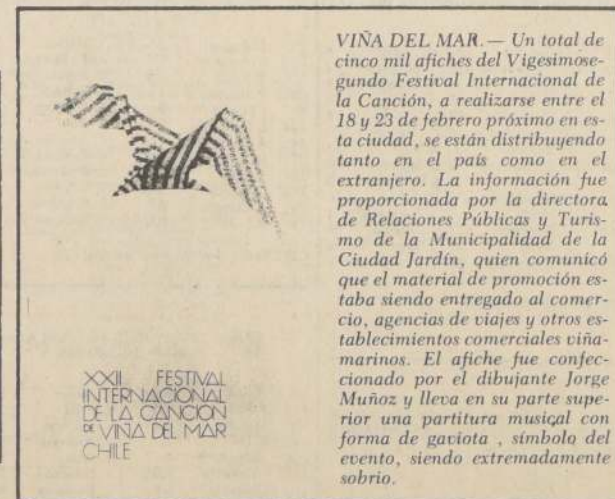
Mientras tanto, Adam Trenton y sus colaboradores siguen trabajando afanosamente en el nuevo proyecto del revolucionario modelo Hawk y ante la amenaza de una fábrica de la competencia que les lleva la delantera, deciden comenzar a espiarla. Para ello adquieren oportunamente una granja que está en venta, en cuyas cercanías se encuentra ubicada una pista de pruebas de sus competidores.

Sin embargo, su matrimonio ya derrumbado y el regreso de su esposa desde Europa, viene a complicarle la dedicación por el trabajo.

"Ruedas" está basada en un best seller escrito por Arthur Hailey, tiene como protagonista a Rock Hudson (Adam Trenton); Lee Remick (su esposa Erika); Ralph Bellamy, presidente de la National Motors y padre de Erika; Bárbara Lipton (Anthony Franciosa, Jessica Walter y Gerald S.O. Loughlin, entre otros. La serie se transmitirá hoy, a las 21:30 horas, por Canal 13.



La juvenil actriz Brooke Shields aparece sonriendo junto al diseñador italiano Valentino, durante la presentación que hizo el modisto de su colección de alta costura primavera-verano 1981, en Roma, Italia.



**VIÑA DEL MAR.** — Un total de cinco mil afiches del Vigésimosegundo Festival Internacional de la Canción, a realizarse entre el 18 y 23 de febrero próximo en esta ciudad, se están distribuyendo tanto en el país como en el extranjero. La información fue proporcionada por la directora de Relaciones Públicas y Turismo de la Municipalidad de la Ciudad Jardín, quien comunicó que el material de promoción estaba siendo entregado al comercio, agencias de viajes y otros establecimientos comerciales viñamarinos. El afiche fue confeccionado por el dibujante Jorge Muñoz y lleva en su parte superior una partitura musical con forma de gaviota, símbolo del evento, siendo extremadamente sobrio.

Insisten en Venezuela:

### "No conocemos a Gisela Guede"

**CARACAS, 24 Enero (DPA).** — La cantante venezolana Gisela Guede, que representará a Venezuela en el próximo Festival de la Canción de Viña del Mar (Chile), "es una desconocida" en su propio país, afirma categóricamente hoy el periódico de Caracas "2001".

Según "2001" este es un caso "entre las cosas extrañas que se producen en el ambiente artístico".

El periódico indica que la representante venezolana no es tan representativa de su país por cuanto resulta desconocida no sólo para los artistas del patio, sino para los periodistas que cubren esa fuente.

"El nombre de Gisela Guede no representa nada para el espectáculo

venezolano, acá no es conocida ni como cantante, ni como compositora, no ha grabado discos y jamás ha realizado presentaciones en televisión", agrega el periódico.

Hacia el final la nota indica que "quizás si por todo esto al conocerse su designación como nuestra representante en Viña, haya causado tanto asombro entre artistas y periodistas venezolanos".

Al Festival de la Canción de Viña del Mar enviaron composiciones algunos autores venezolanos de tan conocida fama como Chelique Sarabia, autor de la célebre canción "Ansiedad", grabada a nivel mundial por no menos de cien cantantes.



Rock Hudson y Lee Remick en una escena de "Ruedas", best seller que hoy, a las 21.30 horas, en su penúltimo capítulo exhibe Canal 13.

CAFE  
**LUKY**

LA VERDADERA  
PUERTA  
DEL PARAISO

ALAMEDA 2879  
Local 113  
NATANIEL 2051  
(Casi esq. Franklin)  
SAN ANTONIO 50  
Interior cine Ritz



ESPECTACULOS  
SOLO PARA MAYORES





Santiago, Chile  
Enero, Domingo 25-1981

Hernaldo ha sido la gran figura

# Esta noche finaliza Festival del Huaso

En la competencia destacan "Ay, miren que sí", con Lonquiamará y "Natalia al viento", que defiende Héctor Molina

OLMUÉ.— El cantante nicaragüense Hernaldo, que ha logrado su desarrollo artístico en España, se transformó en el artista favorito en la octava versión del Festival del Huaso de Omué. Hernaldo interpretó ocho temas de corte folklórico y tuvo que volver dos veces al escenario ante las insistencias del público. El evento con música de nuestra tierra finaliza esta noche.

En la competencia participaron 12 temas, seis de los cuales se presentaron en esta noche final, todos de corte tradicional y entre los cuales hay solamente una cueca. "Dicen que tú me querías", de Leonardo Vergara, interpretada por Los Chacareros de Paine, ganadores del año pasado. A juicio del público y de los nume-

rosos folcloristas que se encuentran en esta ciudad, las interpretaciones han sido excelentes, pero se lamenta que no haya renovación, puesto que todos son tradicionales y no aportan nada nuevo. Sin embargo, destacan "Ay, miren que sí", de Ester González, defendida por Lonquiamará, y "Natalia al viento", de Nano Acevedo, interpretada por el joven y promisorio valor Héctor Molina.

## EL ESPECTACULO

En cuanto al show del Festival, el conjunto Villa San Bernardo provocó sensación con sus presentaciones de las dos primeras noches, ya que sus coreografías y cantos son de extraordinaria calidad, destacándose el mon-

taje que hicieron para el tema "Patria", del desaparecido Luis Bahamondes.

El gran ausente ha sido Coco Legrand, quien no pudo concurrir hasta Omué debido, según se dijo, a que se encuentra con un fuerte agotamiento. La noche inaugural fue reemplazado por Jorge Romero, Firulete, quien tuvo gran éxito con su humor, prometiendo presentar un show renovado para esta noche.

## ANIMADOR

El espectáculo ha contado con un solo animador, el joven Rodolfo Roth, de TV Nacional. La anunciada Viviana Núñez no pudo presentarse porque se encuentra aquejada de tifus. Rodolfo Roth ha estado bien, pero se nota la influencia de su trabajo como locutor de continuidad, pues hay en él falta de soltura y "acartonamiento", tan característico de los locutores radiales que dan más importancia a la voz que a la expresión o imagen física natural frente a la cámara. Sin embargo, si el joven locutor logra "soltarse" y actuar con naturalidad, podría llegar a tener un lugar destacado dentro de la animación en TV y en eventos de esta naturaleza. En todo caso, recién inicia este nuevo camino, y, seguramente, TV Nacional le dará nuevas oportunidades para alcanzar su madurez.

## EL FAVORITO

Volviendo al gran favorito del público, especialmente de las "lolas" que viven o veranean en esta zona, Hernaldo logró impactar con sus interpretaciones de temas folklóricos, algo que no se conocía en el joven cantante nicaragüense.

Hernaldo entregó temas como "El Corralero", "Camino de Luna", "Gracias a la Vida" e "Indio Americano", entre otros. Luego de finalizada su exitosa actuación, el artista confesó a La Nación que había actuado con "torpedos", ya que no alcanzó a memorizar todas las letras de las canciones. "Estoy feliz —dijo— de la respuesta del público, que lo creo mío, pues quiero mucho a los chilenos y su aplauso es el mejor premio para mí".

"Aunque no nací aquí —añadió— siento mucho a este país como mío, ya que la Quinta Vergara es como mi madre artística, pues hasta el año 1974 yo había tomado el canto como un hobby. Sin embargo, en el Festival de la Canción de Viña del Mar, ese año, decidí dedicarme a la canción como artista profesional".

Hernaldo estará nuevamente este año, en la Quinta Vergara, esta vez como jurado. "Ahora tendrá la oportunidad de vivir durante cinco días, en forma intensa, este maravilloso festival que ya tiene fama en todo el mundo".



Hernaldo vestido de huaso, luego de su exitosa actuación en el show del Festival de Omué. Ha sido la gran figura.



"Los Chacareros de Paine" entregan la canción de Leonardo Vergara: "Dicen que tú me querías".

## Cantante compró casa por US\$ 14,5 millones

LOS ANGELES, CALIFORNIA, Enero 24 (AP).— Tras haber pagado hace cinco años dos millones de dólares por su mansión en Beverly Hills, el productor cinematográfico Dino De Laurentiis la vendió al cantante norteamericano Kenny Rogers por la suma de 14,5 millones de dólares, informa hoy el periódico "Los Angeles Times".

Y esa suma no incluye los 800.000 dólares que el popular cantante invierte sobre una colina con vistas al océano este de esta ciudad y al Océano Pacífico, según el diario.

De Laurentiis, productor de la nueva versión de "King Kong", "La Strada", "Flash Gordon", y muchas otras películas de diversos grados de éxito, tiene previsto mudarse a Nueva York después de haber vivido en el área de Los Angeles desde 1973.

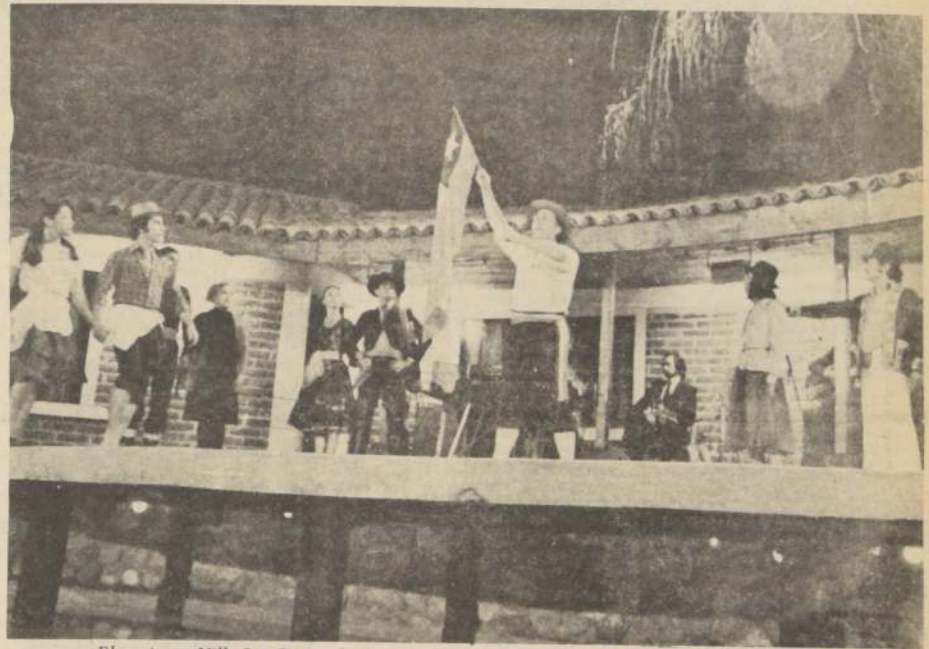
Además de portones de hierro y una vivienda para el guardián, la nueva propiedad de Kenny Rogers cuenta con un amplio ascensor, un salón de proyecciones cinematográficas, una gran piscina, y garaje para trece automóviles, que incluye un completo taller de reparaciones y bomba de gasolina.



Jorge Romero, Firulete, ha hecho que no se note la ausencia de Coco Legrand, quien se encuentra con "surmenage".



Héctor Molina, durante la presentación de "Natalia al viento", tema de Nano Acevedo, una de las canciones favoritas para ganar el evento.



El conjunto Villa San Bernardo, interpreta "Patria", de Luis Bahamondes, en el escenario del parque "El Patagual".

## Polémica por "western" de Cimino

NUEVA YORK (ANSA).— "El ingreso al Paraíso", el esperado western de Michael Cimino, con Kris Kristofferson e Isabelle Huppert, fue de improviso quitado de circulación por la Casa Productora, la United Artists, después de preestreno en Nueva York. Destrozado por la crítica, el filme, que costó 40 millones de dólares y dura tres horas y media, será drásticamente modificado.

"El ingreso al Paraíso", presentado por la United Artists como una realización merecedora del Oscar, es la segunda obra del director de ascendencia italiana, luego de "El francoti-

rador", premiado el año pasado en Hollywood como pieza maestra. La decisión de la casa productora (motivada, dijo un vocero, "por expreso pedido del mismo director") causó frías polémicas: no tiene precedentes y podría originar profundos contrastes acerca de las competencias concernientes a las películas en el interior de la industria cinematográfica.

La United Artists hizo pública la decisión de retirar el filme, cuando "El ingreso al Paraíso" estaba a punto de ser exhibido, recientemente, en un segundo preestreno, en Los Angeles.

La crítica cinematográfica fue hasta feroz respecto a la película de Cimino. Basta citar lo escrito por Vincent Canby en el "New York Times": "El filme es un fracaso tan grande que se puede llegar a pensar que Cimino vendió el alma al diablo para obtener el éxito de 'El francotirador' y ahora debe pagar las cuentas".

Michael Cimino, considerado uno de los más brillantes autores de las últimas generaciones, perteneciente a la gran escuela italo-americana de Scorsese, Coppola, etc., había comenzado a trabajar en "El ingreso al Paraíso" mucho antes que en "El francotirador". El libro se remonta a hace sesenta y siete años. Hollywood lo rechazó varias veces, pero luego del Oscar del año pasado, Cimino logró que fuera aceptado e impuso sus condiciones. Originalmente, el presupuesto del filme, rodado en Montana, se limitaba a 8 millones de dólares. Con el paso del tiempo, los 8 millones se transformaron en 20 y luego en 40. Un vocero de la United Artists declaró: "En este punto, no podemos permitirnos que el filme fracase, no digo artística, sino tampoco comercialmente".

Con película de Jack Lemmon

## EE.UU. en Festival de Cine de Berlín

BERLIN OESTE, Enero 24 (DPA).— Los Estados Unidos competirán en el Festival Internacional de Cine de Berlín con el filme "Tribute", obra teatral de Bernard Slades llevada a la pantalla grande por el director Bob Clark y con Jack Lemmon en el papel estelar.

Los organizadores de la Berlinale —que tendrá lugar del 13 al 24 de febrero en la ex capital alemana— informaron además que Jack Lemmon concurrirá a Berlín con motivo de este lanzamiento europeo de "Tribute", filme en el cual interpreta el rol de un enfermo de cáncer, el que antes de su deceso quiere rehacer la relación con el hijo ignorado durante largos años.

Fuera de competencia, Norteamérica estará presente en la Berlinale con las siguientes producciones: "Ragging bull" (Como un toro salvaje) de Martin Scorsese —proyección que abrirá el Festival el 13 de febrero— y el filme "Ordinary people" (Gente común) con el que Robert Redford dio su debut como director de cine.

El jurado de selección ha admitido como nuevos filmes para competir por los "Oscars" de Berlín a los siguientes: "In search of famine" (En busca de la hambruna), filme hindú de Mrinal Sen; la cinta sueca "Children's isle" (La isla de los niños) de Kai Pollak; "La provinciale", obra francesa de Claude Goretta, así como los filmes helvéticos "El inventor", de Kurt Gloor; "El bote está lleno", de Markus Imhoof.

Además estarán representados en el festival berlinés Hungría con "Gracias, ya va", de Laszlo Lugossy; Bulgaria con "El camión", de Christov; Canadá con "Head on", de Michael Grant; y Tailandia con "El viejo monje", de Permpol Chayaron.

Además la Fundación de la Cinemateca alemana presentará este año por primera vez una retrospectiva dedicada a los productores, oportunidad en la cual se proyectarán filmes de Hitchcock y otros producidos por Michael Balcon, así como obras del director germano Peter Pewas.

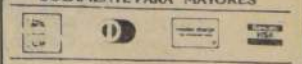
## SALON Private VIP'S Club

3 Fantásticos Shows a pleno topless. Desde las 21 horas en su salón especial.

PARIS - LONDRES - NEW YORK

CRAZY HORSE International Club Ltda.

Abierto los Domingos  
Reservas: 235811-748207  
Providencia 1.100  
Torres de Tajamar  
SOLAMENTE PARA MAYORES





# En secreto se casó Dustin Hoffman

En la mayor intimidad y con sólo una veintena de invitados, al actor Dustin Hoffman, Oscar de 1980 por su película "Kramer versus Kramer", se ha casado con la abogada Lisa Gottsegen. La ceremonia se celebró en el pueblo de Roxbury, en el estado de Connecticut, actualmente en donde rueda Hoffman una película. La boda se ha sabido por una indiscreción de un pariente de Lisa, quien lo ha conegntado con unos amigos periodistas. A causa del trabajo de Dustin,

□ La nueva esposa del protagonista de "Kramer versus Kramer" es la abogada que lo defendió en el pleito de divorcio con su ex mujer

tin, el viaje de luna de miel ha quedado relegado para febrero en que Dustin y su nueva mujer se tomarán unas largas vacaciones.

El actor, cuyo papel ha subido como la espuma en el último año, tras el premio del Oscar, conoció a Lisa en 1979, cuando ella fue enviada por un bufete de letrados matrimoniales, para tratar con Dustin y defenderle en un pleito con su anterior esposa, Anne Byrne.

Dustin se había casado con ella en 1969. El pleito era por la tutela de la hija de ambos, Jennifer, quien ahora tiene diez años. Anne es madre de otra niña, Karna, fruto de su anterior matrimonio.

Anne Byrne, actriz y bailarina, estuvo retirada de su profesión durante varios años, tras el nacimiento de su hija Jennifer. En 1971 se produjo la primera gran crisis en el matrimonio de ambos. Anne se marchó de casa y

estuvo un año fuera. En esta época Dustin se hizo cargo de la niña y tuvo que atender su trabajo y el hogar, ayudado por una cocinera y una asistente. Fue como un ensayo en la realidad de la película que tanto éxito ha proporcionado Dustin Hoffman "Kramer versus Kramer" y que expone el problema de un marido que a causa del divorcio ha de hacer de padre y madre para su hijo.

Tras una reconciliación que duró cinco años Anne volvió al cine, llamada por Woody Allen para "Manhattan". Esto produjo una nueva ruptura a comienzos del año pasado, Dustin Hoffman conoció a Lisa, la abogada, y se enamoró de ella. El amor ha culminado con la boda a pesar de que Dustin tuvo que claudicar ante las condiciones de Anne para la tutela de la pequeña Jennifer. (Europool Press)



La animadora de continuidad de Canal 13, Tamara Sepúlveda y Alfonso "Poncho" Cerda serán los presentadores del Primer Festival de la Voz de Valdivia de Paine.

## Mañana parte Festival Nacional del Folklore

□ La próxima semana se inicia el "Festival de la Voz" en Paine

El Décimo Festival Nacional del Folklore de San Bernardo, que se inicia mañana en dicha localidad, no solo concentrará lo mejor de nuestras tradiciones artísticas culturales a través de los 26 conjuntos que desfilarán por su escenario. También contará con payadores, como son Pedro Yáñez, de la localidad de Campanario; Jorge Yáñez, de Santiago; Santos Rubio, de Pirque, y Benedicto "Piojo" Salinas, de Santiago.

Luego del desfile de todos los grupos participantes se procederá a inaugurar la Ramada Oficial y, a las 21.00 horas, los payadores de la Asociación "Críspulo Gandara" deleitarán a los asistentes con sus ingenios, canciones y versos de raigambre popular.

El escenario del Estadio Municipal de San Bernardo durante siete días concentrará todo el quehacer artístico nacional e internacional, ya que entre las delegaciones extranjeras figuran las de Perú y Uruguay.

### FESTIVAL DE LA VOZ

Más de 40 participantes ya se encuentran inscritos para participar, en el género internacional y folklórico, del Primer Festival de la Voz de Valdivia de Paine que se llevará a cabo los días 30 y 31 de enero y 1º de febrero próximo.



La picardía y gracia de los payadores estará en la reapertura del Décimo Festival Nacional del Folklore en San Bernardo. Entre ellos, Pedro y Jorge Yáñez, Santos Rubio y Benedicto Salinas.

## Mundo del cine

### FILME SOBRE EL PAPA

Los habitantes de Cracovia siguen con mucha atención el rodaje del filme que el realizador polaco Krzysztof Zanussi dedica a la vida del Papa Juan Pablo II.

La filmación pasó por el campo de concentración nazista "Auschwitz" y las escenas fueron dedicadas a la figura del padre Maximilien Kolbe, el franciscano asesinado por los nazis, a la ciudad de Cracovia.

### SERA ANUAL EL FESTIVAL DEL FILME WESTERN EN VERONA

El ente autónomo de las Ferias de Verona, promotor de la primera reseña-debate "Cine a caballo", manifestó la intención de que la misma sea anual. De tal modo Verona se transformará en la capital del cine western y de todos los filmes en los que el caballo aparece protagonista junto al hombre. El festival tendrá carácter internacional y será competitivo. Se hará en coincidencia con la feria equina local, de la que será un interesante corolario. En efecto, además de su atractiva espectacular, ofrecerá a críticos y estudiosos una ocasión de encuentro con lo que, desde sus orígenes, fue el género probablemente más espontáneo y popular del cine.

### RICHARD FREYFUS Y CASSAVETES EN UN FILME DE JOHN BADHAM

Richard Dreyfus y Cassavetes (cuya última película "Gloria" obtuvo el premio "León de oro" en la última "Mostra de Venecia" — con los intérpretes del filme "Whose life is it anyway", que dirige en estos días John Badham).

El rodaje comenzó en Boston y ahora continúa en Los Angeles. El filme es la versión de una pieza teatral del mismo título de Brian Clark, obra que ha logrado pleno éxito en Broadway y en Londres.

### FESTIVAL DE CINE ITALIANO EN NIZA

Se realizó en esta ciudad francesa la segunda edición del "Festival du Cinema Italien", manifestación que tiene la finalidad de presentar a la gente de cine y al mercado francés en general, obras tanto de prestigiosos realizadores como de autores noveles del cine italiano. Entre los "nuevos" figura Franco Abussi, con "Sbam" película rodada con apenas 200 millones de liras de gastos, en pocas semanas y cuyo protagonista es Ezio Greggio, actor de cabaret y televisión.



A la izquierda, Dustin Hoffman y anterior esposa, Ann Byrne. A la derecha, el actor y su nueva esposa, la abogada Lisa Gottsegen, que lo defendió precisamente en un juicio de divorcio.



## Su domingo en el dial

**SAN CRISTOBAL:** A las 10.00 horas un viaje a Roma a través del acordeón y la orquesta de Jo Basile. A las 12.00 horas, temas musicales de las películas de James Bond interpretados por la orquesta de Frank Pourcel. Dos horas más tarde, boleros inolvidables con las guitarras de Tommy Garret. La programación de esta tarde continúa con famosos cantantes franceses que interpretan composiciones al estilo latino. Este espacio va desde las 17.00 a las 20.00 horas. Por último, desde las 20.00 horas en adelante, un especial con el cantante inglés Engelbert Humperdinck.

**LA CLAVE:** En dos horarios, a las 12.00 y a las 20.00 horas la vida artística de Camilo Sesto, el artista español que actuará como una de las estrellas estelares en el Festival de Viña del Mar. Tolo concierne a este artista y sus últimas giras y éxitos a través del mundo. Este espacio conducido por Ramón Angel Gottor, será repetido a las 21.00 horas en esta emisora.

**PUDAHUEL:** A las 12.00 horas un especial con Frank Sinatra y su trilogía ganadora de los Grammys a la mejor canción, mejor álbum, mejor disco y mejor arreglo de coros. En este programa se incluirán temas antiguos y nuevos de su repertorio como "Let's face the music and dance", "It had to be you", "Just the way you are", "Song blue" y el número uno en estos momentos en Estados Unidos, "New York-New York". Estas grabaciones son acom-

pañadas por las grandes orquestas de Billy May, Don Costa y Gordon Jenkins.



Ramón Angel Gottor conducirá el programa con la vida artística de Camilo Sesto en radio La Clave a las 12.00 horas.

**AGRICULTURA:** De nueve a diez horas en el programa "Aló Santiago...Aquí París", conducido por Jean Michel Solente, Jefe del Servicio Cultural de la Embajada de Francia, canciones de Gerard Lenormand, Michele Tors, Julien Clerc, Johnny Hollyday, France Gall, Didier Barbelivien y Sylvie Vartran. Este programa terminará con un especial de media hora con canciones originales de Francis Cabrel, tales como "La quiero a morir", "La tinta de tus ojos", "Del otro lado de ti", "Aún pienso en ti", y muchos otros.

**GENESIS:** 9.00 a 15.00 horas el programa misceláneo con entrevistas a personajes representativos de casi todas las áreas del acontecer nacional. Este domingo en su área científica, dos investigadores chilenos, la doctora María Pieber y el doctor Tóhá, ellos darán a conocer sus últimos hallazgos en el campo del desarrollo de proteínas y energías no tradicionales. Este tema cobra actualidad pues la crisis alimenticia es uno de los problemas que aqueja al mundo en estos momentos.

Como todos los domingos, habrá información sobre deportes, teatro, espectáculos en general y otros aspectos del acontecer mundial.

### Ganador del Premio Pulitzer

## Murió compositor Samuel Barber

NUEVA YORK, 24 enero (AP).— El compositor norteamericano Samuel Barber, ganador en dos oportunidades del Premio Pulitzer y cuyas obras fueran estrenadas y ejecutadas por algunos de los más importantes directores del mundo, falleció a la edad de 70 años.

Su deceso, a causa de una forma de cáncer, se produjo anoche en su residencia en esta ciudad.

Barber fue el primer compositor norteamericano una de cuyas obras sinfónicas fuera ejecutada en el prestigioso Festival de Salzburgo. Su última composición completa, "Tercer Ensayo para Orquesta", fue interpretada por la Orquesta Filarmónica de Nueva York bajo la dirección de Zubin Menta en la inauguración de la temporada 1978-1979.

Barber recibió en 1958 el primero

de los Premios Pulitzer por su ópera "Vanessa", y en 1963 se le otorgó el segundo por su "Concierto para Piano Número Uno".

Su obra más frecuentemente ejecutada, "Adagio para Cuerdas", fue interpretada por primera vez bajo la conducción del maestro Arturo Toscanini, que también estrenó su "Primer Ensayo para Orquesta".

El compositor, que permaneció sol-

tero y que durante 30 años compartió con su colega Gian-Carlo Menotti en casa en la localidad Mount Kisco en el estado de Nueva York, vivió en un apartamento de la Quinta Avenida.

Barber, cuya salud se hallaba deteriorada desde 1978 y estuvo internado recientemente hasta la semana pasada, dejó incompleta una obra sinfónica.

**SUBARU LEONE**  
1.600 Y 1.800 c.c.

PARA DISFRUTAR MAS DE CHILE



AUTO 1.800 c.c.  
US\$ 12.390  
FINANCIAMIENTO BANCARIO  
HASTA 50 CUOTAS

**AUTOMOTRIZ SALVADOR**  
PEDRO DE VALDIVIA 2540  
FONO 40679

## VACACIONES

¡HAGA YA SUS RESERVAS!

**GRAN HOTEL TERMAS DE CHILLAN**

Clima incomparable  
baños termales  
piscina templada  
entretenimientos

**GRAN HOTEL ISABEL RIQUELME DE CHILLAN**

Magníficas  
acomodaciones  
atención esmerada

**HOSTERIA LAGO LANALHUE CUNTLMO**

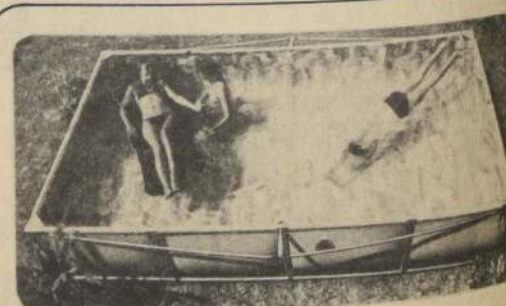
Hermoso paraje  
al sur de Concepción  
ideal para pesca, caza  
paseos a caballo, etc.

Combine estas tres posibilidades y propónganos su Plan de Vacaciones con su familia. Encontraremos la forma de pago más conveniente para Ud.

**SANTIAGO:**  
Huérfanos 1044 - Of. 121  
Teléfonos 81560 - 84548

**CHILLAN:**  
Arauco 355, Casilla 247  
F. 23184 - 23887

**Somontur**



PISCINAS

**PELOPINCHO**

IMPORTADAS  
DESARMABLES  
LUIS THAYER  
OJEDA 113



# Finaliza el festival de cine

Con largo aplauso cerrado, terminaron todas las funciones del Festival de Cine Clásico organizado por la Vicerrectoría de Comunicaciones de la UC, que se desarrolló durante toda esta semana y que hoy cumple su última jornada.

No es habitual que el público aplauda una pantalla de cine, pero sucedió, y hasta hubo ovaciones. Durante siete días el Festival de Cine Clásico presentó igual número de cintas claves de la historia del Séptimo Arte, cuya selección entregó un amplio panorama de las distintas corrientes que ha experimentado este arte-industria. Junto con ello se ofreció un ciclo de charlas explicativas en forma gratuita, y se preparó un completo documento con análisis de los filmes incluidos en el festival.

En su día final el evento proyectará en el Teatro UC en funciones de vespertino y noche, la película "El proceso", realizada en 1962 por Orson Welles, uno de los directores fundamentales en el cine norteamericano y mundial.

La cinta está inspirada en la novela homónima de Franz Kafka y cuenta con un elenco multiestelar que incluye al propio Welles, Anthony Perkins, Bony Schneider, Jeanne Moreau, Elsa Martinelli y otros.

La charla del ciclo "Aproximación al cine clásico", correspondiente a "El

proceso", se efectuará a las 18 horas en el Hall de la 1. Municipalidad de Nuñoa, a pasos del Teatro UC. El conferencista será el joven y talentoso director de cine Cristián Sánchez ("Zapato chino"), quien se referirá al tema "Welles versus Kafka".

"El proceso" se exhibirá en una copia perteneciente a un particular, Hernán Klambert, quien es administrador del cine Normandie, y la película estuvo a punto de no programarse en el Festival debido a que uno de los tres rollos se perdió. A última hora el carrete fue reencuentrado debajo de cerros de otras películas en una bodega.

No existe en el cine norteamericano otro creador tan revolucionario y de talento tan fecundo, sorprendente e innovador como Welles, cuya filmografía comprende sólo un puñado de obras, pero todas de gran consistencia estilística. En "El proceso"

Welles se inspira en Kafka y convierte su versión del relato en una reflexión personal sobre sí mismo y sobre el mundo. Destaca el singular empleo de los escenarios logrando efectos y atmósferas únicas y de amplio poder sugestivo. El filme es un magnífico representante del cine de avanzada y pone un apropiado punto final al exitoso Festival del Cine Clásico de la UC.

Susana Rinaldi

## "El tango hecho mujer" en el Casiño de Viña

Los tangueros estarán de fiesta desde el 29 al 31 de enero. Nos visita entre esas fechas Susana Rinaldi, actriz y cantante argentina, famosa por sus interpretaciones de temas que pertenecen a Astor Piazzola, con quien se ha presentado en los más destacados escenarios de América y el mundo.

"Lo máximo en cuanto a interpretación femenina del tango", según los

entendidos, cumplirá actuaciones en el Casiño Municipal de Viña del Mar, cuyas salas se llenarán esta vez del condencioso sonido del "gotán".

La trayectoria de Susana Rinaldi, que llega el 29 a las 10.30 hrs de la mañana a Pudahuel, se inicia en el teatro. Recién había ingresado al Conservatorio Nacional de Arte Dramático y ya su talento de actriz era reconocido a través de la interpretación de famosos personajes que subrayaban su estilo. También su genio y figura eran conocidos a través de la televisión, participando activamente en teleteatros y puestas dramáticas de honddo contenido en escenarios adaptados a la pantalla chica.

Hasta que llegó el día en que Eduardo Vergara Leuman, importante hombre de espectáculos, le ofreció el escenario "La Botica del Angel" y allí Susana Rinaldi mostró sus dotes de cantante. Como alumna de grandes de cantante. Como alumna de grandes profesores de la lírica, tenía técnica y oído musical. En pocas presentaciones definió su estilo, y de repente el público descubrió que detrás de Susana había una gran intérprete de tango, es decir, una mujer capacitada para cantar y actuar.

Sus comienzos en el disco fueron de un incipiente repertorio, pero luego, los empresarios del Embassy Café Concert, le ofrecieron encabezar el elenco de "Tres mujeres para el Show", el cambio de sello grabador y su actuación en esta obra, le dieron el verdadero impulso que la convertiría en una gran estrella.

Comenzaron los espectáculos unipersonales. Dirigida por María Herminia Avellaneda, Susana Rinaldi se

convirtió en la figura más taquillera de la noche de Buenos Aires. Su crecimiento artístico y el acercamiento a una mayor cantidad de público determinaron su paso al teatro Odeón, escenario en el que actuó hasta el año 1977, completando su etapa allí con el show "Y vamos ya".

Superadas las etapas del disco y el teatro, Susana incursionó en el cine. Se conocieron dos películas de ella, "Solamente ella", dirigida por Lucas Demare, y "Las Procesadas", con Enrique Carreras. Entonces vinieron los viajes: Brasil, España, Francia, en este último país se presentó en el famoso Olympia de París y, además, grabó un long play para uno de los sellos más importantes de la nación gala.

La aceptación que tuvo en Francia le brindó la oportunidad de viajar por largos meses a Europa. Personalidades como Julio Cortázar o Charles Aznavour certificaron su éxito popular.

El año pasado se incorporó a la televisión cromática en Argentina y grabó nueve programas, siete en calidad de actriz, interpretando grandes obras de la literatura universal. Dos de ellas dedicadas exclusivamente al tango y su interpretación.

Entre mayo y junio pasados, animó la temporada de recitales en Michelangelo, oportunidad que aprovechó para estrenar nuevo repertorio. De allí partió en gira al Viejo Mundo, de donde viene ahora para presentarse en nuestro país y luego retornar a Buenos Aires.

El apodo que merecidamente se ganó, "La Reina del Plata", define de alguna manera su éxito.



Susana Rinaldi. "La reina del Plata", nos visita este mes. Ella actuará en el Casiño de Viña del Mar. Ella es "lo máximo como figura femenina del Tango", según los entendidos.



Con la película "El Proceso", de Orson Welles, y con la actuación de Anthony Perkins, finaliza hoy el Festival de Cine Clásico organizado por la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica.

# hoy en espectáculos

★★★★

## TEATROS

**ANTONIO VARAS.**— Morandé 25 (61200) Martes. "El ideal de un calavera".  
**EL CALPON DE LOS LEONES.**— Avda. Los Leones 238 (749716) Martes. "El empujón Gyo".  
**HUMORESQUE.**— San Ignacio 1249 (567669) Rof. 20.30 y 22.30 horas. "Hotel para una loca" \$ 200. Con: Elizabeth Wagner, Gilda Alexander, Rosita Show, Helio Gaffi, Julie Monfriel, P. Díaz.  
**IGLESIA DE LAS AGUSTINAS.**— Moneda 1034. Martes. "Concierto en órgano". Recital de Carmen Rojas.  
**INSTITUTO NORTEAMERICANO.**— Moneda 1467 (63215) Taller de entrenamiento de profesores de inglés. Martes. Jazz.  
**KAFFE ULM.**— Alameda 151 entrada libre.  
**MUSICALES.**— Merced 349 (391523 - 392101) "Lindy país esquina con vista al mar".  
**PICARESQUE.**— Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 horas. "¿Cuánto vale el chupón?" \$ 200. Con Mino Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Canuto Valencia, vedettes, strip tease.  
**SALA MOVIL TRIANGULO.**— (215142) Se gira: "Faustina en mayor y menor" y "Adios después".  
**UNIVERSIDAD CATOLICA.**— J. Washington 26 (465652) 15.30 horas. "Casa de muñecas" \$ 200. Convenio \$ 100 estudiantes \$ 50.

## CINES

**ALFIL.**— Alameda 778 (35357) Desde las 12 horas. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 80. M. y M. \$ 40.  
**ASTOR.**— Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.45 horas. "Juntos son dinamita" (men.) (T. Hill y B. Spencer) \$ 80. Desde las 17.30 horas \$ 100. M. y M. \$ 60.  
**BANDERA.**— Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 horas. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 Enanitos" (men.) (Walt Disney) \$ 60. L. \$ 45. Miércoles \$ 30.  
**CAPILL.**— Monjitas 823 (392144) Desde las 10 horas. "Drácula" y "Engendro" (18) \$ 45. Miércoles \$ 30.  
**CENTRAL.**— Huérfanos 930 (33355) LA ULTIMA PAREJA DE CASADOS (Mayores 18) desde las 11 horas.  
**CERVANTES.**— M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12.30 horas. "Recuerdos" (Woody Allen) (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.  
**CIVILANDIA.**— Puente 540 (67532) Desde las 13.15 horas. "Un superpolice en África" (Bud Spencer) y "Las águilas no se rinden" (Richard Burton) (men) \$ 40.

**CITY.**— Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 horas. "Martes 13" (21) \$ 80. M. y M. \$ 40.  
**CONTINENTAL.**— Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 horas. "Monstruos del abismo". (Doug Mc Clure) (18) \$ 60. M. y M. \$ 40.  
**DUCAL.**— Agustinas 777 (35375) Desde las 11.30 horas. "Niña de día, mujer de noche". (21) \$ 80. Desde las 17.30 horas \$ 100. M. y M. \$ 60.  
**ESPAÑA.**— Estado y Huérfanos (398488) "TE LLAMARE CADIE". Horarios continuados desde las 12.30 adelante.  
**FLORIDA.**— Estado 226 (34289) Desde las 12.30 horas. "La edad maliciosa" (21) \$ 70. M. y M. \$ 60.  
**GRAN PALACE.**— Huérfanos 1178 (60082) "SOPLO AL CORAZON". Rotafó de 14 Hrs. (Mayores 21).  
**HUELEN.**— Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 horas. "El libro de la selva" (men) (Walt Disney) \$ 80. M. y M. \$ 60.  
**HUERFANOS.**— Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 horas \$ 80. Desde las 17.30 horas \$ 100. "Desde el jardín". (Peter Sellers) (18) M. y M. \$ 60.  
**IMPERIO.**— Estado 215 (397980) Desde las 11 horas. "El boxeador de los dedos de acero" (Jimmy "Huracán" Lee) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.  
**KING.**— Huérfanos 840. (32838) "LA MENOR DE EDAD". Mayores de 21 valor \$ 70. martes y miércoles \$ 40.  
**LIDO.**— Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.40 horas. "Extrañas relaciones" (21) \$ 80. Desde las 17.30 horas \$ 100. M. y M. \$ 60.  
**MAYO.**— Monjitas 879 (391201) Desde las 10 horas. "Buck Rogers en el siglo 25" y "Galáctica, astronave de combate" (men) \$ 60. Miércoles \$ 40.  
**METRO.**— Bandera 141 (61570) Desde las 12.30 horas. "El implacable". (Steve McQueen) (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.  
**NILO.**— Monjitas 789 (391201) Desde las 10 horas. "Gigolo americano" (R. Gere) y "La jaula de las locas" (U. Tognazzi) (21) \$ 60. Miércoles \$ 40.  
**PLAZA.**— Compañía 1068 (84714) Desde las 10 horas. "El tambor" (21) \$ 80. Miércoles \$ 50.

**REAL.**— Compañía 1040 (65555) Desde las 11 horas. "Amor libre" (Ala Muriel) (21) \$ 80. Miércoles y Jueves \$ 40.  
**REX.**— Huérfanos 735 (31444) Desde las 12.30 horas. "El vago" (men.) (Jerry Lewis) \$ 80. M. y J. \$ 50.  
**RIO.**— Monjitas 743 (33550) Desde las 11 horas. "Cuentos para después de cenar". (Ursula Andress) y "Expertos en pinchazos" (Jorge Porcel) (21) \$ 50. M. y M. \$ 30.  
**RITZ.**— San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 horas. "Hay que parar la delantera" (Fene Foxe) y "El pendenciero rebelde". (Clint Eastwood) (21) \$ 50.  
**ROXY.**— Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10.00 horas "La caja del amor". (Silvia

Dionisio) e "Infidelidad" (Femi Benussi) (21) \$ 70. Miércoles \$ 40.  
**SANTA LUCIA.**— Alameda y San Isidro (36666) 15. 18.45 y 21.30 horas "Xanadu" (men) (Olivia Newton John) \$ 100. Miércoles \$ 60.  
**VICTORIA.**— Huérfanos 827 (30021) Desde las 12.30 horas "Monstruos del abismo" (18) (Doug Mc Clure) \$ 70. M. y M. \$ 50.  
**WINDSOR.**— Moneda 1025 (89781) Desde las 11.45 horas "El imperio contraataca" (men) \$ 80. Desde las 17.30 horas \$ 100. M. y M. \$ 60. (Carrie Fischer).  
**YORK.**— Ahumada 166 (66687) Desde las 11.00 horas "Cuentos eróticos" (21) \$ 60. M. y M. \$ 40.

### SECTOR IRRARAZAVAL PROVIDENCIA

**CALIFORNIA.**— Irrarrazaval 1568 (230976) 16.30, 19.15 y 22.00 horas "El implacable" (Steve McQueen) (14) \$ 100. Miércoles \$ 50.  
**EL GOLF.**— Apoquindo 3368 (287992) 16.00, 19.00 y 22.00 horas "Desde el jardín" (18) (Peter Sellers) \$ 100. Miércoles \$ 60.  
**LAS CONDES.**— Apoquindo y Noruega (208816) 15.15 y 17.15 horas "Juntos son dinamita" (Terence Hill) (men) \$ 100; 19.15 y 22.00 horas "Extrañas relaciones" (Ornella Muti) (21) \$ 120. M. y M. \$ 60.  
**LAS LILAS.**— E. Yáñez y J. de Dios Vial (43116) 16.30 horas "El libro de la selva" (Walt Disney) (men) \$ 100; 19.15 y 22.00 horas "El implacable" (Steve MacQueen) (14) \$ 100. Miércoles \$ 50.  
**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345) LA ULTIMA PAREJA DE CASADOS (Mayores de 18) desde las 11 horas. Valori \$ 80. martes y miércoles \$ 60.  
**PEDRO DE VALDIVIA.**— P. de Valdivia 1719 (238546) 16.00 horas \$ 100, 19.00 y 22.00 horas \$ 120 "Niña de día, mujer de noche" (Ornella Muti) (21) M. y M. \$ 60.  
**PROVIDENCIA.**— M. Mont 032 (42867) 16.00, 19.00 y 22.00 horas "Desde el jardín" (Peter Sellers) (18) \$ 100. Miércoles \$ 50.  
**SALA LILA.**— Vitacura 6780 (242466) 16.00 horas \$ 100, 19.00 y 22.00 horas \$ 120 "El imperio contraataca" (Carrie Fisher) (men) M. y M. \$ 60.  
**SALA VERDE.**— Vitacura 6780 (242466) 15.30 horas \$ 100, 18.30 y 21.30 horas \$ 120. "Fama" (14) M. y M. \$ 60.

### SECTOR SAN DIEGO

**PRAT.**— San Diego 2119 (50754) Desde las 14.00 horas "Si yo fuera diputado" (Cantinflas) "El retorno de Bruce Lee" y "Un quijote sin mancha" (14) \$ 40. Jueves "Tarzan el vencedor" y "Tarzan el perdido" (men) \$ 40.

### SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

**ALESSANDRI.**— Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 horas "Venga a buscar amor a casa" (Bárbara Bouchet) y "Fuerza Zebra" (Mike Lane) (21) \$ 50.

**MAIPO.**— San Pablo 4251 (731982) Desde las 14.00 horas "programa doble acción" \$ 35.

### SECTOR RECOLETA

**CHILE.**— Recoleta 2104 (778176) Desde las 14.00 horas "Caravana" (A. Quinn) "Hotel de verano" (18) \$ 40.

### CINES COMUNALES

**AUTOCINE VIZCACHAS.**— Camino a El Volcán 435 Pucufe Alto, Descauso.  
**MAIPO.**— Pajaritos y 5 de Abril (571530) Maipú Desde las 14.00 horas "Mil novecientos cuarenta y uno" "Invasión de las arañas asesinas" y "Los profesionales" (18) \$ 40.

## NIÑOS

**ASTOR.**— "Juntos son dinamita"  
**BANDERA.**— "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 Enanitos"  
**CENTRAL.**— "Flash Gordon"  
**CINELANDIA.**— "Las águilas no se rinden" y "Un superpolice en África"  
**EL BULULU.**— Teatro infantil a domicilio (96981)  
**FANTASILANDIA.**— Martes a sábado Desde las 16 hrs. Domingo desde las 11 hrs. Todos los días \$ 100  
**GRAN PALACE.**— "Contacto en el Cosmos"  
**HUELEN.**— "El libro de la selva"  
**LAS CONDES.**— "Juntos son dinamita"  
**LAS LILAS.**— "El libro de la selva"  
**MAYO.**— "Buck Rogers en el siglo 25" y "Galáctica astronave de combate"  
**ORIENTE.**— "Flash Gordon"  
**REX.**— "El vago"  
**SALA LILA.**— "El imperio contraataca"  
**SANTA LUCIA.**— "Xanadu"  
**WINDSOR.**— "El imperio contraataca"  
**PRAT.**— Jueves: "Tarzan el magnífico", "Tarzan el vencedor" y "Tarzan y el safari perdido".

## SHOWS

**ALCAZAR.**— Av. Brasil 373 (60285). Los baguales, Nieves Ubilla, Trigal y 2 orquestas

**BOITE LA SIRENA.**— Irrarrazaval 027 (224702) Show internacional  
**CAFE LUKY.**— Alameda 2879 Local 113 Nafaniel 2051 Local 3. San Antonio 50 Lunes a viernes 12 a 21 hrs. Sábado de 11.30 a 15.30 hrs. "Disco Top Less" "Consumo mínimo \$ 50"  
**CONFITERIA SENSACION.**— Gran Avenida 4757 De 14 a 1 de la madrugada "Top Less Consumo mínimo \$ 50".  
**CONFITERIA TORRES.**— Alameda 1570 (86220) Tertulias musicales líricas  
**LA PERGOLA.**— Panamericana Sur Km. 45 Paine. Ambiente típico campesino. Bailes con los Señora Bahía.  
**LAS ROSAS.**— Av. Blanco Encalada 2785 (94784) Sonora Santiaguena, Cristal de Roca y Conj. Folklorico Hanga Roa.  
**LOS ADOBES DE ARGOMEDO.**— Argomedo y Lira (229794) Folklore y música internacional 2 orquestas.  
**MAXIM.**— Av. Mafta 533 (222375) Fiestas de Paco Boreau. Beat Combo y Señora Montecarlo.

**NIGHT AND DAY.**— Agustinas 1022 (722822) Maggie Lay, humor y picardía, las divas del strip tease.  
**MON BIJOU.**— Plaza de Armas.  
**PESA NANO PARRA.**— San Isidro 55. Eduardo, Nano y Mireya Parra, Los Trumans, Los Crismas.  
**RESTAURANTE L'ATAJA.**— Apoquindo 6226 (295777) Show Folklorico  
**RESTAURANTE POMAIRE.**— Av. Bulnes 96 (712796) 20 hrs. "Once y comidas bailables"  
**SALON CRAZY HORSE.**— Providencia 1.100 (235811) (748207) Lunes a Jueves 22.30 hrs., vie nes y sábado 22.30 a 0.30 hrs. "Carnusel de estrellas con Ballet Crazy Horse, Luis Ordóñez, Los Morrisquetos, Liliana Harper, Sugar Day, Emmanuel Estela Milana, Gabriela Ortiz, Nahir, Elena del Mar, Marcela Marcel. Después de las funciones Discotheque.

# ABC DEL CINE

UBIQUE SU PELICULA POR ABECEDARIO

- A. — AMOR LIBRE, Real
- B. — BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS, BANDERA
- C. — CUENTOS PARA DESPUES DE CENAR, Río
- D. — DESDE EL JARDIN, El Golf, Huérfanos y Providencia.
- E. — EL BOXEADOR DE LOS DEDOS DE ACERO, Imperio
- F. — FAMA, España y Sala Verde
- G. — GALACTICA ASTRONAVE DE COMBATE, Mayo
- H. — HAY QUE PARAR LA DELANTERA, Ritz
- I. — INFIDELIDAD, Roxy
- J. — JUNTOS SON DINAMITA, Astor y Las Condes.
- L. — LA EDAD MALICIOSA, Florida
- M. — MARTES 13, City
- N. — NIÑA DE DIA MUJER DE NOCHE, Ducal y P., de Valdivia
- R. — RECUERDOS, Cervantes
- S. — SOPLO AL CORAZON, Gran Palace
- T. — TARZAN EL MAGNIFICO, Prat
- U. — UN SUPERPOLICIA EN AFRICA, Cinelandia
- V. — VENGA A BUSCAR AMOR A CASA, Alessandri
- X. — XANADU, Santa Lucía.



## "La Isla de la Fantasía" vuelve a la pantalla de TV

"La Isla de la Fantasía" es una producción norteamericana que se hizo famosa en nuestra pequeña pantalla a través de sus 14 capítulos. Ahora se anuncia que en 1981 la tendremos nuevamente con más episodios.

"En la Isla de la Fantasía" reinan la paz la prosperidad y el amor y en ella todos los sueños pueden convertirse en realidad. Sin embargo hay un precio, que oscila de cero a 50.000 dólares, precio determinado en cual-

quier caso por el inescrutable señor Roarks, anfitrión y propietario de la isla, y dueño de la llave secreta para que los deseos de sus invitados se hagan realidad. Uno por uno, éstos lle-

gan al paraíso tropical de Roarks para expresarle sus emociones y exponerle sus frustraciones. Fiel a su promesa, Roarks envía a sus invitados de vuelta a casa muy satisfechos.

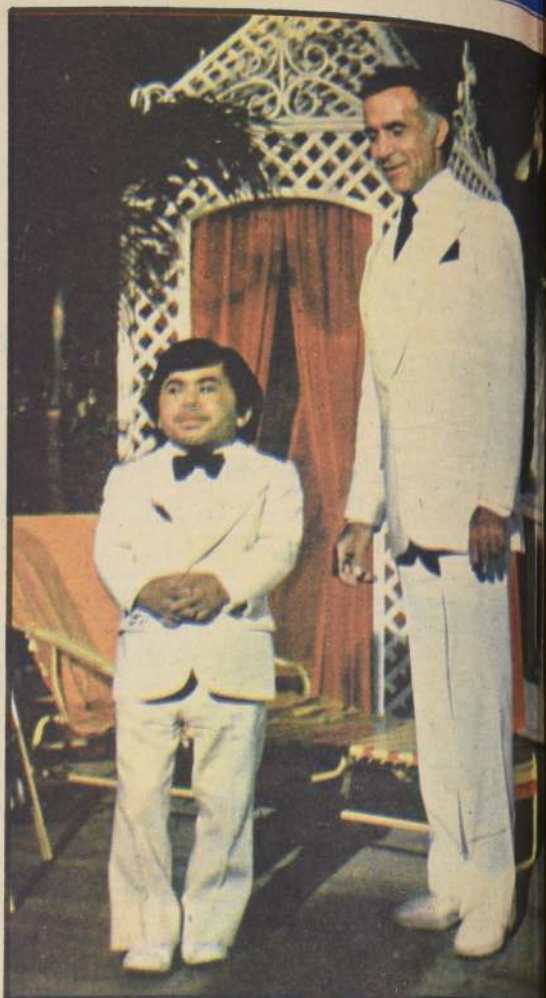
"La Isla de la Fantasía" está protagonizada por el veterano Ricardo Montalván, que interpreta el personaje del señor Roarks, el dueño de la isla. El coprotagonista de la serie es el diminuto Hervé Villechaise que da vida a Tatio, el enano que actúa como asistente y confidente personal de Roarks.

Ricardo Montalván nació en México hace sesenta años. Fue descubierto por el cazatalentos Norman Foster, quien lo fichó para la Metro. Ya en Hollywood, se convirtió en el prototipo del "latin lover". Hizo su debut cinematográfico en 1943. Títulos como "Fiesta Brava" o "La hija de Neptune" cimentaron su popularidad. Ricardo Montalván vivió la última época gloriosa en la que los galanes llegados de América se convertían en el sueño dorado de miles de mujeres.

Los años no pasan en balde, ni siquiera para estas figuras, por lo que Ricardo Montalván buscó nuevos medios artísticos y desde hace tiempo viene dedicándose casi exclusivamente a la televisión.

En cuanto al diminuto protagonista, Hervé Villechaise, ha alcanzado una enorme popularidad en estos últimos años. Nacido en Francia, inició su carrera en Europa. El éxito no le acompañó, por lo que decidió probar suerte en Estados Unidos, convirtiéndose, a raíz de su intervención en "El hombre de la pistola de oro", junto a Roger Moore, en el enano más famoso del cine. Ha intervenido en numerosas películas y series de televisión. Hoy posee una magnífica mansión en Beverly Hills y ha amasado una considerable fortuna.

En su vida afectiva Hervé es un hombre completamente feliz. Sus 68 cms. de estatura no han sido obstácu-



Ricardo Montalván y el enano Hervé Villechaise retornarán a las pantallas con nuevas e interesantes historias de "La Isla de la Fantasía".

lo para enamorar a una bellísima mujer, Camilla, que mide 1,75 descalza. La curiosa pareja ha decidido casarse después de dos años de convivencia, una vez que los médicos le han asegurado a Hervé que podrá tener hijos normales.

(EUROPOOL PRESS)



Maricel, coanimadora del show en FERBIO 81.

### Grandes artistas en "FERBIO 81"

Hernando será hoy el artista estelar en el show internacional de la Feria del Bio Bio —FERBIO 81— que se ha estado desarrollando estos días en Concepción, VIII Región.

Durante la presente temporada la mayoría de los artistas que se han estado presentando en este importante evento para la región, han sido los más destacados dentro del ambiente artístico nacional y también estrellas extranjeras.

Es así como el jueves pasado actuaron, entre otros, Patricio Renán, María Inés Naveillán y Hermógenes Conache. El viernes, lo hicieron Patricia Maldonado, Carlos Alegria y Rose Van. Ayer estuvieron Mónica de Calisto, Mandolino y Hernando. La semana pasada, el show contó con la presencia de Armando Manzanero, el famoso compositor y cantante mexicano.

Esta noche vuelve nuevamente al escenario de FERBIO 81 el nicaragüense Hernando, quien estará junto a Tony Ronald y los chilenísimos Hermanos Campos.

La animación del espectáculo está a cargo de la buenamaiza Maricel y el joven Patricio Reyes. El show de FERBIO 81 se prolongará hasta el 1 de febrero.

## teleprogramas

Domingo 25 de Enero de 1981

### CANAL 5

- 13.01 MISA.
- 13.30 THIBAUD. Serie infantil.
- 14.00 FESTIVAL DE CLASICOS FAMILIARES. Hoy: "LA CENICIENTA".
- 14.30 LA MARAVILLOSA FAMILIA APPLE. Hoy: ZOOLÓGICO. Historia de una familia que recorren juntos un parque zoológico aprendiendo nuevas enseñanzas en cada momento e inculcando sanos valores a sus hijos.
- 15.30 I CINE TRIPLE ACCION: "LA ESPADA DEL CID". Historia del más popular héroe de la Edad Media y su invencible espada. La leyenda lo muestra como un caballero sin tacha en la paz y héroe sin par en la guerra, donde siempre derrota hasta al más audaz de sus enemigos, apoyado en su inseparable arma. Extraordinarias hazañas y aventuras. Mucha acción.
- 17.10 II CINE TRIPLE ACCION: "HIJOS DEL MAR". Todo el empuje hecho realidad en los hermanos Mac Iver. Su fe y empuje, a pesar de las enormes dificultades y serios fracasos en la navegación a vapor, para unir los puertos de Glasgow y Liverpool en sus comienzos, Europa y América.
- 18.56 III CINE TRIPLE ACCION: "GRAN ESCAPE". Filmes de acción donde un soldado americano cae por error en territorio alemán, siendo recogido por una hermosa mujer que lo esconde en su casa, pero sin saber éste que la guerra terminó. Actúan Ken Barry y Eva Gabor.
- 20.30 SHOW DE GOLES.
- 21.25 SUPER CINE: "ME CONVERTI EN ESPÍA". Basada en la novela del mismo nombre de Francis Cliford. UCV-Televisión presenta el filme "Me convertí en Espía", con la estelar ac-

tuación de Frank Sinatra, Peter Vaughn, Derren Nesbitt, Nadia Oray, Toby Robins e Inger Stratton. Un combatiente, que en la guerra tuvo una firme actuación, hoy como ejecutivo diseñador, abruptamente es puesto y trasladado al terrible mundo del espionaje. Debe soportar horribles impresiones, entre ellos el asesinato de su hijo. Suspense y mucha acción.

23.15 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

### CANAL 7

- 09.15 MISA DOMINICAL.
- 10.00 CLUB P.T.L. Programa religioso.
- 11.00 REX HUMBARD. El evangelio para la familia.
- 12.00 EL ÚLTIMO REFUGIO. Documental.
- 12.25 EL FABULOSO MUNDO DEL DIBUJO ANIMADO. Tríos cómicos.
- 12.40 LOS PICAPIEDRAS. Un clásico de los "comics".
- 13.05 ANGEL. Una realización japonesa de dibujos animados.
- 13.30 MAGNETOSCOPIO MUSICAL: programa musical.
- 14.30 EL SHOW DE PEPITO TV. Humor.
- 17.30 JAPPENING CON JA. Humor.
- 19.30 CANTARON EN VINA UN DIA. Antonio Vodanovic es el encargado de enfregar los graips recuerdos de los pasados Festivales de la Canción de Viña del Mar.
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA. Los saludos del Conejo Tevé para sus amiguitos de todo el país.
- 20.45 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.30 LA NOCHE QUE SE CAYO EL PUENTE. Ofrecemos la cuarta parte y final de esta historia basada en un hecho dramáticamente verídico: una falla geológica trae como consecuencia la caída de un gran puente en una

importante ciudad de los Estados Unidos. Mediante raconitos, podemos conocer la historia de quienes se encontraban sobre el puente en el momento del fatal accidente.

22.30 CINE NOCTURNO: "YO TE AMO ALICIA".

24.00 CINE DE TRASNOCHE "un hombre muerto".

### CANAL 11

- 11.30 NANY Y EL PROFESOR. Hoy: "RETORNO A LA NATURALEZA". Comedia, con Juliet Mills y Richard Long.
- 12.00 INFANTILISIMO. Dibujos animados.
- 15.05 TARZAN. Hoy: "EL ÚLTIMO MATUM". Ron Ely; Manuel Padilla. Una mujer que vive en la selva, contrata a tres cazadores, con el propósito de asesinar a Tarzán, porque éste mató a su hermano.
- 16.00 MUPPETS SHOW. Todo el encanto de los muñecos, mezcla de marionetas y títeres que cuentan divertidas aventuras para toda la familia y que también invitan figuras conocidas en animadas actuaciones con ellos. Hoy: ROY ROGERS y DALE EVANS.
- 16.30 MUJER MARAVILLA. Hoy: "LAS JABALINAS SENSACIONALES". Con Lynda Carter y Henry Gibson. Un excéntrico millonario en Los Angeles-California, ha montado una organización deportiva, es un egoísta y criminal, se encuentra a los mejores atletas, entre ellos está un gimnasta que desertó de su país.
- 17.30 SAM CADE. Serie de acción en que un hábil y apuesto Comisario se desplaza velozmente en su jeep, por las áridas montañas, para dilucidar los crímenes y fechorías que suceden en un Condado del Oeste de Norteamérica.

- no. Hoy: "LA RONDA DE LA MUERTE".
- 18.30 ALERTA GENERAL. Desde la Rede Globo, Brasil, directamente para TELEON-DE, el mejor programa musical del momento.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS. Con la conducción de Mónica Cerda y Juan Guillermo Vivado.
- 21.15 EL TIEMPO. Conduce Soledad Benavente.
- 21.20 TEATRO... Y EN EL TEATRO. Con José Vilar y su compañía de comedias, las características comunes de las piezas teatrales, es de transmitir el humor a través de un mensaje de unión familiar, compañerismo y amor. Hoy: "CITA A LOS 25 AÑOS" de Alfonso Paso.
- 23.45 "LO MEJOR DEL DEPORTE" 1980. Hoy: "MASTER DE GOLF". Conduce Francisco Castillo.
- 00.15 TIERRA DERECHA. Conducción Nelson Bustos.

### CANAL 13

- 11.00 SERVICIO RELIGIOSO: La Santa Misa.
- 11.40 CLUB DE MICKEY MOUSE.
- 12.30 LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS, serie que forma parte de las leyendas de la colonización americana. Hoy: "LA DECISION".
- 13.20 DAKTARI, aventuras de un grupo de hombres en la selva africana, con M. Thompson, Cheryl Miller y Harry Rhodes. Hoy: "EL JUICIO".
- 14.10 PERDIDOS EN EL ESPACIO, serie de ciencia ficción.
- 15.00 AVENTURAS JUVENILES, historias juveniles protagonizadas por niños.
- 16.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS: El Hombre Plástico, Colmillo el lobo solitario y Micromon y Yukk.
- 17.50 DISNEYLANDIA, el maravilloso mundo de Walt Disney. Hoy: "PI-



"Pat Garrett y Billy the Kid" un interesante filme, hoy a las 23.30 horas, en Canal 13.

CARO EL MAPACHE". 2ª Parte.

18.50 CINE EN SU CASA: "EL GAS LETAL". Director Michael Chrichton. La llegada de un brillante ex-remista político a una ciudad donde se desarrolla una convención política causa grave preocupación en los círculos gubernamentales. El hombre ha obtenido datos secretos de una computadora del gobierno y ha ideado un plan que pone en peligro la vida de millones

de personas... Actores Ben Gazzara, E. G. Marshall, William Windom, Martin Sheen.

20.25 LOS TELEVICENTES.

20.30 TELETRECE, noticias.

21.30 RUEDAS, best seller del escritor canadiense Arthur Hailey, con Rock Hudson, Lee Remick, Anthony Franciosa, Ralph Bellamy y Jessica Walter.

23.30 DOMINGO EN LA NOCHE. Pat Garrett y Billy the Kid.

### SUGERIMOS

Solamente cine.

Un filme en Canal 13 a las 23.30 horas con las actuaciones de Kris Kristofferson, James Coburn y Bob Dylan: "Pat Garrett y Billy the Kid". La trama transcurre en torno a Pat Garrett, quien aburrido de continuar en las andanzas y tropelías junto a Billy the Kid, lo abandona y se convierte en defensor de la ley.

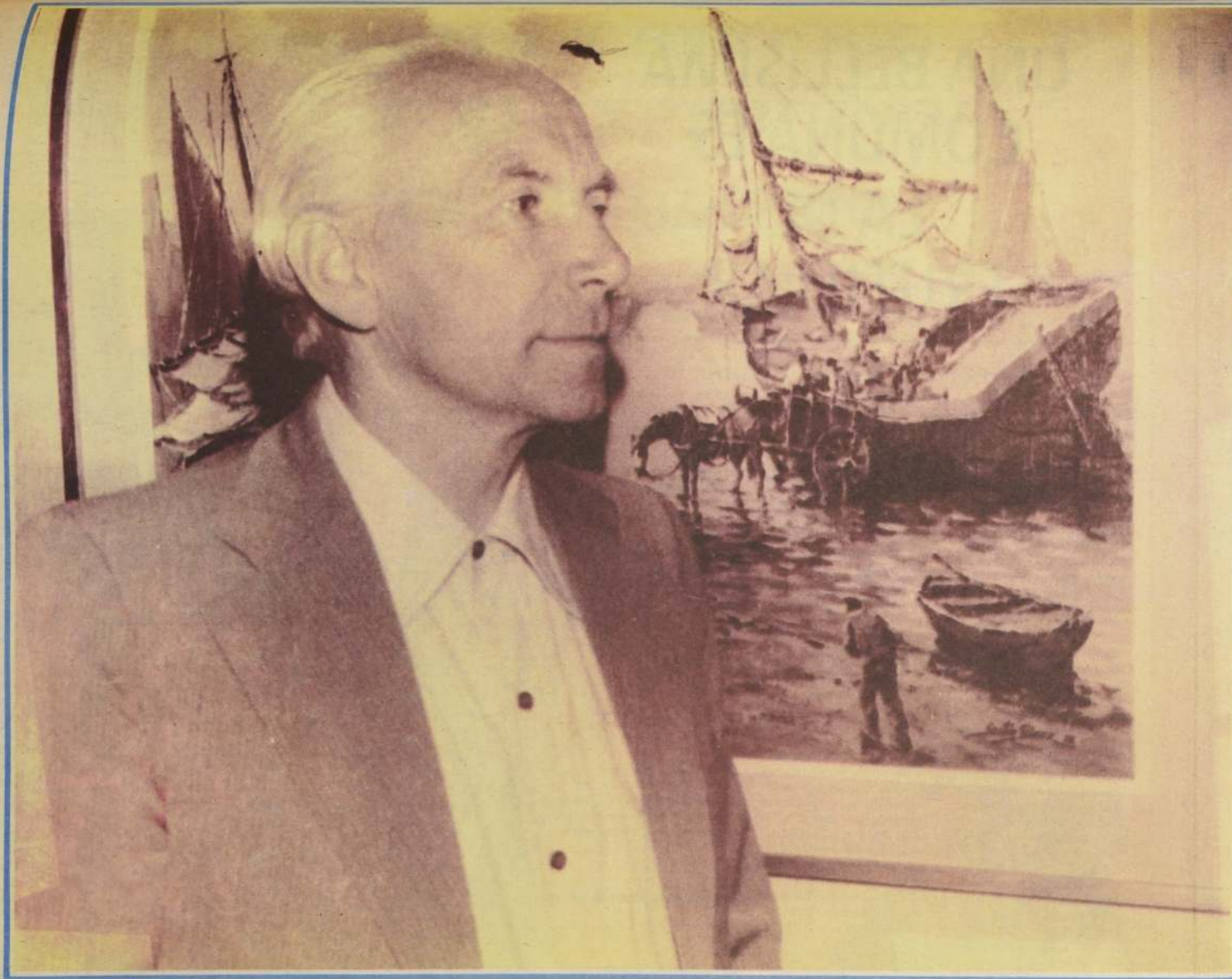
En Televisión Nacional, dos películas.

A las 22.30 horas "Yo te amo Alicia" con las actuaciones de Peter Sellers, Jovan Fleet y Joyce van Pat-

ten. Un serio y formal abogado a punto de contraer matrimonio. Sólo que a último momento se arrepiente y cambia su vida al convertirse en una hermosa hippie.

"Un hombre Muerto". A las 23.30 horas con Jean Louis Tringali, Ann Margaret y Angie Dickinson. Un filme que cuenta que luego de cumplir con un contrato de matrimonio en Los Angeles, un pistolero muere que su propia vida está en peligro pues es perseguido por otro hombre que quiere acabar con él.





# PUERTO MONTT EMPORIO DE CHILE 4 COLINAS APUNTAN AL PROGRESO

• No es fácil representar a S.E. ...dice el alcalde Jorge Brahm



El teléfono no deja de rinorear, signo evidente del dinamismo que existe en el despacho municipal.

## Puerto Montt Siempre es Noticia

### 830 MILLONES CUESTA HABILITAR EL ESTADIO

De acuerdo a estimaciones hechas por la Dirección Regional de Arquitectura se necesitan aproximadamente 30 millones de pesos para la habilitación del escenario central del estadio de Puerto Montt, donde se realizará el Campeonato Nacional de Fútbol Amateur.

Con el objeto de intercambiar ideas y planificar el inicio de los trabajos, se reunieron con el Director Regional de Arquitectura, Omer Parra, los miembros de la Comisión Infraestructura, del citado torneo, Sergio Elgueta, Luis Ojeda, José Segura, Alejandro Soto, la arquitecto Municipal Javier Henríquez y el Presidente de la Asociación de Fútbol, Raúl Vargas.

El estadio de Puerto Montt, que se construye en el camino costero a

Chiniquihue, está en proceso de traspaso de DIGEDER a la Municipalidad, la que tendrá a su cargo los trabajos de habilitación del escenario central, vale decir, cancha de fútbol con sus graderías, cierres, camarines, iluminación, urbanización, etc.

DIGEDER ha aprobado para este año una inversión de 9 millones de pesos, recursos que deberán ser entregados a la Municipalidad, de acuerdo a lo que se ha informado, con ocasión del convenio de traspaso.

El apoyo mantenido por la Municipalidad permitirá cristalizar este proyecto.

### PROXIMO A INICIARSE CONSTRUCCION DE CENTRO ASISTENCIAL DE MENORES

Están próximos a iniciarse los trabajos de construcción de un Centro Asistencial básico de menores, en las cercanías del presidio de

Chin Chin, como primera etapa de un centro de observación y diagnóstico.

Esta información ha sido confirmada por el Secretario Ministerial de Justicia, Elías Mohor.

El plan quinquenal contempla la posible construcción de retenes cárceles en San José de la Maquinaria, Panguipulli y Los Lagos, de la provincia de Valdivia.

### VILLA LOLCURA

En cuanto al funcionamiento de la Villa Lolcura, en la Comuna de Maullín, donde se ha habilitado un complejo para atención de menores en situación irregular, Elías Mohor informó que se espera la confirmación definitiva sobre la apertura de ese establecimiento, la que se podría producir en febrero. Actualmente se tramita el traspaso de esa villa del Servicio Nacional de Menores a la Fundación Niño y Patria.

## CUMPLO DEBER DE CHILENO

Recién regresaba de Montevideo-Uruguay el Alcalde de esta comuna, Jorge Brahm Menje, a donde había concurrido junto a otros jefes comunales invitados gentilmente, cuando conversamos sobre su cargo y las responsabilidades propias de una gran comuna y de un importante puerto marítimo.

No es fácil representar a S.E. el Presidente de la República, designarme de Alcalde ha sido entregarme responsabilidades, pero cumplo un deber de chileno que desea hacer lo mejor posible, en colaboración de la comunidad, dijo Jorge Brahm, iniciando la entrevista.

### MOMENTO ESPECIAL

Para el jefe comunal la ciudad vive un momento muy especial. Piensa que el futuro será brillante, por lo que se encuentra muy optimista. Añadió que cotidianamente se constatan numerosos avances y es fácil testimoniar nuevas construcciones, ordenamiento en los paseos públicos, una cantidad apreciable de eventos culturales, artísticos y deportivos, al mismo tiempo que habitantes de otras regiones del país y extranjeros invaden este territorio porque los acoge con cordialidad, afecto y les

brinda lo mejor de su naturaleza, incluyendo su paisaje de mar, islas, cerros y volcanes.

Espero que las vías que conducen a nuestra ciudad, continuó diciendo el Alcalde de Puerto Montt, puedan presentar un panorama aún mejor. El parque automotriz que anualmente va en aumento, deberá traer nuevos adelantos en las calles como de igual manera en el embellecimiento de las mismas. Confío que a breve plazo la ciudad tenga modernas señalizaciones, ya sea considerando sus nombres y la energía eléctrica que reclama.

El sector privado tiene mucha importancia y en la medida que su eco encuentre comprensión y entendimiento, podremos contar con nuevas industrias, poblaciones y todo lo que una ciudad moderna hoy en día exhibe.

Dijo que el parque automotriz había tenido y tiene un aumento gigantesco y que todo el acontecer y laborar en la ciudad justificaban las obras y proyectos de adelanto social y comunitario que se

confiaba ver cristalizados en los meses venideros.

Enfatizó que la municipalidad había mejorado notablemente el Camping Chiniquihue para ofrecer mayor confort a los que hasta ahí llegan de vacaciones. Que se han hecho arreglos fundamentales en el sector típico de Angelmó, dándole simetría y trasladándolo al final de la costanera hasta donde llega público durante todas las horas del día a degustar de los productos marítimos que ofrece y deleitarse con su indescriptible paisaje.

El jefe comunal se mostró absolutamente interesado en construir un Centro Abierto en la población La Colonia, con una capacidad de 100 niños y similares construcciones en otras poblaciones como la Bernardo O'Higgins.

En verdad Puerto Montt, la ciudad y la comuna, muestra un progreso admirable. Si el ingreso a ella es por la vía aérea desde el cielo se observa una urbe regional que se empuja a los cerros y pretende penetrar en el mar. Si es por la carretera pana-

mericana bastará observar a lo lejos como se insinúa a través de su edificación de material ligero en los barrios y de concreto en el centro y, si es de noche, el paisaje resulta incomparable.

Ya no estamos ante un pueblo de otrora cuyo Angel-

mó era degustar los mariscos en la misma playa o sobre la cubierta de las embarcaciones, con el agua salada corroyendo los zapatos. No es el Puerto Montt que se podía conocer en pocas horas y cuya principal atracción, además de otras, era conocer el

Anima Portuoso o el sector de Cardonal y Chiniquihue.

El Puerto Montt de hoy es una gran ciudad llamada a superar sus aristas rápidamente y conquistar el progreso que anhela su autoridad comunal.



- La ciudad vive un momento muy especial; se piensa que el futuro será brillante
- Forasteros invaden la capital de la X Región durante todo el año

En Puerto Varas el forastero hace del Hotel Heim su Bar y Fuente de Soda, el lugar preferido para sus horas de esparcimiento.

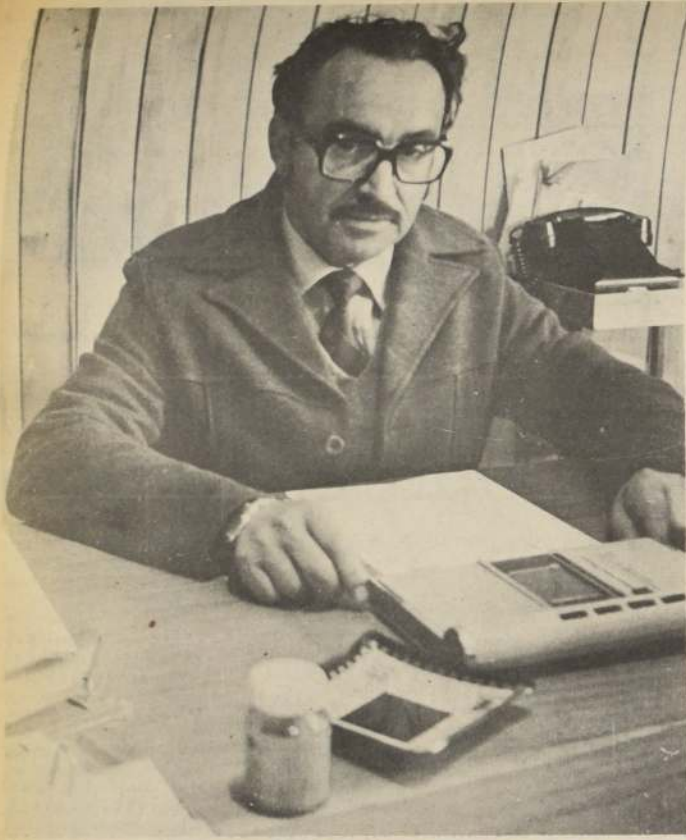


### SUPLEMENTO PROVINCIA DE LLANQUIHUE

Diario "LA NACION" 25 de Enero 1981.

Este suplemento fue confeccionado por el equipo de ediciones especiales integrado por:  
Periodista: Julio Contreras Asenjo.  
Publicidad y Arte: Hernán Sánchez Beroiza.  
Supervisado por: Rolando Saldías Carter  
Editado en Offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.





Alcalde accidental de Llanquihue: el pueblo no la provincia. Hugo Madrid, secretario municipal titular. Sin ser hijo de esa jurisdicción se ha entregado a servir con constancia y tesón sin límites. El jefe comunal en propiedad, Luis Moedinger, ha cumplido una elogiada actuación.

Hasta hace poco más de un mes esta comuna era el Benjamín de la provincia. Nació como consecuencia de la entrega de sus hijos, como el producto de sus propias obras, porque perteneciendo a Puerto Varas, se había convertido la actual capital comunal, en el pueblo en que brotaban las industrias y en cuyos alrededores domiciliados agricultores de talento y tesón.

Llanquihue dependía de Puerto Varas, por su comercio, legislación, entretenimientos y hasta por el cine.

#### BASTA

Pero un día uno de sus hijos dijo ¡basta!, siguiéndoles los demás hasta que el estado lo declaró "República Independiente" y surgió la comuna dirigida

entonces por, Ewald Moedinger L.

Hasta el pronunciamiento militar y un poco más, fue este industrial, hijo de esta misma tierra, el jefe comunal, que con sorpresa demostró al vecindario su capacidad administrativa, creativa y organizativa, cristalizando muchas obras que hoy llevan su sello.

Posteriormente fue designado otro hijo de Llanquihue como alcalde titular. El cargo recayó en LUIS MOEDINGER L., un comerciante cuyo nombre es imposible separar de este pueblo industrial cuyo porvenir nadie se atrevería a vaticinar por las amplias posibilidades que se le abren de restituirse su industria lansa o premiarla con alguna usina de similar magnitud e importancia.

#### ALGUNAS CONQUISTAS

Consignamos que la Municipalidad ha realizado una interesante obra,

Llanquihue es un pueblo limpio y ordenado. Sus calles bien delineadas lucen armónicamente con el paisaje del lago. La plaza con su espejo de agua es muy visitada por la juventud.

# LLANQUIHUE:

## Comuna que levanta su propio peso

gracias al alcalde y su equipo, merced a la colaboración de la comunidad y con la ayuda de los trabajadores del Plan de Empleo Mínimo. Algunas conquistas:

Iluminación de la entrada principal de la ciudad. Construcción del camino que conduce al monumento Homenaje a Nuestros Antepasados, lo que era una simple huella que sólo admitía el paso del hombre. Habilitación de una Posta de Primeros Auxilios en la localidad de Loncofotro con aportes de la comunidad, fondos municipales y mano de obra a cargo del PEM. Terminación del Consultorio Periférico de Llanquihue.

Construcción de la Escuela N° G-610 Colegial "Esperanza" con capacidad para 250 alumnos. Su construcción era muy necesaria ya que funcionaba en un ruinoso edificio. Fondos de la comunidad, Municipalidad, Gobierno y obra de mano PEM.

Muro de contención en la ribera del Río Maullín para evitar el avance de las aguas hacia el sector poblacional. Financiado con aporte de Gobierno, Municipalidad y obras de mano del PEM.

Luis Moedinger pertenece a esta latitud desde la infancia. Toma parte activa en toda iniciativa y acepta cuanta responsabilidad nace en la vivencia de este pueblo y la comuna tan singular.

Sabe interpretar las disposiciones de las autoridades superiores, conocedor del medio se anticipa a los anhelos de su gente, por lo que la Municipalidad es otra usina más donde todo es trabajo, tenacidad, y afán de servicio para alcanzar las metas: avanzar, siempre avanzar, cada día más, encuadrada en las posibilidades reales cautelando los intereses de todos y para todos.

Los habitantes de Llanquihue forman una familia. Podrán tener muchos apellidos, podrán vivir en el campo o la ciudad, pero todos forman una sola baraja, teniendo la misma ambición: el adelanto de su tierra.

Construcción de 306 casas en el sector ampliación Población Los Volcanes, por Serviu. Con fondos del Gobierno.

Construcción de una sala para el funcionamiento del Servicio de Seguro Social. Era de vital importancia la construcción de ella para evitar que supriman la oficina de este Servicio. Con fondos municipales y obra de mano del PEM.

Se instalaron 8 medidores para personas de escasos recursos que sufrían las inclemencias del tiempo, fueron entregadas por la Gobernación Provincial y se habilitaron con mano de obra del PEM.

Se construyeron 3 boxers para los vehículos de la Tenencia de Carretera con fondos de la comunidad, Municipalidad y mano de obra del PEM.

Construcción de 6 salas de clases en la Escuela N° D-611 de nuestra ciudad, necesidad de ampliar la Escuela debido a la gran demanda de niños por ingresar haciéndose estrecho el establecimiento. Financiado con aporte de Gobierno, Municipalidad y obra de mano del PEM.

Construcción de una casa para el cuidador de la Escuela N° D-611, en el mismo recinto. Su construcción era necesaria debido a los continuos robos que sufría este establecimiento educacional.

12 casas viviendas sociales ubicadas en la Población

Manuel Montt Bajo, construidas por "Serviu" con fondos del Gobierno.

Construcción de 306 casas en el sector ampliación Población Los Volcanes, por Serviu. Con fondos del Gobierno.

Construcción de una sala para el funcionamiento del Servicio de Seguro Social. Era de vital importancia la construcción de ella para evitar que supriman la oficina de este Servicio. Con fondos municipales y obra de mano del PEM.

Se instalaron 8 medidores para personas de escasos recursos que sufrían las inclemencias del tiempo, fueron entregadas por la Gobernación Provincial y se habilitaron con mano de obra del PEM.

Se construyeron 3 boxers para los vehículos de la Tenencia de Carretera con fondos de la comunidad, Municipalidad y mano de obra del PEM.

#### NO ES TODO

La obra municipal ha proseguido incesante y tesonera permitiendo más conquistas: Instalación de 30 luminarias en el sector de Ampliación "Los Volcanes", empleándose recursos municipales y de la comunidad; cambio de diez postes del alumbrado público de Loncofotro, con fondos del Gobierno Regional; colocación de alcantarilla en la calle Erardo Berner, al mismo tiempo que se instalaban otras alcantarillas en Totoral; Se amplía el camino en la cuesta Colorada, en Lon-

cotoro, un trabajo de gran emvergadura y especial provecho para los usuarios. Construcción de un canal de 280 metros de largo para el desagüe de la población Ricardo Hudson; habilitación de una playa de estacionamiento para toda clase de vehículos en la esquina de Matta con Erardo Berner; apertura de la calle Matta desde Candelaria hasta el Río Maullín. Prolongación del alumbrado público en Matta, instalándose nuevos postes y colocándose luminarias; colocación de soleras en las vías públicas como, Balmaceda, Antonio Matta, Bulnes, Montt y Caupolicán, al mismo tiempo que se les construye sus respectivas veredas; construcción y entrega del camping a orillas del lago Llanquihue, incluyendo sus arreglos ornamentales. Construcción de un Jardín Infantil en la población "Los Volcanes" con una capacidad de 104 niños; conservación y mejoramiento de los caminos transversales que comunican Llanquihue con Totoral, Quebrada Honda, Loncofotro, Línea Solar, los sectores o tramos de Totoral-Colegial, Balmaceda-Línea Sin Nombre, Pichilaguna a Nueva Braunau, aparte de otros caminos de penetración.

Mención destacada merece la obra de finalización del puente sobre el río Maullín, obras que se encontraban paralizadas por años y había causado mucho daño, incluso cobrado numerosas víctimas. Esta fue una obra de largo aliento, imprescindible, que trajo muchos beneficios y que estuvo financiada por el Supremo Gobierno. Al mismo tiempo se habilitaron sus accesos permitiendo un tránsito expedito y absolutamente normal.

Se atiende a la construcción de cuatro puentes en Loncofotro y otros dos en el sector de Colegial, existiendo en este momento como preocupación práctica la construcción de 2.550 metros de veredas en la parte norte de la ciudad, al mismo tiempo que se refacciona la Escuela Particular N° 41 de Totoral, se construyen tres refugios en el paradero de buses. Es útil consignar que las soleras se fabrican en el recinto municipal, labor que requirió habilitar una plancha vibradora.

# UNA BELLISIMA COMUNA ES LA DE FRUTILLAR

## • Numerosas obras exhibe la Municipalidad.

Es una bellísima comuna con una superficie de aproximadamente 1.500 kilómetros cuadrados y una población estimada en más de 15.000 personas, presidida por el dinámico alcalde, Rubén Munzermayer Held, quien le ha impreso a esta tierra un sello muy característico.

Durante aproximadamente cuatro años de mandato su amor y dedicación se ha traducido en obras de variada naturaleza que benefician a todas las clases sociales existentes, aparte que brinda diariamente una atención rápida y eficaz a través de todas las secciones de la Municipalidad, por lo cual la comunidad le está muy reconocida y, en consecuencia, le presta todo su apoyo.

La comuna de Frutillar está integrada por los distritos del mismo nombre, alto y bajo, Casma, Los Bajos y Paraguay, siendo sede de la Casa Consistorial, Frutillar Bajo, junto al hermoso lago Llanquihue, frente a los volcanes, en la Avenida Philippi que es una hermosa cinta de concreto limitada por una atrayente arquitectura y jardines.

#### ALGUNAS OBRAS

Es imposible enumerar todas las obras municipales realizadas por el alcalde Rubén Munzermayer Held. Pero con fondos de su oficina se ha procedido a la apertura de nuevas calles; la continuación y terminación, al mismo tiempo puesta en marcha del mercado, en Frutillar Alto, como del mismo modo la habilitación del paradero interprovincial de buses. Se ha procedido a la construcción y colocación de soleras en gran medida, lo que ha mejorado la imagen de todos los pueblos, reconociendo la comunidad cuan importante ha resultado la extensión de la red de alumbrado público.

Ahora bien. Gracias a los fondos concedidos por el Gobierno Regional, se

ha logrado la terminación del paradero de buses interprovinciales, la electrificación de las escuelas de Casa Quemada, Punta Larga, La Radio y otros sectores rurales como Colegial, Macal, La Huacha en un tramo de más de once kilómetros, permitiendo tantos beneficios de la época moderna.

Hay que acentuar entre otras obras con los fondos provenientes de la fuente citada, la electrificación de la calle Carlos Richter, desde la Avenida Philippi a Frutillar Alto, sector hacia el hospital; el mejoramiento de diversos caminos en aquellos tramos más indispensables, para facilitar el tránsito que impulsa la agricultura y la industria, como del mismo modo, la construcción de un Centro Abierto en Frutillar Alto ha permitido a una gran cantidad de niños gozar de sus objetivos.

#### RECIENTEMENTE

Si nos remontamos a la obra municipal más reciente, de los últimos tiempos, a la que está más fresca en esta dedicación del jefe comunal, tenemos necesariamente que citar la pavimentación del acceso sur, electrificación del cruce norte y acceso en Frutillar Alto; la construcción de veredas y la habilitación de una fábrica de soleras e implementos, lo que baja los costos de inversión y tiene mayor y positivo alcance en el progreso.

La construcción, en predios municipales, de veinte viviendas de emergencia dio satisfacción al sueño dorado de otro número igual de familias de escasos recursos, pero que son gente honrada, humilde y labradora, mientras se está en plena habilitación de un taller laboral para CEMA Chile Frutillar, donde la acción de la mujer se verá estimulada, porque darle un taller es comprender su entrega de energías y agradecerle cuánto hace por su propia hermana.

En los tiempos de otrora, cuando un alcalde y su equipo podía exhibir la mitad, nos equivocamos, mucho menos, ya se pensaba en convertirlo en diputado o senador. Hoy queda en Munzermayer Held el deber cumplido, la satisfacción de hacer feliz y el orgullo de reconstruir nuestro país desde esta comuna que une a su progreso su singular belleza.

Y no se crea que esto es todo. Falta mucho más que enumerar: construcción de baños, duchas y camarines para el uso público, adquisición de carro estanco para vaciar fosas sépticas y regar jardines y prados, todos los beneficios que ha recibido Casta, Quilantol, Pantanosa, la construcción Hogar Estudiantil en Frutillar Alto, etc. muchos etc. en favor de esta comuna de la provincia de Llanquihue.



## HOMENAJE A EX ALCALDE

Carlos Springer fue el anterior jefe comunal de Frutillar. Falleció un día impactando en todos los círculos su desahucio. Su incansable labor y el cariño que puso en sus obras hizo que la comunidad le levantara este homenaje granítico ubicado en las proximidades del frontis de la Municipalidad.

Los habitantes no olvidan al buen alcalde Springer.







Los muchos años frente al cargo hacen que el secretario municipal, Juan Levill, tenga secretos en su labor diaria.

## UN SECRETARIO CON EXPERIENCIA Y ENTUSIASMO

• Sirve cargo accidental con frecuencia

tas aristas que mira de frente al lago Llanquihue desde su asiento en pleno corazón de la ciudad.

El activo alcalde, Rubén Munzermayer, cada vez que debe ausentarse de sus responsabilidades deja a cargo de ellas a su secretario, en quien confía por la lealtad que le ha dispensado a través de varios años, por la dedicación con que se entrega y el calor que pone en todas sus actitudes.

Nadie sale de la Municipalidad de Frutillar sin ser debidamente atendido y asesorado. Nadie tiene una queja, ni puede formular ninguna observación al trato que reciben sus asuntos y diligencias.

Levill conoce todos los secretos de este importante despacho, se desenvuelve con alta eficiencia y no deja a nadie sin atender, por lo que muchos señalan que sólo le falta dormir en el edificio de concreto y boni-

incluso, arbitran justicia porque se carece de un juez de Policía Local. Esta tarea es ingrata, lleva tiempo, en tal medida que muchas veces requiere la presencia personal en días sábados, cuando todo el país se mantiene ausente de sus oficinas.

Es cierto que cada uno de los secretarios municipales en todo el país son la mano derecha de sus jefes, pero más cierto es que algunos se destacan más que otros. Entre estos últimos está Juan Levill, sin ser nuestra aseveración un elogio exagerado, sino producto de nuestra comprobación personal.

Llegamos a Frutillar imprevistamente. Sin aviso previo y en hora muy temprana. A esa hora antes que todos, va estaba el

secretario junto a su escritorio y en el mismo momento de darnos a conocer, nos brindó todas las facilidades que son menester no obligatorias, para cumplir mejor nuestro cometido.

Este mismo elogio lo escuchamos en la comunidad entera, comunidad que aprecia el valor, el cariño y la entrega con que el alcalde titular les sirve, con cuyo igual ejemplo se desempeña el secretario.



Con oportunidad de haber sido lanzada a las aguas del lago Llanquihue la embarcación para pasajeros "MARLANE", cuyo propietario es Augusto Elies, logran en este gráfico en el instante que la tradicional botella de champán es rota sobre la cubierta y recuperado sus restos por uno de sus hijos.

El magnífico escenario que es el lago con sus atalayas de volcanes, vuelve a ser navegado por turistas locales y foráneos que se citan en sus puntos de mayor atracción. Esta lancha con capacidad para más de 60 pasajeros pasará a beldades como la que aquí mostramos.



Secretario Regional Ministerial de Economía, Gunter Orloff quien nos entregó antecedentes de los estudios y proyectos que la Corporación de Fomento de la Producción cristaliza y anhela en el litoral de la provincia de Llanquihue.

## METAS PRIORITARIAS PARA PRESENTE AÑO

En un balance sereno de la obra municipal resalta lo positivo de la acción de su autoridad comunal y asesores, del aporte de la comunidad y el beneficio que significa el PEM.

Todo cuanto se ha hecho desafía el futuro y alienta para continuar con más empeño.

Por eso en la mira de la labor alcaldicia para el presente año hay me-

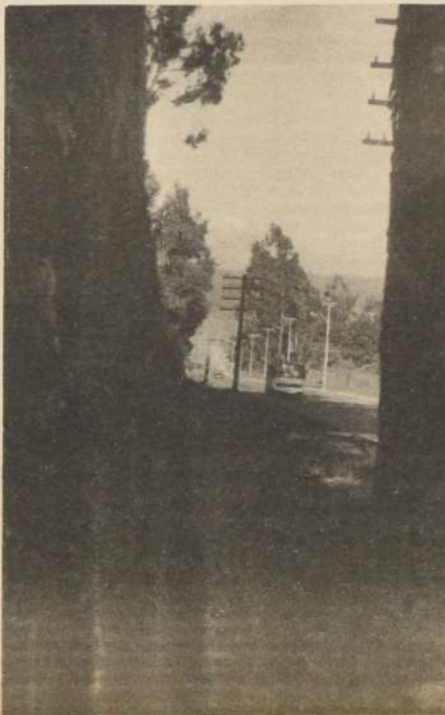
tas que cumplir dirigidas al adelanto, progreso y bienestar.

Por una parte se irá a la construcción de la rotonda de acceso en el costado sur de Llanquihue; se procederá a dar término definitivo al edificio consistorial con el objeto de ubicar convenientemente todas sus oficinas y mejorar la atención que hoy no tiene observaciones. Se atenderá a la petición

del vecindario de Colegial Chico que reclama un aporte para la construcción nueva de su escuela fiscal N° G-604 dando paso a los estudios para la conquista del alcantarillado en el sector norte del río Maullín, una obra muy necesaria y conveniente a todas luces.

Se continuará con la política de conservación de los caminos de penetración como de igual manera se proseguirá con la atención debida en todas las escuelas de la comuna. Se irá a la pavimentación de las calles del sector norte de Llanquihue y se habilitará un nuevo cementerio, ante la circunstancia que el actual se ha copado conservando los restos de muchos seres queridos.

La Municipalidad de Llanquihue anuncia estas obras con carácter de prioritarias, sin abandonar otros muchos proyectos que requieren atención y sin negar su apoyo y ayuda a todo cuanto brota en el acontecer cotidiano, en un ambiente humano que tiene la obligación de ser exigente y en un medio natural que residentes y forasteros admiran cuando un lago besa sus riberas y sus bosques se confunden con los volcanes y en las praderas surgen cada año las espigas de oro que permiten el pan de cada día. Bosques que un día fue necesario abrir con el puño de los colonizadores y talar sin medir sacrificios de ninguna clase para alcanzar la estatura de hoy



## ALGUNAS METAS DE LA CORFO

El Secretario Regional Ministerial de Economía, Gunter Orloff, nos entrega algunos antecedentes relativos a estudios y proyectos que Corfo tiene en la zona.

A nuestros requerimientos se refirió a las siguientes materias:

### ESPECIES DULCE-ACUICOLAS

Sobre el tema de las especies dulceacuícolas se puede señalar que en la provincia de Llanquihue se nota una fuerte tendencia positiva de inversiones en este campo.

A la actual instalación de la Piscicultura de Lago Llanquihue, en el Río Pescado, se agrega una nueva empresa en la zona de Frutillar, la que ya ha logrado extraordinarios resultados de crecimiento.

Junto a lo anterior en la Bahía de Chiriquí, otra empresa realiza experiencias e inversiones en el cultivo de especies acuícolas en jaulas.

A su vez en la zona del río Chumiza, otra empresa realiza inversiones para la crianza de especies dulceacuícolas.

Todo lo anterior confirma la potencialidad de las aguas de la región y avala los resultados alcanzados por la Corfo en el Estudio respectivo.

### MITILIDOS

Sobre el tema de los mitilidos, se puede expresar que Corfo ha realizado las investigaciones de cultivo de la especie, a la vez que ha analizado las expectativas de mercado externo e interno, todo lo cual se suma a las actuales experiencias científicas que ha contratado con las Universidades de Concepción y Austral de Valdivia, las que se encuentran en pleno desarrollo en la base de Yaldad en Quellón, Chile.

En la zona de Llanquihue, una empresa instalada en Calbuco, estero Huito, y en la zona de Chayahué, desarrolla un ambicioso programa de cultivo de mitilidos en balsas, con resultados de cosecha extraordinarios, llegando a la exportación de su producción incluso, en fresco, a la Argentina, vía terrestre.

La industria conservera de la zona ha visto las perspectivas de contar con un abastecimiento seguro y programado de materia prima vía los cultivos, razón por la cual algunas de ellas, tanto de la zona de Pto. Montt como de Calbuco, se han incorporado al campo de las inversiones en cultivos de mitilidos.

### PROSPECCION JAIBA

Otro tema de investigación que es prioritario para la región, es lo que dice re-

lación con las prospecciones de jaiba, Centolla y Centollón que se encuentra en plena ejecución en esta zona a través de la embarcación de IFOP, Teoraria Rakel, que investigará desde el seno del Beloncavi hasta el Golfo de Penas.

Se trabaja en la investigación con modernas técnicas de cámaras fotográficas submarinas, para evaluar los recursos existentes.

El proyecto abarca desde el Seno Beloncavi (Puerto Montt) hasta el Cabo Tamar en el Estrecho de Magallanes.

Pretende obtener información sobre distribución y abundancia de las especies centolla, centollón y jaiba y su respuesta al sistema de captura mediante trampas.

La Base Zonal Puerto Montt IFOP proporciona el apoyo logístico y administrativo a la embarcación de investigaciones Teoraria Rakel que cubrirá la zona geográfica Puerto Montt al Golfo de Penas.

La Base Zonal Punta Arenas tiene la misma misión con respecto a la embarcación de investigaciones Fitz-Roy, que cubrirá la región Golfo de Penas-Cabo Tamar.

El estudio, ya en ejecución, utiliza equipos de fotografía submarina y trampas centolleras que cubren profundidades de 5 a 150 metros. Además, hasta los 30 metros se está haciendo observación directa por medio de buceo semiautónomo.

## TIERRA DE CONGRESOS

Los habitantes de Puerto Montt, y en alguna medida, también, los de Puerto Varas se incomodan si no se les reconoce como hijos de una tierra de Congresos y Festivales.

Hay que concederles razón porque en el último tiempo Melipulli, preferentemente, ha sido sede de importantes eventos que han llevado hasta ella a centenares de forasteros, según la naturaleza del torneo.

No se puede ignorar la importancia y el brillo que alcanzó el Congreso Nacional de Atletas, elaturado con un discurso de elevada concepción a cargo del jefe Co-

munal de Temuco, decano de los alcaldes de Chile, Germán Becker B.

Aún perduran los ecos de la Asamblea Nacional de Funcionarios Judiciales que tuvo por sede Puerto Montt.

Todos los abogados de las Intendencias Regionales y Gobernaciones Provinciales del país que estuvieron en Puerto Varas en su quinto seminario, el que primitivamente iba a ser desarrollado en Puerto Montt, regresaron a sus ciudades de origen con una impresión: óptima de lo que había sido el seminario y de lo que habían visto más allá de las paredes.

Más recientemente culminó el Torneo Sudamericano de Ping-Pong, con un éxito muy singular a través de todos los exámenes a que ha sido sometido.

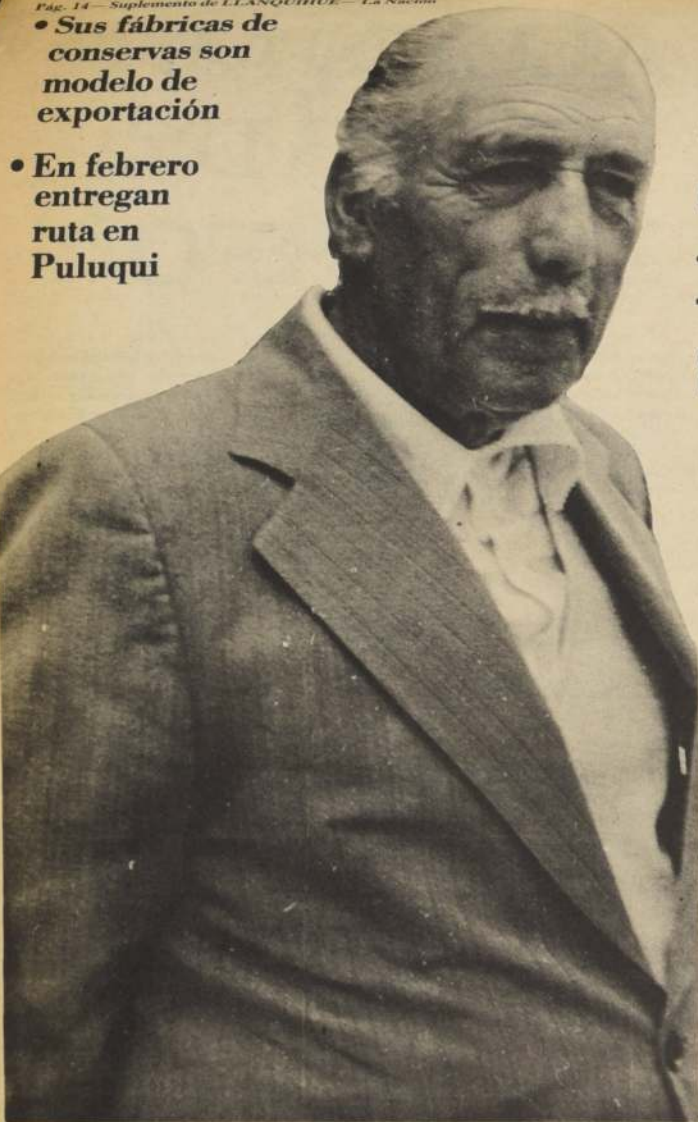
Tienen razón y les asiste justicia y veracidad a los puertomontinos y puertovarinos cuando argumentan que son ciudades de congresos y festivales, porque lo son efectivamente. La muestra: para el último año queda enunciativa más arriba y el desafío para el año siguiente lo recordamos ahora: el Campeonato Nacional del Fútbol Adulto Amateur.

De ahí que todos deban estar contentos y orgullosos de la posición y responsabilidades que les concede su destino.



• **Sus fábricas de conservas son modelo de exportación**

• **En febrero entregan ruta en Puluqui**



## Para Año Actual

Lo que se consigna anteriormente es parte del trabajo ejecutado el año pasado, como lo que vamos a entregar a continuación, es otra parte de las preocupaciones del presente.

Este otro cuadro sólo enuncia las obras prioritarias, a las que la Municipalidad entregará preferentemente su atención y constituyen la fundamental preocupación del alcalde Krause:

- Alcantarillado de la ciudad.
- Construcción Edificio Municipal.
- Muelle Calbuco.
- Construcción camino San Ramón-Pergue.
- Construcción Camino San Rafael-Catriy.
- Construcción Camino San Antonio-Chuyehua.
- Construcción Camino Rulo-Rosario.



La Plaza de Calbuco es una atracción de la ciudad. La iglesia completa la postal y sigue la tradición religiosa de sus gentes.

# Calbuco un pueblo singular... AGUAS AZULES COMUNA CON PIEDRAPLEN SIN CESANTES

namente a la demanda de sus habitantes".

Nosotros, por nuestra parte, debemos agregar que hicimos el reportaje un día sábado y el alcalde se encontraba en funciones, además se preparaba para hacer una visita a algunas rutas camineras de la comuna con el objeto de verificar su estado y disponer lo necesario para los trabajos. En tales visitas el jefe comunal emplea vehículos motorizados o sube a una embarcación cuando se trata de alcanzar hasta alguna de sus islas. Como se puede apreciar la labor no tiene mucho atractivo, ni son acciones turísticas.

### SUS FABRICAS

Más al norte del piedraplén, en el continente podríamos decir, en no pocos círculos se tiene la creencia que la industria conservera, principal pilar de la comuna, se encuentra en deterioro, se estima que sus fábricas continúan cerradas como en los días negros de un pasado que nadie quiere recordar. Sin embargo, la verdad, la única verdad es que las fábricas de conservas en Calbuco trabajan a todo vapor, con toda su capacidad industrial, en un nivel extraordinario como que faltan manos y es necesario recurrir a turnos especiales. Existen siete usinas, todas cuya producción no tiene circulación nacional porque se exporta, lo que evita todo comentario por las evidencias que dejan reflejadas.

Esto hace que Calbuco no tenga cesantes, y que en las mismas sedes de las fábricas como en las innumerables islas que conforman la comuna, todos trabajen percibiendo sus remuneraciones y llevando una vida sin zozobras, que no sean los peligros y riesgos de desenvolverse en un medio marítimo.

¿Podría otra comuna exhibir este antecedente?

— Nosotros lo ignoramos.

### EL PIEDRAPLEN

Calbuco es una isla. Está rodeada de mar por todas partes. Por muchos años se comunicaba al continente nacional por botes a remos. La gran ambición, el sueño ideal, era unirse a través de un viaducto, un gran puente que permitiera la navegación en el canal y al mismo tiempo facilitara la circulación peatonal y en coche.

Pero estudios de la época terminaban con las ambiciones y despertaban de los sueños por sus costos de la obra. Entonces, el hoy alcalde, Alejandro Krause Rodríguez, tuvo la feliz iniciativa de concebir un piedraplén. Se trataba de depositar piedras en el fondo del canal en la distancia que separaba Calbuco de San Rafael. Una iniciativa que entonces produjo estupor, ironías, que movió a risas y gestos de incredulidad.

Pero llegó un día que se abrió un poder comprador de piedras y rocas de regular tamaño. Se indicó a los proveedores donde debían irlos depositando y así de todas partes llegaban botes y lanchas con su modesta carga que por largos años prosiguió sin descanso hasta que un día alloró un piedraplén que unía la isla de Aguas Azules al continente. Lo demás fue fácil. Habilitar sobre este inmenso montón de piedras una vía que permitió el acceso fácil y se transformó en una obra de arquitectura nunca antes imaginada. Ahí está hoy convertida en el mejor "puente" que lleva al progreso de la comuna.

Dicen que nada nuevo existe bajo el Sol. Por eso esto debía ser una copia de algo similar en alguna parte y lugar del mundo. Lo era, afirma el alcalde, su creador, en la provincia de Llanquihue.

Conviene advertir que hay que conocer el piedraplén para apreciar la tarea singular emprendida y lo gigantesco de su cristalización.



## GRAN HOTEL HEIM PUERTO VARAS



**Bar- Restaurant  
Fuente de Soda**

**y sus famosas parrilladas**

**JULIO FERRADA CUITIÑO**

SAN JOSE ESQ. SAN PEDRO  
FONO 390 — PTO. VARAS CAS. 6-D

En Puerto Varas



## CIUDAD DE LAS ROSAS RECLAMA SU "CASINO"

Raúl Victoriano Aguilera es el jefe comunal de esta jurisdicción que muy pocos chilenos desconocen. Es una zona hermosa, atractiva, donde pareciera que Dios abrió sus manos y dejó caer muchas bondades naturales que son envidiables.

Todo lo otro, lo que crea las manos del hombre, en su administración lo ha hecho este hombre que ha evidenciado querer esta tierra como el mejor de sus hijos.

Su mandato se ha ca-

racterizado por una acción positiva constante y permanente. Por un esfuerzo continuado y efectivo. Por un interés que se refleja en todas sus acciones, en donde los vecinos más selectos le prestan su mejor apoyo para que Puerto Varas, también conocida como la Ciudad de las Rosas, mejore aún más su bello rostro.

### AMBICIONES

Si centenares de obras de trascendencia han caracterizado el manda-



## ETC. : COMODIDAD Y CONFORT



El forastero que llega a Puerto Montt y sabe el significado del buen transporte, como que está acostumbrado a viajar en bus con comodidad y confort, busca los servicios de la Empresa E.T.C. para desenvolverse en la provincia de Llanquihue y alcanzar hasta los lugares de mayor atracción.

E.T.C. estas mayúsculas que han ido creciendo con la experiencia de más de veinticinco años, quieren decir en buen romance, Empresa de Transportes Calbuco, cuyo propietario es Juan Ortíz Avendaño, un portomontino que ama y admira esta tierra como que ha pertenecido a las más importantes instituciones locales y sigue laborando por el progreso siempre creciente de esta latitud capital regional.

En E.T.C. con sus buses modernos, por la vía norte, se llega hasta Temuco, luego

de tocar Puerto Varas, Osorno, Río Bueno, Valdivia y Loncoche. En dirección sur a Calbuco, el emporio de los mariscos y pescados, la comuna de Aguas Azules, donde La Vega, por una parte y, La Picuta, por la otra, amén de su plaza, son hermosos lugares. También en las máquinas de la Empresa Transportes Calbuco se alcanza, diariamente hasta Maullín y Caramapu, otra zona rica en productos del mar, como que la última provee de locos, picorocos, jaivas y piures, a toda la zona central y norte del país.

La empresa dispone de buses que ofrecen al viajero todas las exigencias del caso, con conductores experimentados y responsables, auxiliares amables y atentos, máquinas que respetan los horarios y salen a las horas oportunas.

Nosotros mismos lo comprobamos por eso podemos hoy así afirmarlo.

los caminos más importantes y hasta en el mejoramiento de muchos de ellos.

Una ciudad como la nuestra, si bien es cierto, dice Victoriano, tiene buena luz o energía eléctrica, aún es necesario mejorarla, especialmente en aquellos sectores donde no existen luminarias a presión. No queremos que ningún barrio quede sin tener la luz que precisa al mismo tiempo que pondré todo mi empeño en la habilitación conveniente de minicanchas deportivas para la recreación de nuestra juventud. Son implementos necesarios para complementar su formación física y para darles escenarios recreativos que los alejen de los vicios y de los malos hábitos.

Además, agrega con el rostro encendido de entusiasmo, el año 1981 pondré todo mi interés en la conservación de

### UN FESTIVAL

Como es sabido, todos los años aprovechando la invasión de turistas que llegan a conocer las bellezas de la zona, se realiza la SEMANA PORTOVARIANA. Para la de esta temporada se prepara un programa con grandes atractivos como que a lo ya tradicional de elección de reina, carnaval

en el lago, se le agregará un gran festival aéreo que constituirá un gran atractivo y dejará gratos recuerdos.

El alcalde Aguilera es piloto civil, sabe de lo que nos habla, de manera que nadie duda del éxito de este festival que contendrá vuelos populares, vuelos acrobáticos, lanzamiento y saltos en paracaídas, etc. El cielo se llenará de motores para el deleite de la gran comunidad local y los pueblos vecinos.

### MATERIA CASINO

Acontece que el Casino de Puerto Varas está entregado a una empresa particular en circunstancias que debe ser municipal. Desde 1978 existen acuerdos sancionados favorablemente por Contraloría en el sentido de ir en ayuda de la Casa Consistorial y ello no se cumple.







PUERTO  
VARAS



Obras son amores...

## Y TAMBIEN BUENAS RAZONES



Sorprende realmente conocer el cuadro de obras y el camino de progreso que ha seguido esta comuna desde la administración del alcalde, Raúl Victoriano Aguilera. Asumió exactamente el 22 de agosto de 1974 y desde el mismo instante que se posesionó de su despacho inició su entrega cariñosa hacia los habitantes y la conservación, mejoramiento y la conquista de muchas obras que hoy constituyen el cuadro de honor que un día inscribirá la historia portovarina.

Vamos a enumerar algunas:

1.— Construcción Centro Artesanal Cerro Philippi: A raíz de una sugerencia de la Primera Dama de la Nación, en una visita efectuada a esta comuna, se construyó el Centro Artesanal, ubicado en la cima del Cerro Philippi, el cual fue entregado a Cema Comunal. Se encuentra en plena actividad.

2.— Construcción Centro Abierto "Gabriela Mistral": Este Centro Abierto se construyó con aportes del Ministerio del Interior, provenientes de los excedentes mensuales del Programa de Absorción de la Cesantía. Se encuentra ubicado en terrenos principales del Hogar de Ancianos y fue entregado al Comité de Ayuda a la Comunidad el 11 de Septiembre de

1978. Se encuentra funcionando ininterrumpidamente desde esa fecha.

3.— **Habilitación de Sala Cuna:** De acuerdo a los planes sociales del Supremo Gobierno, se habilitó una Sala Cuna en calle Juan Minte, la cual cumple cabalmente, en estos momentos, con los objetivos que se tuvieron en cuenta para hacerlo realidad.

4.— **Parque Municipal Isla Gotschlich:** Estos terrenos municipales, ubicados a 2 kilómetros de Puerto Varas, se encontraban abandonados, ya que habían sido tras pasados al Ministerio de Tierra y Bienes Nacionales para instalar una Estación de Piscicultura; pero, como ésta no fue posible construirla, se solicitó la rescisión de estos terrenos, cuyos trámites quedaron finiquitados en el año recién pasado.

La Municipalidad construyó una vivienda y habilitó los terrenos como Camping.

5.— **Equipamiento Social:** La Intendencia Regional, a través de la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación, otorgó a la Municipalidad la suma de \$ 2.259.995,75 para Equipamiento Social, contemplándose, dentro de este rubro, el Agua Po-

table para la localidad de Nueva Braunau.

Este trabajo fue totalmente terminado en el mes recién pasado.

6.— **Conservación de Caminos Agrícolas:** Se han conservado los caminos agrícolas ubicados en los siguientes sectores:

6.1 Nueva Braunau-Calabozo;

6.2 Nueva Braunau-Santa María; y

6.3 Ruta 225-Colonia Río Sur.— Fuera de lo anterior, ha sido preocupación principal mantener el resto de los caminos adyacentes y transversales, ya sea por intermedio de Vialidad, trabajando con personal del Empleo Mínimo, lo cual, por lógica, resultaría demasiado lato desglosarlos.

7.— **Remodelación Edificio Municipal:** Se ha procedido a realizar las inversiones necesarias tendientes a darle otra fisonomía, más acorde con la realidad, a las diversas dependencias municipales, lo que ha redundado en una mejor atención al público.

8.— **Construcción Muro Avenida Costanera:** Estos trabajos se realizaron en la Avenida Costanera, en el sector que abarca desde la plaza de esta avenida hasta empalmar con la Avenida Vi-

cente Pérez Rosales. Este muro fue confeccionado en base a roca volcánica, traída, especialmente, desde el sector del faldeo del Volcán Osorno.

9.— **Habilitamiento Sala de Conferencias:** A medida de los recursos municipales propios, se ha ido terminando esta futura sala, ubicada en el costado sur del Edificio Municipal. Se estima, si los medios económicos lo permiten, que podría estar terminada en el año 1980, entregada a la Comunidad.

10.— **Adquisición de luminarias:** Durante este periodo se ha ido al cambio paulatino de las ampolletas por luminarias nuevas. Han sido favorecidas las siguientes poblaciones: Minte, Errázuriz, Los Canales, Los Canelos, García Moreno y diversas calles.

Dentro de los próximos días se procederá a cambiar el sistema de alumbrado de la entrada norte por nuevas luminarias, adquiridas recientemente a una firma de Santiago.

Poco a poco serán reemplazadas todas las luminarias de sodio alargadas por la de alta presión, pero, en ampolletas que dan mayor seguridad y más economía.

11.— **Adquisición de rosales:** Teniendo en consideración que los rosales de pie alto han cumplido un periodo bastante pro-

longado y con lo cual le han dado una fisonomía distinta a la ciudad y, además, que este tipo de rosal es difícil mantenerlo en condiciones adecuadas, se ha procedido en los últimos años a adquirir rosales de pie bajo, en el Criadero de Ludwig Sehr, en Linderos, los cuales han dado un resultado excelente. En un plazo que se estima de tres años, se procederá a cambiar todos los rosales de pie alto por pie bajo.

12.— **Ripiadura de calles, construcción de veredas, etc:** Con los medios municipales y con la ayuda de diversos servicios públicos, se han mantenido en óptimas condiciones todas las calles de la ciudad, ya sea relimpiando las cunetas, construcción de veredas, extensiones de red de energía eléctrica, colocación de tubos, reparación de viviendas, cambio de fonolitas, etc. Han sido favorecidos con estos programas, especialmente, aquellos sectores de menores recursos económicos.

13.— **Reparación de locales escolares:** Se han reparado numerosos locales escolares, con la construcción de nuevas dependencias, baños adecuados, colocación de canaletas definitivas, de techumbres, etc.

14.— **Construcción de Poblaciones:** A través del ex Comité Habitacional Comunal, se construyó la

Población "Los Canelos" y ampliación de la Población "Errázuriz", con un total de 48 viviendas sociales, que favoreció a aquellos sectores de difícil acceso a la vivienda propia.

Ultimamente en ambas poblaciones se construyeron veredas y se instalaron luminarias, con lo cual se les dio otra fisonomía a éstas, existiendo ánimo de los pobladores para cuidar lo que tanto ha costado hacer realidad.

15.— **Construcción de Centro Abierto:** Se comenzó últimamente la construcción de un nuevo Centro Abierto llamado "Libertador Bernardo O'Higgins", en calle García Moreno esquina de Florida, en terrenos municipales, el cual tendrá una cabida aproximada a los 60 niños. Los trabajos se encuentran bastante avanzados y a medida que los recursos se vayan generando se avanzará en éstos.

16.— **Pavimentación asfáltica Camino Puerto Varas-Nueva Braunau:** Esta vieja aspiración ya es una realidad, debido a que el 1º de junio se iniciaron estos trabajos, los cuales deberán estar terminados, con toda seguridad, en los primeros meses del año próximo.

Este trabajo fue hecho realidad gracias al esfuerzo de muchas voluntades que sería largo enumerar.

## UN TALENTO JOVEN CON EXPERIENCIA DE VIEJO

Un territorio agrícola, donde el bosque nativo aún se conserva en su cordillera de la costa, rico en ganadería y en donde han anclado criollos y descendientes alemanes es esta comuna.

Hasta hace pocos años se llegaba hasta su capital, Los Muermos, por caminos que permitían los cascos de los caballos y por ferrocarril desde la estación Corte Alto, donde comienza un ramal que une y enlaza poblaciones como Tegualda, Fresia, Parga, Cañitas, y que hoy circula solamente tres veces en la semana.

DE TAL PALO...

El actual jefe comunal de Los Muermos —Los Ulmos— en lengua aborigen, rica madra de diversos usos, es Udo Berner Klein, de profesión ingeniero de ejecución —geomensura—. Es hijo de Guillermo Berner, un agricultor que por muchos años fue alcalde de la misma comuna. Esta circunstancia hace que se le estime experimentado bajo la influencia del padre. Pero la verdad es otra.

"Cuando los destinos los dirigió mi padre, en esta comuna, la mecánica municipal era diferente a la de hoy y sus estructuras ajustadas a la política imperante y no al Régimen de Interior a que obedecen hoy. Ayer se estaba pendiente de satisfacer los anhelos políticos: hoy nos preocupa la verdadera felicidad y prosperidad de las familias y el progreso creciente de la comunidad".

Por lo tanto no es aplicable el adagio de tal palo, tal astilla. Se hace evidente que el progreso que ha alcanzado la comuna es el producto de la entrega, dedicación y tenacidad e inteligencia de su actual alcalde; un talento joven con

disposiciones innatas de un hombre viejo.

UN RECORRIDO

El Alcalde Berner Klein luego de enumerarnos todas las obras que ha logrado durante 1980, nos invita a recorrer el pueblo que sirve de capital a la comuna. En su propio vehículo llegamos hasta la plaza que reclama sus mejores ropas, pero existe un taller en que se elabora el vestido. Pronto será un hermoso y tranquilo paseo de áreas verdes y espejos de agua.

Conocimos el estadio cuyo césped se preparaba para recibir a los más selectos del fútbol comunal y que será dado a la administración de la DIGEDER.



Udo Berner Klein es un talento joven que se ha adaptado a las exigencias de una comunidad que ambiciona un progreso acelerado. Su título profesional apoya el éxito de su misión municipal.

Pudimos testimoniar durante el recorrido sus calles amplias y veredas, donde en las primeras el rostro lo cambiará el pavimento y en las segundas los prados y jardines con flores de la zona. "Hoy tenemos ripio y tierra, pero pronto surgirá el concreto de acuerdo a nuestros proyectos y la planificación terminada en la Municipalidad".

Visitamos las obras que se realizan en el Centro Abierto Mi Nidito, la habilitación del Consultorio y muchas otras obras que hablan con elocuencia de la cosecha de oro que logra este Alcalde joven, hijo también de tan noble tierra.

La Comuna de Los Muermos está compuesta por los territorios menores que podríamos definir como distritos y que son: Cañitas, Río Frío, Paraguay Chico, Cumbre Alta y una faja poco penetrable que constituye la Cordillera Saraos.

Los Muermos va elaborando su condición de pueblo organizado gracias a la acción de su Alcalde. Los caballos que por cientos llegaban hasta los almaces para que los jinetes adquirieran sus víveres cambian para convertirse en automóviles. Las carretas que marcaban sus ruedas sobre las rutas de barro y polvo en el verano,

se han transformado en microbuses confortables y rápidos. Las viviendas toman nuevas y modernas líneas. Existe positiva fe en el progreso futuro, mientras el orden impera en todos sus círculos.

Y lo que es mejor, la comunidad respalda a su joven Alcalde lo que se traduce en seguridad para ambos.

LABOR 1980

El Alcalde de Los Muermos nos describió algo de lo que fuera su labor el año pasado. Comenzó aludiendo a la terminación del Consultorio, una obra iniciada en 1979, con una su-



perficie de 350 metros cuadrados y financiados con fondos nacionales del Gobierno Regional, la Municipalidad y valiosos aportes de la comunidad. La asesoría técnica estuvo a cargo de la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación, SERPLAC.

Más tarde enfatizó sobre ampliación del Centro Abierto "Mi Nidito" que recibirá la asistencia de 60 niños.

En materia de alumbrado dijo que se habían adquirido 220 luminarias de mercurio de 125 Watts completándose el sistema de alumbrado.

Cuanto tocó las obras urbanas y de vialidad informó que se construyeron 600 metros de soleras, reparándose aceras en una longitud real a las necesidades, todo en base a un convenio con SERVIU que aporta el cemento requerido. Al respecto conviene no omitir otro convenio con Vialidad para la reparación de la carpeta de rodado de diferentes caminos, tales como Los Muermos—Chaquihuan—; Planchados—Los Indios; Cañitas—Llico y La Paloma, Cumbre Alta y La Colonia.

PARA 1981

Cuando adelantó las obras prioritarias, Udo Berner anticipó para el presente año: estudio alcantarilla y otras inversiones recargue para manutención de caminos; continuación camino a Estaquillas; adquisición para recinto deportivo, construcción otro Centro Abierto en Cañitas; pavimentación del sector urbano; cierre Estadio Los Muermos y la construcción del Centro de atención Diurna en Los Muermos, además de otras obras.



# MAULLIN: COMUNA QUE NAVEGA AL IMPULSO DE SU RIO...

- Tierra centenaria despierta al progreso
- El alumbrado ilumina sus playas

El pueblo de Maullín es la capital de la comuna del mismo nombre presidida por un ágil alcalde, de profesión agricultor, por cuyas venas circula algo de sangre germana como lo indica su nombre: Walterio Gebauer Droppelmann.

Su territorio esconde un pasado varias veces centenario, pero la comuna eleva una estatura de poco más de noventa y ocho. Maullín es sinónimo de trabajo, de aire mixto confundido con su río y el mar que golpea sus aristas de playas limpias y admirables.

Su gente es cordial y retraída. Aquí se rema de espaldas al horizonte, pero proa al progreso general.

## UN DIALOGO

Mi preocupación, entre otras, son los caminos de penetración explica el alcalde, Walterio Gebauer Droppelmann. Caminos que significan desarrollo y acción social y que se logran con la participación de la comunidad. Necesito cien kilómetros de caminos en tramos cortos, enfatiza.

Es un día lunes, se inician las actividades de una nueva semana y el despacho alcaldicio está invadido de público. Por eso dejamos que el alcalde se refiera a sus obras que con orgullo deben ser evocadas:

"Estamos construyendo una rampla junto a la cual quedará instalado un terminal de buses con aportes municipales y del sector privado. Estamos autorizados para tomar parte en la licitación del lugar de turismo conocido como Pangal. Adquiriremos 10 hectáreas que vamos a dedicar



a camping en base a un proyecto en combinación con el Servicio Nacional de Turismo considerando su desarrollo íntimamente vinculado a la empresa privada.

Continuaré acentuando el turismo y permaneceré cuidando para que se dé buen manejo a los productos del mar.

Me preocupa dar cristalización al estudio del proyecto de alcantarillado y la terminación del Centro Comunitario de CEMA, dotado de talleres adecuados, cocinas, etc. todo lo que precisa un centro de su naturaleza.

En estos días algunos círculos aluden al traspaso de las escuelas y liceos a la Municipalidad; en nuestro caso existe un estudio en que participa la Universidad Austral de Valdivia. Estamos y estaremos preparados para la ocasión.

En verdad no ha sido un diálogo. El alcalde conoce muy bien su jurisdicción, tiene seguridad en lo que expresa y fe en sus hechos, por eso no hemos querido interrumpirlo

## LABOR INCANSABLE

Que agradable es oír al alcalde cuando dice al periodista forastero:

"Aquí con los recursos de que disponemos más de lo que se sospecha, porque trabajamos unidos concentrados en 16 Juntas Vecinales y 25 Centros de Madres, todos atendiendo a lo que tiene realmente importancia.

Durante mi administración hemos construido doce escuelas nuevas, mientras atendimos a la reparación de 30. Se han

contruido cinco postas dándole a la comuna una cobertura total de salud. Han llegado varios profesionales a complementar el cuadro de funcionarios del hospital y aún cuando siempre hay quejas, debemos reconocer cuanto se ha avanzado en salud y que se está llegando a todos los sectores, lo cual es lo que el Gobierno quiere

En cuanto a urbanización urbana se han habilitado aceras, construido soleas e incluso, mejorado el alcantarillado de Maullín, sin dejar de lado lo que en esta materia reclama justiciariamente Carelmapu y Quenuir. Todo esto implica hasta el saneamiento de títulos de dominio lo que permite tener a la gente facultades sobre sus predios pudiendo disponer de ellos. Para las zonas rurales se ha confeccionado un proyecto de saneamiento de títulos a través de inscripciones en las Juntas de Vecinos lo que deberá quedar terminado este año y el próximo a más tardar.

El alcalde Gebauer insiste en su interés por los caminos por eso nos cuenta que construyó 18 kilómetros para unir Quenuir, que en estos trabajos toman parte las Juntas de Vecinos respectivamente y que pronto no habrá problemas en lo que falta en la ruta Chilcas a Astilleros, extendiendo la acción hasta Pailhue y Cumbre Alta. Para facilitar estos trabajos compramos un camión tolva y procedemos al arriendo de los equipos que sean necesarios.

## ELECTRIFICACION

En este siglo nadie ni nada debe vivir a oscuras ni en tinieblas. Esto lo ha comprendido muy bien el alcalde por eso en materia de electrificación ha ordenado colocar luminarias en distintos sectores favoreciendo a Maullín, Carelmapu, Quenuir, e incluso, Cumbre Alta. Levantando algo la voz nos cuenta que hace algún tiempo sólo en cuatro fundos existía corriente eléctrica. Hoy son varios los que han modernizado sus hogares, iluminando sus establos y dando luz a sus entradas y avenidas, al mismo tiempo que impulsado sus fraguas.



El Alcalde, Walterio Gebauer, tiene ascendencia germana, pero es chileno como las dunas del balneario Pangal. Es un hombre robusto, con espaldas fuertes, lo necesario para sostener el peso de esta comuna que tantos atractivos turísticos ofrece al forastero.

Merced a los aportes del Gobierno Regional hemos electrificado las redes Pargua-Maullín; el empalme Misquihue-Olmopulli; Caracol-Cumbre Alta y dado luz a Pangal, existiendo los estudios para favorecer a Chuyaquén y El Penol.

Las obras portuarias no han sufrido menoscabo. La Municipalidad de Maullín se ha preocupado de la reparación de numerosos muelles y el muro de contención de Carelmapu, donde también se habilita una rampla igual que en Maullín, todo lo que esta íntimamente ligado al proyecto trasbordador que se concretará cuando quede terminada la rampla del lugar llamado La Pasada.

## EN LOLCURA

Frente a Maullín, en un hermoso paraje junto al río se levanta una población denominada Lolcura. Procede de los tiempos de la fenecida U.P. Ha permanecido largo tiempo abandonada y desocupada. En los últimos años ha cobrado vida y desde las chimeneas de algunas viviendas sale humo que significa existencia de una familia.

El lugar se presta admirablemente para un Hogar

de Niños en Situación Irregular. Para un hogar en donde cobijar a infantes y adolescentes que dejan sus hogares y salen a correr el mundo, robando, mendigando, durmiendo junto a las alcantarillas y los perros, también vagos.

Así lo ha comprendido la Municipalidad y tomado las medidas del caso para este Hogar Especial.

Walterio Gebauer Droppelmann es de estatura algo robusta, sus cabellos de color propio a su nombre y sus espaldas anchas, como dispuestas para soportar mucho peso.

Es un convencido de los beneficios que ha traído consigo el Gobierno que nos preside y a cuyos cuadros pertenece. Por eso habla con fluidez, sin detenerse, como que estuviera frente a un gran anfiteatro. Por lo mismo mentalmente se traslada al Estado en Santiago, a su provincia de Llanquihue, a su región que lleva el número 10 y a su comuna que quiere verla cada día más despogada y cada minuto más alta. Más alta que el mismo que se eleva al metro y 90 centímetros.

Dice el alcalde Gebauer que "A nadie se le escapará la preocupación de este

Gobierno por ayudar a la niñez y a los más desposeídos.

El voluntariado encabezado por la Primera Dama de la Nación. Sra. Lucía Hiriart de Pinochet, ha organizado a lo largo de todo el país una fructífera labor, es así como en cada comuna funciona la Fundación de Ayuda a la Comunidad, integrada por Centros de Madres, Secretaría de la Mujer, Comité de Navidad y todas las organizaciones de bien público que se preocupan de los más necesitados.

Todos Uds. conocen esta labor, por lo que no voy a entrar en detalles, pero si puedo decirles que gracias a esta labor a nadie le falta alimentación, ni vestuario en esta comuna, aparte de los muchos otros beneficios que reciben.

El programa de Empleo Mínimo fue creado para paliar la cesantía mediante un subsidio. En Maullín ha sido muy beneficioso y han sido muchos los millones de pesos que hemos recibido por este concepto, las obras que hemos podido realizar son muchas y muy importantes.

Hay que gritarlo al viento...

# UNA LABOR ADMIRABLE DEL CORONEL

Frente a la plaza de esta ciudad capital se encuentra ubicada la gobernación provincial presidida por el coronel de Ejército, Hugo Prado Contreras. Un ente con la ductibilidad de ser severo como afaible, de acuerdo a las circunstancias nuevas que brotan diariamente en el cuadro de sus responsabilidades.

Para él 1980 ha sido un año de alto provecho estimando que su obra más destacada es haber logrado organizar y dar forma concreta a la Corporación Privada de Desarrollo de la provincia de Llanquihue.

Para buena suerte de la zona continuará un año más frente a su actual cargo, la que le permitirá cristalizar muchos proyectos locales, atender con esmero y tesón el compromiso de su pueblo para luego ir al problema de las maderas que por su calidad darán la vuelta al mundo por intermedio de una sistemática exportación que ingresará valores al país.

Nuestra mayor preocupación, señala el coronel Prado, es que el puerto adquiera el desarrollo que el destino le reserva y podamos crear mayores fuentes de trabajo.

## SENTIMIENTOS

Durante nuestra estadía en Puerto Montt y mediante nuestro contacto con algunos altos personeros como importantes círculos, pudimos



El comandante del Regimiento Sangra y Gobernador provincial de Llanquihue continuará un año más al frente de su despacho. Los habitantes se celebran de esta determinación porque ello les permite continuar contando con la rectitud, disposiciones y el esfuerzo que el militar despliega por el progreso de su provincia.

comprobar el aprecio y el cariño que se le tiene al Gobernador, Hugo Prado Contreras. La ciudadanía sabe del esfuerzo que despliega por el progreso de esta tierra; del sacrificio que implica su labor y de la tenacidad con que se entrega a todo cuanto se propone.

Algo más de dos años le han permitido conocer la vivencia de la zona, sus ricas tradiciones, su histórico pasado y su espléndido porvenir.

Es un sentimiento que reflejan todos los llanquihuanos y todos los que lo conocen a través del equipo de alcaldes que preside.

## ALGUNAS OBRAS

Nos habla con fluidez de algunas de las obras que ha realizado durante 1980 y nosotros observamos y anotamos advirtiéndole su capacidad y la satisfacción que debe sentir internamente por este hermoso y extraordinario cuadro de honor:

### 1.— AREA SALUD:

En esta Area los logros más importantes se encuentran representados en lo siguiente:

—Solución al problema de financiamiento y funcionamiento del Hospital San José de Puerto Varas;

—Transformación y mejoramiento del sistema de calefacción del Hospital Base de Puerto Montt;

—Construcción de Posta de Primeros Auxilios en las localidades de

Paso El León y Segundo Corral, que se concluirán en el año 1981.

### 2.— AREA BRAS PUBLICAS:

—Gestión en la construcción y habilitación del nuevo edificio de los Tribunales de Justicia de Puerto Montt;

—Construcción de Rampa en la Comuna de Maullín;

—Construcción de muro Costanero en Carelmapu;

—Extracción de restos naufragio del ex Vapor Tenglo;

—Gestiones para la construcción de rampas en la Comuna de Calbuco;

—Construcción de rampas para Transbordadores en el puerto de Puerto Montt;

—Gestiones para la Pavimentación de la ruta Nueva Braunau-Río Frio.

### 3.— OTRAS OBRAS:

Aparte de lo ya anunciado, la Gobernación Provincial de Llanquihue ha tenido diversa participación en el logro de objetivos que inciden en el desarrollo



de nuestra Provincia y que se pueden sintetizar en la forma que se pasa a detallar:

Gestiones varias o incentivo promocional a la creación de Corporación Privada de Desarrollo de Llanquihue.

Este importante logro para la Provincia contó con la iniciativa de la Gobernación Provincial, que consciente del gran aporte y significación que tienen estos Organismos de participación del sector privado de desarrollo que impulsa el Supremo Gobierno, promovió e impulsó la creación de esta Corporación que hoy en día ve con plena seguridad un horizonte fértil y promisorio de grandes perspectivas para nuestra Provincia.

En la actualidad dicha entidad cuenta con la aprobación de sus Estatutos por parte del Ministerio de Justicia y el otorgamiento de su Personalidad Jurídica, y el próximo 29 de diciembre del presente año se llevará a cabo

una solemne asamblea para dar vida definitiva a esta entidad con la elección de su Directorio. La provincia toda debe prestar su apoyo a esta Corporación donde todo el Sector Privado podrá tener la gran oportunidad de ser participe en el desarrollo de Llanquihue, mediante la concreción de proyectos de toda índole, entre los que se podrían mencionar: frutícola, pesqueras, explotación de bosques, agrícolas, ganaderos, turísticos, etc. Todos ellos permitirán entre otros objetivos, dar vida al Puerto de nuestra Capital Regional y Provincial.

Actividad de la materialización del complejo "Villa Lolcura". La Gobernación Provincial de Llanquihue ha impulsado de manera preferencial este importante proyecto considerando su alto valor de significativo aporte para la solución del problema de la niñez desvalida en nuestra Provincia.

Este proyecto se transformará en un hogar de menores con atención integral, a cargo de la Fundación Niño y Patria, entrando en funcionamiento a partir del próximo año Escolar 1981, su cesión está programa para el segundo semestre de 1981.

Gestiones para la obtención del traspaso del Casino de Puerto Varas a la Administración de la Municipalidad de esa comuna. La Gobernación Provincial realizó todas las gestiones que fueron necesarias hasta obtener el compromiso formal de parte de la Dirección Nacional de Turismo, tendiente a estudiar su traspaso a la Municipalidad, con el consiguiente beneficio derivado de la percepción real que reporte esa importante fuente de ingresos, previo estudio que en conjunto hará el Ministerio del Interior.

Gestiones para la reparación del Gimnasio Municipal de Puerto Montt ante la DIGEDER.





Hay que reconocerlo...

# CUANTO LE DEBEMOS AL PEM

El Departamento Social de la Gobernación ha prestado una valiosa cooperación al jefe provincial. El coronel, Hugo Prado Contreras, lo describe así:

1.— Lo ejecutado por el Departamento Social de la Gobernación se enmarca en los principios enunciados por el Supremo Gobierno y en los objetivos fundamentales señalados por la política general de Desarrollo Social, los que tienden a una igualdad de oportunidades para todos los chilenos, al fomento del empleo y a una plena participación e incorporación de la población a los beneficios del desarrollo.

2.— Con el propósito de materializar dichos objetivos el Departamento Social realizó durante el año 1980 las siguientes acciones en las materias que se indican:

## A.— COMITES COMUNALES DE ASISTENCIA SOCIAL

Ejecutando las instrucciones impartidas por el Ministerio del Interior en el sentido de establecer un sistema que permita seleccionar y priorizar a los beneficiarios de los Programas Sociales, reorientar los subsidios estatales y mejorar la eficiencia en la asignación de los recursos, se procedió a poner en marcha el Estudio de Estratificación Social, iniciando esta actividad con reuniones en todas las Comunas de la Provincia explicando su objetivo y entregando asistencia técnica sobre su aplicación, encuestándose de enero a octubre 51.403 personas, proceso que ha sido continuo durante el presente año.

## B.— PROGRAMA EMPLEO MINIMO. (Absorber mano de obra desocupada)

Supervisión, control y evaluación de los Proyectos P.E.M. presentados por las diferentes Municipalidades de la Provincia, aproximadamente 502 proyectos en ejecución, propendiendo a que las programaciones presentadas por las diferentes comunas sirvan en general de apoyo a las acciones de desarrollo vecinal y local contemplando la participación de las Organizaciones Comunitarias, y en particular que beneficien a los sectores de los cuales provienen los adscritos al programa.

Sobre este programa cabe mencionar:

- 1.— Construcción y reparación de caminos.
- 2.— Construcción y reparación de puentes.
- 3.— Apertura de calles y ripiado.
- 4.— Construcción de aceras y cunetas.
- 5.— Producción en talleres artesanales.
- 6.— Construcción y reparación escuelas, salas de clases, etc.
- 7.— Construcción y reparación de Postas, Policlínicas, etc.
- 8.— Construcción y reparación de Jardines Infantiles.
- 9.— Construcción de Asilo y Hogar de Ancianos.
- 10.— Construcción y reparación sedes o locales comunitarios.
- 11.— Construcción y reparación de Campos Deportivos.
- 12.— Construcción y reparación plazas, áreas verdes, parques y similares.
- 13.— Construcción y reparación de Camping, balnearios, y similares.
- 14.— Movimiento de tierra en general.
- 15.— Reparaciones de Viviendas de Emergencias.
- 16.— Reforestación.



El cuidado de los parques, las plazas, el cultivo de los jardines ha sido confiado al personal del P.E.M. Supervigilado por los jefes de servicio.

Nadie ignora que a los adscritos al Plan de Empleo Mínimo suele mirárseles sobre el hombro, por quienes no median en los beneficios que el plan implica para las comunas y para los hogares. Absorbe la desocupación y genera un ingreso, que de otro modo, por esta vía sistemática no existiría.

Son los hombres y las mujeres que aquí laboran los que cambian el rostro de los pueblos y las ciudades. Los que se desplazan por sus aceras, sus calles y sus plazas atendiendo a su cuidado y ornamentación y cuando en algunos casos estos hombres y estas mujeres se encuentran realizando una labor altamente calificada, reciben además de sus remuneraciones regulares, un suplemento de alimentos para sus familias.

Baste enunciar solamente estos conceptos para modificar la actitud ante estos chilenos que cumplen tales tareas en los diversos campos.



Humberto Gallardo Burr, jefe comunal de Fresia.

Es una vasta comuna que ha experimentado un crecimiento de todo orden bajo la administración del alcalde Humberto Gallardo Burr, un hombre dedicado por entero a sus responsabilidades y a esta tierra donde ha anclado desde hace tantos años.

Ubicada la comuna en el ramal de Corte Alto a Los Muermos siempre se ha destacado por su actividad agrícola, ganadera, maderera e industrial. Su gente es sensible, afable y cordial.

## LABOR MUNICIPAL

El año 1980 cierra un ciclo de progreso sorprendente que ya se anunciaba en los años anteriores; cuando se ponían en práctica los planes del Supremo Gobierno, las autoridades los interpretaban cabalmente y el vecindario observaba cómo la comuna saltaba hacia la fama y avanzaba hacia el progreso.

Ennecimos algunas de las obras municipales más trascendentes.

El Hogar del Estudiante, un acogedor local destinado a albergar a cuarenta niños en calidad de internos y procedente de distintas localidades de la comuna, quienes aquí prosiguen sus estudios de acuerdo a los Planes y Programas del Ministerio

del ramo. Niños internos de condiciones precarias que estaban acostumbrados a caminar hasta siete kilómetros para llegar a las aulas llevando en sus bolsos, muchas veces, sólo un trozo de pan para almorzar.

En su infraestructura digamos que comprende dos amplias salas dormitorios con capacidad de veinte camas cada una; dos salas de estar o lectura, dos comedores, baños dotados de duchas para la higiene conveniente y un hall de recepción.

Los niños que antes jugaron por los potreros, cumplían sus necesidades fisiológicas detrás de los pellines, que dormían junto a los fogones, hoy tienen su propio hogar confortable porque su Municipalidad y su Gobierno hacen del niño estudiante el eje de la familia chilena.

## Y SUMA

Siempre para los niños durante el año 1980 existió gran preocupación, de ahí que se hayan equipado los Centros Abiertos existentes a objeto de brindarles las mayores comodidades y al mismo tiempo ofrecerles alimentación adecuada, higiene necesaria, vestuario de acuerdo a la estación inver-

nal y la asistencialidad de todo tipo, necesaria.

Premio a la dedicación y entrega del voluntariado de CEMA Chile Comunal, a Fresia se le dota de un local que cumple diferentes labores específicas en beneficio de la mujer. Está destinado a Hogar de la Madre Campesina, a Taller Laboral, Sala de Ventas y asambleas periódicas.

En la comuna existe una considerable cantidad de centros donde el voluntariado labora como las abejas en silencio por el prójimo, por su comunidad, por su país. Formado por damas de distintas edades, condiciones y procedencias, porque, inclusive, la mujer campesina llega a su centro con interés y alegría sabiendo cuánto va a ganar en amistad, en conocimientos y en provecho de su propia familia.

Conviene advertir que de nuevo el elemento campesino tiene aquí un lugar de privilegio, porque fueron ellos los eternos olvidados de muchos políticos de antes.

## EL DEPORTE

Como en todo el territorio nacional, en Fresia existe enorme interés por las prácticas deportivas, preferentemente el fútbol y el atletismo. De ahí que

# FRESIA, NOMBRE DE UNA INDIA, QUE ES PROGRESO

el alcalde, Humberto Gallardo Burr, haya insistido ante sus superiores para dotar el campo deportivo existente de gradas metálicas, camerines y duchas, implementos necesarios e indispensables para estos campos deportivos.

El estadio de hoy presenta un hermoso aspecto. Cuenta con pasto adecuado, limitaciones de la cancha propiamente tal, con el público donde las pasiones suelen causar bochornos.

Los clubes amateur juegan sus competencias en un escenario adecuado y entregado para el cultivo de la mente sana en un cuerpo sano.

## LA CULTURA Y EL RODEO

FRESIA.— La educación no ha quedado nunca abandonada en Fresia. Ha sido siempre el epicentro cultural de la comuna. Pero hoy el magisterio se entrega a su apostolado con mayor interés porque aprecia cómo se le respeta y se le considera.

La Municipalidad se ha preocupado de algunos problemas básicos como lo son la casa para el director de la escuela de la localidad de Cañitas, del gimnasio techado y casa del director del colegio de Tegualda y de la escuela fiscal del lugar de Cau Cau.

Era rutinario que los directores de las escuelas de los pueblos y lugares menores tomaran la pensión en cualquier parte y hasta debieran arreglárselas como pudieran, dejando a sus mujeres y sus hijos en las ciudades de su domicilio. Existieron tiempos y lugares donde simplemente el director del establecimiento de enseñanza elemental no tenía donde cobijarse.

Hoy tiene casa, tiene su propio hogar y junto a su escuela, unido a su familia trabaja con tranquilidad y con tesón para el provecho colectivo porque es el padre espiritual de una gran comunidad.

Cuánto mérito tiene, en consecuencia, esta obra de la Municipalidad de Fresia que recuerda que para el pueblo de Chile la Educación ha sido siempre un aspecto preferente del Estado, pero un Estado como el de hoy que no promete, sino que cumple.

Ahora bien. Preocuparse de un gimnasio techado es entregarle a la comunidad un elemento que presta múltiples beneficios. Sirve para las actividades

físicas del alumnado, para los actos sociales del pueblo, para sus reuniones culturales transformándose en la Casa del Pueblo donde se hace de todo para la felicidad de todos.

## MEDIALUNA

Y qué decir de la medialuna de Fresia con sus hermosas y singulares instalaciones. Aquí cada rodeo, oficial o no, los huasos sienten sus cabalgaduras que piden más riendas y que las bridas no sujetan al pingo del interés, el entusiasmo y el orgullo por esta obra que ya la quisiera tener el

mejor de los clubes de alguna ciudad más grande y más central.

En esta medialuna, lo dice el alcalde Humberto Gallardo, hemos transformado la naturaleza en cultura y sus fiestas, sus rodeos nos concentra a todos dándonos un poco de tiempo para meditar en lo que hemos logrado hacer, gracias a la unión y la camaradería, merced a nuestra tenacidad y a ser chilenos de verdad, mientras en los potreros los caballos corraleros también con su instinto saben que han ganado un lugar donde mostrar su destreza.

# LA FE Y LA BELLEZA

Dos aspectos importantes de esta comuna con nombre de india brava y gallarda no podemos dejar de mencionar. Son sus aspectos religiosos y su sentido de sociabilidad. Por eso existen una hermosa Iglesia de aristas muy atrayentes y una plaza que representa la belleza de sus mujeres, sus bosques y la importancia de su pasado.

En el templo se ora practicando la verdadera doctrina de Cristo, la que habla de amor al prójimo, de perdonar para ser perdonados y la de hacer feliz a los demás para ser felices nosotros.

Es una estructura bellísima donde la paz y el silencio de sus rincones parecieran violarla sólo los violines de los ángeles celestiales.

Y, en lo que atañe a su plaza, cuesta creer cómo una superficie de

terreno que por muchos años fuera un simple potrero, un campo abierto donde pastaban los animales forasteros o jugaban sus pichangas los niños, es hoy un hermoso paseo.

Los adolescentes, la juventud, la familia entera ya ha aprendido a llegar a ella y a gozar de su aire, admirando lo que el hombre ha puesto sobre su suelo.

Fresia es hoy una ciudad, porque el alcalde, Humberto Gallardo, se enoja si se le denomina pueblo, dado a que bien sabe cuanto ha hecho por ella, ignorándose lo que se reserva en otras carpetas.

Aun cuando podemos adelantar que 1981 marcará un año especial en materia de caminos transversales para facilitar el comercio agrícola y las comunicaciones rurales.

Una calle en la ciudad de Fresia.



MÖDINGER HNOS. LTDA.

MALLIMPA 213 — CASILLA 41 — FONO 50

LLANQUIHUE



Con el nombre de Cochamó:

# RINCON DEL ESTUARIO CONQUISTO UNA COMUNA

- Manuel García Oroz es primer alcalde
- Las comunicaciones, una materia prioritaria



pulso de los ramos remontando los ríos y cauces que abundan en el distrito.

Hoy para llegar hasta Ralum bastará detenerse en Puerto Varas, ubicar los medios de transporte más convenientes para salvar la distancia en aproximadamente sesenta minutos y no los días y noches que se demoraba otrora. Los otros medios se encuentran en Puerto Montt, como saliendo de Piedra Azul o Chaicas.

Es, evidentemente, una acuarela esta nueva comuna de Cochamó, porque distintos colores han anclado en sus aguas esmeraldas, en sus verdes colinas, en la negrura de sus rocas y en la policromía de los jardines y huertos que adornan todas las viviendas campesinas como diciendo: "cultivo una rosa blanca, en junio como en enero, para el amigo sincero que me da su mano franca".

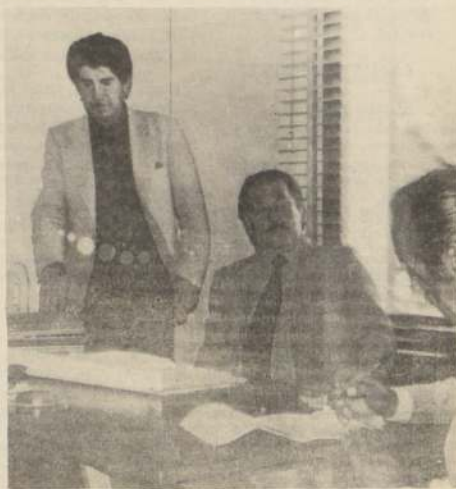
## EL HABITANTE

Manuel García Oroz, el primer Alcalde que inscribirá la historia de Cochamó, será instalado en estos días en tal tierra y junto a tal gente. Con respecto a ellos dice que los admira mucho porque los sabe emprendedores, esforzados, sacrificados y tesonamente trabajadores. Son chilenos que no saben del frío de las escarchas, que soportan las aguas del mar

y las incesantes lluvias: cochamochinos que se levantan al alba para arar la tierra y talar el bosque, como para gualatar las arenas de sus playas en busca de moluscos y crustáceos que cierran sus valvas ante la presencia de sus conquistadores que los comercializarán en los pueblos o los quemarán en las brasas ardientes de sus fogones con tizones de luma o tepú.

La noticia de haberse decretado comuna Cochamó alegró intensamente a los habitantes. Todos esperan ansiosos la presencia del primer Alcalde y la instalación de las oficinas, estructuras que significan no viajar como antes a Puerto Montt para cumplir los trámites que la ley exige, con los gastos y las molestias que ellos implican, aún cuando en cada viaje se aprovecha para la venta de sus ricos y exquisitos quesos y otros productos que tienen el sello de Cochamó.

La responsabilidad es grande, la tarea no es fácil porque implica complejidad, pero Manuel García Oroz tiene experiencia suficiente, lidió en la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, está impregnado de la disciplina militar y no tiene los cabellos blancos ni el alma fría para enfrentar lo que le espera en su gabinete de Alcalde, allá en ese rincón hermoso y desafiante del estuario.



El Alcalde de Cochamó, Manuel García Oroz, y el secretario de la nueva corporación, quienes el destino entregó la responsabilidad de organizar la nueva comuna del estuario.

Grande, Segundo Corral, Río Puelo y Ralum, son todos hermanos, pero con rostros y perfiles diferentes unos de los otros.

Mientras Cochamó pareciera escapar débilmente del mar, separarse del estuario, Llanada Grande se ha internado en la cordillera de la costa cuidando celosamente sus bosques y su ganado. Paso El León con sus garras vegetales se afirma mirando el paisaje y en Segundo Corral se advierte hasta un clima diferente a la provincia a que pertenece.

En Ralum el paisaje es majestuoso, sirve de sede a un complejo turístico al que ambicionan llegar los conocedores del buen turismo de la capital, la V Región y el propio Arica e Iquique.

Ralum fue antiguamente oculto a los ojos por su exuberante vegetación y por la falta de rutas. Osados y atrevidos forasteros llegaron hasta él montando sus cabalgaduras o al im-

## UNA ACUARELA

La Comuna de Cochamó es como una acuarela. Los sectores que comprenden, Paso El León, Llanada

responsabilidad en Manuel García Oroz, quien debió asumir por mandato superior con fecha 15 del actual, laborando mientras tanto en una oficina de la Gobernación provincial.

En estos días debe trasladarse a su sede y entonces ya no tendrá frente a las ventanas la bonita plaza de Puerto Montt, sino el lindo, pero al mismo tiempo agreste paisaje del estuario, donde todo se llena de sol en el verano y de temporales, lluvias y huracanes está lleno en invierno.

Mi primera preocupación será estudiar las vías de acceso a la comuna y disponer lo que más convenga, nos dice el Alcalde García. Cochamó queda lejos, es evidente, pero no es difícil llegar hasta él para nadie si se brinda en la mejor medida la parte aséptica para el forastero.

En estos momentos más de nueve horas se demora entre este puerto y la nueva Comuna, agrega el jefe comunal. Todo es por la vía

Así se denomina la nueva Comuna que se suma a las tradicionalmente existentes en la provincia de Llanquihue y cuyo Alcalde ha sido designado el suboficial en Retiro, Manuel García Oroz.

Cochamó se encuentra ubicado en un sector lejano del estuario, conformando una jurisdicción de permanente atractivo.

## VIAS DE ACCESO

Cuando el Consejo Nacional de la Reforma Administrativa debió entrar al estudio de las condiciones geográficas, límites y vastedad de la provincia de Llanquihue, advirtió la necesidad de dar independencia y categoría a este sector rural denominado Cochamó. Así nació la nueva comuna.

Ahora correspondió a las autoridades actuales designar al alcalde y sus primeros funcionarios municipales, recayendo la principal

En la X Región:

# UN INTENDENTE JOVIAL Y ENERGICO

- Es el general Enrique Escobar R.



Quien fuera el Intendente Regional y que acaba de ser declarado Hijo Ilustre de la ciudad, General de Brigada Aérea, Enrique Escobar Rodríguez, nos formula importantes declaraciones enfatizando en el apoyo de las comunicaciones.

En la capital de la Décima Región, ciudad de contrastes, tiene asiento el Intendente Regional. Siempre se piensa que es difícil llegar hasta él y que cuando se logra nos vamos a encontrar con un hombre de frente arrugada, sienes blancas y el alma fría por las inmensas responsabilidades que debe atender diariamente.

Sin embargo no ocurre una ni otra cosa, cuando llegamos a su despacho. Nos recibió con la diestra estirada de verdadero cariño, con la frente despejada y el alma cálida.

## TRANQUILIDAD

Luego de las presentaciones de rigor la indiscreción periodística, porque en las Intendencias hay que andar rápido y no hacerle perder el tiempo a nadie.

El General de Brigada Aérea (A) Enrique Escobar Rodríguez, es al mismo tiempo que conductor e intérprete de la Décima Región, comandante en jefe del Ala 5 de la Fuerza Aérea de Chile, jefe de esa FACH que tantos beneficios presta a todas las comunidades, especialmente a las rurales.

Me voy tranquilo; dejo el cargo con la conciencia tranquila y la satisfacción de haber entregado el máximo de mi capacidad, comienza diciéndonos el Intendente.

Luego prosigue con acento seguro y pausado: "Cuando asumi este cargo por mandato del Supremo Gobierno mis metas fueron afianzar la regionalización; un proceso que ya estaba satisfactoriamente legalizado, aceptado y al cual la ciudadanía dio y sigue dando su apoyo. Estoy satisfecho de nuevo".

## COMUNICACIONES

Puerto Montt, es muy cierto, dista mucho de otras capitales de provincias por lo cual otra

de mis preocupaciones fue preocuparme por el apoyo en las comunicaciones. Nunca hemos estado desarticulados ni aislados, siempre juntos y hermanados.

Esto es tan evidente que Chiloé dejó de ser una isla, ahora está perfectamente vinculada al continente y en cosa de algunas horas, por la vía terrestre estamos junto a ellos y por la vía aérea, naturalmente, en cosa de minutos.

Los fondos regionales de que hemos dispuesto han tenido la distribución equitativa y han ayudado a las otras provincias en la misma medida que han favorecido a Llanquihue.

Hemos actuado siguiendo la política del Supremo Gobierno que consiste en servir a todos los que necesitan y oír a todos los que desean dialogar con nosotros.

## LA FACH

El Intendente Regional es aviador, es uno de los condóres chilenos, de modo que a nadie puede llamar la atención que la entrevista gire en algunos grados hacia la Fuerza Aérea de Chile, a que el general Enrique Escobar pertenece:

"Nuestra Fuerza Aérea enlaza a todos los lugares que menos comunicaciones tienen. Nuestros pilotos están y van donde el deber los llame. Realizamos labor social en los puntos más difíciles y lugares más apartados. Son periódicos nuestros vuelos a las zonas cordilleranas y a las islas más lejanas por distintos motivos. Si hasta Futaleufú contó con el apoyo de la Tercera Brigada y Ala 5 de Puerto Montt, este puerto que su mar pareciera decirle que cada día vaya más allá y sus Cuatro Colinas lo invitaran a ir más arriba".

## POSITIVISMO

General, ¿cuáles estima sus

obras más positivas? preguntamos.

El Intendente nos habló de varias, pero hizo especial énfasis en que creía que en su labor lo más positivo había sido la entrega de títulos a aquella gente que no los tuvo nunca y ahora viven en predios legalizados.

Habló con calor sobre esta materia, demostró su cariño especial a la familia rural y su amor a los más deteriorados. Debajo del uniforme azul, de su pioleta con alas extendidas estaba el hombre, el chileno, el padre de familia, el jefe de hogar, el hermano que ama a su hermano y porque lo quiere lo anhela sea feliz y prospere en el medio que le toca vivir.

## SE ALEJA

La ciudad de Puerto Montt, los habitantes de Osorno, los isleños y los valdivianos ya han

apreciado la pérdida que experimentan con el alejamiento del Intendente Regional y los lamentos los comprobamos en muchos círculos.

El general Escobar se transforma en Agregado Aéreo en Francia.

Allá, junto al Sena, tendrá que recordar las aguas esmeraldas del río Petrohué y en las mansiones francesas evocar el cariño que encontró en esta tierra de Melipulli, de las Cuatro Colinas, en todo ese territorio donde Pérez Rosales hizo la obra de colonización que la historia día a día engrandece.

El temor que sentimos antes de entrar al despacho del Intendente de la Décima Región se transformó en un poco de pena al despedirnos de un hombre que con tanta responsabilidad, que por sus relevantes méritos ha hecho una espléndida carrera y tiene una bondad tan singular para todos.

# AUTORIDADES DE AYER Y DE HOY

Siempre la autoridad máxima de esta zona le ha correspondido a un hombre de la Fuerza Aérea de Chile.

De acuerdo a nuestras indagaciones, en el año 1973 le correspondió en esta zona asumir la Jefatura de Zona de Emergencia de las provincias de Llanquihue y Chiloé y la Gobernación de la provincia de Llanquihue al general de Brigada (R), Sergio Leigh Guzmán, quien posteriormente debe hacer entrega del cargo al general de Brigada Aérea (A), Juan Soler Manfredini, sirviendo en Puerto Montt hasta el 31 de diciembre de 1975.

El general Soler tuvo

el mérito de ser el primer Intendente Regional y la mala suerte de enfermar y fallecer en medio del dolor terrible de su institución y de los que tuvieron la suerte de conocerlo y apreciar sus extraordinarias virtudes de hombre y de aviador.

Más tarde debe asumir como Intendente Regional el general de Brigada Aérea, Enrique Ruiz Bunge y hoy el general Escobar, el jefe auténtico que deja gratos recuerdos y mejores amigos en una zona difícil, extensa, que por la dedicación de su gente y el esfuerzo de sus habitantes, más la entrega de sus autoridades, ya hace buen tiempo que preocupa a todo el país.





## EDITORIAL

El Consejo Nacional de Reforma Administrativa CONARA, tuvo todos los antecedentes requeridos para asignar la capital de la Décima Región del país, honor que le cupo a la ciudad-puerto de Puerto Montt, anclada en el Golfo de Reloncavi.

La determinación no obedeció a un capricho, no atendió a influencias, fue el producto de largos y sistemáticos estudios que actualizaron un pasado y adhicaron un porvenir.

Puerto Montt, al mismo tiempo capital de la provincia de Llanquihue, reúne todos los atributos y exhibe todas las virtudes para ser capital regional y ahí, con sus Cuatro Colinas como atalayas de Melipulli, se eleva, progresa, lucha y vence, con el tesón y la constancia va dibujando en el reflejo de su mar, sus perfiles del mañana.

Llanquihue es una provincia organizada. Su gente hospitalaria y cordial, estudiosa y organizada, como muestra al resto de las regiones un Centro para el Progreso, que se reúne dos veces al mes para conocer y, al mismo tiempo para solucionar los problemas que toda jurisdicción importante debe tener. Este centro está formado por auténticos puertomontinos a los que conquistó tal título por adopción, ya que desde que llegaron no pudieron dejar esta tierra maravillosa que ata para toda la vida.

Llanquihue es una tierra rica por su agricultura, sus industrias, importante por su punta de rieles y trascendente por

ser trampolín para continuar más al sur, a Chiloé, Aysén y Magallanes.

Llanquihue es útil por su aeropuerto El Tepual; por su puerto febril e incansable, donde los barcos de todas las latitudes y banderas depositan sus cargas o desembarcan productos que repletan sus vientres de acero.

Los que saben de turismo no se sienten satisfechos si no vienen anualmente hasta Llanquihue, permaneciendo en Puerto Montt, Puerto Varas, Frutillar, Calbuco o Maullín, por algunos o muchos días. Es en consecuencia, epicentro de esta industria sin chimeneas que tanto bien produce y que tan descuidada suele mantenerse en otras regiones.

La historia agranda cada día el nombre de Vicente Pérez Rosales por el acierto de haber fundado a estas ciudades de hoy y haber organizado una política de colonización que tantos beneficios ha traído consigo, preferentemente la germana que ha contribuido al progreso en todas las aristas, especialmente a través de una agricultura sólida y contundente, características que son conocidas en todo el país.

Por todo cuanto queda dicho aquí, y por cuanto más nos reservamos por su evidencia, es que hemos dedicado nuestra incursión periodística a la provincia de Llanquihue, demostrando a una vasta jurisdicción nacional, cuanto esfuerzo y sacrificio despliegan sus autoridades y cuán provechosa para las familias resultan éstas siempre, de generosa entrega en el cumplimiento de las responsabilidades de Régimen Interior.

## SECRETARIA DE LA MUJER CON NUEVAS DIRIGENTES

Carmen Grez, Secretaria Nacional de la Mujer viajó especialmente a la ciudad de Puerto Montt, para concurrir al acto de transmisión de mando de la entidad femenina del puerto que tuvo lugar la semana recién pasada en la Gobernación Provincial de Llanquihue, presidiendo por el jefe provincial Hugo Prado Contreras.

En la oportunidad la delegada provincial, Ana Martínez Arnaiz, hizo entrega de su cargo a Norma Berndt Neumann.

Prosiguió la ceremonia al asumir como secretaria regional de la Secretaria de la Mujer. Ana Martínez Arnaiz, reemplazando a Andrea Vaccaro de Fuschloger, quien debió abandonar tales responsabilidades por cambio de residencia, pasando a domici-

liarse en la ciudad de Temuco.

Carmen Grez aprovechó su estadía en la provincia para realizar varias visitas a ciudades y localidades de la provincia, constatando la fidelidad con que el voluntariado cumple sus tareas en beneficio de la comunidad.

Conviene consignar que la Secretaria de la Mujer en la X Región, capital Puerto Montt, desarrolla sus programas con integridad y gran éxito a través de Comedores Abiertos, Casas de la Mujer Campesina Embarazada y otros.

Especialmente las familias más deterioradas son las que reciben los mejores beneficios, de acuerdo a las instrucciones impartidas por el Supremo Gobierno que preside el General de Ejército, Augusto Pinochet Ugarte.

## UN HIJO ILUSTRE Y NUEVO INTENDENTE EN PUERTO MONTT

El lunes recién pasado fue declarado Hijo Ilustre de la ciudad de Puerto Montt el Intendente Regional, General del Aire, Enrique Escobar Rodríguez. Con tal oportunidad se desarrolló una brillante ceremonia en horas del mediodía en el salón principal de la corporación.

La actitud de homenaje al Intendente correspondió al alcalde de la comuna, abogado Jorge Brabin y quien pronunció un elocuente discurso e hizo entrega al distinguido aviador e intérprete, como conductor de la Décima Región, de un galvano por servicios distinguidos.

En la ceremonia se encontraban presentes los Secretarios Regiona-

les Ministeriales, jefes de servicio, vecinos caracterizados y delegaciones de instituciones femeninas, Juntas de Vecinos, clubes deportivos y Cámara de Comercio.

### NUEVO INTENDENTE

Hace pocas horas asumió como Intendente de la X Región, con asiento en Puerto Montt, el nuevo jefe regional, General de Brigada Aérea, Sergio Piñero Correa.

Este nuevo acento en la vivencia de Puerto Montt con especial eco para las provincias de Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé, tuvo lugar a las 10,30 horas de ayer con la asistencia de los personeros que son tradicionales.

## PILARES DEL PROGRESO

El habitante de la ciudad, los que proceden de otras provincias del sur y del norte, advierten que el comercio local implica y ha incorporado un hábito no usual hasta hace algún tiempo, como lo es recorrer el centro observando los escaparates de los negocios, advertir su atractiva decoración y cuanta nota atractiva permiten admirar a través de estos, la habilidad y la destreza de sus propietarios.

Un ejemplo de lo que aquí queda dicho es el establecimiento que dirige, Gaby Suárez Venegas, en el rubro de muebles, ubicada en pleno corazón de la ciudad, como lo es la es-

quina de Benavente con Quillota, donde converge el público para admirar la calidad y el estilo de las especies en exhibición y para la venta directa.

Estos muebles sofisticados, de aristas caprichosas que encierran tanta belleza y confort, son los mismos que Muebles Fourcade, exporta a todos los mercados más exigentes del mundo, sirviendo como los mejores embajadores de las bondades industriales de nuestro país.

Las damas conocedoras en enseres y las esposas que sueñan con un hogar confortable en base a muebles de una sola línea, adaptados a la nueva arquitectu-

ra, para dar otro aspecto a las cuartos antiguos concurren a este establecimiento para ponerse de acuerdo con Gaby Suárez sobre qué es aconsejable a sus respectivos casos y determinar lo mejor y conveniente en las adquisiciones procedentes.

Esta clase de locales comerciales modernos, acorde con los tiempos que se viven y la evolución natural de la familia, hacen con armonía un contraste del comercio tradicional que por toda la vida acompañó a Puerto Montt, porque unos y otros son realmente necesarios al paisaje y la idiosincrasia de los puertomontinos.



Flora Inostroza de Lopetegui juega anualmente un rol muy especial en la organización y desarrollo de las Semanas Musicales de Frutillar Bajo. Es alma y corazón del evento.

Estamos ciertos que quienes crearon las Semanas Musicales de Frutillar, hace aproximadamente 12 años, jamás imaginaron el eco y las proyecciones que con el tiempo iba a adquirir la cristalización de su iniciativa.

Estas Semanas Musicales han pasado las simples fronteras nacionales y clavado banderillas en la propia vieja Europa, desde donde proceden muchos espectadores y no pocos directores.

Este suplemento que hace justicia a la provincia de Llanquihue en su incesante quehacer, consigna a continuación algunos antecedentes de lo que habrá de ser tan importante evento que en el pentagrama de Frutillar sostiene las mejores notas.

Flora Inostroza de Lopetegui al frente del Comité Organizador y la Corporación de Cultura sabrán de nuevo salir airoso de tan magnífico desafío, mereciendo las felicitaciones y la gratitud que se ganan por su sacrificio para la importancia que conceden a su pueblo y a su país.

Nosotros las consignamos por anticipado.

### LA CIUDAD SE PREPARA

Frutillar ya parece listo para recibir la familia musical, a los amantes de esta bella expresión artística y a los turistas calles, paseos, playas, restaurantes, cafés, hoteles y casas particulares lucen espléndidamente. A esto deben sumarse las incomparables bellezas de sus paisajes lacustre y de sus prados y flores que deleitan la vista y recrean el alma. No ha podido elegirse un lugar más adecuado para integrar la naturaleza y el espíritu.

Destacan también en este conjunto armónico las Iglesias Luterana y Católica y que en febrero abrirán sus puertas a la música, creando lugares de especial encanto para escuchar los conciertos que en ellos se ofrecerán. Lo mismo sucede con el Instituto Alemán, preparado adecuadamente para ser el centro de la actividad musical, por un mes, de Chile y de los países representados por profesores y alumnos.

Ardua tarea ha correspondido al Comité Musical de las Semanas Musicales de Frutillar, en la selección de los músicos que participarán en las XIII Semanas Musicales.

Enorme interés se ha demostrado al recibir una mayor cantidad de inscripciones, que las disponibilidades ofrecidas, tanto a los cursos de perfeccionamiento como a la temporada de conciertos.

### CURSOS 3 AL 10 DE FEBRERO DE 1981

Se han completado las inscripciones al curso de piano que dictará Roberto Bravo, con tres pianistas argentinos que sumados a los chilenos harán de Frutillar el centro pianístico de perfeccionamiento más importante de América en épocas de verano.

Los maestros Edward Brown (bronceo-norteamericano) y Luis Rossi (maderas-argentino) han completado igualmente las inscripciones de jóvenes talentos que por primera vez tienen la oportunidad de poder participar en cursos de especialización instrumental con profesores de prestigio internacional en un lugar idílico de belleza, armonía y cultura como lo es el Balneario de Frutillar a orillas del gran Lago Llanquihue en la X Región.

### MAESTROS JEFES DE FILAS

Han sido designados los profesores jefes de cuerdas que tendrán la responsabilidad de sus grupos, como también dirigir el trabajo de música de cámara de los jóvenes instrumentistas participantes, asimismo ocupar primeros afiles en orquesta, o actuar como solistas si el programa así lo requiere.

Los maestros designados son:

**Cuerdas:** joven violinista chileno llegado, recientemente al país después de ocupar el puesto de concertino en la Orquesta Sinfónica de Johannesburgo, Sudáfrica, 1º Violín, Genaro Burgos, 2º Violín, Asís Allier, Viola, Pedro Poveda; Violoncello, Arnaldo Fuentes; Contrabajo, Eugenio Parra.

**Maderas:** Los profesores Fernando Harma, Rodrigo Herrera, Luis Rossi, Pedro Sierra.

**Bronces:** Edward Brown Eugenio King.

### ORQUESTA DEL 10-22 DE FEBRERO DE 1981

De entre los 68 músicos inscritos se han seleccionado a 49 instrumentistas que llenarán las plazas ofrecidas para completar, junto a solistas, la orquesta de las XIII Semanas Musicales que esta temporada ejecutará obras de Mozart, Beethoven, Grieg, Stravinsky y otras.

### FRANCISCO RETTING DIRIGIRÁ JORNADA 1981

El joven director de orquesta chileno radicado varios años en Alemania siguiendo cursos de dirección orquestal en importantes centros musicales europeos, ha sido invitado

¡Su atención, por favor ...!

# FRUTILLAR PRESENTA SUS SEMANAS MUSICALES 81



- Cada año más armoniosas
- Cada edición más perfecta

como conductor de las Semanas Musicales de 1981.

Junto a otro joven director brasileño Roberto Ricardo Duarte, quien dirigirá la parte coral, tendrán la responsabilidad de hacer de este encuentro musical nuevamente, el centro sinfónico coral internacional de mayor relieve artístico en América del Sur.

### ROBERTO BRAVO INICIA TEMPORADA DE CONCIERTOS

El jueves 12 de febrero próximo parten las XIII SEMANAS MUSICALES DE FRUTILLAR con un excepcional concierto a cargo del pianista chileno invitado, Roberto Bravo. El programa que ejecutará este solista internacional constituye desde ya una atracción para los amantes de la buena música: las sonatas de Beethoven Claro de Luna y Appassionata.

Roberto Bravo tiene una brillante trayectoria a partir de sus estudios iniciales a los 8 años cuando ingresó al Conservatorio Nacional en Santiago. Ya a los doce años había ganado numerosos y prestigiosos premios nacionales. Continúa sus estudios en Nueva York con Claudio Arrau y de ahí en adelante, los cursos y becas que recibe para perfeccionarse en Europa lo llevan a un sitio de honor

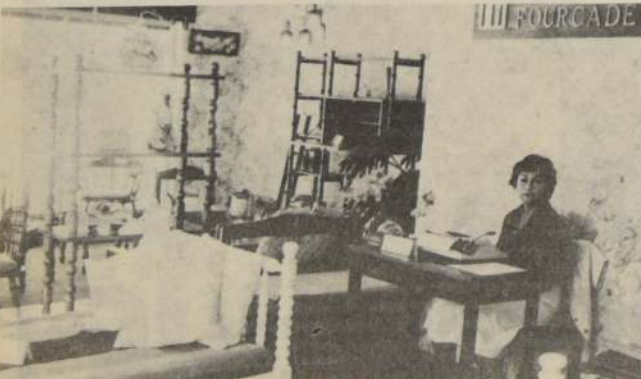
en su especialidad, tal nivel lo confirman también los premios internacionales que ha recibido en España, Inglaterra, Italia, Estados Unidos y la crítica favorable por sus presentaciones en escenarios europeos y americanos.

### IMPORTANTE APOYO DEL MINISTERIO DE EDUCACION

El alto grado de excelencia docente que tienen en esta oportunidad los cursos de perfeccionamiento musical, se debe en gran parte al respaldo otorgado por el Ministerio de Educación a través de su Departamento Cultural que dirige German Domínguez. Sin duda alguna que el cuerpo de maestros que impartirá las clases en sus diversos instrumentos es de excepcional calidad y de reconocido prestigio, razón más que suficiente para haber atraído la atención de los alumnos del país y del extranjero que agotaron los cupos y las becas que el Ministerio puso a disposición de los organizadores. De esta manera se cumple un objetivo más de las Semanas Musicales y que pretende dar oportunidades a las jóvenes generaciones musicales para perfeccionarse en un ambiente grato y hermoso y con la mayor exigencia en las especialidades elegidas, piano, clarinete, corno y violoncello.



En pleno lago Llanquihue está la Hostería de Frutillar que sirve de hogar transitorio de muchos participantes de este encuentro de la armonía musical, cuyos méritos van más allá de las fronteras. También será escenario de uno de los conciertos.



En pleno centro de la ciudad su atractiva decoración se suma a la belleza natural y arquitectónica de la capital regional.





**POSADA CAMPESINA FRUTILLAR**





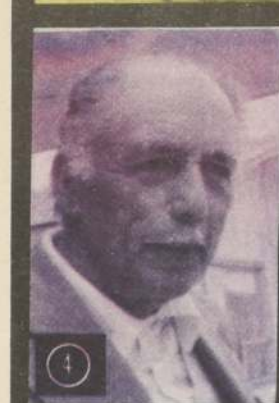














Motonave de turismo "Mariane"  
Complejo Turístico a 50 Mts. Lago Llanquihue  
Fono 40 — A — Cas. 57.  
Solicite su reserva de Moteles y Hoteles

**AUGUSTO ELLIES KIELHORN**

Los más ricos y los más sanos...

**SON PRODUCTOS DE LECHERA DEL SUR**



**PUERTO MONTT**

QUE REFLEJAN LA INEXPLORADA RIQUEZA DEL SUR DE CHILE...

ESPEJOS DE COLOR AZUL Y ESMERALDA

H. SANCHEZ

- 1.- Gral. Enrique Escobar R.
- 2.- Cnel. Hugo Prado C.
- 3.- Jorge Brahm Y.
- 4.- Alejandro Krause R.
- 5.- Manuel García O.
- 6.- Walterio Gebauer D.
- 7.- Udo Berner K.
- 8.- Rubén Munzermayer H.
- 9.- Hugo Madrid L.
- 10.- Humberto Gallardo B.
- 11.- Raul Victoriano A.

**SUS AUTORIDADES ENFRENTAN LA PALPITANTE ACTUALIDAD DE LA PROV. LLANQUIHUE**

PTO. VARAS - FRUTILLAR - LLANQUIHUE - FRESIA - Los MUERMOS - MAULLIN  
CALBUCO - COCHAMO y PTO. MONTT unidos por el Chile de hoy.